**Manuscripts Readings**

***Contents & Dates***

******

# Papyri[[@Headword:Papyri]]

In this list, the first column is the number of the papyrus, the second the century in which it was copied, the third the text type, the fourth Alands' category, and the fifth the contents of the manuscript.

**Text type:**

A = Alexandrian

B = Byzantine

W = Western

C = Caesarean

M = mixed

like... = similiar to the listed manuscripts

**Aland Categories:**

1 = non Byzantine text (S=strict, N=normal, L=libero)

2 = mostly non Byzantine text

3 = mixed Byzantine and non Byzantine text

4 = D text (Western)

5 = Byzantine text

  No.   Century Text type Cat Contents

## 1

III A 1S Mt 1:1-9, 12, 14-20

## 2

VI M 3 Jn 12:12-15

## 3

VI/VII A 3 Lu 7:36-45; 10:38-42

## 4

III A 1N Lu 1:58-59; 1:62-2:1; 2:6-7; 3:8-4:2; 4:29-32, 34-35; 5:3-8; 5:30-6:16

## 5

III W 1N Jn 1:23-31, 33-40; 16:14-30; 20:11-17, 19-20, 22-25

## 6

IV like B and Q 2 Jn 10:1-2, 4-7, 9-10; 11:1-8, 45-52

## 7

III/IV?   ? Lu 4:1-3

## 8

IV M: A and W 2 Ac 4:31-37; 5:2-9; 6:1-6, 8-15

## 9

III   1F 1Jn 4:11-12, 14-17

## 10

IV A 1 Rom 1:1-7

## 11

VII A 2 1Cor 1:17-22; 2:9-12,14; 3:1-3, 5-6; 4:3-5:5; 5:7-8; 6:5-9, 11-18; 7:3-6,10-14; maybe =p14

## 12

III A 1N Heb 1:1

## 13

III/IV A (like B) 1F Heb 2:14-5:5; 10:8-22; 10:29-11:13; 11:28-12:17

## 14

VII A 2 1Cor 1:25-27; 2:6-8; 3:8-10, 20; maybe =p11

## 15

III A 1N 1Cor 7:18-8:4

## 16

III/IV A 1N Phil 3:10-17; 4:2-8

## 17

IV M 2 Heb 9:12-19

## 18

III/IV like א, B, C 1N Rev 1:4-7

## 19

IV/V M (mostly W) 2 Mt 10:32-11:5

## 20

III A 1N Jam 2:19-3:9

## 21

IV/V like Àc, D 3 Mt 12:24-26, 32-33

## 22

III like Àc, D 1N Jn 15:25-16:2; 16:21-32

## 23

early III A 1S Jam 1:10-12, 15-18

## 24

IV like א 1 Rev 5:5-8; 6:5-8

## 25

late IV W ? Mt 18:32-34; 19:1-3, 5-7, 9-10

## 26

c. 600 like A, א 1 Rom 1:1-16

## 27

III A (and W) 1S Rom 8:12-22, 24-27; 8:33-9:3; 9:5-9

## 28

III A 1N Jn 6:8-12, 17-22

## 29

III W? 1F Ac 26:7-8, 20

## 30

III M 1N 1Th 4:12-13, 16-17; 5:3, 8-10, 12-18, 25-28; 2Th 1:1-2

## 31

VII like א 2 Rom 12:3-8

## 32

c. 200 like א, also F,G 1N Tit 1:11-15; 2:3-8

## 33

VI A 2 Ac 7:6-10, 13-18; 15:21-24, 26-32; =p58

## 34

VII A 2 1Cor 16:4-7, 10; 2Cor 5:18-21; 10:13-14; 11:2, 4, 6-7

## 35

IV? M: A and W 1 Mt 25:12-15, 20-23

## 36

VI M: W and A 3 Jn 3:14-18, 31-32, 34-35

## 37

III/IV W? 1F Mt 26:19-52

## 38

c. 300 W 4 Ac 18:27-19:6; 19:12-16

## 39

III A 1S Jn 8:14-22

## 40

III A 1F Rom 1:24-27; 1:31-2:3; 321-4:8; 6:4-5, 16; 9:16-17, 27

## 41

VIII W 3 Ac 17:28-18:2; 18:17-18, 22-25, 27; 19:1-4, 6-8, 13-16, 18-19; 20:9-13, 15-16, 22-24, 26-38; 21:1-4, 26-27; 22:11-14, 16-17

## 42

VII/VIII B (like A) 2 Lu 1:54-55; 2:29-32

## 43

VI/VII mostly A 2 Rev 2:12-13; 15:8-16:2

## 44a

VI/VII A 2 Jn 10:8-14

## 44b

VI/VII A 2 Mt 17:1-3, 6-7; 18:15-17, 19; 25:8-10; Jn 9:3-4; 12:16-18

## 45

III M: A and W (A in Acts) 1F Mt 20:24-32; 21:13-19; 25:41-26:39; Mk 4:36-40; 5:15-26; 5:38-6:3; 6:16-25, 36-50; 7:3-15; 7:25-8:1; 8:10-26; 8:34-9:9; 9:18-31; 1127-12:1; 12:5-8, 13-19, 24-28; Lu 6:31-41; 6:45-7:7; 9:26-41; 9:45-10:1; 10:6-22, 26-42; 11:1, 6-25, 28-46; 11:50-12:12; 12:18-37; 12:42-13:1; 13:6-24; 13:29-14:10; 14:17-33; Jn 4:51-54; 5:21-24; 10:7-25; 10:30-11:10; 11:18-36, 42-57; Ac 4:27-36; 5:10-21, 30-39; 6:7-7:2; 7:10-21; 7:32-41; 7:52-8:1; 8:14-25; 8:34-9:6; 9:16-27; 9:35-10:2; 10:10-23, 31-41; 11:2-14; 11:24-12:5; 12:13-22; 13:6-16, 25-36; 13:46-14:3; 14:15-23; 15:2-7, 19-27; 15:38-16:4; 16:15-21, 32-40; 17:9-17

## 46

c. 200 A (like B) 1F Rom 5:17-6:3; 6:5-14; 8:15-25, 27-35; 8:37-9:32; 10:1-11:22; 11:24-33; 11:35-15:9; 15:11-16:27; 1Cor 1:1-9:2; 9:4-14:14; 14:16-15:15; 15:17-16:22; 2Cor 1:1-11:10; 11:12-21; 11:23-13:13; Gal 1:1-8; 1:10-2:9; 2:12-21; 3:2-29; 4:2-18; 4:20-5:17; 5:20-6:8; 6:10-18; Eph 1:1-2:7; 2:10-5:6; 5:8-6:6; 6:8-18, 20-24; Phil 1:1, 5-15, 17-28; 1:30-2:12; 2:14-27; 2:29-3:8; 3:10-21; 4:2-12, 14-23; Col 1:1-2, 5-13, 16-24; 1:27-2:19; 2:23-3:11; 3:13-24; 4:3-12, 16-18; 1Th 1:1; 1:9-2:3; 5:5-9, 23-28; Heb 1:1-9:16; 9:18-10:20; 10:22-30; 10:32-13:25

## 47

late III like א, also A and C 1N Rev 9:10-11:3; 11:5-16:15; 16:17-17:2

## 48

late III W 4 Ac 23:11-17, 25-29

## 49

late III A 1N Eph 4:16-29; 4:32-5:13

## 50

IV/V mostly A (like B) 3 Ac 8:26-32; 10:26-31

## 51

c. 400 partly A 2 Gal 1:2-10, 13, 16-20

## 52

c. 125 A 1N Jn 18:31-33, 37-38

## 53

III A 1N Mt 26:29-40; Ac 9:33-10:1

## 54

V/VI like א, B, C 3 Jam 2:16-18, 22-26; 3:2-4

## 55

VI/VII A 2 Jn 1:31-33, 35-38

## 56

V/VI A 2 Ac 1:1-5, 7-11

## 57

IV/V A 2 Ac 4:36-5:2, 8-10

## 58

VI     0

## 59

VII ? 3 Jn 1:26, 28, 48, 51; 2:15-16; 11:40-52; 12:25, 29, 31, 35; 17:24-26; 18:1-2, 16-17, 22; 21:7, 12-13, 15, 17-20, 23

## 60

c. VII A 3 Jn 16:29-30; 16:32-17:6; 17:8-9, 11-15, 18-25; 18:1-2, 4-5, 7-16, 18-20, 23-29, 31-37, 39-40; 19:2-3, 5-8, 10-18, 20, 23-26

## 61

c. 700 Egyptian? 2 Rom 16:23-27; 1Cor 1:1-2, 4-6; 5:1-3, 5-6, 9-13; Phil 3:5-9, 12-16; Col 1:3-7, 9-13; 4:15; 1Th 1:2-3; Tit 3:1-5, 8-11, 14-15; Phile 4-7

## 62

IV A 2 Mt 11:25-30

## 63

c. 500 ? 3 Jn 3:14-18; 4:9-10

## 64

c. 200 A? 1S Mt 3:9, 15; 5:20-22, 25-28; 26:7-8, 10, 14-15, 22-23, 31-33; =p67

## 65

III A 1S 1Th 1:3-2:1; 2:6-13

## 66

c. 200 A 1F Jn 1:1-6:11; 6:35-14:26; 14:29-30; 15:2-26; 16:2-4, 6-7; 6:10-20:20; 20:22-23; 20:25-21:9

## 67

c. 200     0

## 68

VII? B 3 1Cor 4:12-17; 4:19-5:3

## 69

III W 4 Lu 22:41, 45-48, 58-61

## 70

III ? 1S Mt 2:13-16; 2:22-3:1; 11:26-27; 12:4-5; 24:3-6, 12-15

## 71

IV A (like B) 2 Mt 19:10-11, 17-18

## 72

III/IV like B; W in Jude 1F 1P 1:1-5:14; 2P 1:1-3:18; Giuda 1-25

## 73

VII ? ? Mt 25:43; 26:2-3

## 74

VII A (often like A) 1 Ac 1:2-5, 7-11, 13-15, 18-19, 22-25; 2:2-4; 2:6-3:26; 4:2-6, 8-27, 4:29-27:25; 27:27-28:31; Jam 1:1-6, 8-19, 21-23, 25, 27; 2:1-3, 5-15, 18-22, 25-26; 3:1, 5-6, 10-12, 14, 17-18; 4:8, 11-14; 5:1-3, 7-9, 12-14, 19-20; 1P 1:1-2, 7-8, 13, 19-20, 25; 2:6-7, 11-12, 18, 24; 3:4-5; 2P 2:21; 3:4, 11, 16; 1Jn 1:1, 6; 2:1-2, 7, 13-14, 18-19, 25-26; 3:1-2, 8, 14, 19-20; 4:1, 6-7, 12, 16-17; 5:3-4, 9-10, 17; 2Jn 1, 6-7, 13; 3Jn 6, 12; Giuda 3, 7, 12, 18, 24

## 75

early III A (like B) 1S Lu 3:18-22; 3:33-4:2; 4:34-5:10; 5:37-6:4; 6:10-7:32; 7:35-39, 41-43; 7:46-9:2; 9:4-17:15; 17:19-18:18; 22:4-24:53; Jn 1:1-11:45; 11:48-57; 12:3-13:10; 14:8-31; 15:1-10

## 76

VI   3 Jn 4:9, 12

## 77

II/III A 1N Mt 23:30-39

## 78

III/IV   1F Giuda 4-5, 7-8

## 79

VII   2 Heb 10:10-12, 28-30

## 80

III A 1 Jn 3:34

## 81

IV   2 1P 2:20-3:1; 3:4-12

## 82

IV/V   2 Lu 7:32-34, 37, 38

## 83

VI   3 Mt 20:23-25, 30-31; 23:39-24:1; 24:6

## 84

VI B 3 Mk 2:2-5, 8-9; 6:30-31, 33-34, 36-37, 39-41; Jn 5:5; 17:3, 7-8

## 85

IV/V   2 Rev 9:19-10:1; 10:5-9

## 86

IV A 2 Mt 5:13-16, 22-25

## 87

III A 1N Phile 13-15, 24-25

## 88

IV   3 Mk 2:1-26

## 89

IV     Heb 6:7-9, 15-17

## 90

II like א?   Jn 18:36-19:7

## 91

III A   Ac 2:30-37; 2:46-3:2

## 92

III/IV A   Eph 1:11-13, 19-21; 2Th 1:4-5, 11-12

## 93

V     Jn 13:15-17

## 94

V/VI     Rom 6:10-13, 19-22

## 95

III     Jn 5:26-29, 36-38

## 96

VI     Mt 3:13-15

## 97

VI/VII     Lu 14:7-14

## 98

II?     Rev 1:13-20

## 99

c. 400     Rom 1; 2Cor 1; 5; 6; 8; 9; 11-13; Gal 1-6; Eph 1-6 (parts)

## 100

III/IV     Jam 3:13-4:4; 4:9-5:1

## 101

III A, like א   Mt 3:10-12; 3:16-4:3

## 102

III/IV     Mt 4:11-12, 22-23

## 103

II/III A   Mt 13:55-56; 14:3-5

## 104

late II A   Mt 21:34-37, 43, 45

## 105

V/VI     Mt 27:62-64; 28:1-5

## 106

III A, like א\*   Jn 1:29-35, 40-46

## 107

III     Jn 17:1-2, 11

## 108

III     Jn 17:23-24; 18:1-5

## 109

III     Jn 21:18-20, 23-25

## 110

IV     Mt 10:13-14, 25-27

## 111

III     Lu 17:11-13, 22-23

## 112

V     Ac 26:31-32; 27:6-7

## 113

III     Rom 2:12-13, 29

## 114

III     Heb 1:7-12

## 115

III/IV     Rev 2:1-3, 13-15, 27-29; 3:10-12; 5:8-9; 6:5-6; 8:3-8; 8:11-9:5; 9:7-16: 9:18-10:4; 10:8-11:5; 11:8-15; 11:18-12:5; 12:8-10, 12-17; 13:1-3, 6-16; 13:18-14:3; 14:5-7, 10-11, 14-15; 14:18-15:1; 15:4-7

## 116

VI     Heb 2:9-11; 3:3-6

## 117

IV/V     2Cor 7:6-8, 9-11

## 118

III     Rom 15:26-27, 32-33; 16:1,4-7,11-12

## 119

III     Jn 1:21-28, 38-44

## 120

IV     Jn 1:25-28, 33-38, 42-44

## 121

III     Jn 19:17-18, 25-26

## 122

IV/V?     Jn 21:11-14, 22-24

## 123

IV     1Cor 14:31-34; 15:3-6

## 124

VI     2Cor 11:1-4, 6-9

## 125

III/IV     1P 1:23-2:5, 2:7-12

## 126

IV     Heb 13:12-13,19-20

## 127

V     Ac 10:32-35, 40-45; 11:2-5, 30; 12:1-3, 5, 7-9; 15:29-31, 34-36, (37), 38-41; 16:1-4, 13-40; 17:1-10

## 128

VI/VII Mat 17:1-3.6-7; 18,15-17.19; 25,8-10; Joh 9,3-4; 10,8-14; 12,16-18 (Inv. 14.1.527 New York, Metropolitan Museum of Art)

# Uncials[[@Headword:Uncials]]

Every uncial is listed with the manuscript's symbol, its number, the century in which it was copied, the name of the manuscript and other comments, the text type (A=Alexandrian, B=Byzantine, W=Western, C=Caesarean, parenthesis indicate less similiarity to the text type). The following line describes the contents of the manuscript.

## א 01

IV (א1 IV-V;א2 VII;א3 XII) Sinaiticus A (Jn 1-8 W)(א3 is B)

Mt-Rev

## A 02

V Alexandrinus B (Gospels); A (rest) (like *33* and *436*)

Mt 25:6-Rev 22:21 except Jn 6:51-8:51; 2Cor 4:15-12:5

## B 03

IV Vaticanus A (like p46, p66, p72, p75 and T)

Mt-Jude except 1Tim-Phile, Heb 9:14-13:25

## C 04

V Ephraemi rescriptus A (a bit B) (Gospels, Acts, Paul, Rev); like *f*1739 (A, a bit W) in the Catholic letters

Mt 1:2-5:15; 7:5-17:26; 18:28-22:20; 23:17-24:10; 24:45-25:30; 26:22-27:11; 27:47-28:14; Mk 1:17-6:32; 8:6-12:29; 13:19-16:20; Lu 1:2-2:5; 2:42-3:21; 4:25-6:4; 6:37-7:16; 8:28-12:3; 19:42-20:27; 21:20-22:19; 23:25-24:7; 24:46-53; Jn 1:3-40; 3:33-5:15; 6:38-7:3; 8:34-9:11; 11:8-46; 13:8-14:7; 16:21-18:36; 20:26-21:25; Ac 1:2-4:3; 5:34-6:7; 6:9-10:43; 13:1-16:37; 20:10-21:31; 22:20-23:18; 24:15-26:19; 27:16-28:5; Jam 1:2-4:2; 1P 1:2-4:5; 2P 1:2-3:18; 1G 1:2-4:3; 3G 2-15; Jude 2-25; Rom 1:2-2:5; 3:21-9:6; 10:15-11:31; 13:10-16:27; 1Cor 1:2-7:18; 9:6-13:8; 15:40-16:24; 2Cor 1:2-10:8; Gal 1:20-6:18; Eph 2:18-4:17; Phil 1:22-3:5; Col 1:2-4:18; 1Thess 1:2-2:9; 1Tim 3:9-5:20; 2Tim 1:2-4:22; Titus 1:2-3:15; Phile 2-25; Heb 2:4-7:26; 9:15-10:24; 12:15-13:25; Rev 1:2-3:20; 6:1-7:14; 8:1-5; 9:16-19:19; 11:3-16:13; 18:2-19:5

## D 05

V Bezae cantabrigiensis W

Mt 1:20-3:7; 3:16-6:20; 9:2-27:2; 27:12-28:20; Mk 1:1-16:14; Lu; Jn 1:1-16; 3:26-18:13; 20:14-21:25; Ac 1:1-8:29; 10:14-21:2; 21:10-16; 21:18-22:10; 22:20-29 (Mt 3:7-16; Mk 16:15-20; Jn 18:14-20:13 are in a supplement)

## D 06

VI Claromontanus W

Rom-Heb except Rom 1:1-5, 27-30; 1Cor 14:13-22 (Rom 1:27-30; 1Cor 14:13-22 are in a supplemental manuscript added later)

Dabs IX *Abschrift* (=copy) of D/06

## E 07

VIII Basilensis B

Mt-Jn except Lu 1:70-2:3; 3:5-14; 12:59-13:11; 15:9-20; 24:48-53

## E 08

VI Laudianus (B,W)

Ac 1:1-26:29; 28:26-31

## F 09

IX Boreelianus B

Mt 9:1-12:1; 12:44-13:55; 14:9-15:20; 15:31-20:18; 21:5-28:20; Mk 1:1-41; 2:8-23; 3:5-11:6; 11:27-14:54; 15:15-39; Lu 1:1-9; 1:41-2:13; 3:2-21; 4:8-5:12; 5:30-39; 7:8-26; 7:37-8:6; 8:15-32; 8:51-9:6; 9:26-27; 9:29-30; 9:32-34; 9:44-54; 10:13-14; 10:19-21; 10:34-11:22; 12:6-22; 12:26-27; 13:14-24; 14:18-28; 15:4-11; 15:13-14; 16:3-17:14; 18:14-28; 18:41-43; 19:1-36; 20:12-21; 21:28-22:3; 22:6-8; 22:10-11; 22:13-15; 22:17-43; 23:11-36; 24:1-3; 24:5-19; 24:44-53; Jn 1:1-3:3; 3:14-4:24; 4:38-5:18; 5:38-6:39; 6:63-7:21; 7:25-28; 8:10-10:32; 11:3-40; 12:3-14; 12:25-13:34

## F 010

IX Augiensis W

Rom-Phile except Rom 1:1-3:19; 1Cor 3:8-16; 6:7-14; Col 2:1-8; Phile 21-25

## G 011

IX Seidelianus B

Mt 6:6-7:25; 8:9-23; 9:2-28:18; Mk 1:13-14:18; 14:25-16:20; Lu 1:13-5:4; 7:3-8:46; 9:5-24:41; Jn 1:1-18:5; 18:19-19:4; 19:27-21:25

## G 012

IX Boernerianus W

Rom-Phile except Rom 1:1-5; 2:16-25; 1Cor 3:8-16; 6:7-14; Col 2:1-8; Phile 21-25

## H 013

IX Seidelianus II B

Mt 15:30-25:33; 26:3-28:20; Mk 1:1-31; 2:5-15:43; 16:14-20; Lu 1:3-6; 1:13-5:17; 5:33-6:8; 6:23-10:2; 10:19-24:53; Jn 1:1-9:30; 10:25-18:2; 18:19-20:12; 20:27-21:25

## H 014

IX Mutinensis B

Ac 5:28-9:39; 10:19-13:36; 14:3-27:3

## H 015

VI Coislinianus A

1Cor 10:22-29; 11:9-16; 2Cor 4:2-7; 10:5-11:8; 11:12-12:4; Gal 1:1-10; 2:9-17; 4:30-5:5; Col 1:26-2:8; 2:20-3:11; 1Thess 2:9-13; 4:5-11; 1Tim 1:7-2:13; 3:7-13; 6:9-13; 2Tim 2:1-9; Tit 1:1-3; 1:15-2:5; 3:13-15; Heb 1:3-8; 2:11-16; 3:13-18; 4:12-15; 10:1-7; 10:32-38; 12:10-15; 13:24-25

## I 016

V Freerianus A

1Cor 10:29; 11:9-10; 11:18-19; 11:26-27; 12:3-4; 12:14; 12:27-28; 14:12-13; 14:22; 14:32-33; 15:3; 15:15; 15:27-28; 15:38-39; 15:49-50; 16:1-2; 16:12-13; 2Cor 1:1; 1:9; 1:16-17; 2:3-4; 2:14; 3:6-7; 3:16-17; 4:6-7; 4:16-17; 5:8-10; 5:17-18; 6:6-8; 6:16-17; 7:7-8; 7:13-14; 8:6-7; 8:14-17; 8:24-9:1; 9:7-8; 9:15-10:1; 10:8-10; 10:17-11:2; 11:9-10; 11:20-21; 11:28-29; 12:6-7; 12:14-15; 13:1-2; 13:10-11; Gal 1:1-3; 1:11-13; 1:22-2:1; 2:8-9; 2:16-17; 3:6-8; 3:16-17; 3:24-28; 4:8-10; 4:20-23; Eph 2:15-18; 3:6-8; 3:18-20; 4:9-11; 4:17-19; 4:28-30; 5:6-11; 5:20-24; 5:32-6:1; 6:10-12; 6:19-21; Phili 1:1-4; 1:11-13; 1:20-23; 2:1-3; 2:12-14; 2:25-27; 3:4-6; 3:14-17; 4:3-6; 4:13-15; Col 1:1-4; 1:10-12; 1:20-22; 1:27-29; 2:7-9; 2:16-19; 3:5-8; 3:15-17; 3:25-4:2; 4:11-13; 1Thess 1:1-2; 1:9-10; 2:7-9; 2:14-16; 3:2-5; 3:11-13; 4:7-10; 4:16-5:1; 5:9-12; 5:23-27; 2Thess 1:1-3; 1:10-11; 2:5-8; 2:14-17; 3:8-10; 1Tim 1:1-3; 1:10-13; 1:19-2:1; 2:9-13; 3:7-9; 4:1-3; 4:10-13; 5:5-9; 5:16-19; 6:1-2; 6:9-11; 6:17-19; 2Tim 1:1-3; 1:10-12; 2:2-5; 2:14-16; 2:22-24; 3:6-8; 3:16-4:1; 4:8-10; 4:18-20; Tit 1:1-3; 1:10-11; 2:4-6; 2:14-15; 3:8-9; Phile 1-3; 14-16; Heb 1:1-3; 1:9-12; 2:4-7; 2:12-14; 3:4-6; 3:14-16; 4:3-6; 4:12-14; 5:5-7; 6:1-3; 6:10-13; 6:20-7:2; 7:7-11; 7:18-20; 7:27-8:1; 8:7-9; 9:1-4; 9:9-11; 9:16-19; 9:25-27; 10:5-8; 10:16-18; 10:26-29; 10:35-38; 11:6-7; 11:12-15; 11:22-24; 11:31-33; 11:38-12:1; 12:7-9; 12:16-18; 12:25-27; 13:7-9; 13:16-18; 13:23-25

## K 017

IX Cyprius B

Mt-Jn

## K 018

IX Mosquensis (with the commentary of Andrew the Presbyter) B

Rom 1:1-10:18; 1Cor 6:13-8:8; 1Cor 8:11-Jude 25

## L 019

VIII Regius A (like B); B in Mt 1-18

Mt-Jn except Mt 4:22-5:14; 28:17-20; Mk 10:16-30; 15:2-20; Jn 21:15-25

## L 020

IX Angelicus B

Ac-Jude except Ac 1:1-8:9; Heb 13:11-25

## M 021

IX Campianus B (a bit like *f*1424)

Mt-Jn

## N 022

VI Petropolitanus Purpureus (B)

Mt 1:24-2:7; 20:20-3:4; 6:24-7:15; 8:1-24; 8:31-10:28; 11:4-12:40; 13:4-33; 13:41-14:6; 14:23-15:14; 15:31-16:7; 18:5-25; 19:6-13; 20:6-21:19; 26:57-65; 27:26-34; Mk 5:20-7:4; 7:20-8:32; 9:1-10:43; 11:7-12:19; 14:25-15:23; 15:33-42; Lu 2:23-4:3; 4:19-26; 4:36-42; 5:12-33; 9:8-21; 9:28-35; 9:58-10:4; 10:12-35; 11:14-23; 12:12-21; 12:29-18:32; 19:17-20:30; 21:22-22:49; 22:57-23:31; 24:13-21; 24:39-49; Jn 1:21-39; 2:6-3:30; 4:5-5:2; 5:10-10; 5:26-6:49; 6:57-9:33; 14:2-10; 15:15-22; 16:15-20:23; 20:25-21:20

## O 023

VI Sinopensis B

Mt 7; 11; 13-24 incomplete

## P 024

VI Guelferbytanus A (B)

Mt 1:11-21; 3:13-4:19; 10:7-9; 10:42-11:11; 13:40-50; 14:15-15:3; 15:29-39; Mk 1:2-11; 3:5-17; 14:13-24; 14:48-15:37; Lu 1:1-13; 2:9-20; 6:21-42; 7:32-8:2; 8:31-50; 9:26-36; 10:36-11:4; 12:34-45; 14:14-25; 15:13-16:22; 18:13-39; 20:21-21;3; 22:3-16; 23:20-33; 23:45-24:1; 24:14-37; Jn 1:29-40; 2:13-25; 21:1-11

## P 025

IX Porphyrianus B (Acts, (Paul)), A (Catholics, Rev)

Ac 2:13-Rom 2:16; Rom 3:4-8:32; 9:10-11:23; 12:1-1Cor 7:15; 1Cor 7:17-12:23; 13:5-14:23; 14:39-2Cor 2:13; 2Cor 2:16-Col 3:16; Col 4:8-1Thess 3:5; 1Thess 4:17-1G 3:20; 1G 5:1-Jude 4; Jude 15-Rev 16:12; Rev 17:1-19:21; 20:9-22:6

## Q 026

V Guelferbytanus B (B)

Lu 4:34-5:4; 6:10-26; 12:6-43; 15:14-31; 17:34-18:15; 18:34-19:11; 19:47-20:17; 20:34-21:8; 22:27-46; 23:30-49; Jn 12:3-20; 14:3-22

## R 027

VI Nitrensis B

Lu 1:1-13; 1:69-2:4; 2:16-27; 4:38-5:5; 5:25-6:8; 6:18-40; 6:49-7:22; 7:44; 7:46-47; 7:50-8:3; 8:5-15; 8:25-9:1; 9:12-43; 10:3-16; 11:4-27; 12:4-15; 12:40-52; 13:25-14:1; 14:12-15:1; 15:13-16:16; 17:21-18:10; 18:22-20:20; 20:33-22:6; 22:8-15; 22:42-56; 22:71-23:11; 23:38-51

## S 028

949 Guelpherbytanus; Vaticanus 354 B

Mt-Jn

## T 029

V Borgianus; =0113,0125,0139 A (like p75 and B)

Lu 6:18-26; 18:2-16; 18:32-19:8; 21:33-22:3; 22:20-23:20; 24:25-27, 29-31; Jn 1:24-32; 3:10-17; 4:52-5:7; 6:28-67; 7:6-8:31

## U 030

IX Nanianus B

Mt-Jn

## V 031

IX Mosquensis B

Mt 1:1-Jn 7:39; the rest of John was added later in a supplemental manuscript

## W 032

V Freerianus B (Mt; Lu 8:13-fine), W (Mk 1-5:30), C? (Mk 5:31-16), A (Lu 1:1-8:12; Jn)

Mt-Jn except Mk 15:13-38 and Jn 14:26-16:7; missing also Jn 1:1-5:11 that was added later in a supplemental manuscript

## X 033

X Monacensis B, a bit A, especially in Jn

Mt 6-27; Mk 6-16 e Jn 1-2; 7-21 incomplete; Lu 1:37; 2:19-10:37; 11:1-24:53

## Y 034

IX Macedoniensis B

Mt 9:11-10:35; 11:5-Lu 1:26; Lu 1:36-10:23; 10:25-15:25; 16:5-23:33; 23:34-Jn 20:27; Jn 21:17-25

## Z 035

VI Dublinensis A (like א)

Mt 1:17-2:6; 2:13-20; 4:4-13; 5:45-6:15; 7:16-8:6; 10:40-11:18; 12:43-13:11; 13:57-14:19; 15:13-23; 17:9-17; 17:26-18:6; 19:4-12; 19:21-28; 20:7-21:8; 21:23-30; 21:37-45; 22:16-25; 22:37-23:3; 23:13-23; 24:15-25; 25:1-11; 26:21-29; 26:62-71

## G 036

X Tischendorfianus B

Mt-Jn except Mt 5:31-6:16; 6:30-7:26; 8:27-9:6; 21:19-22:25; Mk 3:34-6:21

## D 037

IX Sangallensis A (Marco), B (rest)

Mt-Jn except Jn 19:18-34

## Q 038

IX Coridethianus (with the commentary of Titus of Bostra) C in Mk, B? in the rest

Mt 1:9-21; 4:4-17; 5:4-Jn 21:25

## L 039

IX Tischendorfianus III B

Lu-Jn

## X 040

VI Zacynthius A

Lu 1:1-9; 1:19-23; 1:27-28; 1:30-32; 1:36-66; 1:77-2:19; 2:21-22; 2:33-39; 3:5-8; 3:11-20; 4:1-2; 4:6-20; 4:32-43; 5:17-36; 6:21-7:6; 6:11-37; 7:39-47; 8:4-21; 8:25-35; 8:43-50; 9:1-29; 9:32-33; 9:35; 9:41-10:18; 10:21-40; 11:1-4; 11:24-33

## P 041

IX Petropolitanus B

Mt 1:1-3:12; 4:18-19:12; 20:2-Lu 1:76; Lu 2:19-Jn 6:15; Jn 6:35-8:6; 8:39-42; 8:44-9:21; 10:3-21:22

## S 042

VI Rossanensis B

Mt-Mk

## F 043

VI Beratinus B

Mt 6-Mk 14 except parts of Mt 6, 7, 8, 18, 19, 20, Mk 14

## Y 044

VIII/IX Athos Lavrensis A (Mark, Catholics), B (other Gospels), A? (Acts, Paul)

Mk 9:5-Heb 8:10; Heb 9:20-Jude 25

## W 045

IX Athos Dionysius B

Mt-Jn except Lu 1:16-28

## 046

X Vaticanus 2066 B

Rev

## 047

VIII B

Mt 1-Jn 18 except parts of Mt 2, 3, 28, Mk 5, 6, 8, 9, Jn 12, 14, 18

## 048

V Vaticanus 2061 A; W in 1Tim-Phile

Ac 26:6-27:4; 28:3-31; Rom 13:4-15:9; 1Cor 2:1-3:11; 3:22; 4:4-6; 5:5-11; 6:3-11; 12:23-15:17; 15:20-27; 2Cor 4:7-6:8; 8:9-19; 8:21-10:6; Eph 5:8-6:24; Phil 1:8-23; 2:1-4; 2:6-8; Col 1:20-2:8; 22:11-14; 2:22-3:8; 3:12-4:18; 1Thess 1:1; 1:5-6; 1Tim 5:5-6:17; 6:20-21; 2Tim 1:4-6; 1:8; 2:2-25; Tit 3:13-15; Phile; Heb 11:32-38; 12:3-13:4; Jam 4:15-5:20; 1P 1:1-12; 2P 2:4-8; 2:13-3:15; 1Jn 4:6-5:13; 5:17-18; 5:21; 2Jn-3Jn

## 049

IX B

Ac-1Thess (except 1Cor 6-16 and parts of 1Cor 5, Eph 1, 2, Phil 2, 3, 1Thess 4); Jam-Jude

## 050

IX (with an anonymous commentary) B, a bit A

Jn 1:1, 3-4; 2:17-3:8; 3:12-13, 20-22; 4:7-14; 20:10-13, 15-17

## 051

X (with a commentary by Andrew of Caesarea) B

Rev 11:14-13:1; 13:4-22:8; 22:14-21

## 052

X (with a commentary by Andrew of Caesarea) (B)

Rev 7:16-8:12

## 053

IX B?

Lu 1:1-55; 1:57-2:40

## 054

VIII

Jn 16:3-19:41

## 055

XI a commentary with some texts of the Gospels B

## 056

X (with a commentary by Oecumenius) B (like 0142)

Ac-Jude

## 057

IV/V A

Ac 3:5-6, 10-12

## 058

IV

Mt 18:18-19, 22-23, 25-26, 28-29

## 059

IV/V =0215 A

Mk 15:20-21, 26-27, 29-38

## 060

VI A

Jn 14:14-17, 19-21, 23-24, 26-28

## 061

V B

1Tim 3:15-4:3; 6:2-8

## 062

V A

Gal 4:15-5:14

## 063

IX =0117 B

Lu 16:19-18:14; 18:36-19:44; 20:19-23; 20:36-21:20; 22:6-30; 22:53-23:30; 23:54-24:3; 24:5-20, 41-53; Jn 1:1-3:34; 4:45-6:29

## 064

VI =074,090 B

Mt 14:19-35; 15:2-8; 25:15-26:3; 26:17-39, 59-70; 27:7-30, 44-56; 28:11-20; Mk 1:11-22; 1:34-2:12; 2:21-3:3; 3:27-4:4; 5:9-20

## 065

VI B

Jn 11:50-12:9; 15:12-16:2; 19:11-24

## 066

VI *f*1739? (A, a bit W)

Ac 28:8-17

## 067

VI (W)

Mt 14:13-16, 19-23; 24:37-25:1; 25:32-45; 26:31-45; Mk 9:14-22; 14:58-70

## 068

V

Jn 13:16-17, 19-20, 23-24, 26-27; 16:7-9, 12-13, 15-16, 18-19

## 069

V

Mk 10:50-51; 11:11-12

## 070

VI =0110,0124,0178,0179,0180,0190,0191,0193,0194,0202 (A?)

Lu 3:19-30; 8:13-19; 8:56-9:9; 9:12; 9:13-16; 10:21-39; 10:41-11:6; 11:24-42; 12:5-13:32; 16:4-12; 21:30-22:2; 22:54-65; 23:4-24:26; Jn 3:23-26; 5:22-31; 5:38-39; 7:3-12; 8:13-22; 8:33-9:39; 11:50-56; 12:33-34; 12:46-13:4; 16:33-17:1

## 071

V/VI A

Mt 1:21-24; 1:25-2:2

## 072

V/VI

Mk 2:23-3:5

## 073

VI =084 A

Mt 14:19-35; 15:2-8

## 074

VI =064 B

## 075

X (with a commentary by Oecumenius) B, a bit A

1Cor 15:28-Heb 11:38

## 076

V/VI A

Ac 2:11-22

## 077

V A

Ac 13:28-31

## 078

VI B, a bit A

Mt 17:22-18:3; 18:11-19; 19:5-14; Lu 18:14-25; Jn 4:52-5:8; 20:17-26

## 079

VI W

Lu 7:39-49; 24:10-19

## 080

VI

Mk 9:14-18, 20-22; 10:23-24, 29

## 081

VI =0285 late A

## 082

VI A

Eph 4:2-18

## 083

VI/VII =0112,0235 A

Mk 13:12-14, 16-19, 21-24, 26-28; 14:29-45; 15:27-16:8; short conclusion; 16:9-10; Jn 1:25-41; 2:9-4:14; 4:34-50

## 084

VI =073 A

## 085

VI A

Mt 20:3-32; 22:3-16

## 086

VI A,B

Jn 1:23-26; 3:5-4:18; 4:23-35, 45-49

## 087

VI =092b A

Mt 1:23-2:2; 19:3-8; 21:19-24; Mk 12:32-37; Jn 18:29-35

## 088

V/VI A

1Cor 15:53-16:9; Tit 1:1-13

## 089

VI =092a,0293 A

## 090

VI =064 B

## 091

VI A

Jn 6:13-14, 22-24, 38-42, 44-45, 47-52, 54-62

092a VI =089,0293 A

092b VI =087

## 093

VI B in Acts, a bit A in the Catholic letters

Ac 24:22-25:5; 1P 2:22-24; 3:1, 3-7

## 094

VI A

Mt 24:9-21

## 095

VIII =0123 A?

Ac 2:22-28; 2:45-3:8

## 096

VII A

Ac 2:6-17; 26:7-18

## 097

VII

Ac 13:39-46

## 098

VII A

2Cor 11:9-19

## 099

VII A

Mk 16:6-8; short conclusion; 16:9-18

## 0100

VII =*l*963

## 0101

VIII A

Jn 1:29-32

## 0102

VII =0138 A

Mt 21:24-24:15; Lu 3:23-4:8; 4:10-16, 18-19, 21-43; 21:4-18

## 0103

VII

Mk 13:34-14:5; 14:7-17, 21-25

## 0104

VII

Mt 23:7-22; Mk 1:27-41; 13:12-14:3

## 0105

X B

Jn 6:71-7:46

## 0106

VII =0119 B

Mt 12:17-19, 23-25; 13:32; 13:36-15:26

## 0107

VII B

Mt 22:15-23:14; Mk 4:24-35; 5:14-23

## 0108

VII A

Lu 11:37-45

## 0109

VII

Jn 16:30-17:9; 18:31-40

## 0110

VI =070

## 0111

VII A

2Thess 1:1-2:2

## 0112

VI/VII =083 A

Mk 14-16

## 0113

V =029

## 0114

IX =*l*965 A

## 0115

IX/X B

Lu 9:35-47; 10:12-22

## 0116

VIII

Mt 19:14-28; 20:23-21:2; 26:52-27:1; Mk 13:21-14:67; Lu 3:1-4:20

## 0117

IX =063

## 0118

VIII

Mt 11:27-28

## 0119

VII =0106

## 0120

IX A, a bit B

Mt 16:30-17:17; 17:27-29, 17:31-18:26

## 0121

X was 0121a *f*1739 (A, a bit W)

1Cor 15:52-2Cor 1:15; 2Cor 10:13-12:5

0121b new number 0243

## 0122

IX B

Gal 5:12-6:4; Heb 5:8-6:10

## 0123

VIII =095

## 0124

VI =070

Lu; Jn incomplete

## 0125

V =029

## 0126

VIII

Mk 5:34-6:2

## 0127

VIII

Jn 2:2-11

## 0128

IX

Mt 25:32-37, 40-42, 44-45

## 0129

IX =*l*1575

## 0130

IX mostly B

Mk 1:31-2:16; Lu 1:20-31; 64-79; 2:24-48

## 0131

IX B free

Mk 7:3, 6-8, 30-8:16; 9:2, 7-9

## 0132

IX

Mk 5:16-40

## 0133

IX

Mt 1:1-14; 5:3-19; 12:27-41; 23:9-25:30; 25:43-26:26; 26:50-27:17; Mk 1:1-42; 2:21-5:1; 5:29-6:22; 10:51-11:13

## 0134

VIII

Mk 3:15-32; 5:16-31

## 0135

IX B

Mt 25:35-26:2; 27:3-17; Mk 1:12-24; 2:26-3:10; Lu 1:24-37; 1:68-2:4; 4:28-40; 6:22-35; 8:22-30; 9:42-53; 17:2-14; 18:7-9, 13-19; 22:11-25, 52-66; 23:35-49; 24:32-46

## 0136

IX =0137

Mt 13:46-52; 14:6-13; 25:9-16; 25:41-26:1

## 0137

IX =0136

## 0138

VII =0102 A

Mt 21-24

## 0139

V =029

## 0140

X

Ac 5:34-38

## 0141

X (with an anonymous commentary) mostly B

Jn

## 0142

X (with a commentary by Oecumenius) B (like 056)

Ac-Jude

## 0143

VI

Mk 8:17-18, 27-28

## 0144

VII

Mk 6:47-7:14

## 0145

VII

Jn 6:26-31

## 0146

VIII

Mk 10:37-45

## 0147

VI

Lu 6:23-35

## 0148

VIII

Mt 28:5-19

## 0149

VI =0187

## 0150

IX (with the commentary of Chrysostom) mostly B, a bit A

Rom 13-Heb 13 (except the beginning of Rom 13)

## 0151

IX (with the commentary of Chrysostom) B (like K)

Rom-1Tim (except the end of 1Tim 6); Heb

## 0152

talisman

## 0153

VII ostraca

parts of the Gospels

## 0154

IX

Mk 10:35-46; 11:17-28

## 0155

IX A

Lu 3:1-2, 5, 7-11; 6:24-27, 28-31

## 0156

VIII A

2P 3:2-10

## 0157

VII/VIII

1Jn 2:7-13

## 0158

V/VI

Gal 1:1-13

## 0159

VI

Eph 4:21-24; 5:1-3

## 0160

IV/V

Mt 26:25-26, 34-36

## 0161

VIII

Mt 22:7-46

## 0162

III/IV A

Jn 2:11-22

## 0163

V

Rev 16:17-20

## 0164

VI/VII

Mt 13:20-21

## 0165

V A

Ac 3:24-4:13; 4:17-20

## 0166

V

Ac 28:30-31; Jam 1:11

## 0167

VII

Mk 4:24-29, 37-41; 6:9-11, 13-14, 37-39, 41, 45

## 0168

VIII lost

## 0169

IV A

Rev 3:19-4:3

## 0170

V/VI

Mt 6:5-6, 8-10, 13-15, 17

## 0171

c. 300 W in Luke; A? in Matthew

Mt 10:17-23, 25-32; Lu 22:44-56, 61-64

## 0172

V A

Rom 1:27-30; 1:32-2:2

## 0173

V A

Jam 1:25-27

## 0174

V

Gal 2:5-6

## 0175

V A

Ac 6:7-10, 12-15

## 0176

IV/V

Gal 3:16-25

## 0177

X A

Lu 1:73-2:7

## 0178

VI =070

## 0179

VI =070

## 0180

VI =070

## 0181

IV/V A

Lu 9:59-10:14

## 0182

V

Lu 19:18-20, 22-24

## 0183

VII

1Tess 3:6-9; 4:1-5

## 0184

VI A

Mk 15:36-37, 40-41

## 0185

IV A

1Cor 2:5-6, 9, 13; 3:2-3

## 0186

V/VI =0224

2Cor 4:5-8, 10, 12-13

## 0187

VI =0149

Mk 6:30-41

## 0188

IV C

Mk 11:11-17

## 0189

II/III A

Ac 5:3-21

## 0190

VI =070

## 0191

VI =070

## 0192

=*l*1604

## 0193

VI =070

## 0194

=070

## 0195

=0100, *l*963

## 0196

IX

Mt 5:1-11; Lu 24:26-33

## 0197

IX

Mt 20:22-23, 25-27; 22:30-32, 34-37

## 0198

VI

Col 3:15-16, 20-21

## 0199

VI/VII

1Cor 11:17-19, 22-24

## 0200

VII

Mt 11:20-21

## 0201

V A

1Cor 12:2-3, 6-13; 14:20-29

## 0202

VI =070

## 0204

VII A

Mt 24:39-42, 44-48

## 0205

VIII A

Tit 2:15-3:7

## 0206

IV

1P 5:5-13

## 0207

IV A

Rev 9:2-15

## 0208

VI

Col 1:29-2:10; 2:13-14; 1Thess 2:4-7, 12-17

## 0209

VII

Rom 14:9-15:2; 16:25-27; 2Cor 1:1-15; 4:4-13; 6:11-7:2; 9:2-10:17; 2P 1:1-2:3

## 0210

VII

Jn 5:44; 6:1-2, 41-42

## 0211

VII B

Mt-Jn

## 0212

III a comparison of the Gospels

Mt 27:56-57; Mk 15:40, 42; Lu 23:49-51, 54; Jn 19:38

## 0213

V/VI

Mk 3:2-3, 5

## 0214

IV/V

Mk 8:33-37

## 0215

IV/V =059

## 0216

V

Jn 8:51-53; 9:5-8

## 0217

V

Jn 11:57-12:7

## 0218

V

Jn 12:2-6, 9-11, 14-16

## 0219

IV/V

Rom 2:21-23; 3:8-9, 23-25, 27-30

## 0220

III A

Rom 4:23-5:3; 5:8-13

## 0221

IV

Rom 5:16-17, 19, 5:21-6:3

## 0222

VI

1Cor 9:5-7, 10, 12-13

## 0223

VI A

2Cor 1:17-2:2

## 0224

V/VI =0186

## 0225

VI A

2Cor 5:1-2, 8-9, 14-16; 5:19-6:1; 6:3-5; 8:16-24

## 0226

V

1Thess 4:16-5:5

## 0227

V

Heb 11:18-19, 29

## 0228

IV

Heb 12:19-21, 23-25

## 0229

VIII

Rev 18:16-17; 19:4-6

## 0230

IV

Eph 6:11-12

## 0231

IV

Mt 26:75-27:1; 27:3-4

## 0232

V/VI A

2Jn 1-9

## 0233

VIII mostly B

Mt 2-16; 18-19; 21-23; 25-27; Mk 1; 8-16; Lu 1-6; 10-15; 18-22; Jn 1-16 incomplete

## 0234

VIII =*l*1435 A

Mt 28:11-15; Jn 1:4-8, 20-24

## 0235

VI/VII =083 A

## 0236

V

Ac 3:12-13, 15-16

## 0237

VI =*l*349

Mt 15:12-15, 17-19

## 0238

VIII

Jn 7:10-12

## 0239

VII

Lu 2:27-30, 34

## 0240

V A

Tit 1:4-8

## 0241

VI

1Tim 3:16-4:3; 4:8-11

## 0242

IV A,B

Mt 8:25-9:2; 13:32-38, 40-46

## 0243

X era 0121b *f*1739 (A, a bit W)

1Cor 13:4-16:25; 2Cor; Heb 1:1-4:3; 12:20-13:25

## 0244

V A

Ac 11:29-12:5

## 0245

VI A

1Jn 3:23-4:1; 4:3-6

## 0246

VI B

Jam 1:12-14, 19-21

## 0247

V/VI A

1P 5:13-14; 2P 1:5-8, 14-16; 2:1

## 0248

IX

Mt 1; 5-6; 8-10; 13; 15-16; 18; 21 incomplete

## 0249

X Climaci rescriptus

Mt 25:1-9

## 0250

VIII =*l*1561 mostlyB

Mt 2:12-23; 3:13-15; 5:1-2; 5:4; 5:30-37; 6:1-4; 6:16-18; 7:12; 7:15-20; 8:7; 8:10-13; 8:16-17; 8:20-21; 9:27-31; 9:36; 10:5; 12:36-37; 12:43-45; 13:36-46; 26:75-27:2; 27:11; 27:13-16; 27:18; 27:2; 27:22-23; 27:26-40; Mk 14:72-15:2; 15:4-7; 15:10-24; 15:26-28; Lu 22:60-62; 20:66-7; 23:3-4; 23:20-26; 23:32-34; 23:38; Jn 6:53-7:25; 7:45; 7:48-51; 8:12-44; 9:12-10:14; 10:41-12:3; 12:6; 12:9; 12:14-24; 12:26-35; 12:33-49; 14:22-15:15; 16:13-18; 16:29-17:5; 18:1-9; 18:11-13; 18:18-24; 18:28-29; 18:31; 18:36-19:1; 19:4; 19:6; 19:9; 19:16; 19:18; 19:23-24; 19:31-34; 20:1-2; 20:13-16; 20:18-20; 20:25; 20:28-21:2

## 0251

VI

3Jn 12-15; Jude 3-5

## 0252

V

Heb 6:2-4, 6-7

## 0253

VI B

Lu 10:19-22

## 0254

V A

Gal 5:13-17

## 0255

IX

Mt 26:2-9; 27:9-16

## 0256

VIII

Jn 6:32-33, 35-37

## 0257

IX

Mt 5; 8; 12-16; 21-26; Mk 6-11; 14-16 incomplete

## 0258

IV

Jn 10:25-26

## 0259

VII

1Tim 1:4-7

## 0260

VI

Jn 1:30-32

## 0261

V

Gal 1:9-12, 19-22; 4:25-31

## 0262

VII

1Tim 1:15-16

## 0263

VI

Mk 5:26-27, 31

## 0264

V

Jn 8:19-20, 23-24

## 0265

VI B?

Lu 7:20-21, 34-35

## 0266

VI

Lu 20:19-25, 30-39

## 0267

V

Lu 8:25-27

## 0268

VII

Jn 1:30-33

## 0269

IX

Mk 6:14-20

## 0270

IV/V A

1Cor 15:10-15, 19-25

## 0271

IX A

Mt 12:27-39

## 0272

IX

Lu 16:21-17:3; 17:19-37; 19:15-31

## 0273

IX

Jn 2:17-3:5; 4:23-37; 5:35-6:2

## 0274

V A

Mk 6:56-7:4; 7:6-9; 7:13-17; 7:19-23; 7:28-29; 7:34-35; 8:3-4; 8:8-11; 9:20-22; 9:26-41; 9:43-10:1; 10:17-22

## 0275

VII

Mt 5:25-26, 29-30

## 0276

VIII =*l*962

Mk 14:65-15:2, 4-7

## 0277

VII/VIII

Mt 14:22, 28-29

## 0278

IX late A, a bit B

Rom 1:1-9; 1:24-30; 1Cor 7:37-8:6; 2Cor 10:14-17; 11:2-13:5; Gal 1:1-6:1; 6:11-18; Eph 1:1-8; 1:16-2:14; 3:9-14:8; 14:30-6:24; Phil 1:1-3:4; 4:12-13; 4:17-21; Col 1:17-3:13; 3:21-4:18; 1Thess-2Thess; Tit 2:11-3:2; 3:8-15; Phile; Heb 1:1-10:12

## 0279

VIII/IX

Lu 8:32-44; 22:2-3, 15-16

## 0281

VII/VIII late A

Mt 6:24-30; 7:4-24; 8:11-14; 9:1-15; 10:7-14; 11:3-11; 11:27-12:4; 12:13-29; 13:19-23; 13:25-31; 13:52-58; 15:12-13; 15:15-20; 15:22-24; 15:26-32; 16:12-19; 16:25-28; 17:2; 17:4-5; 17:9; 17:17-18:8; 18:14-27; 19:21-20:4; 20:25-33; 21:8-13; 21:27-32; 22:13-21; 22:40-23:4; 23:17-18; 23:22-30; 24:21-51; 25:39-44; 26:15-37; 26:51-56; 26:64-71; 26:73-27:4; 27:22-35

## 0282

VI

Phil 2:22-24; 3:6-8

## 0285

VI =081 late A

Rom 5:12-14; 8:37-9:5; 13:1-4; 13:11-14:3; 1Cor 4:2-7; 12:21-28; 14:16-34; 2Cor 1:20-2:12; 7:9-10; Eph 3:13-20; 5:28-6:1; 1Tim 1:1-7; Heb 8:9-9:1; 9:25-10:2; 11:3-7; 12:23-13:25; 1P 3:17-4:1

## 0289

VII/VIII?

Rom 8:19-21, 32-35; 1Cor 2:11-4:12; 13:13-14:1; 14:3-11, 13-19

## 0291

VII/VIII

Lu 8:45-9:2

## 0292

VI

Mk 6:55-7:5

## 0293

VI =089,092a A

Mt 21:27-28, 31-32; 26:2-12

## 0294

VI/VII

Ac 14:27-15:10

## 0296

VI

2Cor 7:3-10; 1Jn 5:3-13

## 0297

IX

Mt 1:1-14; 5:3-19

## 0298

VIII/IX

Mt 26:24-29

## 0299

X/XI

Jn 20:1-7

## 0300

VI/VII

Mt 20:2-17

## 0301

V

Jn 17:1-4

## 0302

VI

Jn 10:29-30

## 0303

VII? =*l*355

Lu 13:17-29

## 0304

IX

Ac 6:5-7:13

## 0305

VIII

Mt 20

## 0306

IX =*l*368

Jn 9; 11

## 0307

VII

Mt 11:21-12:4; Mk 11:29-12:21; Lu 9:39-10:5; 22:18-47

## 0308

IV

Rev 11:15-16,17-18

## 0309

VI

Jn 20:22-24,28-30

## 0310

VI?

Titus 2:15-3:6; 3:6-7

## 0311

VIII/IX

Rom 8:1-13

## 0312

III/IV

Lu 5:23-24,30-31; 7:9,17-18

## 0313

V

Mk 4:9,15

## 0314

VI

Jn 5:43

## 0315

IV/V

Mk 2:9,21,25; 3:1-2

## 0316

c. VII

Jude 18-25

## 0317

VII?

Mk 14:52-53, 61-62

## 0318

VI/VII

Mk 9:2-14:32

## 0319

IX =Dabs1

## 0320

X =Dabs1

# Minuscules[[@Headword:Minuscules]]

In the contents, e=Gospels, a=Acts+Catholic epistles, p=Paul's epistles, r=Revelation.

In the comments, the text type is indicated by a letter: A=Alexandrian, B=Byzantine, W=Western, C=Caesarean.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Number** | **Date** | **Contents/Comments** |
| *1* | XII | Mt-Jude |
|  |  | *f*1 - C |
| *1* | XII | Rev 1:1-22:16. The only manuscript used by Erasmus for Revation; = *2814* |
| *2* | XII | e |
| *2* | XII | ap. = *2815* |
| *3* | XII | eap |
| *4* | XIII | Mt-Jn except Mt 2:9-20; Jn 1:49-3:11 |
| *4* | XV | ap. = *2816* |
| *5* | XIV | Mt-Jude |
|  |  | Similiar to *623* - B? |
| *6* | XIII | Mt-Jude |
|  |  | A in Acts and Catholics; *f*1739 in Paul |
| *7* | XII | Mt-Jn |
| *7* | XI | p. = *2817* |
| *8* | XI | e |
| *9* | XII | . Also *9*abs from XV |
| *10* | XIII | e |
| *11* | XII |  |
| *12* | XIV |  |
| *13* | XIII | Mt-Jn except Mt 1:1-2:20; 26:33-52; 27:26-28:9; Mk 1:20-45; Jn 16:19-17:11; 21:2-end |
|  |  | *f*13 - C |
| *14* | X |  |
| *15* | XII |  |
| *16* | XIV | Mt-Jn except Mk 16:6-20. Also the Latin text latino |
|  |  | Similiar to *1163* |
| *17* | XV | e |
| *18* | 1364 | Mt-Rev |
| *19* | XII |  |
| *20* | XI |  |
| *21* | XII | Mt-Jn almost complete |
| *22* | XII | Mt-Jn except Mt 1:1-2:2; 4:20-5:25; Jn 14:22-16:27 |
|  |  | *f*1 in Matthew |
| *23* | XI |  |
| *24* | X |  |
| *25* | XI | e |
| *26* | XI |  |
| *27* | X (sup XIV) | Mt-Jn 18:2 almost complete; Jn 18:3-end in a supplement |
|  |  | Similiar to M |
| *28* | XI (sup XV) | Mt-Jn except Mt 7:19-9:22; 14:33-16:10; 26:70-27:48; Lu 20:19-22:46; Jn 12:40-13:1; 15:24-16:12; 18:16-28; 20:19-21:4; 21:19-end; Jn 19:11-20:20; 21:5-18 in a supplement |
|  |  | In Mark, similiar to W, *f*1, *f*13, *565*, *700* |
| *29* | X | e |
| *30* | XV | . Also *30abs* from XV |
| *31* | XIII | e |
| *32* | XII |  |
| *33* | IX | Mt-Jude except Mk 9:31-11:11; 13:11-14:60; Lu 21:38-23:26 |
|  |  | Epistles (except Romans) text A; Gospels and Acts mostly A; Romans B (similiar to *2344*) |
| *34* | X |  |
| *35* | XI | Mt-Rev almost complete |
| *36* | XII | ac. = *2818* |
|  |  | W in Acts; *36*a (Acts) is *f*453 |
| *37* | XI | e |
| *38* | XIII | Mt-Jude except Mt 14:15-15:30; 20:14-21:27; Mk 12:3-13:4 |
|  |  | Gospels similiar to *1053*; rest similiar to *2127* |
| *39* | XI | e |
| *40* | XI |  |
| *41* | XI |  |
| *42* | XI | Ac-Rev except Ac 2:3-34; 2P 1:1-2; 1G 5:11-21; Rev 18:3-13; Ac 27:19-34 in a supplement. Lost |
|  |  | B |
| *43* | XII | eap |
|  |  | Similiar to *2420* |
| *44* | XI/XII | e |
| *45* | XIII |  |
| *46* | XIII |  |
| *47* | XV | e |
| *48* | XII |  |
| *49* | XII |  |
| *50* | XI |  |
| *51* | XIII | eap |
| *52* | XIII |  |
| *53* | XIV | e |
| *54* | XIV |  |
| *55* | XIII | e |
| *56* | XV | e |
| *57* | XII | eap |
| *58* | XV | e |
| *59* | XIII | e |
| *60* | 1297 | Mt-Jn |
|  |  | Similiar to *432* |
| 60 | XIV | Rev. = *2821* |
| *61* | XVI | Mt-Rev. Written to force Erasmus to include 1Jn 5:7-8 in his text |
|  |  | A in Rev |
| *62* | XIV | ap |
| *63* | X | e |
| *64* | XII | e |
| *65* | XI/XII | e |
| *66* | XIV | Mt-Jn |
| *67* | X |  |
| *68* | XI | e |
| *69* | XV | Mt-Rev except Mt 1:1-18:15; Ac 10:45-14:17; Jude 7-25; Rev 19:10-22:21 and parts of Rev 18:7-19:10 |
|  |  | *f*13 in the Gospels; a bit A in Paul and Rev |
| *70* | XV |  |
| *71* | XII | Mt-Jn |
| *72* | XI | e |
| *73* | XII | e |
| *74* | 1292? | e |
| *75* | XI | e |
| *76* | XII | eap |
| *77* | XI |  |
| *78* | XII |  |
| *79* | XV |  |
| *80* | XII | e |
| *81* | 1044 | Ac-Jude except Ac 4:8-­7:17; 17:28-23:9 |
|  |  | A |
| *82* | X | Ac-Rev |
|  |  | B |
| *83* | XI | Mt-Jn |
| *84* | XII |  |
| *85* | XIII |  |
| *86* | XI |  |
| *87* | XI |  |
| *88* | XII | apr |
|  |  | Similiar to *f*2127 in Paul |
| *89* | 1006 | r |
| *90* | XVI | eap |
| *91* | XI | Ac-Rev |
| *92* | X |  |
| *93* | 1079 | Ac-Rev except 1C 16:17-2C 1:7; Heb 13:15-25; in a supplement there is Rev 1:1-2:5 |
|  |  | B |
| *94* | XIII | Ac-Jude |
| *94* | XII | Rev |
|  |  | A |
| *95* | XII |  |
| *96* | XV | . Also *96*abs from XV |
| *97* | XII | ap |
| *98* | XI | e |
| *99* | XV |  |
| *100* | X |  |
| *101* | XI | ap |
| *102* | 1444 | ap |
| *103* | XI | ap |
| *104* | 1087 | Ac-Rev |
|  |  | A in Acts and letters |
| *105* | XII | eap |
| *106* | X | e |
| *107* | XIII |  |
| *108* | XI | e |
| *109* | XIV |  |
| *110* | XII | Ac-Rev except Ac 1:1-20; Rev 6:14-8:1, 22:19-21 |
| *111* | XII | e |
| *112* | XI |  |
| *113* | XI | e |
| *114* | XI | e |
| *115* | X | Mt-Jn except Mt 1:1-8:10; Mk 5:23-36; Lu 1:78-2:9; 6:4-15, Jn 11:2-end |
| *116* | XII |  |
| *117* | XV | e |
| *118* | XIII | Mt-Jn almost complete; Mt 1:1-6:2; Lu 13:35-14:20; 18:8-19:9; Jn 16:25-end written later |
|  |  | *f*1 |
| *119* | XII | e |
| *120* | XII |  |
| *121* | XIII |  |
| *122* | XII | eap |
| *123* | XI | e |
| *124* | XI | Mt-Jn except Lu 23:31-24:28 |
|  |  | Similiar to *f*13 |
| *125* | XI |  |
| *126* | XII |  |
| *127* | XI | e |
| *128* | XIII |  |
| *129* | XI |  |
| *130* | XV | e |
| *131* | XIV | Mt-Jude |
|  |  | *f*1 in Mk 1-5 and Lu |
| *132* | XII |  |
| *133* | XI |  |
| *134* | XII | e |
| *135* | XI |  |
| *136* | XIII |  |
| *137* | XI | e |
| *138* | XII | Mt-Jn almost complete |
| *139* | XII |  |
| *140* | XIII |  |
| *141* | XIII | Mt-Rev |
| *142* | XI | eap |
| *143* | XI |  |
| *144* | X |  |
| *145* | XI |  |
| *146* | XII |  |
| *147* | XIII |  |
| *148* | XI |  |
| *149* | XV |  |
| *150* | XI |  |
| *151* | X | e |
| *152* | XIII |  |
| *153* | XIV |  |
| *154* | XIII |  |
| *155* | XIII |  |
| *156* | XII |  |
| *157* | c. 1125 | Mt-Jn |
|  |  | a bit A |
| *158* | XI | Mt-Jn |
| *159* | XII |  |
| *160* | 1123 | Mt-Jn |
| *161* | X | e |
| *162* | 1153 | Mt-Jn |
| *163* | XII |  |
| *164* | XI |  |
| *165* | XIII |  |
| *166* | XI |  |
| *167* | XIII |  |
| *168* | XIII |  |
| *169* | XI |  |
| *170* | XIII |  |
| *171* | XIV |  |
| *172* | XIII/XIV | apr |
| *173* | XII |  |
| *174* | 1052 | Mt 2:2-Lu; Jn 1:28-8:46 |
|  |  | *f*13 |
| *175* | X | Mt 4:18-Rev |
| *176* | XIII |  |
| *177* | XI | Ac-Rev |
| *178* | XII |  |
| *179* | XII | Mt-Jn almost complete |
| *180* | XII | Mt-Jn |
| *180* | 1273 | Ac-Rev |
| *181* | XI | Ac-Jude |
|  |  | a bit A in Acts |
| *181* | XV | Rev |
| *182* | XIV | e |
| *183* | XII |  |
| *184* | XIII |  |
| *185* | XIV | Mt-Jn |
| *186* | XI |  |
| *187* | XII |  |
| *188* | XII |  |
| *189* | XII | Mt-Jude except Jn 19:38-end |
| *190* | XIII |  |
| *191* | XII |  |
| *192* | XIII |  |
| *193* | XII |  |
| *194* | XI |  |
| *195* | XI |  |
| *196* | XII |  |
| *197* | XI |  |
| *198* | XIII |  |
| *199* | XII |  |
| *200* | XI |  |
| *201* | 1357 | Mt-Rev |
| *202* | XII |  |
| *203* | 1111 | Ac-Rev almost complete |
| *204* | XIII |  |
| *205* | XV | Mt-Rev. Also *205abs* |
|  |  | *f*1; very similiar to *209* |
| *206* | XIII (sup XIV) | Ac-Jude; Ac 1:1-12:3; 13:5-15; 2G-Jude in a supplement |
|  |  | *f*1739 in Acts; *f*2138 in the Catholic epistles |
| *207* | XI |  |
| *208* | XI |  |
| *209* | XIV | Mt-Jude |
|  |  | *f*1; very similiar to *205* |
| *209* | XV | Rev |
| *210* | XI |  |
| *211* | XII |  |
| *212* | XI |  |
| *213* | XI | Mt-Jn 18:39 |
| *214* | XIV |  |
| *215* | XI |  |
| *216* | 1358 | ap |
| *217* | XII |  |
| *218* | XIII | eapr |
| *219* | XIII | e |
| *220* | XIII |  |
| *221* | X | ap |
| *222* | XIV |  |
| *223* | XIV | Ac-Jude except 2Cor 1:1-3; Eph 1:1-4; Heb 1:1-6 |
| *224* | XII | e |
| *225* | 1192 | Mt-Jn |
| *226* | XII | eap |
| *227* | XIII |  |
| *228* | XIV |  |
| *229* | 1140 | Mt-Jn except Mk 16:15-20; Jn 1:1-11 |
| *230* | 1013 | Mt-Jn |
|  |  | *f*13 |
| *231* | XII |  |
| *232* | XIV |  |
| *233* | XIII |  |
| *234* | 1278 | eap |
| *235* | 1314 | e |
| *236* | XI | e |
| *237* | X | e |
| *238* | XI | e |
| *239* | XI | e |
| *240* | XII | e |
| *241* | XI | eapr |
|  |  | A |
| *242* | XII | eapr |
| *243* | XIV | e |
| *244* | XII | e |
| *245* | 1199 | e |
| *246* | XIV |  |
| *247* | XII |  |
| *248* | 1275 | e |
| *249* | XII | Jn |
| *250* | XI |  |
| *251* | XII | Mt-Jn |
|  |  | Similiar to *1229* |
| *252* | XI | . = *464* |
| *253* | XI | e. Lost |
| *254* | XIV | apr |
|  |  | A in Rev |
| *255* | XIV | ap |
|  |  | W in Acts |
| *256* | XI/XII | Ac-Rev almost complete. Also the Armenian text |
|  |  | *f*2127 |
| *257* | XIII/XIV | ap |
|  |  | W in Acts |
| *258* | XIII | e. Destroyed |
| *259* | XI | e |
| *260* | XIII |  |
| *261* | XII |  |
| *262* | X | Mt-Jn |
|  |  | Similiar to L |
| *263* | XIII | Mt-Jude |
|  |  | Similiar to *f*2127 |
| *264* | XII | e |
| *265* | XII | Mt-Jn |
|  |  | Family P |
| *266* | XIII |  |
| *267* | XII | Mt-Jn except Mt 1:1-8; Mk 1:1-7; Lu 1:1-8; Lu 24:50-Jn 1:12 |
|  |  | Similiar to *7* |
| *269* | XI |  |
| *270* | XII | Mt-Jn |
|  |  | Similiar to family P |
| *271* | XI |  |
| *272* | XI |  |
| *273* | XIII | Mt-Jn |
| *274* | X | e |
| *275* | XII |  |
| *276* | XI |  |
| *277* | XI |  |
| *278a* | XI |  |
| *278b* | X |  |
| *279* | XII |  |
| *280* | XII | Mt-Jn except Mk 8:3-15:36 |
|  |  | Similiar to family P |
| *281* | XII |  |
| *282* | XII |  |
| *283* | XIII |  |
| *284* | XIII |  |
| *285* | XV |  |
| *286* | XV |  |
| *287* | XV |  |
| *288* | XV |  |
| *289* | XVII |  |
| *290* | XIV |  |
| *291* | XIII | Mt-Jn |
| *292* | XII |  |
| *293* | XIII |  |
| *294* | XIV |  |
| *295* | XIII |  |
| *296* | XVI | eapr |
| *297* | XII |  |
| *298* | XII |  |
| *299* | X | e |
| *300* | XI |  |
| *301* | XI | e |
| *302* | XI |  |
| *303* | XIII |  |
| *304* | XII | Mt-Mk. Mentioned at Mk 16:9 |
| *305* | XIII |  |
| *306* | XII |  |
| *307* | X | Ac; James-Jude |
|  |  | *f*453 |
| *308* | XIV |  |
| *309* | XIII | ap |
| *310* | XII |  |
| *311* | XII |  |
| *312* | XI |  |
| *313* | XV |  |
| *314* | XI | Ac-Rev almost complete |
| *315* | XIII |  |
| *316* | XIV |  |
| *317* | XII | Jn 10:9-end |
| *318* | XIV |  |
| *319* | XII | ap |
| *320* | XII |  |
| *321* | XII | ap |
| *322* | XV | Ac-Jude |
|  |  | Brother of *323*; *f*1739 in the Catholic epistle, less in Acts and a bit in Paul |
| *323* | XI | Ac-Jude; Ac 1:1-8; 2:36-45 in a supplement |
|  |  | Brother of *322*; *f*1739 in the Catholic epistles, less in Acts and a bit in Paul |
| *324* | XIV |  |
| *325* | XI | apr |
| *326* | XII | ap |
|  |  | a bit A |
| *327* | XIII | ap |
| *328* | XIII | ap |
| *329* | XII |  |
| *330* | XII | Mt-Jude |
|  |  | *f*330 |
| *331* | XI | e |
| *332* | XII |  |
| *333* | XIII |  |
| *334* | XII |  |
| *335* | XVI |  |
| *336* | XV | Ac-Rev. Lost |
| *337* | XII | apr |
| *338* | X |  |
|  |  | W in Acts |
| *339* | XIII | eapr |
| *340* | XIV | . Destroyed |
| *341* | XIII | . Destroyed |
| *342* | XIII |  |
| *343* | XI | Mt-Jn |
| *344* | X |  |
| *345* | XI |  |
| *346* | XII | Mt-Jn except Jn 3:26-7:52 |
|  |  | *f*13 |
| *347* | XII |  |
| *348* | 1022 | Mt-Jn |
|  |  | *f*1216 |
| *349* | 1322 | Mt-Jn |
|  |  | *f*1424 |
| *350* | XI |  |
| *351* | XII |  |
| *352* | XI |  |
| *353* | XII |  |
| *354* | XI |  |
| *355* | XII |  |
| *356* | XII | ap |
| *357* | XI |  |
| *358* | XIV |  |
| *359* | XIII |  |
| *360* | XI |  |
| *361* | XIII |  |
| *362* | XIII |  |
| *363* | XIV |  |
| *364* | X | e |
| *365* | XIII | Mt-Jude except Rm 1:1-1:18; 7:18-21; 8:3-31 |
|  |  | *f*2127 |
| *366* | X |  |
| *367* | 1331 | eapr |
| *368* | XV |  |
| *369* | XIV |  |
| *370* | XIV |  |
| *371* | X |  |
| *372* | XVI | Mt-Jn 3:1 |
|  |  | B; A in Mt 1-10 |
| *373* | XV |  |
| *374* | XI |  |
| *375* | XI |  |
| *376* | XI |  |
| *377* | XVI |  |
| *378* | XIII | Ac-Jude |
| *379* | XV |  |
| *380* | XV |  |
| *381* | XIV |  |
| *382* | XI |  |
| *383* | XIII | Ac-Jude except Heb 13:7-end |
|  |  | *f*2138 |
| *384* | XIII | Ac-Jude |
| *385* | 1407 | Ac-Jude |
| *386* | XIV |  |
| *387* | XII |  |
| *388* | XIII |  |
| *389* | XI |  |
| *390* | 1282 | eap |
| *391* | XI |  |
| *392* | XII |  |
| *393* | XIV |  |
| *394* | XIV |  |
| *395* | XII |  |
| *396* | XII |  |
| *397* | X/XI | e |
| *398* | XI | ap |
|  |  | B |
| *399* | IX/X | Mt-Jn |
| *400* | XV |  |
| *401* | XII |  |
| *402* | XIV |  |
| *403* | XIII |  |
| *404* | XIV | ap |
| *405* | X |  |
| *406* | XI |  |
| *407* | XII | e |
| *408* | XII |  |
| *409* | XIV |  |
| *410* | XIII |  |
| *411* | X |  |
| *412* | XIV |  |
| *413* | XIV |  |
| *414* | XIV |  |
| *415* | XIV |  |
| *416* | XIV |  |
| *417* | XIV |  |
| *418* | XV | e |
| *419* | XII |  |
| *420* | X |  |
| *421* | XIII |  |
| *422* | XI | e |
| *423* | 1566 | Mt; Jn. In two volumes |
| *424* | XII/XIII? | Ac-Rev except Rev 15:6-17:3; 18:10-19:9; 20:8-22:21 |
|  |  | The corrections are of *f*1739 in the letters |
| *425* | 1330 | ap |
| *426* | XIV |  |
| *427* | XIII |  |
| *428* | XIII |  |
| *429* | XIV | Ac-Jude |
|  |  | *f*1739 in Acts; *f*2138 in the Catholic epistles |
| *429* | XV | Rev |
| *430* | XI | Jn 1:1-8:14 |
| *431* | XI | Mt-Jude |
| *432* | XV |  |
| *433* | XI |  |
| *434* | XIII |  |
| *435* | X | e. = *576* |
| *436* | XI | Ac-Jude |
| *436* | XI | a |
|  |  | A, a bit B |
| *437* | XI |  |
| *438* | XII |  |
| *439* | XII |  |
| *440* | XII | Mt-Jude |
|  |  | W in Acts |
| *441* | XIII | Ac-beginning 1C. Bound with *442* |
|  |  | A |
| *442* | XIII | end 1C-Jude. Bound with *441* |
|  |  | A |
| *443* | XII | Mt-Jn |
| *444* | XV |  |
| *445* | XVI |  |
| *446* | XV |  |
| *447* | XV |  |
| *448* | XV |  |
| *449* | XIII |  |
| *450* | X | ap |
| *451* | XI | Ac-Jude |
|  |  | *f*330 in Paul |
| *452* | XII |  |
| *453* | XIV | Ac; James-Jude |
|  |  | *f*453 W in Acts; similiar to *f*1739 |
| *454* | X | ap |
| *455* | XIII/XIV | ap |
| *456* | X | apr |
| *457* | X | ap |
| *458* | XI |  |
| *459* | 1092 | Ac-Rev |
|  |  | a bit A |
| *460* | XIII | ap. Also the Latin and Arab texts |
| *461* | 835 | Mt-Jn |
| *462* | XIII | Ac-Jude |
|  |  | a bit A |
| *463* | XII | ap |
| *464* | XI | ap. = *252* |
| *465* | XI | ap |
| *466* | XI | ap |
| *467* | XV | Ac-Rev |
| *468* | XIII | apr |
| *469* | XIII | apr |
|  |  | B |
| *470* | XI |  |
| *471* | XII | e |
| *472* | XIII | Mt-Jn almost complete |
| *473* | XIII | Mt-Jn |
| *474* | XI | e |
| *475* | XI | e |
| *476* | XI | Mt-Jn |
| *477* | XIII | Mt-Jn |
| *478* | X | e |
| *479* | XIII |  |
| *480* | 1366 | eap. Partly destroyed |
| *481* | X | e |
| *482* | 1285 | Mt-Jn |
| *483* | 1295 | eap |
| *484* | 1292 | e |
| *485* | XIII | Mt-Jn except Lu 5:22-9:32; 11:31-12:25; 27:24-28:4; Jn 8:14-end |
| *486* | XV |  |
| *487* |  | . = *1321* |
| *488* |  | . = *1326* |
| *489* | 1316 | eap |
| *490* | XI |  |
| *491* | XI | eap |
| *492* | XIV |  |
| *493* | XV |  |
| *494* | XIV |  |
| *495* | XII | Mt-Jn |
| *496* | XIII |  |
| *497* | XI |  |
| *498* | XIV |  |
| *499* | XII |  |
| *500* | XIII |  |
| *501* | XIII |  |
| *502* | XII |  |
| *503* | XIII |  |
| *504* | XI |  |
| *505* | XII |  |
| *506* | XI | eapr |
| *507* | XI |  |
| *508* | XIII |  |
| *509* | XII |  |
| *510* | XII |  |
| *511* | XIII |  |
| *512* | XIV |  |
| *513* | XII |  |
| *514* | XII |  |
| *515* | XI |  |
| *516* | XI |  |
| *517* | XI/XII | eapr |
|  |  | *f*1424 in the Gospels |
| *519* | XIII |  |
| *518* | XII |  |
| *520* | XII |  |
| *521* | XIV |  |
| *522* | 1515 | Mt-Rev except Rev 2:11-23 |
|  |  | *f*1739 in Acts; *f*2138 in the Catholic epistles |
| *523* | XIV |  |
| *524* | XII |  |
| *525* | XV |  |
| *526* | XI |  |
| *527* | XI |  |
| *528* | XI |  |
| *529* | XII |  |
| *530* | XI |  |
| *531* | XII |  |
| *532* | XI |  |
| *533* | XIII |  |
| *534* | XIII |  |
| *535* | XII |  |
| *536* | XIII | Mt-Ac 26:24 |
| *537* | XII |  |
| *538* | XII |  |
| *539* | XI |  |
| *540* | XIV |  |
| *541* | XV |  |
| *542* | XIII |  |
| *543* | XII | Mt-Jn incomplete |
|  |  | *f*13 |
| *544* | XIII | Mt-Jn |
|  |  | a bit C |
| *545* | 1430 | Mt-Jn |
| *546* | XIII |  |
| *547* | XI | Mt-Jude |
| *548* | XI |  |
| *549* | XI |  |
| *550* | XII |  |
| *551* | XII |  |
| *552* | XII |  |
| *553* | XIII |  |
| *554* | XIII |  |
| *555* | XV |  |
| *556* | XII |  |
| *557* | XIII |  |
| *558* | XIII |  |
| *559* | XI |  |
| *560* | XI |  |
| *561* | XIII |  |
| *562* | XVI |  |
| *563* | XI |  |
| *564* | X |  |
| *565* | IX | Mt-Jn except Jn 11:26-48; 13:2-23 |
|  |  | C - similiar to Q in Mk; *f*1 in Jn |
| *566* | IX | e. = *2149* |
| *567* | XIII |  |
| *568* | X |  |
| *569* | 1061 | e |
| *570* | XII |  |
| *571* | XII | e |
| *572* |  | . = *1231* |
| *573* | XIII | e |
| *574* | XIII |  |
| *575* | XV |  |
| *576* |  | . = *435* |
| *577* | 1346 | Mt-Jn |
| *578* | XIV |  |
| *579* | XIII | Mt-Jn 20:14; Mk 3:28-4:8 was never in the manuscript |
|  |  | Mixed A/B |
| *580* | XII |  |
| *581* | XIV |  |
| *582* | 1334 | eapr |
| *583* | XI |  |
| *584* | X |  |
| *585* | XI |  |
| *586* | XIV |  |
| *587* | XII |  |
| *588* | XIV |  |
| *589* | XIV |  |
| *590* | XIII |  |
| *591* | XIII |  |
| *592* | XIII |  |
| *593* | XIII |  |
| *594* | XIV |  |
| *595* | XVI |  |
| *596* | XI |  |
| *597* | XIII | Mt-Jn |
| *598* | XIII |  |
| *599* | XV |  |
| *600* | XIV |  |
| *601* | XIII |  |
| *602* | X | ap |
| *603* | XIV | ap |
| *604* | XIV |  |
| *605* | X | ap |
| *606* | XI | ap |
| *607* | XI |  |
| *608* | XIV |  |
| *609* | XI | . = *2152* |
| *610* | XII | Ac; James-Jude incomplete |
|  |  | *f*453 in Acts |
| *611* | XII | ap. Destroyed |
| *612* | XII | . Destroyed |
| *613* | XII | . Destroyed |
| *614* | XIII | Ac-Jude 2 |
|  |  | *f*2138; similiar to *2412* |
| *615* | XV |  |
| *616* | 1434 | apr |
| *617* | XI | apr |
| *618* | XII | ap |
| *619* | 984 | ap |
| *620* | XII | apr |
| *621* | XIV | ap |
| *622* | XII |  |
| *623* | 1037 | Ac 5:4-Jude |
|  |  | Similiar to *5* |
| *624* | XI |  |
| *625* | XII |  |
| *626* | X | a |
| *627* | X | apr |
| *628* | XIV | apr |
| *629* | XIV | Ac-Jude. Also the Vulgate |
|  |  | W |
| *630* | XIV | Ac-Jude except Ac 4:19-5:1 |
|  |  | Similiar to *2200*; *f*1739 in Ac-Gal; *f*2138 in the Catholic epistles |
| *631* | XV |  |
| *632* | XII |  |
| *633* | XIV |  |
| *634* | XIV |  |
| *635* | XI | Ac-Jude |
| *636* | XV | ap |
| *637* | XII |  |
| *638* | XI |  |
| *639* | XI |  |
| *640* | XI |  |
| *641* | XI |  |
| *642* | XV | Ac-Jude incomplete |
| *643* | XII |  |
| *644* | XIV |  |
| *645* | XIV |  |
| *646* | XVI |  |
| *647* | XIII |  |
| *648* | XIV |  |
| *649* | XIV |  |
| *650* | XII |  |
| *651* | XI |  |
| *652* | X |  |
| *653* | XI | . = *l*1402 |
| *654* | XII |  |
| *655* | XI/XII | Mt-Jn |
| *656* | XII |  |
| *657* | XI | . = *838* |
| *658* | XII |  |
| *659* | XII | Mt-Jn |
| *660* | XI/XII | e |
| *661* | XI | Mt-Jn |
| *662* | XII |  |
| *663* | XIII |  |
| *664* | XV | eapr |
| *665* | XIII | ap |
| *666* | XIII |  |
| *667* | XI |  |
| *668* | XIII |  |
| *669* | X | Mt-Jn except Mt 1:1-27:59; Lu 1:1-2:16; Jn 1:1-14; 3:4-15; 12:26-28; 12:32-34; 13:18-29 |
| *671* | XII |  |
| *670* | XI |  |
| *672* | XI |  |
| *673* | XII |  |
| *674* | XII |  |
| *675* | XIII |  |
| *676* | XIII |  |
| *677* | XIII | . = *2611* |
| *678* | XII |  |
| *679* | XIII |  |
| *680* | XIV | eapr |
| *681* | XIII |  |
| *682* | XI |  |
| *683* | XIII |  |
| *684* | XIII |  |
| *685* | XIII |  |
| *686* | XIV |  |
| *687* | XI |  |
| *688* | XII |  |
| *689* | XIII |  |
| *690* | XIV |  |
| *691* | XIII |  |
| *692* | XII | Mt-Lu except Lu 2:7-21 |
|  |  | Similiar to *71* |
| *693* | XIII |  |
| *694* | XV |  |
| *695* | XIII |  |
| *696* | XIII |  |
| *697* | XIII | e |
| *698* | XIV |  |
| *699* | XI |  |
| *700* | XI | Mt-Jn |
|  |  | C - similiar to Q, *565*; Mt 1-13; Lu 11-24 B |
| *701* | XIV |  |
| *702* | XII |  |
| *703* | XI |  |
| *704* |  | . = *2284* |
| *705* | XIII |  |
| *706* | XIII |  |
| *707* | XI |  |
| *708* | XI |  |
| *709* | XI |  |
| *710* | XIII |  |
| *711* | XI |  |
| *712* | XI | . = *2164* |
| *713* | XII | Mt-Jn except Mt 27:43-44; Jn 7:53-8:11; 10:27-11:14; 11:29-42 |
| *714* | XIII |  |
| *715* | XIII |  |
| *716* | XIV | Mt-Jn |
| *717* | XI |  |
| *718* | XIV |  |
| *719* | XII |  |
| *720* | 1138 | eap |
| *721* | XII |  |
| *722* | XV |  |
| *723* | XV |  |
| *724* | XVI |  |
| *725* | XIII |  |
| *726* | XIII | Mt-Jn |
| *727* | XIV |  |
| *728* | XIV |  |
| *729* | XIII |  |
| *730* | XIV |  |
| *731* | XIV |  |
| *732* | XIII |  |
| *733* | XII |  |
| *734* | XIV |  |
| *735* | XV |  |
| *736* | XII |  |
| *737* | XIII |  |
| *738* | XIV |  |
| *739* | XV |  |
| *740* | XIV |  |
| *741* | XIV |  |
| *742* | XV |  |
| *743* | XIV | ear |
| *744* | XIII |  |
| *745* | XVI |  |
| *746* | XI |  |
| *747* | XII |  |
| *748* | XII |  |
| *749* | XIII |  |
| *750* | XII |  |
| *751* | XIII |  |
| *752* | XII |  |
| *753* | XI |  |
| *753b* |  | . = *2819* |
| *753c* |  | . = *2820* |
| *754* | XI |  |
| *755* | XVI |  |
| *756* | XI |  |
| *757* | XIII |  |
| *758* | XIV |  |
| *759* | XIII |  |
| *760* | XII |  |
| *761* | XIV |  |
| *762* | XIV |  |
| *763* | XIV |  |
| *764* | XIV |  |
| *765* | XII |  |
| *766* | XIII |  |
| *767* |  | . = *1281* |
| *768* | XII |  |
| *769* | XIV |  |
| *770* | XII |  |
| *771* | X |  |
| *772* | XIV |  |
| *773* | X |  |
| *774* | XI |  |
| *775* | XIII |  |
| *776* | XI |  |
| *777* | XII |  |
| *778* | XII |  |
| *779* | XII |  |
| *780* | XI |  |
| *781* | XIV |  |
| *782* | XII | e |
| *783* | XIV |  |
| *784* | XIV |  |
| *785* | XI |  |
| *786* | XIV |  |
| *787* | XII |  |
| *788* | XI | Mt-Jn 21:19 |
|  |  | *f*13 |
| *789* | XIV |  |
| *790* | XIV |  |
| *791* | XII |  |
| *792* | XIII | er |
| *793* | XII |  |
| *794* | XIV | eap |
| *795* | XIV |  |
| *796* | XI |  |
| *797* | XIV |  |
| *798* | XI | . = *2447* |
| *799* | XI |  |
| *800* | XII |  |
| *801* | XV |  |
| *802* | XIV |  |
| *803* | XVI |  |
| *804* | XI |  |
| *805* | XIII |  |
| *806* | XIV |  |
| *807* | XII | . = *1368* |
| *808* | XII | Mt-Rev |
|  |  | B |
| *809* | XI |  |
| *810* | XI |  |
| *811* | XIII |  |
| *812* |  | . = *2278* |
| *813* | XII |  |
| *814* | XIII |  |
| *815* |  | . = *2276* |
| *816* |  | . = *2277* |
| *817* | XV |  |
| *818* | XIV |  |
| *819* | XIV |  |
| *820* | XIII |  |
| *821* | XVI | Jn |
| *822* | XII |  |
| *823* | XIII | eap |
| *824* | XIV |  |
| *825* | XIII |  |
| *826* | XII | Mt-Jn |
|  |  | *f*13 |
| *827* | XIII | e |
| *828* | XII | Mt-Jn |
|  |  | *f*13 |
| *829* | XII |  |
| *830* | XIII |  |
| *831* | XI |  |
| *832* | X | ea |
| *833* | XIV |  |
| *834* | XIV |  |
| *835* | XIII |  |
| *836* | XIV |  |
| *837* | XIV | . = *2580* |
| *838* |  | . = *657* |
| *839* | XIV |  |
| *840* | XIII |  |
| *841* | XV |  |
| *842* | XIV |  |
| *843* | XII |  |
| *844* | XV |  |
| *845* | XIV |  |
| *846* | XIV |  |
| *847* | XII |  |
| *848* | XIV |  |
| *849* | XVII | e |
| *850* | XII | Jn |
| *851* | XIV | . = *2602* |
| *852* | XIII |  |
| *853* | XV |  |
| *854* | XIII |  |
| *855* | XII |  |
| *856* | XIII |  |
| *857* | XII |  |
| *858* | XIV |  |
| *859* | XVI |  |
| *860* | XII |  |
| *861* | XVI |  |
| *862* | XII |  |
| *863* | XII |  |
| *864* | XIV |  |
| *865* | XV |  |
| *866* | XVI |  |
| *866b* |  | . = *1918* |
| *867* | XIV |  |
| *868* | XVII |  |
| *869* | XII | Jn |
| *870* | XI |  |
| *871* | XIII |  |
| *872* | XII | e |
|  |  | *f*1 in Marco |
| *873* | XI |  |
| *874* | XIII |  |
| *875* | X |  |
| *876* | XII | Ac-Jude |
|  |  | Similiar to *f*2138 in the Catholic epistles |
| *877* | XII |  |
| *878* | XII |  |
| *879* | XVI |  |
| *880* | XV |  |
| *881* | XV |  |
| *882* | X |  |
| *883* | XV |  |
| *884* | XI |  |
|  |  | Similiar to *f*1 |
| *885* | XV |  |
| *886* | XV |  |
| *887* | XI |  |
| *888* | XIV |  |
| *889* | XIV |  |
| *890* | XIV |  |
| *891* | XIV |  |
| *892* | IX | Mt-Jn; Jn 10:6-12:18; 14:23-end in a supplement |
|  |  | A, a bit B |
| *893* | XII |  |
| *894* | XI |  |
| *895* | XIII | . = *2366* |
| *896* | XII |  |
| *897* | XIII |  |
| *898* | XIII |  |
| *899* | XI |  |
| *900* | XIII |  |
| *901* | XI |  |
| *902* | XII |  |
| *903* | 1381 | Mt-Jn. = *2168* |
| *904* | XIV |  |
| *905* | XII |  |
| *906* | XII |  |
| *907* | XIV |  |
| *908* | XIII |  |
| *909* | XII |  |
| *910* | XI |  |
| *911* | XII | apr. = *2040* |
| *912* | XIII |  |
| *913* | XIV | Ac-Jude |
|  |  | W in Acts |
| *914* | XIII | ap |
| *915* | XIII | Ac-Jude |
| *916* | XII |  |
| *917* | XII | Ac-Jude |
| *918* | XVI | Rom-Jude |
| *919* | XI | Ac-Rev |
| *920* | X | Ac-Rev |
|  |  | B |
| *921* | XIV |  |
| *922* | XII |  |
| *923* | XIII |  |
| *924* | XIII |  |
| *925* | XIV | . = *2156* |
| *926* | XIII |  |
| *927* | 1133 | Mt-Jude. = *2618* |
| *928* | XIV | . = *2165* |
| *929* | XIII |  |
| *930* | XII |  |
| *931* | XIII |  |
| *932* | XIV |  |
| *933* | XII |  |
| *934* | XIV |  |
| *935* | XIV |  |
| *936* | XII |  |
| *937* | XI |  |
| *938* | XIV | . = *2161* |
| *939* | XII |  |
| *940* | XIII |  |
| *941* | XIII | Mt-Jude |
| *942* | X |  |
| *943* | XII |  |
| *944* | XII |  |
| *945* | XI | Mt-Jude |
|  |  | *f*1739 in Acts and the Catholic epistles |
| *946* | XII |  |
| *947* | XIII |  |
| *948* | XII |  |
| *949* | XIII |  |
| *950* | XII |  |
| *951* | XIV | . = *2166* |
| *952* | XIV |  |
| *953* | XIV |  |
| *954* | XV | Mt-Jn |
|  |  | *f*1424 |
| *955* | XV |  |
| *956* | XVII |  |
| *957* | XVI |  |
| *958* | XV |  |
| *959* | XIV |  |
| *960* | XIV |  |
| *961* | XV |  |
| *962* | XV |  |
| *963* | XVII |  |
| *964* | XI |  |
| *965* | XI |  |
| *966* | XIII |  |
| *967* | XII |  |
| *968* | XI |  |
| *969* | XIII |  |
| *970* | XIII |  |
| *971* | XII |  |
| *972* | XI |  |
| *973* | XII |  |
| *974* | XII |  |
| *975* | XII |  |
| *976* | XII |  |
| *977* | XIV | . = *l*1502 |
| *978* | XIV |  |
| *979* | XVI |  |
| *980* | XII |  |
| *981* | XIII |  |
| *982* | XIV |  |
| *983* | XII | Mt-Jn |
|  |  | *f*13 |
| *984* | XIV |  |
| *985* | XII |  |
| *986* | XIV |  |
| *987* | XII |  |
| *988* | XVII |  |
| *989* | XII |  |
| *990* | XIV | Mt-Jn |
| *991* | XI |  |
| *992* | XIII |  |
| *993* | XII |  |
| *994* | X/XI | Mt; Jn incomplete |
| *995* | XIII |  |
| *996* | XIV |  |
| *997* | XIII |  |
| *998* | XII | e |
| *999* | XIII | Mt-Jude |
| *1000* | XIII |  |
| *1001* | XIII |  |
| *1002* | XIV |  |
| *1003* | XV |  |
| *1004* | XIII |  |
| *1005* | XIV | Mt-Jn |
| *1006* | XI | Mt-Jn; Rev |
|  |  | A |
| *1007* | XII |  |
| *1008* | XIII |  |
| *1009* | XIII | Mt-Jn |
| *1010* | XII | Mt-Jn; Lu 8:4-44 and Jn 12:25-13:22 in a supplement |
| *1011* | XIII |  |
| *1012* | XI | Mt-Jn |
| *1013* | XI |  |
| *1014* | XI |  |
| *1015* | XIII |  |
| *1016* | XIII | . = *1150* |
| *1017* | XV |  |
| *1018* | XV |  |
| *1019* | XVI |  |
| *1020* | XIV |  |
| *1021* | XIII |  |
| *1022* | XIV | Ac-Jude almost complete |
|  |  | *f*2138 in 1Tim-Heb |
| *1023* | XIV |  |
| *1024* | XV |  |
| *1025* | XIV |  |
| *1026* | XV |  |
| *1027* | XV |  |
| *1028* | XI |  |
| *1029* | XIV |  |
| *1030* | XVI |  |
| *1031* | XIII |  |
| *1032* | XIV |  |
| *1033* | XIV |  |
| *1034* | XIII |  |
| *1035* | XIII |  |
| *1036* | XIV |  |
| *1037* | XIV |  |
| *1038* | XIV | Mt-Jn |
| *1039* | XIV |  |
| *1040* | XIV |  |
| *1041* | XIII |  |
| *1042* | XIV |  |
| *1043* | XIV | e |
| *1044* | XVII |  |
| *1045* | XI |  |
| *1046* | XII |  |
| *1047* | XIII | e |
| *1048* | XIII |  |
| *1049* | XI |  |
| *1050* | XIII |  |
| *1051* | XII |  |
| *1052* | XIII |  |
| *1053* | XIII |  |
| *1054* | XI |  |
| *1055* | X |  |
| *1056* | XI |  |
| *1057* | XIII |  |
| *1058* | XII |  |
| *1059* | XV |  |
| *1060* | XV |  |
| *1061* | XIV |  |
| *1062* | XIV |  |
| *1063* | XVII |  |
| *1064* | XVIII |  |
| *1065* | XVI |  |
| *1066* | X | a |
| *1067* | XIV | ap |
| *1068* | XVI |  |
| *1069* | XIII |  |
| *1070* | XIII | ap |
| *1071* | XII | Mt-Jn |
|  |  | C |
| *1072* | XIII |  |
| *1073* | X |  |
| *1074* | XI |  |
| *1075* | XIV |  |
| *1076* | X | e |
| *1077* | X | Mt-Jn |
| *1078* | X |  |
| *1079* | X | Mt-Jn |
| *1080* | IX | Mt-Jn |
| *1081* | XII |  |
| *1082* | XIV | Mt-Jn |
| *1083* | XIII |  |
| *1084* | XIV |  |
| *1085* | XIII |  |
| *1086* | XVII |  |
| *1087* | XIII |  |
| *1088* | XVI |  |
| *1089* | XIV |  |
| *1090* | XI |  |
| *1091* | XII |  |
| *1092* | XIV |  |
| *1093* | 1302 | Mt-Jn |
| *1094* | XIII |  |
| *1095* | XIV |  |
| *1096* | XIII |  |
| *1097* | XII |  |
| *1098* | XIII |  |
| *1099* | XIV | Ac-Jude |
| *1100* | XIV |  |
| *1101* | XVII |  |
| *1102* | XIV |  |
| *1103* | XIII |  |
| *1104* | XVIII |  |
| *1105* | XV |  |
| *1106* | XIV |  |
| *1107* | XIII |  |
| *1108* | XIII | Ac-Jude almost complete |
|  |  | Similiar to *f*2138 |
| *1109* | XIV |  |
| *1110* | XI | e |
| *1111* | XIV |  |
| *1112* | XII |  |
| *1113* | XIII |  |
| *1114* | XIV |  |
| *1115* | XII |  |
| *1116* | XV |  |
| *1117* | XIV |  |
| *1118* | XII |  |
| *1119* | XIV |  |
| *1120* | X |  |
| *1121* | XIV |  |
| *1122* | XIII |  |
| *1123* | XI |  |
| *1124* | XII |  |
| *1125* | XII |  |
| *1126* | XIII |  |
| *1127* | XII |  |
| *1128* | XII |  |
| *1129* | XIII |  |
| *1130* | XV |  |
| *1131* | XV |  |
| *1132* | XV |  |
| *1133* | XIV |  |
| *1134* | XVII |  |
| *1135* | XV |  |
| *1136* | XIV |  |
| *1137* | XIII |  |
| *1138* | XII |  |
| *1139* | XVIII |  |
| *1140* | XIII |  |
| *1141* | XI |  |
| *1142* | XIII |  |
| *1143* | IX |  |
| *1144* | XII |  |
| *1145* | XII |  |
| *1146* | XIV |  |
| *1147* | XIV |  |
| *1148* | XIII | . = *2506* |
| *1149* | XIII | Mt-Jude |
| *1150* |  | . = *1016* |
| *1152* | XII |  |
| *1153* |  | . = *2381* |
| *1154* | XII |  |
| *1155* | XIV |  |
| *1156* | XIV |  |
| *1157* | XI |  |
| *1158* | XV |  |
| *1159* | XIV |  |
| *1160* | XII | . Also *1160abs* from XIX |
| *1161* | XIII |  |
| *1162* | XI |  |
| *1163* | XI |  |
| *1164* | XI |  |
| *1165* | XIV |  |
| *1166* | X |  |
| *1167* | XI |  |
| *1168* | XI |  |
| *1169* | XII |  |
| *1170* | XI | e |
| *1171* | XIII |  |
| *1172* | X |  |
| *1173* | XIII |  |
| *1174* | XI |  |
| *1175* | XI | Ac-Jude except 1Thes 1:10-3:2; Tt 1:7-Phile; Heb 3:6-6:7; 8:6-10:8; 11:20-12:2; 13:21-25 |
|  |  | A, with some large sections B (Romans, John's letters, Thessalonians, etc) |
| *1176* | XIII | . = *2504* |
| *1177* | XIII |  |
| *1178* | XIII | e |
| *1179* | XIII |  |
| *1180* | XV |  |
| *1181* | XIV |  |
| *1182* | XIV |  |
| *1183* | XIV |  |
| *1184* | XIII |  |
| *1185* | XIV |  |
| *1186* | XII |  |
| *1187* | XI | Mt-Jn |
| *1188* | XI/XII | Mt-Jn |
| *1189* | XIV |  |
| *1190* | XII |  |
| *1191* | XI |  |
| *1192* | XI | Mt-Jn |
| *1193* | XII |  |
| *1194* | XI | Mt-Jn |
| *1195* | 1123 | Mt-Jn |
| *1196* | XIV |  |
| *1197* | XII |  |
| *1198* | XII |  |
| *1199* | XII |  |
| *1200* | XII | e |
| *1201* | XIII |  |
| *1202* | XV |  |
| *1203* | X | Mt-Jn |
| *1204* | XII |  |
| *1205* | XIII |  |
| *1206* | XIII | . = *2158* |
| *1207* | XI | Mt-Jn |
| *1208* | XIII |  |
| *1209* | XI | . = *2153* |
| *1210* | XI | Mt-Jn |
| *1211* | XI |  |
| *1212* | XI |  |
| *1213* | XIII |  |
| *1214* | XI |  |
| *1215* | XIII | Mt-Jn |
| *1216* | XI | Mt-Jn |
|  |  | *f*1216 |
| *1218* | XII |  |
| *1217* | 1186 | e |
| *1219* | XI | e |
| *1220* | X | e |
| *1221* | XI | e |
| *1222* | XI |  |
| *1223* | X | Mt-Jn |
| *1224* | XII | e |
| *1225* | X |  |
| *1226* | XIII |  |
| *1227* | XII |  |
| *1228* | XII |  |
| *1229* | XIII | e |
| *1230* | 1124 | Mt-Jn |
| *1231* | XII | . = *572* |
| *1232* | XV |  |
| *1234* | XIV |  |
| *1235* | XIV |  |
| *1236* | XIV |  |
| *1237* | XV |  |
| *1238* | XIII | . = *2167* |
| *1239* | XVI |  |
| *1240* | XII |  |
| *1241* | XII | Mt-Jude except Mt 8:14-13:3 and Ac 17:10-18; 1Cor 2:10-end, 2Cor 13:3-end, Gal, Eph 2:15-end, Phili, Col, Heb 11:3-end, Gc-Jude in a supplement |
|  |  | A in Lu, except in Jn 1-15, a bit in Mt and Mk; Acts B; a bit A in Paul; in the Catholic epistles similiar to *f*1739 |
| *1242* | XIII | Mt-Jude |
| *1243* | XI | Mt-Jude |
|  |  | *f*1739 in the Catholic epistles |
| *1244* | XI |  |
| *1245* | XII | Ac-Jude |
|  |  | W in Acts |
| *1246* | ? |  |
| *1247* | XV | Mt-Jude |
| *1248* | XIV |  |
| *1249* | XIV |  |
| *1250* | XV |  |
| *1251* | XIII | eap |
| *1252* | XIV |  |
| *1253* | XV | e |
| *1254* | XIV |  |
| *1255* | XIII |  |
| *1256* | XIII |  |
| *1257* | XI | . Burnt |
| *1258* | XIII | . Burnt |
| *1259* | XV | . Burnt |
| *1260* | XV |  |
| *1261* | XIII |  |
| *1262* | XIV |  |
| *1263* | XIV |  |
| *1264* | XV |  |
| *1265* | XIII |  |
| *1266* | X |  |
| *1267* | XIV |  |
| *1268* | XIII |  |
| *1269* | XIV |  |
| *1270* | XI | ap |
| *1271* | XIV |  |
| *1272* | XV |  |
| *1273* | XII |  |
| *1274* | XI |  |
| *1274b* |  | . = *2822* |
| *1275* | XII |  |
| *1276* | XII |  |
| *1277* | XI |  |
| *1278* | XII | Mt-Jn |
|  |  | *f*1 |
| *1279* | XI | e |
| *1280* | XV |  |
| *1281* | X | . = *767* |
| *1282* | XII | . = *2293* |
| *1283* | XIV |  |
| *1284* | XII |  |
| *1285* | XIII |  |
| *1286* | XI |  |
| *1287* | XIII |  |
| *1288* | XII | e |
| *1289* | XIII |  |
| *1290* | XV |  |
| *1292* | XIII | Mt-Jude |
|  |  | *f*2138 in the Catholic epistles |
| *1291* | XII |  |
| *1293* | XI | e |
| *1294* | XIII |  |
| *1295* | IX | e |
| *1296* | XIII |  |
| *1297* | XIII |  |
| *1298* | XIII |  |
| *1299* | XIII |  |
| *1300* | XI |  |
| *1301* | XII |  |
| *1302* | XI |  |
| *1303* | XVII |  |
| *1304* | XIII |  |
| *1305* | XIII |  |
| *1306* | XIII |  |
| *1307* | XIV |  |
| *1308* | XIII |  |
| *1309* | XI |  |
| *1310* | XII |  |
| *1311* | 1090 | Ac-Jude |
| *1312* | XI |  |
| *1313* | XI | e |
| *1314* | XI |  |
| *1315* | XII |  |
| *1316* | XII |  |
| *1317* | XI |  |
| *1318* | XII |  |
| *1319* | XII | eap |
|  |  | *f*2127 |
| *1320* | XI |  |
| *1321* | XI | Mt-Jn. = *487* |
| *1322* | XI |  |
| *1323* | XII |  |
| *1324* | XI |  |
| *1325* | 1724 | e |
| *1326* | XIV | . = *488* |
| *1327* | XVIII |  |
| *1328* | XIV |  |
| *1329* | XII | e. = *2157* |
| *1330* | XIV |  |
| *1331* | XIV |  |
| *1332* | XI |  |
| *1333* | XI | e |
| *1334* | XIII | . = *2155* |
| *1335* | XII |  |
| *1336* | XIV | . = *2170* |
| *1337* | XIII |  |
| *1338* | XII | e. = *2154* |
| *1339* | XIII |  |
| *1340* | XI |  |
| *1341* | XII |  |
| *1342* | XIII/XIV | e |
|  |  | A in Mark; Lu 6-10 |
| *1343* | XI |  |
| *1344* | XII | e |
| *1345* | XIV |  |
| *1346* | X/XI | Mt-Jn. = *2150* |
| *1347* | X | e |
| *1348* | XV | . = *2169* |
| *1349* | XI |  |
| *1350a* | XII |  |
| *1350b* | XIV |  |
| *1351* | X | e |
| *1352a* | XIII | Mt-Jude. = *2163* |
| *1352b* | XIII | Rev. = *2824* |
| *1353* | XII |  |
| *1354* | XIV | Mt-Jude |
| *1355* | XII | Mt-Jn |
| *1356* | XIV |  |
| *1357* | X |  |
| *1358* | XI |  |
| *1359* | XII | eap. = *2327* |
| *1360* | XII |  |
| *1361* | XII |  |
| *1362* | XVI |  |
| *1363* | XIV |  |
| *1364* | XII |  |
| *1365* | XII | Mt-Jn |
| *1366* | XIII |  |
| *1367* | XV |  |
| *1368* |  | . = *807* |
| *1369* |  | . = *2097* |
| *1370* | XVI |  |
| *1371* | XVI |  |
| *1372* | XIII |  |
| *1373* | XI |  |
| *1374* | XVI |  |
| *1375* | XII | Mt-Jn |
| *1376* | XI |  |
| *1377* | XIV |  |
| *1378* | X |  |
| *1379* | X |  |
| *1380* | XIII |  |
| *1381* | XVI |  |
| *1382* | XIV |  |
| *1383* | XV |  |
| *1384* | XI |  |
| *1385* | XII |  |
| *1386* | XII |  |
| *1387* | XV |  |
| *1388* | XV |  |
| *1389* | XV |  |
| *1390* | XIV |  |
| *1391* | XIII | Mt-Jn |
| *1392* | X | Mt-Jn |
| *1393* | XII |  |
| *1394* | XIV |  |
| *1395* | XIV |  |
| *1396* | XIV | Mt-Jn |
| *1397* | XIV |  |
| *1398* | XIII | eap |
| *1399* | XIII |  |
| *1400* | XIII |  |
| *1401* | XII |  |
| *1402* | XII | Mt-Jn |
| *1403* | XIII |  |
| *1404* | XIII |  |
| *1405* | XV | ap |
| *1406* | XIII |  |
| *1407* | XIII |  |
| *1408* | XII |  |
| *1409* | XIV | Mt-Jude almost complete |
|  |  | a bit A in Acts and the Catholic epistles |
| *1410* | XIV |  |
| *1411* | XI |  |
| *1412* | X |  |
| *1413* | XI |  |
| *1414* | XVI |  |
| *1415* | XII |  |
| *1416* | XII |  |
| *1417* | X |  |
| *1418* | XII |  |
| *1419* | XV |  |
| *1420* | XIII |  |
| *1421* | X |  |
| *1422* | X |  |
| *1423* | XIV |  |
| *1424* | IX/X | Mt-Rev except Mt 1:23-2:16 |
|  |  | *f*1424 in the Gospels (a bit C) |
| *1425* | XII |  |
| *1426* | X |  |
| *1427* | XIV |  |
| *1428* | XIII |  |
| *1429* | XI |  |
| *1430* | XI |  |
| *1431* | XV |  |
| *1432* | XII |  |
| *1433* | XII |  |
| *1434* | XII |  |
| *1435* | XI | . = *2312* |
| *1436* | XIII |  |
| *1437* | XII |  |
| *1438* | XI |  |
| *1439* | XI |  |
| *1440* | XIII |  |
| *1441* | XII |  |
| *1442* | XIII |  |
| *1443* | 1047 | Mt-Jn |
| *1444* | XI |  |
| *1445* | 1323 | e |
| *1446* | XIII |  |
| *1447* | XIV |  |
| *1448* | XI | Mt-Jude |
|  |  | Similiar to *f*2138 in the Catholic epistles |
| *1449* | XI |  |
| *1450* | XII |  |
| *1451* | XII |  |
| *1452* | 992? | Mt-Jn |
| *1453* | XII |  |
| *1454* | XII |  |
| *1455* | XI |  |
| *1456* | XIII |  |
| *1457* | XII |  |
| *1458* | X | Mt-Jn |
| *1459* | XII |  |
| *1460* | XII |  |
| *1461* | XIII |  |
| *1462* | XIV |  |
| *1463* | XIII |  |
| *1464* | XII |  |
| *1465* | XIII |  |
| *1466* | XIII |  |
| *1467* | XIV |  |
| *1468* | XIII |  |
| *1469* | XIII |  |
| *1470* | XI |  |
| *1471* | XIII |  |
| *1472* | XIII |  |
| *1473* | XI |  |
| *1474* | XII |  |
| *1475* | XII |  |
| *1476* | XIV |  |
| *1477* | XIII |  |
| *1478* | XI |  |
| *1479* | XIII |  |
| *1480* | XIV |  |
| *1481* | XII |  |
| *1482* | XIV |  |
| *1483* | XI |  |
| *1484* | XIII |  |
| *1485* | XII |  |
| *1486* | XI |  |
| *1487* | XIII |  |
| *1488* | XIV |  |
| *1489* | XII |  |
| *1490* | XII | Mt-Jude |
|  |  | *f*2138 |
| *1491* | XIII |  |
| *1492* | XIV |  |
| *1493* | XIV |  |
| *1494* | XIII |  |
| *1495* | XIV |  |
| *1496* | XIII |  |
| *1497* | XIII |  |
| *1498* | XIII |  |
| *1499* | XIII |  |
| *1500* | IX |  |
| *1501* | XIII |  |
| *1502* | XIII |  |
| *1503* | XIV |  |
| *1504* | XIV |  |
| *1505* | XII | Mt-Jude. Contains the false date 1084 A.D. |
|  |  | *f*2138 in Acts and the Catholic epistles |
| *1506* | 1320 | Mt-1Cor 4:15 except 1Cor 1:3-4; omits Rom 16 |
|  |  | A in Paul |
| *1507* | X |  |
| *1508* | XV |  |
| *1509* | XIII |  |
| *1510* | XI | e |
| *1511* | XIII |  |
| *1512* | XIV |  |
| *1513* | XI |  |
| *1514* | XI |  |
| *1515* | XIII | e |
| *1516* | XIV |  |
| *1517* | XI |  |
| *1518* | XV | Ac-Jude except Ac 7:52-8:25. Lost; = *1896* |
|  |  | *f*2138 |
| *1519* | XI |  |
| *1520* | XI |  |
| *1521* | XI | eap |
| *1522* | XIV | Ac-Jude. Lost; = *1890* |
| *1523* | XIV | ap |
| *1524* | XIV | ap |
| *1525* | XIII | ap |
| *1526* | XII |  |
| *1527* | XIV |  |
| *1528* | XII |  |
| *1529* | XII |  |
| *1530* | XII |  |
| *1531* | XI |  |
| *1532* | XIV |  |
| *1533* | XIII |  |
| *1534* | XIV |  |
| *1535* | XV |  |
| *1536* | XIII |  |
| *1537* | XV |  |
| *1538* | XIII |  |
| *1539* | XII |  |
| *1542a/b* | XII | e |
|  |  | a bit A in Mk |
| *1540* | XI |  |
| *1541* | XIII |  |
| *1542* |  |  |
| *1543* | XIV |  |
| *1544* | XIV |  |
| *1545* | XI |  |
| *1546* | 1263? | Mt-Jn |
| *1547* | XIV |  |
| *1548* | XIV |  |
| *1549* | XIII |  |
| *1550* | XIII |  |
| *1551* | XIII |  |
| *1552* | XIII |  |
| *1553* | XIV |  |
| *1554* | XIV |  |
| *1555* | XIII | Mt-Jn |
| *1556* | XI |  |
| *1557* | XIII |  |
| *1558* | XIII |  |
| *1559* | XIV |  |
| *1560* | XIV |  |
| *1561* | XII |  |
| *1562* | XII |  |
| *1563* | XIII | eap |
| *1564* | XIII |  |
| *1565* | XIII |  |
| *1566* | XI |  |
| *1567* | XIII |  |
| *1568* | XIV |  |
| *1569* | XIV |  |
| *1570* | XI | eap |
| *1571* | XIII |  |
| *1572* | XIV |  |
| *1573* | XII/XIII | Mt-Jude |
|  |  | *f*2127 |
| *1574* | XIV | Mt-Jn |
| *1575* | XIII |  |
| *1576* | XIII |  |
| *1577* | XIV |  |
| *1578* | XIII |  |
| *1579* | XI | Mt-Jn |
| *1580* | XIII |  |
| *1581* | XIV |  |
| *1582* | 949 | Mt-Jn |
|  |  | *f*1 |
| *1583* | XII |  |
| *1584* | XIV |  |
| *1585* | XIII |  |
| *1586* | XIII |  |
| *1587* | XIII |  |
| *1588* | XIV | Mt-Jn |
| *1589* | XII |  |
| *1590* | XII |  |
| *1591* | XVI |  |
| *1592* | 1445 | e |
| *1593* | XIII |  |
| *1594* | XIII |  |
| *1595* | XIII |  |
| *1596* | XVI |  |
| *1597* | 1289 | eapr |
| *1598* | XIV |  |
| *1599* | XIV |  |
| *1600* | XIV |  |
| *1601* | XIII |  |
| *1602* | XIV |  |
| *1603* | XII |  |
| *1604* | XIII | Mt-Jn |
|  |  | C |
| *1605* | XIV |  |
| *1606* | XIII | Mt-Jn |
| *1607* | XI |  |
| *1608* | XIV |  |
| *1609* | XIII |  |
| *1610* | 1463 | Ac-Jude |
| *1611* | XII | Ac-Rev almost complete; Rev 21:27-end in a supplement |
|  |  | *f*2138 in Acts and the epistles; A in Rev |
| *1612* | XII |  |
| *1613* | XIV |  |
| *1614* | XIV |  |
| *1615* | XVI |  |
| *1616* | XV |  |
| *1617* | XV |  |
| *1618* | XIV |  |
| *1619* | XIV |  |
| *1620* | XIV |  |
| *1621* | XIV |  |
| *1622* | XIV |  |
| *1623* | XIV |  |
| *1624* | XV |  |
| *1625* | XV |  |
| *1626* | XV | eapr |
| *1627* | XVI |  |
| *1628* | XIV |  |
| *1629* | XVII |  |
| *1630* | 1314 | Mt-Jn |
| *1631* | XVIII |  |
| *1632* | XIV |  |
| *1633* | XIV |  |
| *1634* | XIV |  |
| *1635* | XV |  |
| *1636* | XV |  |
| *1637* | XIV |  |
| *1638* | XIV |  |
| *1639* | XVII |  |
| *1640* | XVIII |  |
| *1641* | XV |  |
| *1642* | 1278 | eap |
| *1643* | XIV |  |
| *1644* | XVII |  |
| *1645* | XIV |  |
| *1646* | 1172 | eap |
|  |  | W in Acts |
| *1647* | XIII |  |
| *1648* | XV |  |
| *1649* | XV |  |
| *1650* | XIV |  |
| *1651* | XV |  |
| *1652* | XVI |  |
| *1653* | XV |  |
| *1654* | 1326 | e |
| *1655* | XIV |  |
| *1656* | XV |  |
| *1657* | XIV |  |
| *1658* | XIV |  |
| *1659* | XIV |  |
| *1660* | XIV |  |
| *1661* | XIV |  |
| *1662* | X |  |
| *1663* | X |  |
| *1664* | XIII |  |
| *1665* | XII |  |
| *1666* | XIII |  |
| *1667* | XIV |  |
| *1668* | XI |  |
| *1669* | XII |  |
| *1670* | XIV |  |
| *1671* | XIV |  |
| *1672* | XI |  |
| *1673* | XII |  |
| *1674* | XVI |  |
| *1674b* |  | . = *2825* |
| *1674c* |  | . = *2826* |
| *1674d* |  | . = *2827* |
| *1675* | XIV | e |
|  |  | *f*1424 |
| *1676* | XIV |  |
| *1677* | XIII |  |
| *1678* | XIV | eapr |
|  |  | *f*453 |
| *1679* | XV |  |
| *1680* | XVI |  |
| *1681* | XII |  |
| *1681b* |  | . = *2828* |
| *1682* | XVI |  |
| *1683* | XII |  |
| *1684* | X |  |
| *1685* | 1292 | Mt-Jn; Rev |
| *1686* | XV |  |
| *1687* | XII |  |
| *1688* | XIV |  |
| *1689* | 1200 | Mt-Jn. Lost |
|  |  | *f*13 |
| *1690* | XV |  |
| *1691* | XI | e |
| *1692* | XII |  |
| *1693* | XI |  |
| *1694* | XIII |  |
| *1695* | XIV |  |
| *1696* | XI |  |
| *1697* | XIII | Mt-Jn |
| *1698* | XIV |  |
| *1699* | XIV |  |
| *1700* | XVII | . = *2347* |
| *1701* | X |  |
| *1702* | XVI |  |
| *1703* | XIV |  |
| *1704* | 1541 | Mt-Rev |
|  |  | *f*1739 in Acts |
| *1705* | XIV |  |
| *1706* | XIII |  |
| *1707* | XIV |  |
| *1708* | ? |  |
| *1709* | X | Jn |
|  |  | *f*13 |
| *1710* | XI |  |
| *1711* | XV |  |
| *1712* | XV |  |
| *1713* | XV |  |
| *1714* | XII |  |
| *1715* | XII | . = *2219* |
| *1716* | XII |  |
| *1717* | XIII |  |
| *1718* | XII | ap |
| *1719* | XIII |  |
| *1720* | X | ap |
| *1721* | XVII |  |
| *1722* | XIII |  |
| *1723* | XIV |  |
| *1724* | XI |  |
| *1725* | XIV |  |
| *1726* | XIV |  |
| *1727* | XIII |  |
| *1728* | XIII |  |
| *1729* | XV | ap |
| *1730* | XI |  |
| *1731* | XIII |  |
| *1732* | XIV |  |
| *1733* | XIV |  |
| *1734* | XI |  |
| *1735* | XI/XII | Ac-Jude almost complete |
|  |  | Similiar to *f*1739 in the Catholic epistles |
| *1736* | XIII |  |
| *1737* | XII |  |
| *1738* | XI | ap |
| *1739* | X | Ac-Jude; Ac 1:1-2:6 in a supplement |
|  |  | *f*1739 - W in Acts, A in the letters |
| *1740* | XII |  |
| *1741* | XIV |  |
| *1742* | XIII |  |
| *1743* | XII |  |
| *1744* | XIV |  |
| *1745* | XV |  |
| *1746* | XIV |  |
| *1747* | XIV |  |
| *1748* | XVII |  |
| *1749* | XVI |  |
| *1750* | XV |  |
| *1751* | 1479 | ap |
| *1752* | XII |  |
| *1753* | XIV | ap |
| *1754* | XII |  |
| *1755* | XI |  |
| *1755b* |  | . = *2829* |
| *1755c* |  | . = *2830* |
| *1756* | X |  |
| *1757* | XV |  |
| *1758* | XIII | Ac-Rev almost complete |
|  |  | *f*2138 in the Catholic epistles |
| *1759* | XIII |  |
| *1760* | X | apr |
| *1761* | XIV |  |
| *1762* | XIV |  |
| *1763* | XV |  |
| *1764* | XII |  |
| *1765* | XIV | Ac-Jude |
|  |  | Similiar to *f*2138 in the Catholic epistles |
| *1766* | XIV |  |
| *1767* | XV |  |
| *1768* | XVI |  |
| *1769* | XIV |  |
| *1770* | XI |  |
| *1771* | XIV |  |
| *1772* | XIV |  |
| *1773* | XIV | r |
| *1774* | XV |  |
| *1775* | XIX |  |
| *1776* | XVIII |  |
| *1777* | XIX |  |
| *1778* | XV | r |
| *1779* | XIV |  |
| *1780* | XIII |  |
| *1781* | XI |  |
| *1782* | XIV |  |
| *1783* | XIV |  |
| *1784* | XIII |  |
| *1785* | XIII |  |
| *1786* | XV |  |
| *1787* | XI |  |
| *1788* | XIV |  |
| *1789* | XIII |  |
| *1790* | XIII |  |
| *1791* | XIV |  |
| *1792* | XIII |  |
| *1793* | XIII |  |
| *1794* | XIII |  |
| *1795* | XII | . = *2349* |
| *1796* | ? |  |
| *1797* | XIII |  |
| *1798* | XII |  |
| *1799* | XII/XIII | Ac 13:10-Jude except 2Cor 1:4-2:11; Phil 4:13-Col 1:21; 1Thes 1:1-2:5; 2Thes 1:1-3:5; Jude 1-16. Burnt |
|  |  | *f*2138 in Acts and the Catholic epistles |
| *1800* | XII |  |
| *1801* | XI |  |
| *1802* | XVII | . = *2335* |
| *1803* | XII | . = *2336* |
| *1804* | XII |  |
| *1805* | XII |  |
| *1806* | XIV |  |
| *1807* | XII |  |
| *1808* | XIII |  |
| *1809* | XIV |  |
| *1810* | XI | . = *2333* |
| *1811* | XI | . = *2334* |
| *1812* | XI |  |
| *1813* | XII |  |
| *1814* | XV |  |
| *1815* |  | . = *2127* |
| *1816* | X |  |
| *1817* | XI |  |
| *1818* | XII |  |
| *1819* | XV | e |
| *1820* | XV | Jn |
| *1821* | XII |  |
| *1822* | XII |  |
| *1823* | XV |  |
| *1824* | XVII |  |
| *1826* | XII | . = *2272*, *2393* |
| *1827* | 1295 | ap |
| *1828* | XII | apr |
| *1829* | XI | a |
| *1830* | XV |  |
| *1831* | XIV | Ac-Jude almost complete |
|  |  | *f*2138 in the Catholic epistles |
| *1832* | XIV | ap |
| *1833* | XVI | . Burnt |
| *1834* | XIV |  |
| *1835* | XI | Ac-Jude |
| *1836* | X | Rom-Heb; 1G-Jude |
| *1837* | XI | ap |
| *1838* | XI | ap |
| *1839* | XIII |  |
| *1840* | XVI |  |
| *1841* | IX/X | apr |
|  |  | A in Rev |
| *1842* | XIV | a |
| *1843* | XIII |  |
| *1844* | XV | 1G-Jude |
| *1845* | X | Ac-Jude |
|  |  | a bit A in Romans |
| *1846* | XI | ap |
| *1847* | XI |  |
| *1848* | XV |  |
| *1849* | 1069 | apr |
| *1850* | XII |  |
| *1851* | X | ap |
| *1852* | XIII | apr |
|  |  | Similiar to *f*2138 in the Catholic epistles; A in Rev |
| *1853* | XII |  |
| *1854* | XI | apr |
|  |  | A |
| *1855* | XIII |  |
| *1856* | XIV |  |
| *1857* | XIII | ap |
| *1857* | XIV | r |
| *1858* | XIII |  |
| *1859* | XIV | ar |
| *1860* | XIII |  |
| *1861* | XVI |  |
| *1862* | IX | apr |
| *1863* | XII |  |
| *1864* | XIII |  |
| *1865* | XIII |  |
| *1866* |  | . = *l*1591 |
| *1867* | XII | ap |
| *1868* | XII |  |
| *1869* | XVII |  |
| *1870* | XI |  |
| *1871* | X |  |
| *1872* | XII | Ac-Rev |
| *1873* | XIII | Ac-Jude. = *2556* |
| *1874* | X | Ac-Jude |
|  |  | W in Acts |
| *1875* | XI | ap. = *1898* |
| *1876* | XV | apr |
| *1877* | XIV | Ac-Jude |
| *1878* | XI |  |
| *1879* | XI |  |
| *1880* | X | ap |
| *1881* | XIV | Rom-Heb and 1P-Jude; Heb 4:13-5:8 in a supplement |
|  |  | *f*1739 |
| *1882* | XV |  |
| *1883* | XVI |  |
| *1884* | XVI | Ac |
| *1885* | XII |  |
| *1886* | XIV |  |
| *1887* | XII |  |
| *1888* | XI | apr |
| *1889* | XII |  |
| *1890* | XIV | Ac-Jude. = *1522* |
|  |  | *f*2138 in James-1P |
| *1891* | X | Ac-Jude. = *2162* |
|  |  | *f*1739 in Acts |
| *1892* | XIV |  |
| *1893* | XII | apr |
| *1894* | XII |  |
| *1895* | IX | a |
| *1896* | XIV/XV | ap. = *1518* |
| *1897* | XII |  |
| *1898* | XI | Ac-Jude. = *1875* |
| *1899* | XIV |  |
| *1900* | IX |  |
| *1901* | XVI |  |
| *1902* | XIV |  |
| *1903* | XVII |  |
| *1904* | XI |  |
| *1905* | X |  |
| *1906* | 1056 | Rom-Heb |
| *1907* | XI | p |
| *1908* | XI | Rom-Heb |
|  |  | Similiar to *f*1739 |
| *1909* | XII | . Also *1909abs* from XVI |
| *1910* | XI/XII | Gal-Heb |
| *1911* | XVI | p |
| *1912* | X | Rom-2Tim |
| *1913* | XIII |  |
| *1914* | XII |  |
| *1915* | X |  |
| *1916* | XI |  |
| *1917* | XII |  |
| *1918* | XIV | pr. = *866b* |
| *1919* | XI |  |
| *1920* | X |  |
| *1921* | XI |  |
| *1922* | XIII |  |
| *1923* | XI | p |
| *1924* | XI | p |
| *1925* | XI | p |
| *1926* | XII |  |
| *1927* | X | p |
| *1928* | XV |  |
| *1929* | XIV | . Also *1929abs* from XIV |
| *1930* | XVI | p |
| *1931* | XVI |  |
| *1932* | XI |  |
| *1933* | XI |  |
| *1934* | XI |  |
| *1935* | XVI |  |
| *1936* | XVI |  |
| *1937* | XVI |  |
| *1938* | XIII |  |
| *1939* | XVI |  |
| *1940* | XVI | . Destroyed |
| *1941* | XIII |  |
| *1942* | XII | p |
| *1943* | XIV |  |
| *1944* | XV | p. = *2288* |
| *1945* | XIII |  |
| *1946* | XI |  |
| *1947* | XV |  |
| *1948* | XV |  |
| *1949* | XV |  |
| *1950* | XIV |  |
| *1951* | XII |  |
| *1952* | 1324 | p |
| *1953* | XIII |  |
| *1954* | X |  |
| *1955* | XI |  |
| *1956* | XIII |  |
| *1957* | XV |  |
| *1958* | XV |  |
| *1959* | XV | p |
| *1960* | 1366 | p |
| *1961* | XIV | p |
| *1962* | XI/XII | p |
|  |  | Similiar to *f*2127 |
| *1963* | XVI |  |
| *1964* | XV | p |
| *1965* | XIV |  |
| *1966* | XIII |  |
| *1967* | XV |  |
| *1968* | XI |  |
| *1969* | XIII |  |
| *1970* | XII |  |
| *1971* | XII |  |
| *1972* | XIII |  |
| *1973* | XIII |  |
| *1974* | XII |  |
| *1975* | XIV |  |
| *1976* | XIII |  |
| *1977* | XIV | p |
| *1978* | XV | p |
| *1979* | XVI |  |
| *1980* | XI |  |
| *1981* | XI |  |
| *1982* | XI |  |
| *1983* | XIII | . Also *1983abs* from XIII |
| *1984* | XIV | p |
| *1985* | 1561 | p |
| *1986* | XII |  |
| *1987* | XIV |  |
| *1988* | XII |  |
| *1989* | XI |  |
| *1990* | XI |  |
| *1991* | XIII |  |
| *1992* | 1232 | p |
| *1993* | XI |  |
| *1994* | XVI | p |
| *1995* | XV |  |
| *1996* | XV |  |
| *1997* | X |  |
| *1998* | X |  |
| *1999* | XIV |  |
| *2000* | XIV | p |
| *2001* | XII |  |
| *2002* | XIII |  |
| *2003* | XV |  |
| *2004* | XII | pr |
| *2005* | XIV | Ac; 2Cor-Heb |
|  |  | maybe *f*2138 in Paul |
| *2006* | X |  |
| *2007* | XI |  |
| *2008* | XIII |  |
| *2009* | XVI |  |
| *2010* | XIV |  |
| *2011* | XII |  |
| *2012* | XIV |  |
| *2013* | XII |  |
| *2014* | XV | r |
| *2015* | XV | r |
| *2016* | XV | r |
| *2017* | XV | r |
| *2018* | XIV | r |
| *2019* | XIII | r |
| *2020* | XV | r |
| *2021* | XV |  |
| *2022* | XIV |  |
| *2023* | XV | r |
| *2024* | XV |  |
| *2025* | XV |  |
| *2026* | XV |  |
| *2027* | XIII | r |
| *2028* | 1422 | r |
| *2029* | XVI | r |
| *2030* | XII | Rev 16:21-end |
| *2031* | 1301 | r |
| *2032* | XI |  |
| *2033* | XVI | r |
| *2034* | XVI |  |
| *2035* | XVI |  |
| *2036* | XIV | r. Also *2036abs* from XVI |
| *2037* | XIV | r |
| *2038* | XVI | r |
| *2039* | XII | r. Burnt |
| *2040* | XII | . = *911* |
|  |  | A in Rev |
| *2041* | XIV |  |
| *2042* | XIV | r |
| *2043* | XV |  |
| *2044* | 1560 | r |
| *2045* | XIII | r |
| *2046* | XVI | r |
| *2047* | 1543 | r |
| *2048* | XI | r |
|  |  | B |
| *2049* | XVI | r |
| *2050* | 1107 | Rev except Rev 6:1-19:21 |
| *2051* | XVI | r |
| *2052* | XVI |  |
| *2053* | XIII | r |
|  |  | A |
| *2054* | XV | r |
| *2055* | XV | r |
| *2056* | XIV | r |
| *2057* | XV | r |
| *2058* | XIV | r |
| *2059* | XI | r |
| *2060* | 1331 | r |
| *2061* | XVI |  |
| *2062* | XIII | Rev except Rev 2:1-14:20 |
|  |  | A |
| *2063* | XVI | r |
| *2064* | XVI | r |
| *2065* | XV | r |
| *2066* | 1574 | r |
| *2067* | XV | r |
| *2068* | XVI | r |
| *2069* | XV | r |
| *2070* | 1356 | r |
| *2071* | 1622 | r |
| *2072* | XVIII |  |
| *2073* | XIV | r |
| *2074* | X | r |
| *2075* | XIV |  |
| *2076* | XVI | r |
| *2077* | XVII |  |
| *2078* | XVI | r |
| *2079* | XIII |  |
| *2080* | XIV | apr |
| *2081* | XI | r |
| *2082* | XVI | r |
| *2083* | 1560 | r |
| *2084* | XV | r |
| *2085* | XIV |  |
| *2086* | XIV |  |
| *2087* | XV |  |
| *2088* | ? | . Destroyed |
| *2089* | XV |  |
| *2090* | XVI |  |
| *2091* | XV | r |
| *2092* | XVIII |  |
| *2093* | XIII | . Burnt |
| *2094* | XIII |  |
| *2095* | XIII |  |
| *2096* | XII | Mt-Lu incomplete |
| *2097* | XI | . = *1369* |
| *2098* | XI | . = *2348* |
| *2099* | XIII |  |
| *2100* | XIII |  |
| *2101* | XIII |  |
| *2102* | XV |  |
| *2103* | XII |  |
| *2104* | XII | p |
| *2105* | XIV |  |
| *2106* | XII |  |
| *2107* | XIII |  |
| *2108* | XII | . = *2640* |
| *2109* | XIV |  |
| *2110* | X | p |
| *2111* | XIII |  |
| *2112* | XIII |  |
| *2113* | XII |  |
| *2114* | XVII |  |
| *2115* | XII |  |
| *2116* | XVII |  |
| *2117* | XII |  |
| *2118* | XIII |  |
| *2119* | XIII |  |
| *2120* | XII |  |
| *2121* | XI | . = *2443* |
| *2122* | XII |  |
| *2123* | XIII |  |
| *2124* | XIV |  |
| *2125* | X | ap |
| *2126* | XII |  |
| *2127* | XII | Mt-Jude. = *1815* |
|  |  | *f*2127 - a bit A in Paul |
| *2128* | XIV |  |
| *2129* | XV |  |
| *2130* | XVI |  |
| *2131* | XIV | eap |
| *2132* | XI |  |
| *2133* | XI |  |
| *2134* | XI |  |
| *2135* | XII |  |
| *2136* | XVII |  |
| *2137* | XVII |  |
| *2138* | 1072 | Ac-Rev almost complete |
|  |  | *f*2138 in Acts and the Catholic epistles; the family is W and similiar to syrh |
| *2139* | XIII |  |
| *2140* | XII |  |
| *2141* | XII |  |
| *2142* | X |  |
| *2143* | XII | Ac-Jude |
| *2144* | XI |  |
| *2145* | 1144 | Mt 9:29-Jn |
| *2146* | XII |  |
| *2147* | 1144 | Mt-Jude |
|  |  | Similiar to *f*2138 in the Catholic epistles |
| *2148* | 1337 | Mt-Jn |
| *2149* |  | . = *566* |
| *2150* |  | . = *1346* |
| *2151* |  | . = *l*1019 |
| *2152* |  | . = *609* |
| *2153* |  | . = *1209* |
| *2154* |  | . = *1338* |
| *2155* |  | . = *1334* |
| *2156* |  | . = *925* |
| *2157* |  | . = *1329* |
| *2158* |  | . = *1206* |
| *2159* | XIII |  |
| *2160* | XIV |  |
| *2161* |  | . = *938* |
| *2162* |  | . = *1891* |
| *2163* |  | . = *1352* |
| *2164* |  | . = *712* |
| *2165* |  | . = *928* |
| *2166* |  | . = *951* |
| *2167* |  | . = *1238* |
| *2168* |  | . = *903* |
| *2169* |  | . = *1348* |
| *2170* |  | . = *1336* |
| *2172* | X |  |
| *2173* | XII |  |
| *2174* | XIV | Mt-Jn |
| *2175* | XIV |  |
| *2176* | XI |  |
| *2177* | XII |  |
| *2178* | XIV |  |
| *2179* | XII |  |
| *2180* | XIV | ap |
| *2181* | XI |  |
| *2182* | XII |  |
| *2183* | 1042 | p |
| *2184* | XIII |  |
| *2185* | XV |  |
| *2186* | XII | ar |
| *2187* | XIII |  |
| *2188* | XIV |  |
| *2189* | XII |  |
| *2190* | XIII |  |
| *2191* | XII | Mt-Jude |
| *2192* | XV |  |
| *2193* | X | Mt-Jn. Lost |
|  |  | *f*1 |
| *2194* | XII |  |
| *2195* | XI |  |
| *2196* | XVI | r |
| *2197* | XIV |  |
| *2198* | XI |  |
| *2199* | XI |  |
| *2200* | XIV | Mt-Rev |
|  |  | Similiar to *630*; *f*1739 in Ac-Gal; *f*2138 in the Catholic epistles |
| *2201* | XV |  |
| *2202* | XIII |  |
| *2203* | XIII |  |
| *2204* | XV |  |
| *2205* | XIII |  |
| *2206* | XV |  |
| *2207* | XVI |  |
| *2208* | XIV |  |
| *2209* | XII |  |
| *2210* |  | . = *l*1908 |
| *2211* | XIII |  |
| *2212* |  | . = *l*2049 |
| *2213* | XV |  |
| *2214* | XIV |  |
| *2215* | XII |  |
| *2216* | XII |  |
| *2217* | XII |  |
| *2218* | XVI |  |
| *2219* |  | . = *1715* |
| *2220* | XII |  |
| *2221* | XV |  |
| *2222* | XIV |  |
| *2223* | XIII |  |
| *2224* | IX |  |
| *2225* | XIII | . Destroyed |
| *2226* | XII | . Destroyed |
| *2227* | XIV | . Destroyed |
| *2228* | XI | . Destroyed |
| *2229* | XI |  |
| *2230* | XIII | . Destroyed |
| *2231* | XII | . Destroyed |
| *2232* | XII |  |
| *2233* | XII | . Destroyed |
| *2234* | XIII | . Destroyed |
| *2235* | XV | . Destroyed |
| *2236* | XIII |  |
| *2237* | XVI |  |
| *2238* | XIII |  |
| *2239* | XVIII |  |
| *2240* | XVII |  |
| *2241* |  | . = *l*1390 |
| *2242* | XII |  |
| *2243* | XVII |  |
| *2244* | XIII |  |
| *2245* | XIV |  |
| *2246* | XI |  |
| *2247* | XIV |  |
| *2248* | XIV | p |
| *2249* | XIV |  |
| *2250* | XIII |  |
| *2251* | XV |  |
| *2252* | XII |  |
| *2253* | XII |  |
| *2254* | XVI | r |
| *2255* | XVI |  |
| *2256* | XV | r |
| *2257* | XIV |  |
| *2258* | XVII | r |
| *2259* | XI |  |
| *2260* | XII |  |
| *2261* | XIV |  |
| *2262* | XII |  |
| *2263* | XII |  |
| *2264* | XIII |  |
| *2265* | XIV |  |
| *2266* | XIV | . = *2410* |
| *2267* | XIX |  |
| *2268* | XIII | . = *2413* |
| *2269* | XII |  |
| *2270* |  | . = *2311* |
| *2271* | XII |  |
| *2272* |  | . = *1826* |
| *2273* | XIV |  |
| *2274* | XIV |  |
| *2275* | XI |  |
| *2276* | XIV | . = *815* |
| *2277* | XI | . = *816* |
| *2278* | XIV | . = *812* |
| *2279* | XIV |  |
| *2280* | XII |  |
| *2281* | XI |  |
| *2282* | XI |  |
| *2283* | XIII |  |
| *2284* | XIII | . = *704* |
| *2285* | XII |  |
| *2286* | XII | r |
| *2287* | XI |  |
| *2288* | XV | . = *1944* |
| *2289* | XII |  |
| *2290* | X |  |
| *2291* | XIII |  |
| *2292* | XIII |  |
| *2293* |  | . = *1282* |
| *2294* |  | . = *2466* |
| *2295* | XI |  |
| *2296* | XII |  |
| *2297* | XI |  |
| *2298* | XI | Ac-Jude |
|  |  | *f*1739 in Acts and the Catholic epistles |
| *2299* | XI |  |
| *2300* | XIII |  |
| *2301* | XVI |  |
| *2302* | XV | r |
| *2303* | XIV |  |
| *2304* | XIII |  |
| *2305* | XIV |  |
| *2306* | XII |  |
| *2306b* |  | . = *2831* |
| *2306c* |  | . = *2832* |
| *2306d* |  | . = *2833* |
| *2306e* |  | . = *2834* |
| *2307* | XI |  |
| *2308* | XI |  |
| *2309* | XIV |  |
| *2310* | XIV |  |
| *2311* | XII | . = *2270* |
| *2312* |  | . = *1435* |
| *2313* | XI |  |
| *2314* | XII |  |
| *2315* | XII |  |
| *2316* | XIV |  |
| *2317* | XVIII |  |
| *2318* | XVIII | James-Jude |
| *2319* | ? |  |
| *2320* | ? |  |
| *2321* | XI |  |
| *2322* | XII/XIII | e |
| *2323* | XIII |  |
| *2324* | X | Mt-Jn except Mt 2:22-3:9 |
| *2325* | ? |  |
| *2326* | XVI |  |
| *2327* |  | . = *1359* |
| *2328* | XII |  |
| *2329* | X | r |
| *2330* | XIII |  |
| *2331* | ? |  |
| *2332* | ? |  |
| *2333* |  | . = *1810* |
| *2334* |  | . = *1811* |
| *2335* |  | . = *1802* |
| *2336* |  | . = *1803* |
| *2337* | ? |  |
| *2338* | XIII |  |
| *2339* | XIII |  |
| *2340* | ? |  |
| *2341* | ? |  |
| *2342* | ? |  |
| *2343* | ? |  |
| *2344* | XI | apr |
|  |  | a bit A in Paul; A in Rev |
| *2345* | XIV |  |
| *2346* | X/XI | e |
| *2347* |  | . = *1701* |
| *2348* |  | . = *2098* |
| *2349* |  | . = *1795* |
| *2350* | XVII |  |
| *2351* | X | Rev 1:1-13:17; 14:4-5 |
|  |  | A |
| *2352* | XV |  |
| *2353* | XIII |  |
| *2354* | XIII |  |
| *2355* | XIV |  |
| *2356* | XIV |  |
| *2357* | XIV |  |
| *2358* | XII |  |
| *2359* | XV |  |
| *2360* | XI |  |
| *2361* | XVI |  |
| *2362* | XIV |  |
| *2363* | XI |  |
| *2364* | XII |  |
| *2365* | XII |  |
| *2366* |  | . = *895* |
| *2367* | XII |  |
| *2368* | XII |  |
| *2369* | X |  |
| *2370* | XII |  |
| *2371* | XIII |  |
| *2372* | XIII | e |
| *2373* | X |  |
| *2374* | XIII | eap |
| *2375* | XIV |  |
| *2376* | XIII |  |
| *2377* | XIV | Rev 13:10-14:4; 19:21-20:6; 20:14-21:16 |
| *2378* | XVI |  |
| *2379* |  | . = *l*2004 |
| *2380* | XIII |  |
| *2381* | XI | . = *1153* |
| *2382* | XII |  |
| *2383* | XIII |  |
| *2384* |  | . = *l*1030 |
| *2385* | XI |  |
| *2386* | XI | e |
| *2387* | XI | e |
| *2388* | XII |  |
| *2389* | XI |  |
| *2390* | XIII |  |
| *2391* | XII |  |
| *2392* | XII |  |
| *2393* |  | . = *1826* |
| *2394* | XIII |  |
| *2395* | XIII |  |
| *2396* | XIII |  |
| *2397* | XIV |  |
| *2398* | XIV |  |
| *2399* | XIV | e |
| *2400* | XIII | eap |
|  |  | *f*330 |
| *2401* | XI | e |
| *2402* | XVI |  |
| *2403* | XVI |  |
| *2404* | XIII |  |
| *2405* | XIII |  |
| *2406* | XIV |  |
| *2407* | XIV |  |
| *2408* | XIV |  |
| *2409* | XIII |  |
| *2410* |  | . = *2266* |
| *2411* | XII |  |
| *2412* | XII | Ac-Jude except Rom 13:4-15:26; Heb 13:7-16; in a supplement there is Heb 12:28-13:6 |
|  |  | *f*2138 in the Catholic epistles |
| *2413* |  | . = *2268* |
| *2414* | X |  |
| *2415* | XI |  |
| *2416* | XII |  |
| *2417* |  | . = *2460* |
| *2418* | XV |  |
| *2419* | XIII |  |
| *2420* | XIII |  |
| *2421* | XIII |  |
| *2422* | XVI |  |
| *2423* | XIII |  |
| *2424* | X |  |
| *2425* | XIII |  |
| *2426* | XII |  |
| *2427* | XIV | Mk. False |
|  |  | A, similiar to the manuscript B |
| *2428* | XV |  |
| *2429* | XIV |  |
| *2430* | XI | e |
| *2431* | XIV |  |
| *2432* | XIV | r |
| *2433* | XVIII |  |
| *2434* | XIII |  |
| *2435* | XVI |  |
| *2436* | XV |  |
| *2437* | XI |  |
| *2438* | XIII |  |
| *2439* | XIV |  |
| *2440* | X |  |
| *2441* | XIV |  |
| *2442* | XI |  |
| *2443* |  | . = *2121* |
| *2444* | XIII |  |
| *2445* | XII |  |
| *2446* | XII |  |
| *2447* |  | . = *798* |
| *2448* | XII |  |
| *2449* | XVII |  |
| *2450* | XVIII |  |
| *2451* | XI |  |
| *2452* | XV |  |
| *2453* | XI |  |
| *2454* | XIV |  |
| *2455* | XV |  |
| *2456* | XVIII |  |
| *2457* | XIII |  |
| *2458* | XI |  |
| *2459* | XII |  |
| *2460* | XII | . = *2417* |
| *2461* |  | . = *l*2154 |
| *2462* | XIV |  |
| *2463* | XIV |  |
| *2464* | IX | Ac 19-3G except Rom 11:29-16:10; 1Tim-Phile; Heb 7:2-14; 9:20-10:4; 10:19-end |
|  |  | A mixed with B |
| *2465* | XIII |  |
| *2466* | XIV | . = *2294* |
| *2467* | XV |  |
| *2468* | XI |  |
| *2469* | XVI |  |
| *2470* | XII |  |
| *2471* | XIII |  |
| *2472* | XIV |  |
| *2473* | XVII |  |
| *2474* | XI | . = *2609* |
| *2475* | XI |  |
| *2476* | XIV |  |
| *2477* | XVII |  |
| *2478* | XII |  |
| *2479* | XIII |  |
| *2480* | XVI |  |
| *2481* | XVI |  |
| *2482* | XIV |  |
| *2483* | XIII | eap. = *2866* |
| *2484* | XIV |  |
| *2485* | XI |  |
| *2486* | XV |  |
| *2487* | XI | e |
|  |  | Similiar to *1229* |
| *2488* | XVI |  |
| *2489* | XI |  |
| *2490* | XII |  |
| *2491* | XII | . = *2617* |
| *2492* | XIII | Mt-Jude |
|  |  | *f*330 |
| *2493* | XIV |  |
| *2494* | XIV |  |
| *2495* | XIV/XV | Mt-Rev almost complete |
|  |  | *f*2138 in Acts and the epistles |
| *2496* | XVI |  |
| *2497* | XVII |  |
| *2498* | XVII |  |
| *2499* | XIII |  |
| *2500* | IX |  |
| *2501* | XVI |  |
| *2502* | XIII |  |
| *2503* | XIV |  |
| *2504* |  | . = *1176* |
| *2505* | X |  |
| *2506* |  | . = *1148* |
| *2507* | XII |  |
| *2508* | XIV |  |
| *2509* | X |  |
| *2510* | XIII |  |
| *2511* | XIV |  |
| *2512* | XV |  |
| *2513* | XIII |  |
| *2514* | XII |  |
| *2515* | XIII |  |
| *2516* | XIII | eap |
| *2517* | XI |  |
| *2518* | XIV |  |
| *2519* | XI |  |
| *2520* | XIII |  |
| *2521* | XVII |  |
| *2522* | XIII |  |
| *2523* | 1453 | eap |
| *2524* | XIV |  |
| *2525* | XIII |  |
| *2526* | XIV |  |
| *2527* | XIV |  |
| *2528* | XIII |  |
| *2529* | XII |  |
| *2530* | XIV |  |
| *2531* | X |  |
| *2532* | XV |  |
| *2533* | XIII |  |
| *2534* | XI |  |
| *2535* | XI |  |
| *2536* | XII |  |
| *2537* | XII |  |
| *2538* | XIII |  |
| *2539* | XI |  |
| *2540* | XIII |  |
| *2541* | XII | ap |
| *2542* | XIII | Mt almost complete; Mk-Lu 24:19 |
|  |  | *f*1 partly |
| *2543* | XI |  |
| *2544* | XVI/XVII | ap |
| *2545* | X |  |
| *2546* | XII |  |
| *2547* | XII |  |
| *2548* | XIII |  |
| *2549* | XII |  |
| *2550* | XII |  |
| *2551* | XIII |  |
| *2552* | XII |  |
| *2553* | XII |  |
| *2554* | XV |  |
| *2555* | XVI |  |
| *2556* |  | . = *1873* |
| *2557* | XII |  |
| *2558* | XIII |  |
| *2559* | XII |  |
| *2560* |  | . = *l*2016 |
| *2561* | XI |  |
| *2562* | XII |  |
| *2563* | XI |  |
| *2564* |  | . = *l*2022 |
| *2565* |  | . = *l*2023 |
| *2566* |  | . = *l*2024 |
| *2567* | XI |  |
| *2568* | XIII |  |
| *2569* | XIII |  |
| *2570* | XII |  |
| *2571* | XI |  |
| *2572* | XVI |  |
| *2573* | XVI |  |
| *2574* | XII |  |
| *2575* | XVI |  |
| *2576* | 1287 | ap |
| *2577* | XIV |  |
| *2578* | XIII |  |
| *2579* | XVI |  |
| *2580* |  | . = *837* |
| *2581* | XVII |  |
| *2582* | XIV |  |
| *2583* | XVII |  |
| *2584* | XIII |  |
| *2585* | XI |  |
| *2586* | XI |  |
| *2587* | XI |  |
| *2588* | XIII |  |
| *2589* | XI |  |
| *2590* | XIII |  |
| *2591* | XV |  |
| *2592* | XI |  |
| *2593* | XIV |  |
| *2594* | XVI |  |
| *2595* | XV | r |
| *2596* | XI | p |
| *2597* | XVI |  |
| *2598* | XIII |  |
| *2599* | XIII |  |
| *2600* | XIII |  |
| *2601* | XII |  |
| *2602* |  | . = *851* |
| *2603* | XII |  |
| *2604* | XII |  |
| *2605* | XIII |  |
| *2606* | XIII |  |
| *2607* | XIII |  |
| *2608* | XIII |  |
| *2609* |  | . = *2474* |
| *2610* | XIII |  |
| *2611* |  | . = *677* |
| *2612* | XIII |  |
| *2613* | XI | Mt-Jn |
| *2614* | XIII |  |
| *2615* | XII |  |
| *2616* | XII |  |
| *2617* |  | . = *2491* |
| *2618* |  | . = *927* |
| *2619* | XVIII |  |
| *2620* | XIII |  |
| *2621* | XIV |  |
| *2622* | XII |  |
| *2623* | XI |  |
| *2624* | XIII |  |
| *2625* | XII |  |
| *2626* | XIV |  |
| *2627* | XIII |  |
| *2628* |  | . = *l*2127 |
| *2629* | XIV |  |
| *2630* | XVI |  |
| *2631* | XIII |  |
| *2632* | XII |  |
| *2633* | XIII |  |
| *2634* | XIV |  |
| *2635* | XVI |  |
| *2636* | XVI |  |
| *2637* | XI |  |
| *2638* | XIV |  |
| *2639* | XII |  |
| *2640* |  | . = *2108* |
| *2641* | XIV |  |
| *2642* | XI |  |
| *2643* | 1289 | Mt-Jn; Rev |
| *2644* | XIII |  |
| *2645* | XIII |  |
| *2646* | XIII |  |
| *2647* | XIII |  |
| *2648* | XV |  |
| *2649* | XII |  |
| *2650* | XII |  |
| *2651* | XIV | . = *l*1679 |
| *2652* | XV | ap. = *l*1306 |
| *2653* | XV |  |
| *2654* | XIV |  |
| *2655* | XI |  |
| *2656* | XVII |  |
| *2657* | XII |  |
| *2658* | XIII | . = *l*1893 |
| *2659* | XVI |  |
| *2660* | XIII |  |
| *2661* | XI |  |
| *2662* | XII |  |
| *2663* | XVI |  |
| *2664* | XVII |  |
| *2665* | XIII | . = *l*652 |
| *2666* | XIV | . = *l*660 |
| *2667* | XVI |  |
| *2668* | XIV |  |
| *2669* | XVI |  |
| *2670* | XIII |  |
| *2671* | XII |  |
| *2672* | XV |  |
| *2673* | XV |  |
| *2674* | XVII |  |
| *2675* | XIV |  |
| *2676* | XIII |  |
| *2677* | XIII |  |
| *2678* | XIII |  |
| *2679* | XV |  |
| *2680* | XIII |  |
| *2681* | XVII |  |
| *2682* | XIII |  |
| *2683* | XIII |  |
| *2684* | XI |  |
| *2685* | XV | ep |
| *2686* | XV |  |
| *2687* | XII |  |
| *2688* | XIII |  |
| *2689* | XIV |  |
| *2690* | XVI | p |
| *2691* | XV |  |
| *2692* | XV |  |
| *2693* | XI |  |
| *2694* | XII |  |
| *2695* | XII |  |
| *2696* | XIII |  |
| *2697* | XIII |  |
| *2698* | XIV |  |
| *2699* | XIII |  |
| *2700* | XII |  |
| *2701* | XIV |  |
| *2702* | XII |  |
| *2703* | XV |  |
| *2704* | XV |  |
| *2705* | XIV |  |
| *2706* | XV |  |
| *2707* | XIII |  |
| *2708* | XVI |  |
| *2709* | XIV |  |
| *2710* | XIV |  |
| *2711* | XVI |  |
| *2712* | XII |  |
| *2713* | XIV |  |
| *2714* | XVI |  |
| *2715* | XVI |  |
| *2716* | XIV |  |
| *2717* | XIII |  |
| *2718* | XIII | eap |
| *2719* | XIII |  |
| *2720* | XII |  |
| *2721* | XVI |  |
| *2722* | X |  |
| *2723* | XI |  |
| *2724* | XIII |  |
| *2725* | XII |  |
| *2726* | XIII |  |
| *2727* | XII |  |
| *2728* | XV |  |
| *2729* | XV |  |
| *2730* | XIV |  |
| *2731* | XIV |  |
| *2732* | XIII |  |
| *2733* | XIII |  |
| *2734* | XIV |  |
| *2735* | XIII |  |
| *2736* | XV |  |
| *2737* | XVI |  |
| *2738* | XII |  |
| *2739* | XIV | p |
| *2740* | XV |  |
| *2741* | XI |  |
| *2742* | XI |  |
| *2743* | XVI |  |
| *2744* | XII | Mk |
| *2745* | XII |  |
| *2746* | XI |  |
| *2747* | XV |  |
| *2748* | XII |  |
| *2749* | XII |  |
| *2750* | XIII |  |
| *2751* | XIII | . = *l*1674 |
| *2752* | XI |  |
| *2753* | XIII |  |
| *2754* | XI |  |
| *2755* | XI |  |
| *2756* | XIII |  |
| *2757* | XII/XIII | Mt-Jn |
| *2758* | XIV |  |
| *2759* | XVI |  |
| *2760* | XI |  |
| *2761* | XIII | . = *l*1736 |
| *2762* | XII |  |
| *2763* | XII |  |
| *2764* | XIII |  |
| *2765* | XIV |  |
| *2766* | XIII | Mt-Jn |
| *2767* | XIV |  |
| *2768* | 978 | Jn |
| *2769* | XI |  |
| *2770* | XVI |  |
| *2771* | XIII |  |
| *2772* | XIII |  |
| *2773* | XIV |  |
| *2774* | XIII |  |
| *2775* | XIV |  |
| *2776* | XVII |  |
| *2777* | XIV |  |
| *2778* | XII |  |
| *2779* | XV |  |
| *2780* | XIV |  |
| *2781* | XII |  |
| *2782* | XI |  |
| *2783* | XIV |  |
| *2784* | XI |  |
| *2785* | XII |  |
| *2786* | XIV | e |
| *2787* | XI | e |
| *2788* | XIII | e |
| *2789* | X | Jn |
| *2790* | X | e |
| *2791* | XII | e |
| *2792* | XII | Mt-Lu |
| *2793* | XIII/XIV | Mt |
| *2794* | XII | er |
| *2795* | XIII |  |
| *2796* | XIII | Lu |
| *2797* | XIV |  |
| *2798* | XII |  |
| *2799* | XIV |  |
| *2800* | X |  |
| *2801* | XII |  |
| *2802* | XI | Lu |
| *2803* | XIV | eap |
| *2804* | XIII | e |
| *2805* | XII/XIII | ap |
| *2806* | 1518 | e |
| *2807* | XIII | Heb |
| *2808* | XIII/XIV | e |
| *2809* | XIV | e |
| *2810* | 1514 | e |
| *2811* | IX/X | e |
| *2812* | X | e |
| *2813* | XIII |  |
| *2814* | XII | . = *1*r |
| *2815* | XII | . = *2*ap |
| *2816* | XV | . = *4*ap |
| *2817* | XI | . = *7*p |
| *2818* | XII | . = *36*a |
| *2819* | XII | . = *753b* |
| *2820* | XIV | . = *753c* |
| *2821* | XIV | . = *60*r |
| *2822* | XII | . = *1274b* |
| *2823* | XI |  |
| *2824* | XIV | . = *1352b* |
| *2825* | XII | . = *1674b* |
| *2826* | XII | . = *1674c* |
| *2827* | XI | . = *1674d* |
| *2828* | XII | . = *1681b* |
| *2829* | XII | . = *1755b* |
| *2830* | XIV | . = *1755c* |
| *2831* | XIII | . = *2306b* |
| *2832* | XIV | . = *2306c* |
| *2833* | XI | . = *2306d* |
| *2834* | XII | . = *2306e* |
| *2835* | X | . = *l*1891 |
| *2836* | XII |  |
| *2837* | XIV |  |
| *2838* | XV |  |
| *2839* | XVI |  |
| *2840* | XVI |  |
| *2841* | XI |  |
| *2842* | XIV |  |
| *2843* | XVI |  |
| *2844* | X |  |
| *2845* | XV |  |
| *2846* | XII |  |
| *2847* | XVI |  |
| *2848* | XV |  |
| *2849* | XIV |  |
| *2850* | XI |  |
| *2851* | XII | . = *l*1191e |
| *2852* | XIII |  |
| *2853* | X |  |
| *2854* | X |  |
| *2855* | XII |  |
| *2856* | XII |  |
| *2857* | 1272 | e |
| *2858* | XII | Mt 5:33-6:1; 9:2-15 |
| *2859* | XIII | Lu 20:1-22:8 |
| *2860* | XI | e |
| *2861* | c. 1300 | e |
| *2862* | 1150-74 | e |
| *2863* | XII | e |
| *2864* | XI/XII | r |
| *2865* | XII | ap |
| *2866* | XIII | eap. = *2483* |
| *2867* | XIV | Jn 1:1-3:29 |
| *2868* | XIII | e |
| *2869* | XI | e |
| *2870* | 1090 | e |
| *2871* | XII | e |
| *2872* | XI/XII | e |
| *2873* | 1280-81 | e |
| *2874* | 1305-06 | eap |
| *2875* | 1314-15 | e |
| *2876* | XIV | e |
| *2877* | XIV | e |
| *2878* | XII | Lu 23:7-25 |
| *2879* | XII | e |
| *2880* | XIII | Lu 6:35-Jn 11:3 |
| *2881* | XI/XII | Mt 25:6-15,15-24 |
| *2882* | X/XI |  |
| *2883* | XV | . = *9*abs |
| *2884* | XV | . = *30*abs |
| *2885* | 1500 | . = *96*abs |
| *2886* | XV | . = *205*abs |
| *2887* | 1888 | . = *1160*abs |
| *2888* | XVI | . = *1909*abs |
| *2889* | XIV | . = *1929*abs |
| *2890* | XIII | . = *1983*abs |
| *2891* | XVI | . = *2036*abs |
| *2892* | X |  |
| *2893* | XIII |  |
| *2894* | XIII |  |
| *2895* | XVII |  |
| *2896* | XI |  |
| *2897* | XIII |  |
| *2898* | XI |  |
| *2899* | XIV |  |
| *2900* | XIV | e |
| *2901* | XIII/XIV | e |
| *2902* | XIII | e |
| *2903* | XII/XIII | ap |

# Lectionaries[[@Headword:Lectionaries]]

Lez indicates the majority of the lectionaries together with the edition Apostoliki Diakonia. When a lectionary is different from the majority, it is listed by its number. When the edition Apostoliki Diakonia is different, it is listed as *l*AD. When at least 10 lectionaries are different from the majority, both the groups are listed as *Lect*pt.

**Contents:**

e = Gospels

a = Acts and Letters

(Revelation was not included in the Lectionary)

An eucologia was a liturgical book, with only some readings

**Readings:**

a = only some readings

*In the Gospels:*

ss = only Saturday and Sunday

mf = from Monday to Friday (sometimes only during the Easter weeks)

sf = from Saturday to Friday

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Number** | **Contents** | **Readings** | **Date** |
| 1 | e | a | X |
| 2 | e | sf | X |
| 3 | e | ss, mf at Easter | XI |
| 4 | e | ss, mf at Easter | XI |
| 5 | e (damaged) | ss, mf at Easter | X |
| 6 | ea |  | XIII |
| 7 | e |  | 1204 |
| 10 | e (Mt,Lu) | a | XIII |
| 11 | e |  | XIII |
| 12 | e | sf | XIII |
| 13 | e |  | XII |
| 14 | e |  | XVI |
| 15 | e |  | XIII |
| 17 | e |  | IX |
| 18 | e |  | XII |
| 19 | e |  | XIII |
| 20 | e |  | 1047 |
| 21 | e |  | XII |
| 24 | e |  | X |
| 26 | e |  | XIII |
| 31 | e |  | XII |
| 32 | e | ss, mf at Easter | XI |
| 33 | e |  | VIII |
| 34 | e |  | IX |
| 36 | e |  | VIII/IX |
| 37 | e |  | XII |
| 38 | a |  | XV |
| 44 | ea (damaged) | ss | XII |
| 47 | e |  | X |
| 48 | e |  | 1055 |
| 49 | e |  | X/XI |
| 51 | e |  | XIV |
| 53 | ea |  | XV |
| 54 | ea |  | 1470 |
| 55 | ea |  | 1602 |
| 57 | ea |  | XV |
| 59 | a |  | XII |
| 60 | a | ss, mf at Easter | 1021 |
| 62 | a |  | XII |
| 63 | e |  | IX |
| 64 | e |  | IX |
| 68 | e (damaged) | mf | XII |
| 69 | e (damaged) | mf | XII |
| 70 | e (damaged) | mf | XII |
| 76 | e | mf | XII |
| 80 | e | mf | XII |
| 127 | e (damaged) | ss, mf at Easter | IX |
| 147 | a |  | XII |
| 150 | e | mf | 995 |
| 156 | a | mf | X |
| 159 | e |  | 1061 |
| 164 | a |  | 1172 |
| 165 | a (damaged) | mf | XI |
| 170 | a (damaged) | mf | XIV |
| 174 | ea |  | XIII |
| 181 | e |  | 980 |
| 183 | e |  | X |
| 184 | e | mf | 1319 |
| 185 | e (damaged) | mf | XI |
| 187 | e |  | XIII |
| 191 | e |  | XII |
| 210 | e |  | XII |
| 211 | e | mf | XII |
| 219 | e |  | XII |
| 223 | ea |  | XV |
| 224 | e |  | XIV |
| 225 | e |  | 1437 |
| 226 | e |  | XIV |
| 227 | e |  | XIV |
| 230 | e |  | XIII |
| 241 | ea |  | 1199 |
| 249 | ea | a | IX |
| 253 | e | ss | 1020 |
| 260 | e |  | ? |
| 276 | e |  | XIII |
| 292 | e (damaged) | mf | IX |
| 299 | e (damaged) | mf | XIII |
| 302 | e |  | XV |
| 303 | e | mf | XII |
| 305 | e |  | XII |
| 309 | e (Lu) |  | X |
| 313 | e (damaged) | mf | XIV |
| 331 | e |  | 1271 |
| 333 | e (damaged) | mf | XIII |
| 355 | e (Lu)(=0303) |  | VII |
| 368 | e (=0306) |  | IX |
| 372 | e |  | 1055 |
| 374 | e | sf | 1070 |
| 381 | e | mf | XI |
| 384 | e | mf | XII |
| 387 | e | mf | XI |
| 422 | a | mf | XIV |
| 490 | e (Eucologia) | sf | IX |
| 513 |  |  | XII |
| 514 | e | mf | IX |
| 524 | e (damaged) | ss, mf at Easter | XII |
| 547 | e (damaged) | ss, mf at Easter | XIII |
| 563 | e | ss, mf at Easter | VIII |
| 574 | e |  | 1125 |
| 590 | a (damaged) | mf | XI |
| 591 | a (damaged) | mf | XI |
| 592 | a (damaged) | mf | 1576 |
| 593 | a | mf | XV |
| 596 | a | a | 1146 |
| 597 | a | ss, mf at Easter | X |
| 598 | a | mf | XI |
| 599 | a (damaged) | ss, mf at Easter | XI |
| 603 | a | mf | XI |
| 611 | a |  | XIII |
| 617 | a | mf | XI |
| 652 | = *2665* |  |  |
| 660 | = *2666* |  |  |
| 672 | e | ss, mf at Easter | IX |
| 673 | e (damaged) | mf | XII |
| 680 | a |  | XIII |
| 751 | ea | mf | XI |
| 770 | e | sf | X |
| 773 | e | sf | XI |
| 805 | e |  | IX |
| 809 | a | mf | XII |
| 813 | e | mf | 1069 |
| 823 | e |  | X |
| 844 |  | a | IX |
| 845 | e |  | IX |
| 846 | ea | a | VIII/IX |
| 847 | e | ss, mf at Easter | 967 |
| 850 | e |  | XII |
| 852 |  |  | XII |
| 853 |  |  | XI |
| 854 | e |  | 1167 |
| 855 | e |  | 1175 |
| 858 | e (damaged) | ss, mf at Easter | XI |
| 859 | e (damaged) | ss, mf at Easter | XI |
| 861 | e |  | XII |
| 866 | e | ss, mf at Easter | 1174 |
| 867 |  |  | XII |
| 871 | e |  | XII |
| 883 | a |  | XI |
| 884 | a |  | XIII |
| 890 | e | ss | 1420 |
| 895 | a |  | XIII |
| 921 | a | mf | XII |
| 923 | e (fragment) |  |  |
| 938 | a |  | XIII |
| 950 | e | sf | 1289-90 |
| 952 | e |  | 1148 |
| 956 | e |  | XV |
| 961 | e (damaged) | sf | XII |
| 962 | = 0276 |  |  |
| 963 | e (fragment) |  | XI |
| 965 | e (fragment) |  | IX |
| 983 | e |  | XIII |
| 991 |  |  | X/XI |
| 995 |  |  | XI |
| 997 | e |  | XII |
| 1014 | e |  | X |
| 1016 | e | ss, mf at Easter | XII |
| 1019 | = *2151* |  |  |
| 1021 | a (damaged) | ss, mf at Easter | XII |
| 1030 | = *2384* |  |  |
| 1043 | e (Mk 6, Lu 2) |  | V |
| 1056 |  |  | 1297 |
| 1070 |  |  |  |
| 1074 | e (damaged) | ss, mf at Easter | 1290 |
| 1084 | e |  | 1292 |
| 1127 | e | mf | XII |
| 1141 | ea |  | 1105 |
| 1153 | a | mf | XIV |
| 1154 | a (damaged) |  | XII |
| 1156 | a (damaged) |  | XIV |
| 1159 | a | mf | 1331 |
| 1178 | a | mf | XI |
| 1191 | = *2851* |  |  |
| 1223 | e (damaged) | mf | XIII |
| 1231 | e | ss, mf at Easter | X |
| 1276 | e (Mt 10, Jn 20) |  | VI |
| 1291 | a |  | XIV |
| 1294 | a |  | XIV |
| 1298 | a | ss, mf at Easter | XI |
| 1300 | a |  | XI |
| 1306 | = *2652* |  |  |
| 1311 | a |  | 1116 |
| 1345 | e |  | IX |
| 1346 | e |  | X |
| 1347 | Psalms, Magnificat, Benedictus |  | VI |
| 1348 | Psalms, Magnificat, Benedictus |  | VII |
| 1349 | e |  | IX |
| 1350 | e |  | IX |
| 1353 | e (lost) |  | VII |
| 1354 | e (Mk 6) |  | VI |
| 1356 | a |  | XI |
| 1357 | a |  | XV |
| 1364 | a (damaged) |  | XII |
| 1365 | a |  | XII |
| 1390 | = *2241* |  |  |
| 1402 | = *653* |  |  |
| 1439 | a (damaged) |  | XII |
| 1440 | a |  | XII |
| 1441 | a |  | XIII |
| 1443 | a |  | 1053 |
| 1502 | = *977* |  |  |
| 1504 | e |  | X |
| 1552 | e | mf | 985 |
| 1564 | e |  | XII |
| 1575 | a |  | IX |
| 1578 | e |  | XIV |
| 1579 | e (damaged) | mf | XIV |
| 1590 | a |  | XIII |
| 1591 | = *1866* |  |  |
| 1599 | e (damaged) | ss, mf at Easter | IX |
| 1602 | e (damaged) | ss, mf at Easter | VIII |
| 1604 | fragments (the oldest) |  | IV |
| 1610 | e (Lu) | ss | XV |
| 1613 | e |  | XV |
| 1627 | e (damaged) | ss, mf at Easter | XI |
| 1632 | e |  | XIII |
| 1634 | e | ss, mf at Easter | XII |
| 1635 | e |  | XIII |
| 1637 |  |  | VII |
| 1642 | e (damaged) | mf | XIII |
| 1663 | e (damaged) | ss, mf at Easter | XIV |
| 1674 | = *2751* |  |  |
| 1679 | = *2651* |  |  |
| 1736 | = *2761* |  |  |
| 1750 |  |  | XI |
| 1761 | e | sf | XV |
| 1780 | e | mf | XII |
| 1891 | = *2835* |  |  |
| 1893 | = *2658* |  |  |
| 1908 | = *2210* |  |  |
| 1977 | a | ss, mf at Easter | XII |
| 2004 | = *2379* |  |  |
| 2016 | = *2560* |  |  |
| 2022 | = *2564* |  |  |
| 2023 | = *2565* |  |  |
| 2024 | = *2566* |  |  |
| 2049 | = *2212* |  |  |
| 2127 | = *2628* |  |  |
| 2154 | = *2461* |  |  |
| 2211 | e | sf | 995-96 |
| 2404 |  |  | XII/XIII+XIV |
| 2405 |  |  | XII/XIII |
| 2406 |  |  | XIII/XIV |
| 2407 |  |  | XIII |
| 2408 |  |  | XIII |
| 2409 |  |  | XI |
| 2410 |  |  | X |
| 2411 |  |  | XII |
| 2412 |  |  | XII/XIII |
| 2413 | Jn 19:13-31 |  | c. 1000 |
| 2414 |  |  | XII |
| 2415 |  |  | XII |
| 2416 |  |  | XI |
| 2417 |  |  | X/XI |
| 2418 |  |  | 1330 |
| 2419 |  |  | XII |
| 2420 |  |  | XII |
| 2421 |  |  | IX/X |
| 2422 |  |  | XI |
| 2423 |  |  | XI |
| 2424 |  |  | XI |
| 2425 |  |  | XI/XII |
| 2426 |  |  | XII |
| 2427 |  |  | XII |
| 2428 |  |  | XIII |
| 2429 |  |  | 1340-41 |
| 2430 |  |  | 1444 |
| 2431 |  |  | 1647 |
| 2432 |  |  | 1668 |
| 2433 |  |  | XII/XIII |
| 2434 |  |  | XIV/XV |
| 2435 |  |  | X |
| 2436 |  |  | X |
| 2437 |  |  | XII |
| 2438 |  |  | XIV? |
| 2439 |  |  | XI |
| 2440 |  |  | XII |
| 2441 |  |  | XIII |
| 2442 |  |  | XIII |
| 2443 |  |  | XV |
| 2444 |  |  | XIII |
| 2445 |  |  | XIV |

# Versions[[@Headword:Versions]]

it: the "Old Latin" versions; there are many manuscripts of this type, that are indicated by superscripts with the letters explained in the note Old Latin.

**vg**: the Vulgate, that is the translation into Latin by Jerome in the IV century. There are several editions; when they are different they are indicated by vgsi (Sistine edition 1590), vgcl (Clementine edition 1592), vgww (Wordsworth-White edition 1889) and vgst (Stuttgart edition 1975).

**syr**: the Syriac translation, from the IV to the VII century. There are five types: the Old Syriac, in two manuscripts (Sinaitic, syrs, end IV century, missing Mt 6:10-8:3; 16:15-17:11; 20:25-21:20; 28:7-20, and Curetonian, syrc, V century, missing Mt 8:23-10:31; 23:25-28:20); the Peshitta that is still the official version of the Syrian church (syrp, missing the Catholic epistles and Revelation; V century); the Palestinian (syrpal, the main manuscript is a lectionary of the Gospels of the VI century); the Philoxenian version (syrph; 507/508 A.D.); and the Harclean version (syrh, a revision of syrph in 616 A.D.; syrh(mg) indicates a marginal reading, syrh(gr) a Greek marginal reading, and syrh\* a reading in the text with asterisks to indicate a variant).

**cop**: the Coptic version, from the III to the IV century. There are several dialects, of which the most important for the NT are Sahidic (copsa), Bohairic (copbo), Proto-Bohairic (coppbo), Fayyumic (copfay), Middle Egyptian (copmae), Middle Egyptian-Fayyumic (copmf), Achmimic (copach) and Sub-Achmimic (copach2).

**goth**: the Gothic version (IV century).

**arm**: the Armenian version (V century).

**eth**: the ethiopic version (VI century). There are the versions of Rome (ethro), of Pell Platt and Praetorio (ethpp), of Takla Haymanot (ethTH) e of the manuscript Paris Ms. Eth. n. 32 (ethms, XIII/XIV century; only Matthew 1-10).

**geo**: the Georgian version (V century). geo1 and geo2 are the two manuscripts that represent the main Georgian translations; geoA and geoB are two manuscripts that form the base of geo2.

**nub**: the Nubian version (VIII century?).

**arab**: the Arab version.

**slav**: the Slavonc version (IX century).

**pers**: the Persian version.

For the text type, we can make a very approximate division:

*Alexandrian:*

vg in Acts, the Catholic epistles and Revelation

syrp in Acts, syrph in Acts, the Catholic epistles and Revelation

cop(sa),bo,fay,ach

arm in Romans-Revelation (a bit Western in Paul)

eth in Revelation (similiar to A and C) and partially in Paul

geo in Revelation

*Byzantine:*

syrh, syrp in the Gospels, syrpal in John

goth in the Gospels, Paul

later versions

*Caesarean:*

All only in the Gospels

syrpal Matthew-Luke; syrh(mg)

arm

geo

*Western:*

it, especially ite,k e ith in Acts

vg in the Gospels and Paul

syrs,c in Gospels-Acts and Paul, syrh(mg) and syrh\* in Acts and the Catholic epistles

copmae in Acts

geo (partially) in Acts

# ***Old Latin*** [[@Headword:Old Latin]]

Contents:

e = Gospels

a = Acts

p = Paul's letters (including the Letter to the Hebrews)

c = Catholic letters

r = Revelation

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Symbol** | **Beuron** | **Date** | **Name** | **Contents** |
| a | 3 | IV | Vercellensis | Mt-Jn except Mt 25:2-12; Mk 1:22-34; 15:15-16:20; Lu 11:12-26; 12:37-59 |
| a2 | 16 | V | Curiensis | Lu 11:11-29; 13:16-34 |
| ar | 61 | IX | Ardmachanus | ac; Rm-Phile except 1Cor 14:36-39; Rev |
| aur | 15 | VII | Aureus | Mt-Jn except Lu 21:8-30 |
| b | 4 | V | Veronensis | Mt-Jn except Mt 1:1-11; 15:12-22; 23:18-27; Mk 13:11-16; 13:27-14:24; 14:56-16:20; Lu 19:26-21:29; Jn 7:44-8:12 |
| b | 89 | VIII/IX |  | p |
| b | 26 | VII | Carinthianus | Lu 1:64-2:51 |
| c | 6 | XII/XIII | Colbertinus | eapcr |
| comp | 109 | IX/X |  | p |
| d | 5 | V | Bezae cantabrigiensis | Mt-Jn except Mt 1:1-12:49; 24:50-28:2; Mk 1:1-20; 4:8-19; 6:10-12:37; 12:40-13:2; 13:3-24,27-33; 13:36-16:20; Lu 8:30-48; 11:4-24; Jn 18:12-25; Ac 1:1-8:20; 10:4-20:31; 21:2-7; 21:10-22:2; 22:10-20; 3G 11-15 |
| d | 75 | V/VI | Claromontanus | Rm-Heb except 1Cor 14:9-17; Heb 13:22-25 |
| dem | 59 | XIII | Matthaei | ap |
| div |  | XII | Wordsworth-White | p |
| d | 27 | IX | Sangallensis | e |
| e | 2 | V | Palatinus | Mt-Jn except Mt 1:1-12:49; 24:50-28:2; Mk 1:1-20; 4:8-19; 6:10-12:37; 12:40-13:2; 13:3-24,27-33; 13:36-16:20; Lu 8:30-48; 11:4-24; Jn 18:12-25 |
| e | 50 | VI | Laudianus | Ac except 1:1-2; 26:30-28:25 |
| e | 76 | IX | Sangermanensis | p |
| f | 10 | VI | Brixianus | Mt-Jn except Mt 8:16-26; Mk 12:5-13:32; 14:53-62; 14:70-16:20 |
| f | 78 | IX | Augiensis | Rm-Phile except Rm 1:1-3:18; in a supplement: 1Cor 3:8-15, 6:7-14; Col 2:2-7, Phile 21-25; Heb |
| ff | 66 | IX | Corbeiensis | Jam |
| ff1 | 9 | VIII | Corbiensis | Mt,ac |
| ff2 | 8 | V | Corbiensis | Mt-Jn except Mt 1:1-11:16; Lu 9:48-10:20; 11:45-12:6; Jn 17:16-18:9; 20:23-21:8 |
| g | 77 | IX | Boernianus | Rm-Phile except Rm 1:2-4; 2:17-24; 1Cor 3:8-15; 6:7-14; Col 2:2-7; Phile 21-25 |
| g1 | 7 | VIII/IX | Sangermanensis | Mt |
| gig | 51 | XIII | Gigas | Ac; Rev |
| gue | 79 | VI | Guelferbytanus | Rm 11:33-12:5; 12:17-13:1; 14:9-20 |
| h | 12 | V | Claromontanus | Mt 3:15-14:33; 18:20-28:20 |
| h | 55 | V | Floriacensis | Ac 3:12-4:18; 5:23-7:2; 7:42-8:2; 9:4-24; 14:5-23; 17:34-18:19; 23:8-24; 26:20-27:13; 1P 4:17-2P 2:7; 1G 1:8-3:20; Rev 1:1-2:1; 8:7-9:12; 11:16-12:14; 14:15-16:5 |
| haf |  | X | Hafnianus | r |
| i | 17 | V | Vindobonensis | Mk 2:17-3:29; 4:4-10:1; 10:33-14:36; 15:33-40; Lu 10:6-14:22; 14:29-16:4; 16:11-23:10 |
| j | 22 | VI | Sarzanensis | Jn 1:8-4:29; 5:3-20; 5:29-7:45; 8:6-11:1; 11:12-34; 18:36-19:17; 19:31-20:14 |
| k | 1 | IV/V | Bobiensis | Mt 1:1-3:10; 4:1-14:17; 15:20-36; Mk 8:8-16:8; short conclusion |
| l | 11 | VIII | Rehdigeranus | Mt-Jn except Mt 1:1-2:15; Lu 11:28-37; Jn 1:1-16; 6:32-61; 11:56-12:10; 13:34-14:22; 15:3-15; 16:13-21:25 |
| l | 67 | VII | Legionensis | Ac 8:27-11:13; 15:6-12,26-38; Jam 4:4-15; 5:16-20; 1P 1:1-7; 1:22-2:9; 3:1-14; 1G 1:5-2:10; 2:14-16; 2:24-3:12; 3:22-4:18; 4:20-5:21; 2G 1-6,8-13; 3G 1-10 |
| l |  | VIII/IX |  | Lu 16:27-17:8; 17:11-16,18-26 |
| m |  | IV-IX | Speculum (o Ps-Augustine) | eapcr |
| mon | 86 | X | Monza | Rm 1:1-10:2; 12:13-16; 13:8-10; 14:8-10:23; 15:11-16:25; 1Cor 1:1-5; Eph 4:1-6:24; Col 1:1-2Tim 4:1 |
| m |  | V |  | Mt 9:17,30-37; 10:1-5,7-10 |
| m | 82 | IX | Monacensis | Heb 7:8-26; 10:23-39 |
| n | 16 | V | Sangallensis | Mt 17:1-5; 17:14-18:20; 19:20-21:3; 26:56-60,69-74; 27:62-28:3; 28:8-20; Mk 7:13-31; 8:32-9:10; 13:2-20; 15:22-16:13; Jn 19:13-17,24-42 |
| o | 16 | VII | Sangallensis | Mk 16:14-20 |
| o | PEL(B) | XV |  | p |
| p | 20 | VIII | Sangallensis | Jn 11:14-44 |
| p | 54 | XII | Perpinianus | Ac 1:1-13:6; 28:16-31 |
| p | 80 | VII | Heidelbergensia | Rm 5:14-17,19-20; 6:1-2 |
| ph | 63 | XII | Philadelphiensis | a |
| p | 18 | VII | Stuttgartensis | Mt 13:6-15,31-38; Lu 14:8-13; Jn 3:34-36; 6:39-41; 7:24-38; 9:22-32; 11:19-21,26-27,38-48; 20:25-30 |
| f |  | V |  | e |
| q | 13 | VI/VII | Monacensis | Mt-Jn except Mt 3:15-4:23; 5:25-6:4; 6:28-7:8; 23:13-28; Mk 1:7-21; 15:5-36; Lu 23:23-35; 24:11-39; Jn 10:11-12,38; 21:9-17,18-20 |
| q | 64 | VII | Monacensis | 1P 1:8-19; 2:20-3:7; 4:10-2P 1:4; 1G 3:8-5:21 |
| r | 57 | VII/VIII | Schlettstadtensis | Ac 2:1-3:13; 4:31-5:11; 7:2-10; 8:9-9:22; 9:36-42; 12:1-17; 19:4-17 |
| r | 64 | VI/VII | Monacensis | Rm 5:16-6:19; 14:10-15:13; 1Cor 1:1-3:5; 6:1-7:12; 7:19-26; 13:13-14:5; 14:11-18; 15:14-16:24; 2Cor 1:1-2:10; 3:17-5:12; 5:14-6:3; 7:10-8:12; 9:10-11:21; 12:14-13:10; Gal 2:5-4:3; 4:6-5:2; 6:5-18; Eph 1:1-13; 1:16-2:3; 2:6-3:16; 6:24; Phil 1:1-20; 4:11-23; 1Th 1:1-10; 1Tim 1:12-2:15; 5:18-6:13; Heb 6:6-7:5; 7:8-18; 7:20-8:1; 9:27-10:9; 10:11-11:7 |
| r1 | 14 | VII | Usserianus I | Mt-Jn except Mt 1:1-15:16; 15:31-16:13; 21:4-21; 28:16-20; Mk 14:58-15:8; 15:32-16:20; Jn 1:1-15 |
| r2 | 28 | VIII/IX | Usserianus II | e |
| ro | 62 | X | Rodensis | a |
| r | 24 | VII/VIII | Ambrosianus | Jn 13:3-17 |
| r | 88 | X |  | 2Co 7:3-10:18 |
| s | 21 | VI/VII | Ambrosianus | Lu 17:3-29; 18:39-19:47; 20:46-21:22 |
| s | 53 | VI | Bobiensis | Ac 23:15-23; 24:4-28:31; 1P 1:1-18; 2:4-10 |
| s | 87 | VIII |  | p |
| sa | 60 | XIII | Boverianus | Ac 1:15-26 |
| sin | 74 | X |  | Ac 10:36-40; 13:14-16,26-30; Rev 20:11-21:7 |
| t | 19 | V/VI | Bernensis | Mk 1:2-23; 2:22-27; 3:11-18 |
| t | 56 | XI | Liber Comicus Toletanus | Ac 1:1-26; 2:1-47; 4:1-3,19-20; 4:32-5:16; 5:19-32; 6:1-7:2; 7:51-8:4; 8:14-40; 9:1-22,32-42; 10:25-43; 13:26-39; Rm 2:11-29; 3:28-4:8; 5:1-10,12-21; 6:12-23; 7:14-25; 8:3-11,22-39; 10:8-13; 11:25-13:8; 13:10-14; 14:7-13,18-19; 15:1-13,25,30-33; 16:17-20; 1Cor 1:3-10,17-22; 2:5-8,3:1-2; 3:7-4:5; 4:9-15,21; 5:7-8; 6:12-20; 7:1-14,25-34,37-40; 9:7-17; 10:14-11:2; 11:23-32; 12:1-13; 12:27-13:8; 15:1-11,20-22,33-57; 2Cor 1:3-4,8-11; 4:5-10; 5:1-5; 6:1-7:1; 8:9-15; 9:6-13; 10:17-11:6; 11:16-31; 13:7-11; Gal 2:16-20; 3:13-4:7; 4:22-31; 5:14-6:5; 6:7-10,14-18; Eph 1:2-8,16-23; 3:14-17; 4:1-10,13-15; 4:17-5:8; Phil 2:5-11; 3:7-12; 3:17-4:9; Col 1:2-3,9-11,24-29; 2:14-15; 3:1-4:3; 1Th 4:3-9; 13-16; 5:1-10,14-23; 2Th 1:3-12; 1Tim 1:15-17; 3:1-7,13; 6:11-14; 2Tim 2:1-10; 3:16-4:8; 4:17-18; Titus 2:11-3:7; Heb 1:1-12; 2:9-3:2; 9:11-14,16-20; 10:32-38; 11:13-16,24-28,33-34; 11:36-12:2; 12:12-28; Gc; 1P 1:2-2:10; 2:21-3:18; 3:22-4:11; 4:13-5:11; 2P 1:5-8,10-11; 1:20-2:8; 3:1-5:14; 1G 1:1-2:29; 3:2-9,11-12,15-16,18-24; 4:7-16; 5:16-20; Jude 20-25; Rev 1:1-18; 2:1-5:13; 7:2-12; 8:2-4; 10:1-11:4; 11:15; 14:1-7; 19:5-16; 21:1-2,9-23; 22:1-15 |
| v | 25 | VII | Vindobonensis | Jn 19-20 |
| v | 81 | VIII/IX | Parisiensis, Veronensis | Heb 1:1-4:3 |
| w | 32 | VI | Guelferbitanus | 1P 2:18-25; 3:8-18; 4:7-9,18-19; 2P 1:13-21; 1G 1:6-7; 2:6-11,15-17; 3:6-9,13-21; 4:9-21 |
| w | 58 | XIV/XV | Wernigerodensis | Ac |
| w | 83 | XI | Waldeccensis | p |
| x |  | IX | Bodleianus | p |
| z | 65 | VIII | Harleianus Londiniensis | Heb 10-13; 1P 2:9-4:15; 1G 1:1-3:15 |

# Fathers[[@Headword:Fathers]]

Name:

The name is quoted in the notes in the form without parenthesis.

**Language:**

G = Greek

L = Latin

A = Aramaic

S = Syriac

The **Diatessaron** can be followed by several different superscript letters:

a: arab

arm: the Armenian version when different from the original Syriac version

e: quotation by Ephraem

e-arm: quotation in the Arab version of Ephraem

e-sir: quotation in the Syriac version of Ephraem

f: Fulda

i: Italian (that is the agreement of 't' and 'v')

l: Liège

n: Old Dutch (that is the agreement of 'l' and 's')

p: Persian

s: Stuttgart

syr: the original Syriac when different from the Armenian version

t: Tuscan

v: Venetian

For the text type, we can make a very approximate division:

*Alexandrian:*

Clement of Alexandria (in Acts and partially in the Catholic epistles)

Origen (also Caesarean)

Cyril of Alexandria

Didymus

Athanasius

*Byzantine:*

Chrysostom

later Fathers

*Caesarean:*

Origen (also Alexandrian)

Eusebius of Caesarea

Cyril of Jerusalem

*Western:*

Irenaeus

Clement of Alexandria (in the Gospels)

Tertullian

Cyprian

Lucifer (similiar to itd,g)

Ephraem

Augustine (similiar to itr)

Greek Fathers before 300

Latin Fathers before 450

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name** | **Death** | **Language** |
| Acacius (of Caesarea) | 366 | G |
| Acacius-Melitene | c. 438 | G |
| Acts of Pilate | IV |  |
| Acts of Thomas | III | S |
| Adamantius | 300-350 | G |
| Africanus | 240 |  |
| Aimone | 841 | L |
| Alexander (of Alexandria) | 328 | G |
| Ambrose (of Milan) | 397 | L |
| Ambrosiaster | IV | L |
| Ammon, bishop | IV | G |
| Ammonas | IV | G |
| Ammonius-Alexandria | V/VI | G |
| Amphilochius | after 394 | G |
| Anastasius (of Antioch) | 700 |  |
| Anastasius-Sinaita | VIII? |  |
| Andrew (of Caesarea) | 614 | G |
| Andrew-Crete | 740 | G |
| Ansbert | VIII |  |
| Anthony | VIII o XII |  |
| Antiochus | 614 |  |
| Aphraates | 367 | S |
| Apollinaris (of Laodicea) | c. 390 | G |
| Apostolic Canons | IV | G |
| Apostolic Constitutions | c. 380 | G |
| Apringius | after 455 | L |
| Archelaus | 278 |  |
| Aretas | 914 | G |
| Arians | IV | G |
| Aristides | II |  |
| Arius | 336 | G |
| Arnobius | 460 | L |
| Arsenius (of Anacoreta) | 445 | G |
| Asterius (the Sofist) | after 341 | G |
| Asterius-Amasea | c. 410 | G |
| Athanasius | 373 | G |
| Athenagoras (of Athens) | II | G |
| Augustine | 430 | L |
| Barsalibi | 1171 | S |
| Basil (the Great, of Caesarea) | 379 | G |
| Basil-Ancyra | c. 364 | G |
| Basilidians | II | G |
| Beatus | 798 | L |
| Bede (the Venerable) | 735 | L |
| Caelestinus | IV | L |
| Caesarius (of Arles) | 542 | L |
| Caesarius-Nazianzus | 369 |  |
| Carpocrates | II |  |
| Cassian (John) | 435 | L |
| Cassiodorus | 580 | L |
| Celsus | c. 178 | G |
| Chromatius (of Aquileia) | 407 | L |
| Chrysostom (John) | 407 | G |
| Claudius (of Turin) | IX | L |
| 2Clement | before 150 | G |
| Clement (of Alexandria) | 215 | G |
| Cosmas | 550 |  |
| Cyprian | 258 | L |
| Cyril (of Alexandria) | 444 | G |
| Cyril-Jerusalem | 386 | G |
| de Promissionibus | 453 |  |
| Diadochus | 468 | G |
| Diatessaron (of Taziano) [see note] | II | G/S |
| Didache | II | G |
| Didascalia | III | G |
| Didymus (of Alexandria) | 398 | G |
| Diodore (of Tarsus) | 394 | G |
| Diognetus | II | G |
| Dionysius (of Alexandria) | 265 | G |
| Docetists | II/III | G |
| Druthmarus | 840 |  |
| Ephraem (the Syrian) | 373 | S |
| Epiphanius | 403 | G |
| Erasmus | 1536 |  |
| Eugippius | 533 |  |
| Eulogius | 607 |  |
| Eunomians | IV/V | G |
| Eunomius (of Cizico) | c. 394 | G |
| Eustathius | 337 |  |
| Eusebian Canons | IV | G |
| Eusebius (of Caesarea) | 339 | G |
| Eusebius-Emesa | before 359 | G |
| Euthalius | V | G |
| Euthymius | XII |  |
| Evagrius (of Pontus) | 399 | G |
| Facundus | after 571 | L |
| Fastidius | V | L |
| Faustinus | IV | L |
| Faustus (of Riez) | 490-500 | L |
| Faustus-Milevis | IV | L |
| Fayum fragment | III | G |
| Ferrandus | VI | L |
| Flavian-Antioch | 404 | G |
| Flavian-Constantinople | 449 | G |
| Fulgentius (of Ruspe) | 533 | L |
| Gaudentius (from Brescia) | 406 | L |
| Gelasius-Cyzicus | 475 |  |
| Gennadius (of Marseille) | 505 |  |
| Gennadius-Constantinople | 471 |  |
| Gildas | 570 | L |
| Giuliano di Toledo | 690 | L |
| Gospel of the Ebionites | II | G |
| Gospel of the Hebrews | I/II | G |
| Gospel of the Nazarenes | II | A |
| Gregory-Elvira | after 392 | L |
| Gregory-Nazianzus | 390 | G |
| Gregory-Nyssa | 394 | G |
| Gregory-Thaumaturgus | c. 270 | G |
| Hegemonius | 350 |  |
| Hegesippus | 180 |  |
| Heracleon | II | G |
| Heraclides | c. 245 | G |
| Hesychius (of Jerusalem) | after 450 | G |
| Hesychius-Salonitan | 418 | G |
| Hieracas | 302 |  |
| Hilary (of Poitiers) | 367 | L |
| Hippolytus (of Rome) | 235 | G |
| Ignatius (of Antioch) | 110 | G |
| Iperechio | IV/V | G |
| Irenaeus (of Lione) | 202 | G |
| Isidore (of Pelusio) | c. 435 | G |
| Jacob-Nisibis | 338 |  |
| Jacobus-Justus | I |  |
| Jerome | 420 | L |
| John-Damascus | 749 | G |
| Josippus | IV? | G |
| Julian-Eclanum | c. 454 | L |
| Julius, I | 352 | L |
| Julius Cassianus | c. 170 | G |
| Justin | 165 | G |
| Juvencus | 330 | L |
| Leo | 461 |  |
| Leontius | VI |  |
| Letter of Hymenaeus | c. 268 | G |
| Liber Graduum | 320 | S |
| Lucifer | 370 | L |
| Macarius/Symeon (of Magnesia) | IV/V | G |
| Macrobius | IV |  |
| Manes | 277 |  |
| Manicheans | III |  |
| Marcellus (of Ancyra) | c. 374 | G |
| Marcion | II | G |
| Marcus (Gnostic) | II | G |
| Marcus Eremita | 430 | G |
| Marius Mercator | V |  |
| Maternus | 348 | L |
| Maximinus | 428 | L |
| Maximus (of Turin) | 423 | L |
| Maximus-Confessor | 662 | G |
| Meletius (of Antioch) | 381 | G |
| Methodius (of Olimpo) | III | G |
| Naassenes | II/III | G |
| Nestorians | V | G |
| Nestorius | after 451 | G |
| Niceta | 414 |  |
| Nilus | c. 430 | G |
| Nonnus | 431 |  |
| Novatian | III | L |
| Oecumenius | VI | G |
| Optatus | IV | L |
| Origen | 254 | G |
| Orosius | after 418 | L |
| Orsiesius | c. 380 | G |
| Pachomius | 346 | G |
| Pacian (of Barcellona) | 392 | L |
| Palladius | 431 |  |
| Pamphilus | 310 |  |
| Paul-Emesa | after 432 | G |
| Paulinus-Nola | 431 | L |
| Papias | II | G |
| Papyrusoxy405 |  | G |
| Papyrusoxy655 (Gospel of Thomas) |  | G |
| Papyrus Egerton | II/III | G |
| Paschal Chronicle | 630 |  |
| Pelagius | after 418 | L |
| Perateni | II/III | G |
| Peter-Alexandria | 311 | G |
| Peter-Laodicea | VI |  |
| Petilianus | IV/V | L |
| Philo-Carpasia | IV | G |
| Phoebadius | after 392 | L |
| Photius | 895 |  |
| Pierius (of Alexandria) | 309 |  |
| Polycarp | 156 |  |
| Polychronius | c. 430 | G |
| Polycrates | 196 | G |
| Porphyry | 301-304 | G |
| Possidius | V | L |
| Primasius | after 552 | L |
| Priscillian | 385 | L |
| Proclus | 446 | G |
| Procopius | 538 |  |
| Ps-Ambrose | VI | L |
| Ps-Asterius | after 341 | G |
| Ps-Athanasius | VI | G |
| Ps-Augustine | ? |  |
| Ps-Chrysostom | VI | G |
| Ps-Clement | III | G |
| Ps-Clementines | IV | G |
| Ps-Cyprian | IV | L |
| Ps-Dionysius | V | G |
| Ps-Eustatio | IV/V | G |
| Ps-Gregory-Thaumaturgus | ? | G |
| Ps-Hippolytus | ? | G |
| Ps-Ignatius | IV/V | G |
| Ps-Jerome | V | L |
| Ps-Justin | IV/V | G |
| Ps-Oecumenius | VI | G |
| Ps-Peter-Alexander | ? | G |
| Ps-Priscillian | ? | L |
| Ps-Theodulus | VI/VII? |  |
| Ps-Titus | ? | G |
| Ps-Vigilius | IV/V | L |
| Ptolemy (Gnostic) | II | G |
| Quodvultdeus | c. 453 | L |
| Rebaptism (*De Rebaptismate*) | 258 | L |
| Rufinus | 410 | L |
| Rupertus | 1135 | L |
| Salvian | c. 480 | L |
| Sedulius-Scotus | IX | L |
| Serapion | after 362 | G |
| Severian | after 408 | G |
| Severus | 538 | G |
| Socrates (of Constantinople) | after 439 | G |
| Sozomen | 450 | G |
| Speculum | V | L |
| Sulpicius | c. 420 | L |
| Synesius (of Cyrene) | 414 |  |
| Teaching of Addai | 400 | S |
| Tertullian | 220 | L |
| Theodore (of Mopsuestia) | 428 | G |
| Theodore-Heraclea | 355 | G |
| Theodore-Studita | 826 | G |
| Theodoret (of Cyrrhus) | 466 | G |
| Theodotus (of Byzantium) | II | G |
| Theodotus-Ancyra | V | G |
| Theodotus-Gnostic | II | G |
| Theophilus (of Antioch) | 180 | G |
| Theophilus-Alexandria | 412 | G |
| Theophylact | 1077 | G |
| Theotecnus | III | G |
| Timothy-Alexandria | IV/V | G |
| Titus-Bostra | before 378 | G |
| Tyconius | after 390 | L |
| Valentinians | II | G |
| Valentinus | 160 | G |
| Valerian | 460 |  |
| Varimadum | 445-480 | L |
| Victor-Antioch | V |  |
| Victor-Tunis | after 566 | L |
| Victore-Vita | after 489 | L |
| Victorinus-Pettau | 304 | L |
| Victorinus-Rome | after 363 | L |
| Vigilius | 484 | L |
| Zeno | IV | L |

# Abbreviations[[@Headword:Abbreviations]]

In the text of the variant readings the following Latin abbreviations can be used:

*omit* (=*omittit*, *omittunt*) omit the following text

*add* (=*addit*, *addunt*) add the following text

A manuscript can be accompanied by the following signs:

(...) has some minor difference

[...] the text in that manuscript is surrounded by square brackets

\* the original reading

a,b,c three manuscripts of the writings of Theophylact

c a correction; when different people have corrected a manuscript they are indicated by 1, 2, 3 etcetera

text the text of a manuscript or Father if it is different from the reading of the commentary of the text

lem a quotation of a *lemma* of a Father, that is the text that precedes a commentary

comm a quotation from the text of a commentary of a Father, where it is different from the Biblical text quoted

mg a marginal reading

dub a quotation from a Father, but there is some doubt that it is a work of that Father

gr the Greek text of a Father

lat the Latin text of a Father

*vid* (=*videtur*) the reading is not certain, for example if the document is damaged

l.v. variant reading specifically indicated in a manuscript as an alternative

2/3 etc the second number is how many times that passage is quoted by a Father, and the first number is how many times it is quoted with the form of that variant

At the end of each group of manuscripts or of all the evidenze, there can be added:

*pc* (=*pauci*) also some other not important manuscripts (less than 5% of all the manuscripts)

*al* (=*alii*) many manuscripts (from 5 to 25%)

*pm* (=*permulti*) most of the manuscripts (from 25 to 70%)

*pl* (=*plerique*) almost all the manuscripts

pt a part of that group

ms one manuscript of that group

mss some manuscripts of that group

Other abbreviations:

(*ex* lat?) the variant reading might have been influenced by a part or by all of the Latin translation

*p*) before a variant reading in the Gospels indicates that it was maybe influenced by a parallel passage

*s, ss* (=*uerses sequens*, *sequentes*) and the following

*sic* an error that is reproduced exactly as written

# Manuscripts by Contents and Date[[@Headword:Manuscripts by Contents and Date]]

This note lists, for every book of the New Testament, all the manuscripts of the first five centuries that contain at least a verse of the book, in chronological order of the manuscripts.

### **Matthew**

II: p104

II/III: p64 p77 p103

III: p1 p45 p53 p70 p101 0212

III/IV: p37 p102

IV: p25 p35? p62 p71 p86 p110 א B 0171 0231 0242

IV/V: p19 p21 0160

V: A C D W

### **Mark**

III: p45 0212

IV: p88 א B 0188

IV/V: 059 0214

V: A C D W 069 0274 0313 *l*1043

### **Luke**

III: p4 p45 p69 p75 p111 0212

III/IV: p7? 0312

IV: א B 0171

IV/V: p82 0181

V: A C D Q T W 0182 0267 *l*1043

### **John**

II: p52 p90

II/III: p66

III: p5 p9 p22 p28 p39 p45 p75 p80 p95 p106 p107 p108 p109 p119 p121 0212

III/IV: 0162

IV: p6 p120 א B 0258

IV/V: p122

V: p93 A C D Q T W 068 0216 0217 0218 0264 0301

### **Acts**

II/III: 0189

III: p29 p53 p91

III/IV: p38

IV: p8 א B

IV/V: p50 p57

V: p112 p127 A C D 077 0165 0166 0175 0236 0244

### **Romans**

II/III: p46

III: p27 p40 p113 p118 0220

IV: p10 א B 0221

IV/V: p99 0219

V: A C 048 0172

### **1Corinthians**

II/III: p46

III: p15

IV: p123 א B 0185

IV/V: 0270

V: p14 A C I 048 0201

### **2Corinthians**

II/III: p46

IV: א B

IV/V: p99 p117

V: A C I 048

### **Galatians**

II/III: p46

IV: א B

IV/V: p51 p99 0176

V: A C I 062 0174 0254 0261

### **Ephesians**

II/III: p46

III: p49

III/IV: p92

IV: א B 0230

IV/V: p99

V: A C I 048

### **Philippians**

II/III: p46

III/IV: p16

IV: א B

V: A C I 048

### **Colossians**

II/III: p46

IV: א B

V: A C I 048

### **1Thessalonians**

II/III: p46

III: p30 p65

IV: א B

V: A C I 048 0226

### **2Thessalonians**

III: p30

III/IV: p92

IV: א B

V: A C I

### **1Timothy**

IV: א

V: A C I 048 061

### **2Timothy**

IV: א

V: A C I 048

### **Titus**

II/III: p32

IV: א

V: A C I 048 0240

### **Philemon**

III: p87

IV: א

V: A C I 048

### **Hebrews**

II/III: p46

III: p12 p114

III/IV: p13

IV: p17 p89 p126 א B 0228

V: A C I 048 0227 0252

### **James**

III: p20 p23

III/IV: p100

IV: א B

V: A C 048 0173

### **1Peter**

III/IV: p72 p125

IV: p81 א B 0206

V: A C 048

### **2Peter**

IV: א B

V: A C 048

### **1John**

IV: א B

V: A C 048

### **2John**

IV: א B

V: A C 048

### **3John**

IV: א B

V: A C 048

### **Jude**

III/IV: p72 p78

IV: א B

V: A C

### **Revelation**

II: p98?

III: p47 p48

III/IV: p18 p115

IV: p24 0169 0207 0308

IV/V: p85

V: A C 0163

# **Source Q**

*The Complete Gospels*, pp. 249-300

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Title** | **Verses in Luke** | | **Verses in Matthew** | |
| John's preaching | Luke 3:7-9 | | Matt 3:7-10 | |
| The Coming One | Luke 3:16-17 | | Matt 3:11-12 | |
| Jesus Tested | Luke 4:1-13 | | Matt 4:1-4, 9-12, 5-7, 13 | |
| Inaugural sermon | Luke 6:12, 17, 20 | | Matt 5:1-2 | |
| Congratulations | Luke 6:20-26 | | Matt 5:3, 6, 4, 11-12 | |
| Love of enemies | Luke 6:27-36 | | Matt 5:44, 39-42; 7:12; 5:46-47, 45, 48 | |
| On judging | Luke 6:37-38 | | Matt 7:1-2 | |
| Blind guides | Luke 6:39-40 | | Matt 15:14; 10:24-25 | |
| On pretense | Luke 6:41-42 | | Matt 7:3-5 | |
| Tree & fruit | Luke 6:43-45 | | Matt 7:16-20; 12:33-35 | |
| Foundations | Luke 6:46-49 | | Matt 7:21, 24-27 | |
| Centurion's slave | Luke 7:1-10 | | Matt 7:28; 8:5-10, 13 | |
| John's inquiry | Luke 7:18-20, 22-23 | | Matt 11:2-6 | |
| Jesus praises John | Luke 7:24-28 | | Matt 11:7-11 | |
| Law & prophets | Luke 16:16 | | Matt 11:12-13 | |
| Children in the marketplace | Luke 7:31-35 | | Matt 11:16-19 | |
| Foxes have dens | Luke 9:57-62 | | Matt 8:19-22 | |
| The Mission Speech | Luke 10:2-12 | | Matt 9:37-38; 10:7-16 | |
| Damn you Chorazin | Luke 10:13-15 | | Matt 11:21-24 | |
| Rejecting the sender | Luke 10:16 | | Matt 10:40 | |
| Father & son | Luke 10:21-22 | | Matt 11:25-27 | |
| Privileged eyes | Luke 10:23-24 | | Matt 13:16-17 | |
| Lord's prayer | Luke 11:2-4 | | Matt 6:9-13 | |
| Ask, seek, knock | Luke 11:9-13 | | Matt 7:7-11 | |
| Beelzebul controversy | Luke 11:14-23 | | Matt 12:22-30 | |
| Return of an unclean spirit | Luke 11:24-26 | | Matt 12:43-45 | |
| Congratulations to the womb | Luke 11:27-28 | |  | |
| Request for a sign | Luke 11:16, 29-32 | | Matt 12:38-42 | |
| Lamp & bushel | Luke 11:33 | | Matt 5:15 | |
| Eye & light | Luke 11:34-36 | | Matt 6:22-23 | |
| Prophet's tombs | Luke 11:47-48 | | Matt 23:29-32 | |
| Wisdom's oracle | Luke 11:49-51 | | Matt 23:34-36 | |
| Blocking the way | Luke 11:52 | | Matt 23:13 | |
| Veiled & unveiled | Luke 12:2-3 | | Matt 10:26-27 | |
| God & sparrows | Luke 12:4-7 | | Matt 10:28-31 | |
| Before the father | Luke 12:8-9 | | Matt 10:32-33 | |
| Blasphemies | Luke 12:10 | | Matt 12:32 | |
| Spirit under trial | Luke 12:11-12 | | Matt 10:19 | |
| Disputed inheritance | Luke 12:13-14 | |  | |
| Rich farmer | Luke 12:16-21 | |  | |
| On anxieties | Luke 12:22-31 | | Matt 6:25-33 | |
| On possessions | Luke 12:33-34 | | Matt 6:19-21 | |
| Homeowner & burglar | Luke 12:39-40 | | Matt 24:43-44 | |
| Unexpected return | Luke 12:42-46 | | Matt 24:45-51 | |
| Peace or conflict | Luke 12:49, 51-53 | | Matt 10:34-36 | |
| Knowing the times | Luke 12:54-56 | | Matt 16:2-3 | |
| Before the judge | Luke 12:57-59 | | Matt 5:25-26 | |
| Mustard seed & leaven | Luke 13:18-21 | | Matt 13:31-33 | |
| Two gates | Luke 13:24-27 | | Matt 7:13-14, 22-23 | |
| Dining with patriarchs | Luke 13:28-30 | | Matt 8:11-12; 20:16 | |
| Jerusalem indicted | Luke 13:34-35 | | Matt 23:37-39 | |
| Promotion & demotion | Luke 14:11, 18:14 | | Matt 23:12 | |
| The feast | Luke 14:16-24 | | Matt 22:1-10 | |
| Hating one's family | Luke 14:26-27, 17:33 | | Matt 10:37-39 | |
| Saltless salt | Luke 14:34-35 | | Matt 5:13 | |
| Lost sheep & coin | Luke 15:4-10 | | Matt 18:12-13 | |
| Two masters | Luke 16:13 | | Matt 6:24 | |
| God's rule & violence | Luke 16:16 | | Matt 11:12-13 | |
| Not one serif | Luke 16:17 | | Matt 5:18 | |
| On divorce | Luke 16:18 | | Matt 5:32 | |
| Millstone award | Luke 17:1-2 | | Matt 18:6-7 | |
| Scold & forgive | Luke 17:3-4 | | Matt 18:15, 21-22 | |
| Mountains into the sea | Luke 17:6 | | Matt 17:20 | |
| Coming of son of Adam | Lk 17:22-24, 26-30, 34-35, 37 | | Mt 24:26-28, 37, 39-41 | |
| Entrusted money | Luke 19:12-26 | | Matt 25:14-30 | |
| On twelve thrones | | Luke 22:28-30 | | Matt 19:28 |

# **Papyri from the Rise of Christianity in Egypt**

CONSPECTUS OF TEXTS

(queried nos: uncertain; bracketed letters: for comparison)

1. PUBLIC DOCUMENTS DEALING WITH CHRISTIANS
2. CIVIL DOCUMENTS WITH TERMS USED IN THEIR CHURCH SENSE III EARLY DOCUMENTS WITH NAMES LATER TAKEN AS CHRISTIAN

IV DOCUMENTS CONTAINING EXPRESSIONS SUGGESTIVE OF CHRISTIAN BELIEF V LETTERS DATED II OR III SUGGESTING CHRISTIAN CONTACT

VI FORMAL CHRISTIAN LETTERS OF RECOMMENDATION VII LETTERS DATED III / IV

VIII ARCHIVES OF APPARENTLY MIXED BELIEF IX LETTERS DATED EARLY OR FIRST HALF IV

1. TEXTS WITH BIBLICAL ECHOES FOR MAGICAL OR OTHER SUCH USE
2. PRAYERS FOR INDIVIDUAL USE
3. LITURGICAL PRAYERS AND HYMNS
4. SEPARATE SHEETS WITH UNATTRIBUTED THEOLOGICAL CONTENT XIV FRAGMENTS OF UNIDENTIFIED BOOKS WITH THEOLOGICAL CONTENT XV FRAGMENTARY BOOKS OF IDENTIFIED AUTHORS
5. EXCERPTS FROM APOCRYPHAL BOOKS
6. APOCRYPHAL OR GNOSTIC BOOKS IN ROLL FORM XVIII APOCRYPHAL OR GNOSTIC BOOKS IN CODEX FORM XIX EXERCISES USING BIBLICAL MATERIAL
7. EXCERPTS FROM BIBLICAL BOOKS
8. BOOKS OF THE SEPTUAGINT IN ROLL FORM XXII BOOKS OF THE NEW TESTAMENT IN ROLL FORM

XXIII BOOKS OF THE SEPTUAGINT ON PARCHMENT IN CODEX FORM XXIV BOOKS OF THE SEPTUAGINT ON PAPYRUS IN CODEX FORM

XXV BOOKS OF THE NEW TESTAMENT ON PARCHMENT IN CODEX FORM XXVI BOOKS OF THE NEW TESTAMENT ON PAPYRUS IN CODEX FORM

# I PUBLIC DOCUMENTS DEALING WITH CHRISTIANS

## DOING ONE'S PUBLIC DUTY

**1** SB 16.12497 III1 Arsinoe ? **Water-supply nominee identified as *chrestianos*** possibly indicating a collective guarantee of liabilities

## THE OBLIGATION TO SACRIFICE

1. **Declarations of consistent practice under the *supplicatio* of Decius**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| (a) | P.Oxy. 12.1464 | 250 | Oxyrhynchus | **Thecla's(?) father sacrifices for her** but if name invalidated no need to see her as Christian |
| (b) | P.Oxy. 4.658 | 250 | Oxyrhynchus | **Son of Theodorus (father of Dioscorus) sacrifices** but the women's names are unlikely for Christians |
| (c) | W.Chr. 125 | 250 | Arsinoe | **Official copy for priestess of Petesuchus** but unrealistic to take her as a crypto-Christian |
|  |  |  |  | **(ii) The imposition of sacrifice in the law courts** |
| — | P.Oxy. 31.2601 | early IV | Oxyrhynchus | Copres arranges for a substitute to sacrifice, see **106** |
|  |  |  |  | **(iii) Penal measures used against Christians** |
| (d)  (e)  — | P.Petaus 9  Stud.Pal. 20.76  P.Grenf. 2.73 | 185  309+ III/IV | Arsinoite Hermopolite Kysis | **Two men condemned to the beasts** but only to supply the appetite of Commodus, surely  **Guarantee of labour for the quarries** but probably only part of the regular liturgical supply, given the age-range A woman deported(?) to the oasis, see **82** |

1. **OFFICIAL ENQUIRIES ABOUT CHRISTIANS UNDER VALERIAN**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2** |  | P.Oxy. 42.3035 | 256 | Oxyrhynchus | **Summons for Petosorapis, chresianos**, but tax (not faith) the likely offence at village level |
|  | (a) | P.Oxy. 43.3112 | 258 | Oxyrhynchus | **Mussius Aemilianus on the affair of Dionysius**(?) but the bishop of Alexandria was hardly so far up the Nile |
| **3** |  | P.Oxy. 43.3119 | III | Oxyrhynchus | **Assessment of (the property of?) chrestianoi** in a 'seventh year' (Valerian's?), but perhaps for taxation |
|  | — | PSI 14.1412 | III2? | Oxyrhynchus | Money sent with Sotas the *chresia[nos]*, see **64** |

1. **PROPERTY REPORTS UNDER DIOCLETIAN AND GALERIUS**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4** |  | P.Oxy. 33.2673 | 304 | Oxyrhynchus | **Certificate on church property for Culcianus**, by the reader of a 'former village *ekklesia*' – virtually nothing |
| **5**? |  | P.Harr. 2.208 | 304 | Oxyrhynchus | **Certificate on church (?) property for Culcianus**, similarity of formulae making a church inventory plausible |
|  | (a) | P.Oxy. 33.2665 | 305 | Oxyrhynchus | **Report on property of Paulus (condemned by Satrius Arrianus),** a well-known figure, who owns nothing |
|  | (b) | M.Chr. 196 | 309 | Oxyrhynchus | **Report on property of Theodorus, condemned by Aurelius Maximinus**, but the setting is military |

1. **TRANSCRIPTS OF COURT HEARINGS**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | — | O.IFAO inv.215 | late III | unknown | Judith on deliverance from persecution, see **261** |
| — | P.Yale inv.1360 | III/IV | Fayum | Hymn on the martyrs, see **140** |
| **6** |  | P.Oxy. 50.3529 | 307+ | Oxyrhynchus | **Interrogation of Dioscorus by Culcianus**, a fragment dated by its handwriting close to the event |
| **7** |  | P.Beatty 15 | 307+ | unknown | **Interrogation of Phileas by Culcianus**, incorporating a verbatim(?) transcript (with Psalms 1-4, 340) |
|  | (a) | P.Duke inv.438 | 305+ | unknown | (*AnBoll* 113, 1995) Interrogation of Stephanus by Satrius Arrianus (in Coptic) |

1. **THE LIFTING OF OFFICIAL BANS**

**8** P.Lond. 3.878 324 unknown **Constantine's letter to provincials**, written on the back of a petition dated 319/20 (preserved also by Eusebius)

# CIVIL DOCUMENTS WITH TERMS USED IN THEIR CHURCH SENSE

## A. CIVIL OR CHURCH ASSEMBLIES?

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| — P.Oxy. 33.2673 | 304 | Oxyrhynchus | The former *ekklesia* of the village of Chysis possessed nothing more to be confiscated, see **4** |
| — P.Oxy. 55.3787 | 313-320 | Oxyrhynchus | *Diakon* of the *ekklesia*: see **13** |
| **9**(?) P.Berl.Bork. | 315-320 | Panopolis | **House connected with an *ekklesia*** listed on a property roll with owners named |
| (9a) P.Stras. 7.693 | IV1 | Antinoopolis | **Payment from the estate of an *ekklesia* (?)** listed on an administrative roll |
| **10**(?) P.Oxy. 1.43 | IV1 | Oxyrhynchus | **North and South *ekklesia*** can hardly refer to two public assemblies |
| (10a) P.Stras. 4.254 | 200 or later | Oxyrhynchus | **Appeal to Caesar mentioning '*en ekklesiai*'** along with sacrifices and councillors (in the newly constituted cities?) |
| — SB 14.11666 | early IV | unknown | To Alypius, suggesting he seek his son Antiochus 'in the *ekklesia*', see **120** |

## B. CIVIL OR CHURCH OFFICIALS?

* + 1. **Readers** (*anagnostai*)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| — | P.Amh. 1.3a | 264-282 | Fayum | An *anagnostes* linked with *papas* Maximus, see **63** |
| — | P.Oxy. 33.2673 | 304 | Oxyrhynchus | An *anagnostes* of the former *ekklesia* certifies its property for confiscation, see **4** |
| **11** (?) | P.Oxy. 24.2421 | 312-323 | Oxyrhynchus | **Horus, *agagnostes*,** listed for payments in kind |
| — | P.Oxy. 55.3787 | 312-320 | Oxyrhynchus | **Not specifiedm contrast *diakon*:** see **13** |

**12** (?) P.Oxy. 41.2969 323 Oxyrhynchus **Morus, *anagnostes*, contracts for care of a public tree** in partnership with two tradesmen and associates

* + 1. **Agents** (*diakones* / *diakonoi*)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| (12a) | O.Mich. 3.1046 | III | Karanis | **Petaus, *diakon*, certified for one day's dike-work** patronymic being normal in such cases |
| (12b) | P.Flor. 2.121 | 259/260? | Theadelphia | **Irenaeus (?), *diakonos*,** involved in financial administration |
| **13** | P.Oxy. 55.3787 | 313/320 | Oxyrhynchus | **Apphous, *diakon* of the *ekklesia*, in a tax list**, implying other types of *diakon* |
| — | P.Berl.Bork. | 315/320 | Panopolis | Six named *diakonoi* listed among 350 owners with 33 other occupations, see **9** |
| **14** | P.Col. 7.171 | 6 June 324 | Karanis | **Antoninus, *diakon*, and Isaac, *monachos*, cited** in a case of assault, having rescued the victim, cf. **27**, **59**. |
| **15** | CPR 19.60 | early IV? | Heracleopolis | **Paulus, *diakonos*, listed in arrears** |
| — | CPR 5.11 | early IV? | unknown | **Aurelius Besis** contracts to the service (*diakonia*) of his *episkopos*: see **19** |

* + 1. **Elders** (*presbyteroi*)

**16** (?) CPR 7.20 305-311 or

317-324

Hermopolis ? ***Presbyteros* cited in council vote** on relief

— P.Erl.Diosp. 1a 313-314 Diospolis Parva **Permanent occupation implied:** see **18**

**17** P.Neph. 48 323 Heracleopolite **Dioscorus, *presbyteros*,** testator (?) to a *monachos*

* + 1. **Overseers (*episkopoi*)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **18** | P.Erl.Diosp. 1a | 313-314 | Diospolis Parva | **Psenetymis *episk*[*opos*** ?**]**, listed in an account book |
| **19** | CPR 5.11 | early IV? | unknown | **Ammonotheon, *episkopos***, receives the contract of service (*diakonia*) of Aurelius Besis |

# EARLY DOCUMENTS WITH NAMES LATER TAKEN AS CHRISTIAN

## NEW TESTAMENT NAMES

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **20?** | P.Oxy. 10.1254 | 260 | Oxyrhynchus | **Petrus, son of Tauris, aged 30**, appointed to a costly liturgy, cf. **40, 70** |
| **21?** | P.Oxy. 22.2338 | 282 | Oxyrhynchus | **Petrus, father of Apollonius** who wins prize as a herald |
| **22?** | P.Cair. Isid.114 | 304 | Karanis | **Johannes, husband of Ptolema**, a former gymnasiarch, cf. **98** |

## B.NAMES OF THE PATRIARCHS OR PROPHETS

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **23?** | W.Chr. 206 | 245 | Oxyrhynchus | **Mouses, aged 3, born in slavery**, registered in a census return, cf. **42** |
| **24?** | P.Oxy. 22.2338 | 283 | Oxyrhynchus | **Aron, a rhetor**, wins prize as a herald |
| **25?** | P.Oxy. 22.2338 | 288 | Oxyrhynchus | **Elias, son of Herminus**, wins prize as a poet, cf. **18** |
| **26?** | P.Oxy. 1.43 | 295 | Oxyrhynchus | **Iakob, son of Achilles**, watchman at temple of Sarapis |
| **27?** | P.Oxy. 12.1429 | 300 | Oxyrhynchus | **Isak, agent** for alum-lessee Macrobius, cf. **12, 59, 66** |

## C. FEMININE NAMES

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **28?** | P.Oxy. 44.3184 | 297 | Oxyrhynchus | **Maria, wife of Theodorus**, mother of Sarmates, cf. **40, 88** |
| **29?** | SB 14.11575 | III | Euhemeria | **Nonna, daughter of Apia**, presented with dowry by Hatres, cf. **101** |

## D. NEW NAMES THAT MAY ECHO CHRISTIAN IDEALS

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **30?** | P.Lond. 3.932 | 211 | Hermopolis | **Theognostus, son of Hermaeus and Souerous**, benefits from brother Isidorus, cf. **46, 48** |
| **31?** | PSI 12.1248 | 235 | Oxyrhynchus | **Pinoution stopped Menesthianus from coming**, as the gods attest |
| **32?** | P.Amh. 2.81 | 247 | Hermopolis | **Gerontius, assistant of Ammonius** up for extortion |
| **33?** | P.Cair.Isid. 34 | 291 | Karanis | **Athanasius certifies grain-tax payment** |
| **34?** | P.Mich. 12.627 | 298 | Philadelphia | **Papnouthis, father of Tapais** who registers property |
| **35?** | P.Panop.Beatty | 298 | Panopolis | **Macarius, son of Triphiodorus**, signs as distributor of meat |
| **36?** | P.Cair. Isid.23 | 303 | Ptolemais | **Eulogius, Anubion and Elias** take delivery of pork |
| **37?** | P.Mich. 10.593 | 312 | unknown | **Theodosius, recruited in 291**, listed as a cavalryman |
| **38?** | CPR 17.1 | 312 | Hermopolis | **Adelphius, son of Adelphius**, receives confirmation of wine delivery |

## E. NAME POOLS INCLUDING SOME NAMES OF CHRISTIAN RESONANCE

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **39?**  — | SB 6.9157  P.Cair.Isid. | III 276-324 | unknown Karanis | **Five people in a list of 18 landholders** — frequency 1:7  **Twenty-five people in an archive of 148 documents** — frequency 1:34, see **22** |
| **40?** | P.Sakaon | 280-324 | Theadelphia | **Thirteen people in an archive of 74 documents** — frequency 1:23 (e.g. P.Sakaon 39) |
| **41?** | P.Kell.Gr. | 293-324 | Kellis | **Three people in an archive of 25 documents** — frequency 1:30 (e.g. P.Kell. 1 Gr 60) |
| **42?** | CPR 17 | 312-322 | Hermopolis | **Ten people in an archive of 30 documents** — frequency 1:16 (e.g. CPR 17.23) |
| — | P.Erl.Diosp. 1-5 | 313-314 | Diospolis Parva | See **18** |
| — | P.Berl.Bork. | 315-320 | Panopolis | **Eight people in a list of 350 landholders** — frequency 1:56, see **9** |

# IV DOCUMENTS CONTAINING EXPRESSIONS SUGGESTIVE OF CHRISTIAN BELIEF

## A. ADMINISTRATIVE MATTERS

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **43?** | SB 14.11938 | 246-249 | Great Oasis | **List of the wells of Hibis headed 'peace' (*eirene*)** |
| **44?** | P.Kell.Gr.1.19a | 295-304 | Kellis | **Contract of apprenticeship:** something will not happen 'without an act of God' |
|  | Appendix |  |  |  |
| **45** | P.Erl.Diosp. 1b | 313-314 | Upper Egypt | **The same scribe(?) adds the first line of Lord's Prayer (upside down)** to an account book, cf. **134, 242** |
| **46?** | SB 16.12530 | 4.7.319 | Kellis | **Contract of partnership involving Aurelius Timotheus** using a monotheistic formula (su;n qew'/) |
| **47** | SB 14.12210 | 322 or 323 | Hermopolite | **Receipt from the archive of Hermias and Maximus**, with the *chrismon* at the top |

## B. PETITIONS AND WILLS

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| (a) | O.Tait. 2.1998 | II/III | Thebes | **Petition (?) mentioning *theos* and *hieron mysterion***, but 'ritual purification' tells against Christian milieu |
| (b) | P.Tebt. 2.334 | 200-201 | Tebtynis | **Petition to a centurion**, whose sender complains she has never had another man 'in mind' |
| **48?** | P.Oxy. 27.2474 | mid-III | Oxyrhynchus | **Will honouring well-disposed wife '[pleasing] to God and men'**, but monotheism need not be Christian |
| **49?** | P.Oxy. 6.907 | 276 | Oxyrhynchus | **Will of Hermogenes, whose wife conducted herself 'becomingly'**; on the back of Africanus' *Cesti* **191** |
| **50?** | P.Ryl. 4.617 | 317? | Leontopolite | **Petition to the emperors**, lords of 'us, those in this world' |
| (a) | SB 6.9217 | 319/320? | Arsinoïton polis | **Petition of the city** mentioning mercy (*eleeinoun*) and regeneration (*palingenesia*) |

## C.MUMMY LABELS

1. T.Mom.Louvre 1115

II/III? Panopolis? Artemiodoras, son of Mikkalos and Paniskaina the elder, who ‘fell asleep in the Lord’ (ejn k(uriv)w)/ .

* 1. SB 1.1190 early III- early IV

1. SB 1.3533 early III- early IV

unknown Taesai, who ‘lived 28 years. She went into the light’. Thebes Horion who ‘has lived 96 years. Amen’.

1. T.Mom.Louvre 807

III/IV unknown Romnabre, whose mother was Tatepsenthaesis, who lived 20 years; followed by the cross.

# V LETTERS DATED II OR III SUGGESTING CHRISTIAN CONTACT

## USING MONOTHEISTIC EXPRESSIONS OR PHRASEOLOGY ALSO USED BY CHRISTIANS

**54?** P.Oxy. 42.3057 I/II Oxyrhynchus **Ammonius on harmony (*homonoia*) and brotherly love (*philallelia*)**; but these are not biblical terms

* 1. P.Mich. 8.482 23.8.133 unknown **To a 'brother'**, but possible echoes of Ruth 1 and Matthew 8 are not convincing
  2. C.Ep.Lat.1.169 mid II Oxyrhynchus **'He has left his people and property and affairs and followed me'**, but this need not echo Matthew 19
  3. BGU 1.27 II/III Fayum **Irenaeus to Apollinarius on a *topos* at Rome**, but it need only be a naval association
  4. BGU 1.246 II/III Fayum **To Ptolemaeus, appealing to God 'night and day'**, but the vocabulary is not exclusively Christian

1. P.Lund UB 2.4 III unknown **Hermapollon to his mother, praying** tw'/ qew **for her health**; expression provides no positive identity
2. P.Oxy. 14.1678 III Oxyrhynchus **Theon to his mother, with prayers 'before the Lord God'** (para; tw'/ kurivw/ qew)'/ ; lacks positive context
3. P.Oxy. 14.1773 III Oxyrhynchus **Eutychis to her mother Ameterion with prayer** tw'/ qew'/ **for her health**; expression provides no positive identity
4. P.Oxy. 42.3065 III Oxyrhynchus **Arius to Agrippina and Cornelius, mentioning cannibalism and praying** tw'/ qew;'/

no positive identity

1. P.Princ. 2.73 III Unknown **Aphynchis greets Isaac, praying 'before the Lord God'** (para; tw'/ kurivw/ qew)'/ , cf. **14, 27**
2. P.Ryl. 4.604 III Unknown **'Brothers' using a 'safe friend'**, perhaps within a guild

## WITH DISTINCTIVELY CHRISTIAN FORMULAS, NAMES, OR TITLES

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **61** |  | P.Bas. 1.16 | early III | Great Oasis | **Arrianus to Paulus, praying for his health 'in the Lord'**, with a *nomen sacrum* (ejn k—w—) |
|  | (a) | O.Deiss. 65 | III | Thebes | **Syrus *pr(esbyteros*?) to Paeris, requesting pickled fish**; but *praepositus* or *princeps* are more probable restorations |
| **62** |  | P.Iand. 2.11 | III | unknown | **To a 'lord brother', trusting to God** (ejlpivdw eij" qeovn) and using 'God knows' (oi\den ga;r oJ qeov"), cf. **97** |
| **63** |  | P.Amh. 1.3a | 264-282 | Fayum | **News from Rome mentioning the papas of Alexandria, Maximus, and an anagnostes** |
| **64** |  | SB 12.10772 | III2? | Oxyrhynchus | **Sarapammon to Olympia, with mention of Sotas the chresia[nou],** cf. **1, 2** and **3** |
| **65** |  | P.Vind.Sijp. 26 | III2 | Oxyrhynchus | **Asclepius to Hieracammon, praying for his health 'in God' (**ejn qew**/')** |
| **66** |  | P.Amst. 1.93 | II-IV | unknown | **To Isaias, a name not attested in Jewish onomastic practice in Egypt** |
| **67** |  | PSI 4.299 | late III | Oxyrhynchus | **Titianus to his 'lady sister' thanking God and referring to 'constant prayer'** |
| **68** |  | P.Oxy. 20.2276 | end III | Oxyrhynchus | **Prayer 'in the Lord God' (**ejn kurivw/ qew**)**'/ **, a decisive prepositional phrase in spite of the abaskantos formula** |

# VI. FORMAL CHRISTIAN LETTERS OF RECOMMENDATION

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **69** | P.Alex. 29 | III | unknown | **[Sot]as to the 'beloved brother' Maximus**, greeting and praying for him 'in the Lord' (ejn k—w—) |
| **70** | PSI 3.208 | III/IV | Oxyrhynchus | **Sotas to the 'beloved brother' Petrus**, greeting him 'in the Lord' (ejn k—w—) and praying for his health 'in God' (ejn q—w—) |
| **71** | PSI 9.1041 | III/IV | Oxyrhynchus | **Sotas to the 'beloved brother' Paulus**, praying for his health 'in the Lord' (ejn k—w—), recommending some catechumens |
| **72** | P.Oxy. 36.2785 | IV | Oxyrhynchus | **The *presbyteroi* of Heracleopolis to 'beloved *papas*' Sotas**, greeting and praying for him 'in the Lord' (ejn k—w—) |
| **73** | PSI 15.1560 | III/IV | unknown | **Theonas to the 'beloved brother' Mensurius**, greeting him 'in the Lord' (ejn k—w—) recommending catechumen Serenus |
| **74** | SB 16.12304 | III/IV | Panopolis? | ***Papas* Heraclides to 'beloved brothers' and *synlitourgoi* 'in each place'**, greeting them 'in the Lord' (ejn k—w—) |
| **75** | P.Col. 11.298 | III/IV | unknown | **Thomas and ... to Paulus**, recommending a 'faithful catechumen' |
| **76** | P.Berl.Sar. 11 | IV1 | unknown | **To 'beloved father *episkopos*'**, asking that he write to the *presbyteroi* of a village so they might expect some travellers |
| **77** | P.Oxy. 8.1162 | IV | Oxyrhynchus | **Leon, *presbyteros*, to *synlitourgoi*, *presbyteroi* and *diakonoi* 'in each place'**, 'in the Lord God' (ejn k—w— q—w—) |
| **78** | P.Oxy. 56.3857 | IV | Oxyrhynchus | **To the 'beloved brothers' and *synlitourgoi* 'in each place'**, praying for their health 'in the Lord' (ejn k—w—) |

# VII.LETTERS DATED III / IV

## A. WITH NOMINA SACRA

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **79** | P.Congr. 15.20 | III/IV | Oxyrhynchus ? | **Colluthus to Ammonius**, greeting him 'in the Lord' (ejn k—w—) and praying to Divine Providence (*theia pronoia*) |
| **80** | P.GissUB.3.30 | III/IV | unknown | **Melas to his father Nicammon**, using a *nomen sacrum* in the phrase 'if God wills' (a]n oJ q—"— ejqevlh)/ |
| **81** | P.Got. 11 | III/IV | unknown | **Greetings 'in the Lord'**(ejn k—w—) in a request for charity for some women being taken to the *epitropos* |
| **82** | P.Grenf. 2.73 | III/IV | Kysis | **Psenosiris *presbyteros* greets Apollon**, fellow *presbyteros* and 'beloved brother', in the Lord (ejn k—w—) |
| **83** | P.Gron. 17 | III/IV | unknown | **Isaeus to Heraclius, greeting him 'in the Lord'** (ejn k—w—) and referring to the cloak (*proschema*) which they wear |
| **84** | P.Gron. 18 | III/IV | unknown | **Isaeus greets Apollonius 'in the Lord'** (ejn k—w—) and mentions the *papas* |
| **85** | P.Oxy. 12.1493 | III/IV | Oxyrhynchus | **Thonis to his 'dearest Heracleüs'**, using a *nomen sacrum* in his prayer 'before the Lord God' (para; tw'/ k—w— qew)'/ |
| **86** | P.Oxy. 12.1592 | III/IV | Oxyrhynchus | **A woman writes to her 'lord father'**, using *nomina sacra* to refer to him, k(uvri)e p(ate)v r |
| **87** | P.Prag. 2.191 | III/IV | unknown | **Calemerus to his 'lady mother'**, sending greetings to her daughter 'in the Lord' (ejn k—w—) |

## B. WITH OTHER DECISIVE INDICATIONS OF CHRISTIAN IDENTITY

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **88** | P.Harr. 1.107 | III/IV | unknown | **Besas to his mother Maria**, praying to the 'Father, God of Truth and the Paraclete Spirit', referring to the Paschal festival |
| **89** | P.Palau Rib.37 | III/IV | unknown | **Writer asks someone not to neglect a task 'in love'** (ªejnº ajgavph**/**), a phrase otherwise found only with Christians |
| **90** | P.Princ. 2.102 | III/IV | unknown | **Alexander to Cerdon**, remarking that 'no-one is immortal except God', citing(?) Pauline phrases |
| **91** | SB 12.10800 | III/IV | Oxyrhynchite | **Besarion to Dionysius**, offering 'many greetings in God' (ejn qew)'/ , a decisive prepositional phrase |

## C.WITH EXPRESSIONS NOT ON THEIR OWN DECISIVE FOR CHRISTIAN IDENTITY

* 1. CPR 7.56 III/IV unknown **From Ammonianus, with reference to acting 'with God'** (su;n qew)'/

**92?** P.Berl.Zill. 12 III/IV unknown **Athanasion to her mother**, twice praying to and thanking 'our Lord God' (kuvrio" hJmw'n qeov")

**93?** P.Oxy. 12.1492 III/IV Oxyrhynchus **Sotas to his 'holy son'**, on divine providence (*theia pronoia*) and the 'custom' of giving land to the *topos*, cf. **109**

**94?** P.Oxy. 14.1680 III/IV Oxyrhynchus **Greetings to the 'beloved (*agapetos*) father' Apollon** and prayers to God (tw'/ qew)'/

for his health

**95?** P.Oxy. 34.2728 III/IV Oxyrhynchus **Capitolinus to Sarapammon, praying 'before the Lord God**' (para; tw'/ kurivw/ qew)'/

(a) P.Oxy. 55.3816 III/IV Oxyrhynchus **Ptoleminus and Chairemon to Sinthonis, praying to God** (tw/' qew)'/

for her health; but links point to Sarapis

**96?** P.Oxy. 59.3997 III/IV Oxyrhynchus **Heracles to Cerdon, referring several times to God** (qeov"), but also using a *proskynema* formula

**97?** PSI 8.895 III/IV unknown **Writer uses the expression 'God knows'**(oi\den ga;r oJ qeo;"), but no other indication, cf. **62**

## D.WITH NAMES OR TITLES NOT ON THEIR OWN DECISIVE FOR CHRISTIAN IDENTITY

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **98?** | P.Erl. 114 | III/IV | unknown | **Aion to his 'lord brother' Johannes**; the name of the apostle was also in use amongst Jews, cf. **22** |
| (a) | P.Erl. 118 | III/IV | unknown | **Theonas to Stephanus**; the name of the first martyr was a regular Greek name |
| **99?** | P.Got. 12 | III/IV | unknown | **Concerning an inheritance**, with reference to a *presbyteros*, whose function is not clear in the context |
| **100?** | P.Oxy. 31.2597 | III/IV | Oxyrhynchus | **Cephalion to Heraclas**, whom he styles *presbyteros*; nothing in the letter explicitly suggests that he is a Christian elder |
| **101?** | P.Oxy. 31.2599 | III/IV | Oxyrhynchus | **Tauris to Apitheon**, mentioning Esther and Susanna, names not hitherto attested for Jews in Egypt |

**102?** P.Mich. 3.216-

221

**103?** P.Ryl.4.616-

651; P.Herm. 2-

6; SB 12.10803

# VIII ARCHIVES OF APPARENTLY MIXED BELIEF

297 Coptus **Archive of Paniscus and his wife**: monotheistic formulae need only relate to Sarapis

1. 317-323 Hermopolis **Archive of Theophanes**: the elite circle included people of both persuasions (e.g. P.Herm. 4)

# IX LETTERS DATED EARLY OR FIRST HALF IV

## A. WITH *NOMINA SACRA* OR OTHER DECISIVE INDICATIONS OF CHRISTIAN IDENTITY

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **104** | P.Kell. Gr.1.63 | early IV | Kellis | **Greetings and prayers 'in God'** (ejn q—w—) for Pausanias and Pisistratus; 'our Lord Paraclete' is Manichaean |
| **105** | P.Oxy. 14.1774 | early IV | Oxyrhynchus | **Didyme and 'the sisters' to Atienateia**, greeting her 'in the Lord' (ejn k—w—); cf. **110** |
| **106** | P.Oxy. 31.2601 | early IV | Oxyrhynchus | **Copres to Sarapias, praying 'before the Lord God'** (para; tw'/ kuri— —q——ª—w—º) and using the isopsephism Kq (amen?) |
| **107** | P.Oxy. 63.4365 | early IV | Oxyrhynchus | **Greetings 'in the Lord'** (ejn k—w—) and farewell 'in God' (ejn q—w—); mention of the Book of Ezra and 'the little Genesis' |
| **108** | SB 5.7872 | early IV | unknown | **Letter (?) mentioning Christ** (c—u—) and the Sabbath and echoing 2 Timothy 1:16 |
| **109** | SB 6.9605 | early IV | unknown | **Prayers 'night and day'** to 'the highest God and the divine providence of our Lord Jesus Christ', cf. **93** |
| **110** | SB 8.9746 | early IV | unknown | **Didyme and 'the sisters' to the 'beloved sister' Sophias**, wishing her health 'in the Lord' (ejn k—w—); cf. **105** |
| **111** | P.Kell. Gr.1.67 | IV1 | Kellis | **Greetings and prayers 'in God'** (ejn q—w—) to the 'beloved son' Theognostus; Manichaean prosopography |
| **112** | P.Oxy. 61.4127 | IV1 | Oxyrhynchus | **Ptolemaeus greets Thonius** 'in the Lord' (ejn k—w—) |
| **113** | PSI 4.311 | IV1 | Oxyrhynchus | **Theodotus, bishop of Laodicea**, is mentioned (before he became notorious to Constantine?) |
| **114** | P.L.Bat. 25.64 | IV1? | unknown | **Prayers for health 'before the Lord God'** (para; tw'/ k—w— q—w—) |

## B. WITH EXPRESSIONS NOT ON THEIR OWN DECISIVE FOR CHRISTIAN IDENTITY

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **115?** | P.Select. 18 | 312-318 | unknown | **Hermapollon to his father Agathus Daimon**, praying to the highest God |
| **116?**  **117?**  **118?**  **119?** | P.Oxy. 12.1574 P.Kell. Gr.1.65 P.Oxy. 12.1494  P.Oxy. 55.3819 | 22.1.324  early IV early IV early IV | Oxyrhynchus Kellis Oxyrhynchus Oxyrhynchus | **Ammonius instructs his 'brother' Castor** to give 'the brothers' some wine  **Philammon to Tekose**, referring to the bidding of God (qeov")  **Monotheistic phraseology**, including the expression 'God willing' (qeou' qevlonto")  **Julius to Demetrius and Apollonia**; 'the Lord God has the power' (dunatei'n) |
| **120?** | SB 14.11666 | early IV | unknown | **To Alypius**, suggesting he seek his son Antiochus 'in the *ekklesia* ' |

# X TEXTS WITH BIBLICAL ECHOES FOR MAGICAL OR OTHER SUCH USE

## A.SEPARATE SHEETS

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **121?** | PGM LXXVII | II | Oxyrhynchus | (P.Harr. 1.55) **Communicating with a demon**, including language echoing Matthew 5:34 and Isaiah 66:4 |
| **122?** | Sup.Mag. 2.63 | early III | unknown | (P.Merton 2.58) **Plea to Aphrodite for favour**, asking for 'the radiance of Solomon' |
| **123?** | Sup.Mag. 1.11 | late III | unknown | (P.Princ. 3.159) **Charm against fever**, invoking the *kyrioi angeloi* |
| **124?** | Sup.Mag. 1.43 | III/IV | unknown | (SB 14.11534) **Erotic incantation** by Dioscurus son of Thecla aimed at Leontia daughter of Eve |
| (a) | Sup.Mag. 2.87 | III/IV | unknown | (BKT 9.131 ) **Hymn to the Primal Father God (Sarapis) Zeus Helius**, addressed *inter alia* as *kyrios pantokrator* |
| **125?** | PGM XVIIIa | III-V | Heracleopolis | (BGU 3.955) **Charm (prayer?) against headache**, to the Lord Sabaoth |

## B. ROLL

**126?** PGM VII III/V unknown (P.Lond. 1.121) **Collected spells**, including invocations of the Archangel Michael and spells from 'the Diadem of Moses'

## C. CODICES

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **127?** | PGM LXII | III | unknown | (P.Warren 21) **Incantations for amatory purposes**, invoking the 'God of gods' |
| **128?**  **129?** | PGM IV P.Iand. 5.71 | IV (early?) IV1? | Thebes unknown | (AMC 1) **Invocations** of Abraham, Isaac and Jesus Christ, and of 'Jesus the God of the Hebrews'  **Questions to and answers of the oracle** from the Book of Astrampsychus |

# XI.PRAYERS FOR INDIVIDUAL USE

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| (a)  **130?** | P.Fouad inv.203 P.Yale 2.130 | I/II III | unknown Aboutig? | (*Rev.Bibl*. 59(1951) 549-565) **Prayer for angelic protection** against fallen angels in the Abyss  **Phylactery for a woman against evil visitations and disease**, invoking the Lord (k—e—) |
| **131** | PGM II2 P21 | III/IV | Fayum | **Prayer to God for angels' protection** against demons |
| **132** | P.Oxy.3.407 | III/IV | Oxyrhynchus | **Prayer to God almighty** (*theos pantokrator*) through Jesus Christ, for help, mercy, cleansing and salvation |
| **133** | P.Bon.1.9 | III/IV? | unknown | **Prayer to the Virgin Mary** and Longinus |
| **134** | P.Oxy.60.4010 | IV1 | Oxyrhynchus | ***Pater noster*** with introductory prayer, cf. **242** |

# XII.LITURGICAL PRAYERS AND HYMNS

**SEPARATE SHEETS**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| (a) | P.Fay.2 | II2 | Karanis | **Hymn recounting a descent into Hades**, probably Classical ? |
| **135** | P.Oxy. 15.1786 | III | Oxyrhynchus | **Hymn to the Trinity with musical notation**, cf. **246** |
| **136** | P.Würzburg 3 | III | Hermopolis | **Two intercessory prayers for God's people** and the sick |
| **137** | P.Amst. 1.20 | III/IV | unknown | **Fragment of a liturgical text referring to 'holy hymns'** and the 'holy one sitting on the right hand ...' |
| **138** | P.Kiseleff 3 | III/IV | unknown | **Acrostic hymn on redemption** with Coptic translation |
| **139** | P.Ryl. 3.470 | III/IV | unknown | **Prayer to Mary, God-bearer (*theotokos*)** for protection from danger |
| **140** | P.Yale inv. 1360 | III/IV | Fayum | (*BASP* 22, 1995) (on verso) **Fragment of a hymn(?) concerning martyrs** |
| **141** | P.Macq. inv.346 | III/IV or IV | unknown | **Hymn in praise of the 'Father of All'** |
| **142** | P.Kell. 98 | *c*. 300 | Kellis | (*Le Muséon* 108, 1995) **Manichaean Prayer of the Emanations** on a wooden board |
| **143** | P.Mich. inv.6427 | early IV | unknown | **(***ZPE* 14, 1974**) Prayer in praise of God** with citations of Isaiah and Hermas |

**ROLL**

**144** BKT 6.6.1 III unknown **Anthology including prayers** and a Hermetic hymn to Poimandres

**CODICES**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **145** | P. Bodmer. XII | III (IV?) | unknown | **Hymn on the Paschal vigil (?)** (by Melito of Sardis?) |
| **146** | P.Ryl. 3.472 | III/IV | unknown | **Formulae for blessings and prayers** in a Latin fragment |
| **147** | P.Kell. 97 B | early IV | Kellis | (*ZPE* 117, 1997) **Manichaean psalms** (with a text akin to the *Acta Johannis*, **237**) |
| **148** | P.Barc. 154b-157b | (early?) IV | unknown | **Set of prayers**: Anaphora, thanksgiving, exorcism, acrostic hymn |

# XIII.SEPARATE SHEETS WITH UNIDENTIFIED THEOLOGICAL CONTENT

**149** P.Ash. inv. 2 III unknown (*ZNTW* 37, 1938) **Mention of *pascha* and Catholic church 150?** P.Hib. 2.232 III El Hibeh **Mention of** ªeuaºggelia (?)

1. P.Iand. 5. 70 III unknown **Typology of Moses and his rod**
2. P.Lit.Palau Rib. 20

III unknown **'Remember me'**

1. P.Ant. 3.149 late III Antinoopolis **Excerpt from 'a Christian prose work'?**
2. P.Col. 11.295 III/IV unknown **On the Flood and on Cana**

**155?** P.S.I. 7.758 III/IV unknown **On not humbling oneself**, red-bordered (oracle?)

**156** P.Yale 2.88 III/IV unknown **Citation of Isaiah 61:10-11**

# XIV FRAGMENTS OF UNIDENTIFIED BOOKS WITH THEOLOGICAL CONTENT

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **157** | P.Oxy. 52.3657 | II | Oxyrhynchus | **A. ROLLS**  **Roll making a contrast with Stoic 'topic on lives'** | |
| **158** | PSI 11.1200 bis | II | unknown | **Discourse on eschatological matters** | |
| **159** | P. Mich. 18.764 | II/III | unknown | **Roll alluding to the Last Judgement as in 2 Clement** | |
| **160** | P.Gen 3.125 | late II/III | unknown | **Homily on true discipleship** | |
| **161** | P.Gen 3.125 | late II/III | unknown | **Excerpt on trust when rejected** | |
| **162** | P.Gen 3.125 | late II/III | unknown | **Anti-Gnostic treatise on God's use of sin?** | |
| **163** | P.Mich. 18.763 | late II/III | Karanis? | **Roll with argument paraphrasing(?) Matthew and Paul** | |
| **164** | P.Lit.Lond. 228 | III | unknown | **Homily(?) on the treatment of slaves** | |
| **165** | P.Münch. 2.33 | III2 | unknown | **Treatise mentioning 'utter righteousness'** | |
| **166** | P.Oxy. 17.2070 | late III | Oxyrhynchus | **Dialogue between a Jew and a Christian** | |
| **167** | P.Ryl. 3.469 | late III | unknown | **Epistle against the Manichees** | |
| **168** | P.Eirene 1.2 | III/IV? | Apollonopolis? / Panopolis? | | **Refutation of the Isis/Osiris myth** as a preacher's aid? |
| **169** | P.Med.inv.71.84 | III/IV | unknown | | (*Aeg*. 58, 1978) **Exhortation on social conduct using Isaiah** |
| **170** | P.Strasb. inv.1017 | III/IV | Panopolis | | (*APF* 2, 1903) **Homily using Jewish-Christian sayings** |

**B. CODICES**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **171** | BKT 9.22 | II/III | Hermopolis? | **Homily citing Exodus and Deuteronomy?** |
| **172** | P.Lond.Christ.2 | III1 | unknown | **Gospel commentary(?) suggestive of Origen** (cf. **175**) |
| **173** | PSI inv. 2101 | III2 | Oxyrhynchus | (*Prometheus* 4, 1978) **Commentary on John(?) in the style of Origen** (cf. **164**) |
| **174** | P.Ant. 3.112 | III | Antinoopolis | **Exhortation on importunate prayer** |
| **175** | P.Giss.UB 2.17 | III | Hermopolis | **Ascetic allegorisation of Genesis 1:28** |
| **176** | P.Hamb. 2.141 | III | unknown | **Discourse treating 'Spirit' as a divine name** |
| **177** | P.Merton 2.51 | III | unknown | **Homily(?) reflecting Luke's Gospel** |
| **178** | P.Oxy. 3.406 | III | Oxyrhynchus | **Homily(?) citing Isaiah in Christological context** |
| **179** | P.Oxy. 2.210 | III | Oxyrhynchus | **Christological homily citing non-canonical sources** |
| **180** | Washington Freer MS 5 | late III | Fayum(?) | **Treatise on prophecy(?) in the style of Clement**, see **326** |
| **181**  **182** | P.Laur. inv. III/298b  P.Oxy. 17.2072 | late III  late III | unknown  Oxyrhynchus | **(**Pintaudi, *Miscellania Roca Puig*, 283-284**) Discourse of New Testament**  **inspiration**  **Apology on Christian community** |
| **183** | Crosby-Schøyen Codex | III/IV | Dishna | **Homily (?) with instructions for the continent (*egrates*) and virgins (*parthenoi*)** |

(a) Oxford Bodl.MS.Gr.bibl.d.2 (P)

**(Coptic)**, with 2 Mac., 1 Peter and Jonah, see **208, 308, 368**

III/IV? unknown (VH 1083, cf. P.Bodl. 1, p. 5) **Palimpsest homily citing Matthew** 11

1. P.Med. inv. 277 III/IV unknown (*Aeg*. 52, 1972) **Exposition of faith and love**
2. P.Oxy. 1.5 III/IV Oxyrhynchus **Homily citing Hermas on the prophetic spirit**
3. P.Coll.Youtie 1.5 early IV unknown **Typological use of Old Testament**
4. P.Vindob.Gr.29345 IV1 unknown (*Tyche* 8, 1993) **Citation of 1 Corinthians 6:17**

# XV FRAGMENTARY BOOKS OF IDENTIFIED AUTHORS

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **188** | P.Oxy. 3.405 | II/III | Oxyrhynchus | **A.** | **ROLLS**  **Irenaeus**, *Adversus Haereses* 3.9, 2-3 |
| **189** | P.Oxy. 69.4706 | II/III | Oxyrhynchus |  | **Hermas**, *Visions*, *Mandata* |
| **190** | P.Oxy. 69.4705 | early III | Oxyrhynchus |  | **Hermas**, *Visions* 1.1.8-9 |
| **191** | P.Oxy. 3.412 | *c*. 230-265 | Oxyrhynchus |  | **Julius Africanus**, *Cesti* 18, with title |
| **192** | P.Mich. 2.2.130 | III | unknown |  | **Hermas**, *Mandata* 2.6-3.1 |
| **193** | BKT 6.2.1 | III/IV | Fayum |  | **Hermas**, *Similitudines* 2.7-10; 4.2-5 |
| **194** | P.Jena | III/IV | Apollonopolis? / Panopolis? |  | **Irenaeus**, *Adversus Haereses* 2-12, 2; 5.12, 2-13, 1 |

**B. CODICES**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **195** | P.Iand. 1.4 | II | Hermopolis | **Hermas**, *Mandata* 11.19-21; 12.1, 2-3 |  |
| **196** | P.Oxy. 50.3528 | II/III | Oxyrhynchus | **Hermas**, *Similitudines* 9.20, 3-4; 9.22, 1 |  |
| **197** | P.Oxy. 50.3527 | III1 | Oxyrhynchus | **Hermas**, *Similitudines* 8.4, 1-5; 8.4, 5-5, 2 |  |
| **198** | Paris, Bibl.Nat.Suppl. | III | Coptus | **Philo**, *Quis rerum divinarum heres sit*; *De sacrificiis Abelis et Caini* |  |
|  | Gr. 1120 |  |  |  |  |
| **199** | P.Oxy. 9.1173 | III | Oxyrhynchus | **Philo**, multiple works |  |
|  | (+ four other |  |  |  |  |
|  | fragments) |  |  |  |  |
| **200** | P.Mich. 2.2.129 | III | Theadelphia? / Lycopolis? | **Hermas**, *Similitudines* 2.8-9.5,1 |  |
| **201** | P.Oxy. 69.4707 | III | Oxyrhynchus | **Hermas**, *Similitudines* 6.3-7.2 |  |
| **202** | P.Oxy. 15.1828 | III | Oxyrhynchus | **Hermas**, *Similitudines* 6.5, 3 |  |
| **203** | PSI 7.757 | III | unknown | **Barnabas**, *Epistula* 9.1-6 |  |
| **204** | P.Bon. 1.1 | III | unknown | **Origen**, end of homily 35 on Luke and beginning of homily(?) on Matthew 24:4ff |  |
| **205** | P.Amst. 1.25 | III/IV | unknown | **Origen**, *De principiis* 3.16 + 7; 3.1.8 |  |
| **206** | P.Berl. inv.17076 | III/IV | Hermopolis | (*Stud. Pap*. 14, 1975) **Eusebius of Caesarea**, *Historia ecclesiastica* 6.43.7-8; 6.43.11-12 |  |
| **207** | P.Bodmer 13 | III/IV | Panopolis? / Dishna? | **Melito of Sardis**, *Homilia in passionem Christi* 6-105 |  |
| **208** | Crosby-Schøyen Codex | III/IV | Dishna | **Melito of Sardis**, *Homilia in passionem Christi* (Coptic), with 2 Mac., 1 Peter, Jonah & | a |

Homily, see **183**, **308**, **368**

1. P.Oxy. 3.404 III/IV Oxyrhynchus **Hermas**, *Similitudines* 10.3, 2-5; 10.4, 3-4
2. P. Schøyen 1.22 early IV unknown **Origen**, *Commentarii in Gen.* 3
3. P.Lit.Lond. 223 early IV unknown **Aristides**, *Apologia* 15.5-16.1, with Song of Solomon, **348**
4. P.Beatty 12 + P.Mich. inv. 5553

IV1? unknown **Melito of Sardis**, *Homilia in passionem Christi* 1-104, with Apocalypse of Enoch (**240**) and

Apocalypse of Ezekiel (**241**)

# XVI EXCERPTS FROM APOCRYPHAL BOOKS

1. P.Osl. 2.14 I/II unknown **Sibylline Oracles V** 484-504

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **213** | P.Oxy. 41.2949 | II/III | Oxyrhynchus | **Gospel of Peter** |
| **214** | P.Oxy. 4.654 | III | Oxyrhynchus | **Gospel of Thomas**, Prologue and *logoi* 1-7 |
| **215** | P.Oxy. 50.3525 | III | Oxyrhynchus | **Gospel of Mary** |
| **216** | P.Vind.G 2325 | III | Heracleopolite | (*ZAC* 5, 2001) **Apocryphal Gospel** (synoptic abridgement? cf. Matthew 26:30-34 and Mark 14:26-30) |

# XVII APOCRYPHAL OR GNOSTIC BOOKS IN ROLL FORM

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| (a) | P.Berl. inv.11628 | II/III | unknown | **Life of Aesop / Maxims of Ahiqar** |
| **217** | P.Oxy. 4.655 | beg. III | Oxyrhynchus | **Gospel of Thomas**, *logoi* 24, 36-39 |
| **218** | P.Vindob.G 29456r + 29828r | early III | unknown | (Oellacher, *Miscellanea Galbiati* II) **Hermetic treatise** using *nomina sacra* |
| **219** | P.Vindob.G 29456v +29828v | III | unknown | (Pietersma, P. Beatty XVI) **Apocryphon of Jannes and Jambres** |
| **220** | P.Oxy. 1.4 | early IV | Oxyrhynchus | **Gnostic work concerning the 'upper' and 'lower' soul** |
| **221** | P. Mich. inv. 4925 v | IV | unknown | **(**Schmelz, *Atti* XXII**) Apocryphon of Jannes and Jambres** |

# XVIII APOCRYPHAL OR GNOSTIC BOOKS IN CODEX FORM

1. P.Oxy. 60.4009 II Oxyrhynchus **Gospel of Peter?**
2. P.Lond.Christ. 1

+ P.Köln 6.255

II/III Oxyrhynchus? **Unknown Gospel**, incorporating canonical elements

1. P.Ryl. 3.463 beg. III Oxyrhynchus **Gospel of Mary**
2. P.Oxy. 1.1 early III Oxyrhynchus **Gospel of Thomas**, *logoi* 26-33, 77a
3. P.Schøyen 1.21 III unknown **Acts of Paul and Thecla**
4. AMC 1, 185-186 III? Heracleopolis or Antinoopolis?

**Gospel(?)** mentioning Simon Peter (Coptic)

1. P.Bodmer 5 III (IV?) Panopolis? / Dishna? **Protoevangelium of James**, 1-25
2. P.Bodmer 10 III (IV?) Panopolis? / Dishna? **3 Corinthians**, 1:1-16; 3:1-40
3. P.Bodmer 11 III (IV?) Panopolis? / Dishna? **Odes of Solomon**, 1-24
4. P.Berl. inv. 13893

+ P.Mich. inv. 3788 + 1317

III/IV unknown *HThR* 31 (1938); 36 (1943) **Acts of Paul**

1. Hamburg, Pap.bil. 1 III/IV Fayum **Acts of Paul** (with Ecclesiastes in Greek, and Song of Songs, Lamentations and Ecclesiastes in

Coptic, **333**)

1. PGM XIII III/IV Thebes **Apocryphon of Moses**
2. P.Cair. inv. s.n. (VH 602) beg. IV unknown **Protevangelium of James**, 3:3–4:4
3. P.Oxy.10.1224 beg. IV Oxyrhynchus **Sayings of Jesus**
4. Ber. Abteilung P1862 + Paris Bibl. Nat. Copte 135-107

early IV? Sohag **Apocalypse of Elias (Coptic)**

1. P.Kell. 97 A early IV Kellis (*ZPE* 117, 1998) **Acts of John(?)** (with Manichaean psalms, **147**)
2. P.Oxy. 6.849 early IV Oxyrhynchus **Acts of Peter** on parchment
3. P.Oxy. 8.1081 early IV Oxyrhynchus **Sophia Jesu Christi**
4. P.Beatty 12 IV1? unknown **Apocalypse of Enoch** (with Melito, **212**)
5. P.Beatty 12 IV1? unknown **Apocryphon of Ezekiel** (with Melito, **212**)

# XIX EXERCISES USING BIBLICAL MATERIAL

## PRACTICE IN READING AND WRITING

1. P.Ant. 2.54 III Antinoopolis **Matthew 6:10-13 (*Pater noster*)** copied into a notebook in a student's hand, cf. **45**, **134**
2. P.Bodmer 51 r III Upper Egypt (*MH* 55, 1998) **Syllabification of words** beginning l and m, including *Loukas*, *Markos* and *martys*
3. P.L.Bat. 17.6.2 III unknown **Biblical words spaced for syllabification** in three columns on ostracon
4. P.Laur. 4.140 III/IV unknown **Psalm 1:1-2, with syllables divided by dots**, proficient bookhand: for reading practice?
5. P.Lit.Lond.207 III/IV Fayum **Psalm 11:7**–**14:4; dots added above for syllables**: musical notation? Isocrates on verso, cf. **136**
6. P.Yale 1.3 III/IV? unknown **Acts 8; 10 (excerpts)** in painstaking hand, marking and adjusting the text
7. Paris, Louvre MND 552

H, I, K, L

beg. IV Memphis? **Psalm 146** in three different learners' hands, as well as poetry and numerals

1. P.Oxy. 2.209 beg. IV? Oxyrhynchus **Romans 1 in large uncial**; letters mostly separated, alignment difficult
2. P.Mich.inv. 926
3. Paris, Louvre MND 552 E, F

early IV? Fayum? (*JNES* 6, 1947) **Syllabification tables, Romans 1 and Job 1 (Coptic)** in a notebook of writing exercises

IV1 Antinoopolis **Psalm 92**, with many mistakes in an 'alphabetic' hand

## BILINGUAL AND OTHER AIDS

1. BL inv. 10825 late III unknown (*JEA* 11, 1925) **Greek-Coptic glossary** listing words from Hosea/Amos
2. T.Bodl.Gr. Inscr. 3019
3. P.Beatty ac. 1390

end III Great Oasis? (*ZPE* 6, 1970 + *Melanges Maspero*) ***Iliad* paraphrase; Psalm 46:3-10 (Coptic)**; fractions; declensions;

conjugations, see **263**

III/IV Panopolis? / Dishna? **Mathematical exercise in Greek**; John 10-13 in Coptic

1. Pap.Heid. 1.5 III/IV unknown (PGM 14) **Hebrew theophoric names** with Christian interpretations
2. P.Oxy.36.2745 III/IV Oxyrhynchus **Hebrew proper names** with Greek etymologies
3. P.Ash.inv. 3 IV1 unknown (*ZNTW* 37, 1938) **Catalogue of biblical and patristic works**, specified as being on parchment
4. P.Bal. 1.25 IV1? Deir el-Bala'izah (Bodl.MS.Copt.f.5 (P)) **Greek pericopes of Matthew** with Coptic translation
5. PSI Congr. XX 1

# XX EXCERPTS FROM BIBLICAL BOOKS

late II unknown **(**PSI inv.1989**) Psalm 1:2-3**, verso blank, marked for sense-groups

1. BKT 8.17 III unknown **Job 33, 34** (an amulet?), written on verso of a legal document (II)
   * P.Ant. 2.54 III Antinoopolis **Matthew 6:1-13** (*Pater noster*), see **242**
2. O.IFAO inv.215 late III Fayum (*Rev. Bibl*. 53, 1946) **Judith 15:1-7**, for Jewish use?
3. P.Barc. inv. 10 III2 unknown **Psalm 119 (120):7** on parchment
4. T.Bodl.Gr. Inscr. 3019

end III Great Oasis? **Psalm 46:3-10 (Coptic)**; with *Iliad* paraphrase, fractions, declensions and conjugations, see **253**

1. P.Amh. 1.3b late III Fayum **Hebrews 1:1** above letter, see **63**
2. P.Amh. 1.3c beg. IV Fayum **Genesis 1:1-5** in both Septuagint and Aquila versions, on back of letter, see **63**
3. P.Bonn inv.147 III/IV unknown (*ZPE* 25, 1977) **Psalm 30** on verso of document
4. P.Carlini lett.38 III/IV unknown **Daniel 3** on parchment
   * P.Laur. 4.140 III/IV unknown **Psalm 1:1-2** for reading practice, see **245**
5. P.Ryl. Gk. Add. Box III, 1, N

III/IV unknown **Psalm 19:7-8** (illegible cursive on the other side, also parallel with fibres)

1. P.Barc. inv. 83 III/IV? unknown (Roca-Puig, *Atti XI*) **John 3:34** with biblical oracle (*hermeneia*)
   * P.Yale 1.3 III/IV? unknown **Acts 8; 10 (excerpts)**, see **247**
   * Paris, Louvre MND 552

beg. IV Memphis? **Psalm 146:1-11** in schoolbook, see **248**

H, I, K, L

1. P.Giss.UB 4.34 beg. IV Fayum **Psalms 111; 73** (an amulet?) 14
   * P.Oxy. 2.209 beg. IV? Oxyrhynchus **Romans 1**, writing exercise, see **249**
   * P.Mich. inv.926
   * P.Mich. inv.926
   * Paris, Louvre MND 552 E, F

early IV? Fayum? **Romans 1 (Coptic)**, writing exercise, see **250**

early IV? Fayum? **Job 1 (Coptic)**, writing exercise, see **250**

IV1 Antinoopolis **Psalm 92**, writing exercise, see **251**

* P.Oxy.60.4010 IV1 Oxyrhynchus ***Pater noster*** with introductory prayer, see **134**
* P.Bal. 1.25 IV Deir el- Bala'izah

(Bodl.MS.Copt.f.5 (P)) **Greek pericopes of Matthew** with Coptic translation, see **258**

# XXI BOOKS OF THE SEPTUAGINT IN ROLL FORM

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| (a) | P.Ryl. 3.458 | II BC | Fayum | **Deuteronomy 23-38** (for Jewish use) |
| (b) | P.Fouad. inv.266 | I BC | Fayum? | (PTA 27) (i) **Genesis 3, 4, 7, 38;** (ii) **Deuteronomy 17-33;** (iii) **Deut. 10-11, 31-33** (three rolls, for Jewish use) |
| (c) | P.Oxy.50.3522 | beg. I | Oxyrhynchus | **Job 42** (for Jewish use) |
| (d) | P Oxy.65.4443 | I/II | Oxyrhynchus | **Esther 8 (+E), 9** (for Jewish use) |
| **271?** | P.Barc. inv. 2 | II1 | unknown | **Psalm 14** on parchment (for Jewish use?) |
| (e) | P.Harris 2.166 | III | unknown | **Exodus 22, 23** (for Jewish use) |
| **272?** | P.Oxy. 8.1075 | III | Oxyrhynchus | **Exodus 40** (for Jewish use?); Revelation 1 on verso, see **280** |
| **273?** | P.Oxy. 9.1166 | III | Oxyrhynchus | **Genesis 16**, an early 'biblical' majuscule (for Jewish use?) |
| **274?** | PSI 8.921v | III | Arsinoë | **Psalm 77**; document on recto |
| **275?** | P.Carlini lett.14 | III/IV | unknown | **Isaiah 48** with *nomen sacrum* (for Jewish use?) |
| — | P.Lit.Lond.207 | III/IV | Fayum | **Psalms 11:7**–**14:4**, cf. **246** |
| (f) | Stud.Pal.11.114 | III/IV | Fayum? | **Psalms 68, 80**, with Tetragrammaton, in the version of Symmachus (for Jewish use) |
| **276** | MPER, NS 4.9 | IV1 | Fayum | **Psalm 34** |
| (g) | P.Lit.Lond. 211 | IV1 | Upper Egypt | **Daniel 1**, in the version of Theodotion (for Jewish use); from the binding of a Coptic Codex |

# XXII BOOKS OF THE NEW TESTAMENT IN ROLL FORM

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | ∏ |  | | |
| **277** | P.IFAO 2.31 | 98 | II/III | unknown | **Revelation 1**, on the verso of a document |
| **278** | P.Oxy.10.1228 | 22 | III | Oxyrhynchus | **John 15, 16** |
| **279** | P.Oxy. 4.657 + | 13 | III/IV | Oxyrhynchus | **Hebrews 2-5, 10-12**, on verso of Epitome of Livy |
|  | PSI 12.1292 |  |  |  |  |
| **280** | P.Oxy. 8.1079 | 18 | III/IV | Oxyrhynchus | **Revelation 1**, on verso of Exodus, see **272** |

# XXIII BOOKS OF THE SEPTUAGINT ON PARCHMENT IN CODEX FORM

1. P.Oxy. 11.1351 III Oxyrhynchus **Leviticus 27**
2. P.Oxy. 7.1007 late III Oxyrhynchus **Genesis** with Hebrew *nomen sacrum*
3. P.Berl. inv.14039 III/IV unknown (*APF* 20, 1970) **Exodus 34, 35**
4. P.Köln 4.167 beg. IV unknown **Wisdom 17**
5. P.Oxy. 11.1352 beg. IV Oxyrhynchus **Psalms 82, 83**
6. P.Oxy. 13.1594 beg. IV Oxyrhynchus **Tobit 12**
7. Oxford, Bodl.Gr.bibl. MS 1.f.4 (P)

beg. IV? unknown (*Emerita* 44, 1976) **Exodus 9, 10**

1. P.Cair.inv.SR 3805(9) early IV Aphrodito? **(***Roma e l'Egitto*, 1992**) Genesis 34**
2. P.Vindob.G 19891 IV1 unknown (*JÖB* 1974) **Jeremiah 41, 42**

# XXIV BOOKS OF THE SEPTUAGINT ON PAPYRUS IN CODEX FORM

1. Oxford, Bodl. MS Gr. bibl.g.5 (P)

late I/II unknown **Psalms 48, 49**

1. P.Ant. 1.7 II Antinoopolis **Psalms 81, 82**
2. P.Baden 4.56 II Qarara **Exodus 8; Deuteronomy 28, 29, 30**
3. P.Beatty 6 + P.Mich. inv.5554

II unknown Numbers 5-8, 13, 25-36; Deuteronomy 1-7, 9-12, 18, 19, 27-33

1. P.Bodmer 24 II Panop.?/Dishna? **Psalms 17-53, 55-118**
2. P.Lips.inv.170 II Soknop. Nesos (VH 224) **Psalms 118**
3. P.Yale 1.1 II/III unknown **Genesis 14**
4. P.Barc. inv.3 (+ inv. 19?)

II/III unknown (*Bol. de la real Acad. de Buenas Letras de Barcelona* 29) **2 Chronicles 29, 30**

1. P.Beatty 8 II/III unknown **Jeremiah 4, 5**
2. P.Deissmann II/III unknown (*APF* 39, 1993, 35-58) **Exodus 4**
3. P.Oxy. 4.656 II/III Oxyrhynchus **Genesis 14, 15, 19, 20, 24, 27**
4. P.Schøyen 1.23 II/III Oxyrhynchus? **Joshua 9-11**
5. P.Ant.1.8 + 3.210 beg. III Antinoopolis **Proverbs 5-10, 19, 20; Wisdom 11, 12; Ecclesasticus 45**
6. P.Berl. inv.17213 beg. III unknown (*APF* 20, 1970) **Genesis 19**
7. P.Oxy. 8.1074 beg. III Oxyrhynchus **Exodus 31, 32**
8. P.Oxy.65.4442 early III Oxyrhynchus **Exodus 20**
9. PSI.inv.Cap.46 III1 unknown (Manfredi, *Studi Naldini*) **Tobit 12**
10. P.Beatty 9+10 (+ four others)
11. Crosby-Schøyen Codex

mid III unknown Ezekiel 11-36, 38-39, 37, 40-48, Daniel 1-4, 7-8, 5-6, 9-12, Bel, Susannah, Esther 1-8

III Dishna **2 Macabees 5-7, Jonah (Coptic)**, with Melito, 1 Peter and a Homily, see **183, 208, 368**

1. BKT 8.20 III? unknown **Isaiah 36, 37**
2. BKT 9.169 III Theadelphia **Psalms 144, 145** (see *ZPE* 115, 1997, p. 118)
3. Washington, Lib. Congr. inv. 4082B

III unknown (*HThR* 61, 1968) **Isaiah 23**

1. MPER ns 4.12 III unknown **Psalms 67, 68**
2. P.Ant. 1.9 III? Antinoopolis **Proverbs 2, 3**
3. P.Beatty 7 + PSI 12.1273 + P.Mert. 1.2

III unknown **Isaiah 8, 9, 11-19, 38-45, 54-60** with Coptic glosses

1. P.Beatty 18 III unknown **Job 9**
2. P.Berl. inv.17212 III unknown (*APF* 20, 1970) **Jeremiah 2, 3**
3. P.Coll.Priv. III unknown (VH 318) **Daniel 1**
4. P.Heid. 4.290 III unknown **Leviticus 19**
5. P.Lit.Lond.204 III Fayum **Psalm 2**
6. P.Lond.Christ.3 III unknown **2 Chronicles 24**
7. P.Oxy.15.1779 III Oxyrhynchus **Psalm 1**
8. P.Rein. 2.59 III unknown **Exodus 40**
9. Stud.Pal. 9.1 + P.Vindob.G. 23164 + 17417

III unknown **Isaiah 33, 38, 40**

1. P.Beatty 5 III2 unknown **Genesis 8, 9, 24, 25, 30-35, 39-46**
2. Berlin, Staatsbibliothek Cod.gr.fol.66 I, II
3. Washington, Freer MS 5

end III Panopolis **Genesis 1-35** 16

end III Fayum **Hosea 2, 6-8, 14, Amos, Micah, Joel, Obadiah, Jonah, Nahum, Habbakuk, Zephaniah, Haggai, Zecheriah, Malachi 1-3**, with Coptic glosses (cf. **252, 314**) and an unidentified text, see **180**

1. P.Nag.Hamm.C.2 III/IV unknown **Genesis 32, 42 (Coptic)**
2. Florence Ist. Vitelli 531

III/IV unknown **Ecclesiasticus 29**

1. P.Bodmer 6 III/IV Dishna? **Proverbs (Coptic)**
2. P.Bodmer 9 III/IV Panop.?/Dishna? **Psalms 33, 34**
3. P.Bod. 45/46 III/IV Panop.?/Dishna? **Susannah, Daniel**
4. P.Grenf. 1.5 III/IV Fayum **Ezekiel**, with Origen's Hexaplaric signs
5. Hamburg, Pap.bil.1

III/IV Fayum? **Ecclesiastes**, with parts of the Acts of Paul (**232**) in Greek, and **Song of Songs, Lamentations and Ecclesiastes** in Coptic

1. P.Lit.Lond.202 III/IV unknown **Genesis 46, 47**
2. P.Lit.Pal. Rib. 4 III/IV unknown **Esther 4**
3. P.Mil. 1.13 III/IV unknown **Ecclesiastes 3** (? with **338** P.Mich. 3.135)
4. P.Mich. 3.133 III/IV unknown **Psalms 8, 9**
5. P.Mich. 3.135 III/IV unknown **Ecclesiastes 6** (? with **336** P.Mil. 1.13)
6. P.Oxy.10.1226 III/IV Oxyrhynchus **Psalms 7, 8**
7. PSI 8.980 III/IV unknown **Psalms 143-148**
8. PUG 1.1 III/IV unknown **Psalms 21-23**
9. P.Duk.inv. 740 Early IV unknown (*APF* 46, 16-18) **Psalm 88**
10. Lefort, P.Copt. Louvain 9

early IV? Sohag **Ecclesiastes (Coptic)**

1. P.Beatty 4 IV1 unknown **Genesis 9, 17-44**
2. P.Beatty 13 IV1 Panop.?/Dishna? **Psalms 72-85**
3. P.Beatty 14 IV1 Panop.?/Dishna? **Psalms 31, 26**
4. P.Beatty 15 IV1 unknown **Psalms 1-4**, with the *Apology of Phileas*, **7**
5. P.Lit.Lond.209 + P.Barc. inv. 84

IV1 unknown **Song of Solomon 5, 6 on one leaf of bifolium**; Aristides, *Apologia* 15, 16 (**211**) on the other

# XXV BOOKS OF THE NEW TESTAMENT ON PARCHMENT IN CODEX FORM

1. P.Berl.inv.11765 II/III unknown (*ZNTW* 26, 1927) **Acts 5**
2. P.Ant. 1.12 III? Antinoopolis **2 John 1**

**351** P.Berl. inv. 11863 + PSI 1.2 + 2.124

III/IV Hermopolis (Treu, *APF* 18, 1966**) Matthew 10, Luke 22**

1. P.Oxy. 6.847 III/IV Oxyrhynchus **John 2**
2. P.Schøyen 1.20 III/IV Old Cairo **Romans 4, 5**

# XXVI BOOKS OF THE NEW TESTAMENT ON PAPYRUS IN CODEX FORM

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **354** | P.Ryl. 3.457 | **∏**  52 | mid II | Oxyrhynchus? | **John 18** |
| **355**  **356** | P.Barc. inv.1 +  Magd.Coll. Gr.18 (+ Paris Suppl. Gr.1120 binding?) P.Oxy. 50.3523 | 64+67  (+4?)  90 | II  II | Coptus?  Oxyrhynchus | **Matthew 3, 5, 26 (+Luke 1-6**? from binding of Philo, **198**)  **John 18, 19** |
| **357** | P.Oxy. 64.4404 | 104 | late II | Oxyrhynchus | **Matthew 21** |
| **358**  **359** | P.Oxy. 34.2683  + 64.4405  P.Beatty 2 + | 77  46 | end II  *c*. 200 | Oxyrhynchus  unknown | **Matthew 23**  **Romans 5, 6, 8-16, Hebrews, 1 Corinthians, 2 Corinthians, Ephesians, Galatians, Philippians, Colossians,** |
| **360** | P.Mich. 222  P.Ryl. 1.5 | 32 | II/III | unknown | **1 Thessalonians 1, 2, 5**  **Titus 1, 2** |
| **361** | P.Oxy. 64.4403 | 103 | late II/III | Oxyrhynchus | **Matthew 13, 14** |
| **362** | P.Köln 4.170 | 87 | beg. III | unknown | **Philemon 13-15, 24-25** |
| **363** | P.Laur. inv.II/31 | 95 | early III | unknown | (*CE* 60, 1985) **John 5** |
| **364** | P.Beatty 1 + P.Vindob.G. 31974 | 45 | III1 | unknown | **Matthew 20, 21, 25, 26, Mark 4-9, 11, 12, Luke 6, 7, 9-14, John 4, 5, 10, 11, Acts 4-17** |
| **365**  **366** | P.Bodmer 2 +  P.Köln 5.214 +  P.Chester Beatty s.n.  P.Macq. inv.360 | 66  91 | mid III  mid III | Panop.?/Dishna?  unknown | **John 1-21**  (*ZPE* 65, 1986) **Acts 2, 3** |
| **367** | + P.Mil.Vogl.  inv. 1224  P.Oxy. 2.208 + | 5 | III | Oxyrhynchus | **John 1, 16, 20** |
| **368** | 15.1781  Crosby-Schøyen | — | III | Dishna | **1 Peter (Coptic)**, with Melito, 2 Mac., Jonah and a Homily, see **183, 108, 308** |
| **369** | Codex  P.Baden 4.57 | 40 | III | Qarara | **Romans 1-4, 6, 9** |
| **370** | P.Beatty 3 | 47 | III | unknown | **Revelation 9-17** |
| **371** | P.Bod. 14 + 15 | 75 | III | Panop.?/Dishna? | **Luke 3-18, 22-24, John 1-15** |
| **372**  **373** | P.Mich.  inv.6652 P.Mich. 3.138 | 53  38 | III  III | Fayum  Fayum? | (*Quantulacumque. Studies Kirsopp Lake*) **Matthew 26, Acts 9, 10**  **Acts 18, 19** |
| **374** | P.Oxy. 1.2 | 1 | III | Oxyrhynchus | **Matthew 1, 2** |
| **375** | P.Oxy. 3.402 | 9 | III | Oxyrhynchus | **1 John 4** |
| **376** | P.Oxy. 7.1008 | 15 | III | Oxyrhynchus | **1 Corinthians 7, 8** (? with **377**) |
| **377** | P.Oxy. 7.1009 | 16 | III | Oxyrhynchus | **Philippians 3, 4** (? with **376**) |
| **378** | P.Oxy. 9.1171 | 20 | III | Oxyrhynchus | **James 2, 3** |
| **379** | P.Oxy. 10.1229 | 23 | III | Oxyrhynchus | **James 1** |
| **380** | P.Oxy. 11.1355 | 27 | III | Oxyrhynchus | **Romans 8, 9** |
| **381** | P.Oxy. 13.1596 | 28 | III | Oxyrhynchus | **John 6** |
| **382** | P.Oxy. 13.1598 | 30 | III | Oxyrhynchus | **1 Thessalonians 4, 5; 2 Thessalonians 1** |
| **383** | P.Oxy. 24.2383 | 69 | III | Oxyrhynchus | **Luke 22** |
| **384** | P.Oxy. 64.4401 | 101 | III | Oxyrhynchus | **Matthew 3, 4** |
| **385** | P.Oxy. 65.4445 | 106 | III | Oxyrhynchus | **John 1** |
| **386** | P.Oxy. 65.4446 | 107 | III | Oxyrhynchus | **John 17** |
| **387** | P.Oxy. 65.4447 | 108 | III | Oxyrhynchus | **John 17, 18** |
| **388** | P.Oxy. 65.4448 | 109 | III | Oxyrhynchus | **John 21** |

1. P.Oxy. 66.4495 111 III Oxyrhynchus **Luke 17**
2. P.Oxy. 66.4497 113 III Oxyrhynchus **Romans 2** 18
3. P.Oxy. 66.4498 114 III Oxyrhynchus **Hebrews 1**
4. PSI 10.1165 48 III Oxyrhynchus **Acts 23**
5. PSI 14.1373 65 III unknown **1 Thessalonians 1, 2**
6. P.Yale 1.2 + 2.86

49 III unknown **Ephesians 4, 5**

1. P.Oxy. 15.1780 39 end III Oxyrhynchus **John 8**
2. P.Oxy. 64.4402 102 III/early IV Oxyrhynchus **Matthew 4**
3. P.Beatty ac. 1390

— III/IV Panop.?/Dishna? **John 10-13 in Coptic,** with mathematical exercise in Greek, see **254**

1. P.Bodmer 7 72 III/IV Panop.?/Dishna? **Jude**
2. P.Bodmer 8 72 III/IV Panop.?/Dishna? **1 Peter, 2 Peter**
3. P.Mich. 3.137 37 III/IV Fayum **Matthew 26**
4. P.Narmuthis inv. 69.39a + 69.229a

92 III/IV Narmuthis (*ZPE* 46, 1982) **Ephesians 1; 2 Thessalonians 1**

**402** P.Oxy. 13.1597 29 III/IV Oxyrhynchus **Acts 26**

**403** P.Oxy. 24.2384

+ Florence Ist. Vitelli CNR 419, 420

70 III/IV Oxyrhynchus **Matthew 2, 3, 11, 12, 24**

1. P.Oxy. 34.2684 78 III/IV Oxyrhynchus **Jude** (as an amulet?)
2. P.Oxy. 65.4449 100 III/IV Oxyrhynchus **James 3-5**
3. P.Oxy. 66.4499 115 III/IV Oxyrhynchus **Revelation 2, 3, 5, 6, 8-15**
4. PSI 1.1 35 III/IV? Oxyrhynchus **Matthew 25**
5. P. Köln 2.80 86 beg. IV unknown **Matthew 5**
6. P.Beatty ined. — III/IV unknown **John 10-11 (Coptic)**
7. P.Oxy. 10.1230 24 beg. IV Oxyrhynchus **Revelation 5, 6**
8. Trieste, Daris Coll. inv. 20

81 IV1 unknown **1 Peter 2, 3**

**412** P.Oxy. 66.4494 110 IV1 Oxyrhynchus **Matthew 10**

# **New Testament Greek continuous-text MSS ordered by century**

Compiled by Maurice Robinson

Compiled from the data appearing in Kurt Aland, *Kurzgefasste Liste der griechischen Handschriften des Neuen Testaments*, 2nd newly revised and expanded edition (Berlin: Walter de Gruyter, 1994).

CENTURY II:

Papyri:

p32 p46 p52 p64 p66 p77 p90 p98

Uncials:

0189

Total Papyri : 8

Total Uncials : 1

Total Count : 9

CENTURY III:

Papyri:

p1 p4 p5 p7 p9 p12 p13 p15 p16 p18

p20 p22 p23 p27 p28 p29 p30 p37 p38 p39

p40 p45 p47 p48 p49 p53 p65 p69 p70 p72

p75 p78 p80 p87 p91 p92 p95

Uncials:

0162 0171 [0212] 0220

Total Papyri : 37

Total Uncials : 4

Total Count : 41

CENTURY IV:

Papyri:

p6 p8 p10 p17 p19 p21 p24 p25 p35 p50

p51 p57 p62 p71 p81 p82 p85 p86 p88 p89

p99

Uncials:

01/Aleph 03/B 032/W 057 058 059 0160 0169 0181

0185 0188 0206 0207 0214 0219 0221 0228 0230

0231 0242 0258 0270

Total Papyri : 21

Total Uncials : 22

Total Count : 43

CENTURY V:

Papyri:

p54 p56 p63 p93 p94

Uncials:

02/A 04/C 05/D 016/I 026/Q 029/T 048 061 062 068

069 071 072 076 077 088 0158 0163 0165 0166

0170 0172 0173 0174 0175 0176 0182 0186 0201 0213

0216 0217 0218 0226 0227 0232 0236 0240 0241 0244

0247 0252 0254 0261 0264 0267 0274 0301

Total Papyri : 5

Total Uncials : 48

Total Count : 53

CENTURY VI:

Papyri:

p2 p3 p11 p26 p33 p36 p43 p44 p55 p76

p83 p84 p96 p97

Uncials:

06/D 08/E 015/H 022/N 023/O 024/P 035/Z 040/Xi 042/Sigma 043/Phi

060 064 065 066 067 070 073 078 079 080

082 083 085 086 087 091 093 094 0143 0147

0159 0164 0184 0187 0198 0199 0208 0222 0223 0225

0237 0245 0246 0251 0253 0260 0263 0265 0266 0282

0285 0292 0293 0294 0296 0300 0302

Total Papyri : 14

Total Uncials : 57

Total Count : 71

CENTURY VII:

Papyri:

p31 p34 p42 p59 p60 p61 p68 p73 p74 p79

Uncials:

027/R 096 097 098 099 0102 0103 0104 0106 0107

0108 0109 0111 0144 0145 0157 0167 0183 0200 0204

0209 0210 0239 0259 0262 0268 0275 0277 0281 0289

0291 0303

Total Papyri : 10

Total Uncials : 32

Total Count : 42

CENTURY VIII:

Papyri:

p41

Uncials:

07/E 019/L 047 054 095 0101 0116 0118 0126 0127

0134 0146 0148 0156 0161 0168 0229 0233 0234 0238

0250 0256 0279 0280 0284 0298 0305

Total Papyri : 1

Total Uncials : 27

Total Count : 28

CENTURY IX:

Uncials:

06abs1/Dabs1 09/F 010/F 011/G 012/G

013/H 014/H 017/K 018/K 020/L

021/M 025/P 030/U 031/V 034/Y

037/Delta 038/Theta 039/Lambda 041/Pi 044/Psi

045/Omega 049 050 053 063

0115 0120 0122 0128 0130

0131 0132 0133 0135 0136

0150 0151 0154 0155 0196

0197 0211 0248 0255 0257

0269 0271 0272 0273 0278

0283 0287 0288 0290 0295

0297 0304 0306

Minuscules:

33 399 461 565 566 892 1080 1143 1295 1424

1500 1841 1862 1895 1900 2224 2464 2500 2811

Total Uncials : 58

Total Minuscules : 19

Total Count : 77

CENTURY X:

Uncials:

06abs2/Dabs2 028/S 033/X 036/Gamma 046 051 052 056 075 0105

0121 0140 0141 0142 0177 0243 0249 0286 0299

Minuscules:

14 24 27 29 34 36 63 67 82 92

93 100 106 115 123 144 151 161 175 181

221 262 274 278b 299 307 326 338 344 364

366 371 397 398 405 411 420 450 454 456

457 478 481 564 568 584 602 605 619 626

627 652 669 771 773 832 875 [882] 920 942

994 1055 1066 1073 1076 1077 1078 1079 1110 1120

1166 1172 1175 1203 1220 1223 1225 1266 1281 1346

1347 1351 1357 1378 1379 1392 1412 1417 1421 1422

1426 1452 1458 1507 1582 1611 1662 1663 1684 1701

1720 1735 1739 1756 1816 1829 1836 1837 1845 1851

1871 1874 1875 1880 1891 1905 1912 1915 1920 1927

1954 1997 1998 2006 2074 2110 2125 2142 2172 2193

2290 2324 2329 2351 2369 2373 2414 2424 2440 2505

2509 2531 2545 2722 2768 2789 2790 2800 2812 2835

2844 2853 2854

Total Uncials : 19

Total Minuscules : 153

Total Count : 172

CENTURY XI:

Uncials:

055

Minuscules:

2 8 20 23 25 26 28 35 37 39

40 41 42 43 50 65 68 72 75 77

81 83 86 87 91 98 101 104 108 112

113 114 124 125 127 129 133 135 137 138

142 143 145 148 150 158 164 166 169 174

177 186 194 195 197 200 207 208 210 212

213 215 230 236 237 238 239 241 250 252

253 256 259 269 271 272 276 277 278a 300

301 302 312 314 325 331 343 345 348 350

352 354 357 360 374 375 376 382 389 391

406 422 424 430 433 436 437 451 458 459

462 465 466 470 473 474 475 476 490 491

497 504 506 507 515 516 517 526 527 528

530 532 539 547 548 549 559 560 563 569

583 585 596 606 607 609 617 621 623 624

635 638 639 640 641 651 653 655 657 661

667 670 672 682 687 699 700 703 707 708

709 711 712 717 746 753 754 756 774 776

780 785 788 796 798 799 804 809 810 831

870 873 884 887 894 899 901 910 919 937

945 964 965 968 972 991 1006 1012 1013 1014

1028 1045 1049 1054 1056 1074 1090 1123 1141 1157

1162 1163 1164 1167 1168 1170 1174 1187 1188 1191

1192 1194 1195 1207 1209 1210 1211 1212 1214 1216

1219 1221 1222 1243 1244 1257 1270 1274 1277 1279

1286 1293 1300 1302 1309 1311 1312 1313 1314 1317

1320 1321 1322 1324 1332 1333 1340 1343 1349 1358

1373 1376 1384 1411 1413 1429 1430 1435 1438 1439

1443 1444 1449 1455 1470 1473 1478 1483 1486 1510

1513 1514 1517 1519 1520 1521 1531 1540 1545 1556

1566 1570 1579 1607 1668 1672 1691 1693 1696 1710

1724 1730 1734 1738 1755 1770 1781 1787 1801 1810

1811 1812 1817 1828 1835 1838 1846 1847 1849 1854

1870 1878 1879 1888 1904 1906 1907 1908 1910 1916

1919 1921 1923 1924 1925 1932 1933 1934 1946 1955

1962 1968 1980 1981 1982 1989 1990 1993 2007 2032

2048 2059 2081 2097 2098 2121 2132 2133 2134 2138

2144 2147 2176 2181 2183 2191 2195 2198 2199 2228

2229 2246 2259 2275 2277 2281 2282 2287 2295 2297

2299 2307 2308 2313 2321 2344 2360 2363 2381 2385

2386 2389 2415 2437 2442 2451 2453 2458 2468 2474

2475 2485 2487 2489 2517 2519 2534 2535 2539 2543

2561 2563 2567 2571 2585 2586 2587 2589 2592 2596

2613 2623 2637 2642 2655 2661 2684 2693 2723 2741

2742 2746 2752 2754 2755 2760 2769 2782 2784 2802

2817 2823 2827 2833 2841 2850

Total Uncials : 1

Total Minuscules : 456

Total Count : 457

CENTURY XII:

Minuscules:

1 3 7 9 11 15 19 21 22 32

38 44 48 49 57 64 71 73 78 80

84 88 94r 95 97 103 105 110 111 116

119 120 122 126 132 134 139 146 156 157

159 160 162 163 173 178 179 180e 183 187

188 189ap 191 193 196 199 202 203 211 217

224 225 226 229 231 240 242 244 245 247

249 251 261 264 265 267 270 275 279 280

281 282 292 297 298 304 306 310 311 317

319 320 321 323 329 330 332 334 337 346

347 351 353 355 356 365 387 392 395 396

401 407 408 419 431 435 438 439 440 442

443 452 463 471 485 495 499 502 505 509

510 513 514 518 520 524 529 531 535 537

538 543 550 551 552 556 570 571 580 587

610 611 612 613 618 620 622 625 630 632

637 643 650 654 656 658 659 660 662 671

673 674 678 688 692 702 713 719 720 721

733 736 747 748 750 752 760 765 768 770

777 778 779 782 787 791 793 800 807 813

822 826 828 829 843 847 850 855 857 860

862 863 869 872 876 877 878 893 896 902

905 906 909 911 916 917 922 927 930 933

936 939 943 944 946 948 950 967 971 973

974 975 976 980 983 985 987 989 993 998

1007 1010 1046 1051 1058 1071 1081 1091 1097 1112

1115 1118 1124 1125 1127 1128 1138 1144 1145 1152

1154 1160 1169 1186 1190 1193 1197 1198 1199 1200

1204 1217 1218 1224 1227 1228 1230 1231 1240 1241

1245 1273 1275 1276 1278 1282 1284 1288 1291 1301

1310 1315 1316 1318 1319 1323 1329 1335 1338 1341

1344 1350a 1353 1355 1359 1360 1361 1364 1365 1375

1385 1386 1393 1401 1402 1408 1415 1416 1418 1425

1432 1433 1434 1437 1441 1448 1450 1451 1453 1454

1457 1459 1460 1464 1474 1475 1481 1485 1489 1490

1505 1526 1528 1529 1530 1539 1542 1561 1562 1573

1583 1589 1590 1603 1612 1646 1665 1669 1673 1681

1683 1687 1689 1692 1709 1714 1715 1716 1718 1737

1740 1743 1752 1754 1760 1764 1795 1798 1799 1800

1803 1804 1805 1807 1813 1818 1821 1822 1826 1850

1853 1863 1867 1868 1872 1885 1887 1889 1893 1894

1897 1909 1914 1917 1926 1942 1951 1970 1971 1974

1986 1988 2001 2004 2011 2013 2030 2039 2050 2096

2103 2104 2106 2108 2113 2115 2117 2120 2122 2126

2127 2135 2140 2141 2143 2145 2146 2173 2177 2179

2182 2186 2189 2194 2209 2215 2216 2217 2220 2226

2231 2232 2233 2242 2252 2253 2260 2262 2263 2269

2271 2280 2285 2286 2289 2296 2298 2306 2311 2314

2315 2322 2328 2346 2358 2364 2365 2367 2368 2370

2382 2388 2391 2392 2401 2411 2412 2416 2426 2430

2445 2446 2448 2459 2460 2470 2478 2490 2491 2507

2514 2529 2536 2537 2541 2546 2547 2549 2550 2552

2553 2557 2559 2562 2570 2574 2601 2603 2604 2615

2616 2622 2625 2632 2639 2649 2650 2657 2662 2671

2687 2694 2695 2700 2702 2712 2718 2720 2725 2727

2738 2744 2745 2748 2749 2757 2762 2763 2778 2781

2785 2787 2791 2792 2794 2798 2801 2805 2814 2815

2818 2819 2822 2825 2826 2828 2829 2834 2836 2846

2851 2855 2856

Total Minuscules : 583

Total Count : 583

CENTURY XIII:

Minuscules:

4 5 6 10 13 31 45 46 51 52

53 59 60 74 85 89 94ap 107 118 121

128 136 140 141 147 152 154 155 165 167

168 170 172 176 180apr 184 190 192 198 204

206 218 219 220 227 233 234 248 258 260

263 266 273 283 284 291 293 295 303 305

309 315 327 328 333 339 341 342 359 361

362 378 383 384 388 390 403 404 410 421

427 428 434 441 449 455 460 468 469 472

477 479 482 483 484 496 500 501 503 508

511 519 533 534 536 542 544 546 553 554

557 558 561 567 573 574 579 590 591 592

593 597 598 601 614 647 663 665 666 668

675 676 677 679 681 683 684 685 689 691

693 695 696 697 705 706 710 714 715 725

726 729 732 737 744 749 751 757 759 766

775 792 805 811 814 820 823 825 827 830

835 840 852 854 856 871 874 895 897 898

900 908 912 914 915 923 924 926 929 931

940 941 947 949 966 969 970 981 990 992

995 997 999 1000 1001 1004 1008 1009 1011 1015

1016 1021 1031 1034 1035 1041 1047 1048 1050 1052

1053 1057 1069 1070 1072 1083 1085 1087 1094 1096

1098 1103 1107 1108 1113 1122 1126 1129 1137 1140

1142 1148 1149 1161 1171 1173 1176 1177 1178 1179

1184 1201 1205 1206 1208 1213 1215 1226 1229 1238

1242 1251 1255 1256 1258 1261 1265 1268 1285 1287

1289 1292 1294 1296 1297 1298 1299 1304 1305 1306

1308 1334 1337 1339 1342 1352 1366 1372 1380 1391

1398 1399 1400 1403 1404 1406 1407 1420 1428 1436

1440 1442 1446 1456 1461 1463 1465 1466 1468 1469

1471 1472 1477 1479 1484 1487 1491 1494 1496 1497

1498 1499 1501 1502 1509 1511 1515 1523 1525 1533

1536 1538 1541 1546 1549 1550 1551 1552 1555 1557

1558 1563 1564 1565 1567 1571 1575 1576 1578 1580

1585 1586 1587 1588 1593 1594 1595 1597 1601 1604

1606 1609 1642 1647 1664 1666 1677 1685 1694 1697

1706 1717 1719 1722 1727 1728 1731 1736 1742 1758

1759 1780 1784 1785 1789 1790 1792 1793 1794 1797

1808 1827 1839 1842 1843 1852 1855 1857ap 1858 1860

1864 1865 1873 1913 1922 1938 1941 1945 1953 1956

1966 1969 1972 1973 1976 1983 1983abs 1991 1992 2002

2005 2008 2018 2019 2027 2053 2062 2079 2093 2094

2095 2099 2100 2101 2107 2111 2112 2118 2119 2123

2139 2159 2174 2180 2184 2187 2190 2202 2203 2205

2211 2223 2225 2230 2234 2236 2238 2244 2250 2264

2268 2283 2284 2291 2292 2300 2304 2323 2330 2338

2339 2353 2354 2371 2372 2374 2376 2380 2383 2390

2394 2395 2396 2400 2404 2405 2409 2419 2420 2421

2423 2425 2434 2438 2444 2457 2465 2471 2479 2483

2499 2502 2510 2513 2515 2516 2520 2522 2525 2528

2533 2538 2540 2542 2548 2551 2558 2568 2569 2576

2578 2584 2588 2590 2598 2599 2600 2605 2606 2607

2608 2610 2612 2614 2620 2624 2627 2631 2633 2643

2644 2645 2646 2647 2658 2660 2665 2670 2676 2677

2678 2680 2682 2683 2688 2696 2697 2699 2707 2717

2719 2724 2726 2732 2733 2735 2750 2751 2753 2756

2761 2764 2766 2771 2772 2774 2788 2793 2795 2796

2804 2807 2813 2831 2852

Total Minuscules : 585

Total Count : 585

CENTURY XIV:

Minuscules:

12 16 18 54 55 62 66 76 109 131

153 171 182 185 189e 201 209eap 214 216 222

223 228 232 235 243 246 254 255 257 290

294 308 316 318 324 340 349 358 363 367

369 370 381 386 393 394 402 409 412 413

414 415 416 417 425 426 429ap 453 480 489

492 494 498 512 521 523 540 577 578 581

582 586 588 589 594 600 603 604 608 628

629 633 634 642 644 645 648 649 680 686

690 698 701 716 718 727 728 730 731 734

738 740 741 743 758 761 762 763 764 769

772 781 783 784 786 789 790 794 795 797

802 806 808 818 819 824 833 834 836 837

839 842 845 846 848 851 858 864 867 888

889 890 891 903 904 907 913 921 925 928

932 934 935 938 951 952 953 959 960 977

978 982 984 986 996 1002 1005 1020 1022 1023

1025 1029 1032 1033 1036 1037 1038 1039 1040 1042

1043 1061 1062 1067 1075 1082 1084 1089 1092 1093

1095 1099 1100 1102 1106 1109 1111 1114 1117 1119

1121 1133 1136 1146 1147 1155 1156 1159 1165 1181

1182 1183 1185 1189 1196 1234 1235 1236 1248 1249

1252 1254 1262 1263 1267 1269 1271 1283 1307 1326

1328 1330 1331 1336 1345 1350b 1354 1356 1363 1377

1382 1390 1394 1395 1396 1397 1409 1410 1423 1427

1445 1447 1462 1467 1476 1480 1482 1488 1492 1493

1495 1503 1504 1506 1512 1516 1524 1527 1532 1534

1543 1544 1547 1548 1553 1554 1559 1560 1568 1569

1572 1574 1577 1581 1584 1598 1599 1600 1602 1605

1608 1613 1614 1618 1619 1620 1621 1622 1623 1628

1630 1632 1633 1634 1637 1638 1643 1645 1650 1654

1655 1657 1658 1659 1660 1661 1667 1670 1671 1675

1676 1678 1688 1695 1698 1699 1703 1705 1707 1723

1725 1726 1732 1733 1741 1744 1746 1747 1753 1761

1762 1765 1766 1769 1771 1772 1773 1779 1782 1783

1788 1791 1806 1809 1831 1832 1834 1856 1857r 1859

1877 1881 1886 1890 1892 1896 1899 1902 1918 1929

1929abs 1943 1950 1952 1960 1961 1965 1975 1977 1984

1987 1999 2000 2010 2012 2022 2031 2036 2037 2041

2042 2045 2056 2058 2060 2070 2073 2075 2080 2085

2086 2105 2109 2124 2128 2148 2160 2175 2178 2188

2197 2200 2208 2214 2222 2227 2245 2247 2248 2249

2257 2261 2265 2266 2273 2274 2276 2278 2279 2303

2305 2309 2310 2316 2345 2355 2356 2357 2362 2375

2377 2387 2397 2398 2399 2406 2407 2408 2427 2429

2431 2432 2439 2441 2454 2462 2463 2466 2472 2476

2482 2484 2492 2493 2494 2503 2508 2511 2518 2524

2526 2527 2530 2577 2582 2593 2621 2626 2629 2634

2638 2641 2651 2654 2666 2668 2675 2689 2698 2701

2705 2709 2710 2713 2716 2730 2731 2734 2739 2758

2765 2767 2773 2775 2777 2780 2783 2786 2797 2799

2803 2808 2809 2820 2821 2824 2830 2832 2837 2842

2849

Total Minuscules : 521

Total Count : 521

CENTURY XV:

Minuscules:

9abs 17 30 30abs 47 56 58 69 70 79

96 96abs 99 102 117 130 149 205 205abs 209r

285 286 287 288 313 322 336 368 373 379

380 385 400 418 429r 432 444 446 447 448

467 486 493 525 541 545 555 575 599 615

616 631 636 664 694 722 723 735 739 742

801 817 841 844 853 865 880 881 883 885

886 954 955 958 961 962 1003 1017 1018 1024

1026 1027 1059 1060 1105 1116 1130 1131 1132 1135

1158 1180 1202 1232 1233 1237 1247 1250 1253 1259

1260 1264 1272 1280 1290 1348 1367 1383 1387 1388

1389 1405 1419 1431 1508 1535 1537 1592 1610 1616

1617 1624 1625 1626 1635 1636 1641 1648 1649 1651

1653 1656 1679 1686 1690 1711 1712 1713 1729 1745

1750 1751 1757 1763 1767 1774 1778 1786 1814 1819

1820 1823 1830 1848 1876 1882 1928 1947 1948 1949

1957 1958 1959 1964 1967 1978 1995 1996 2003 2014

2015 2016 2017 2020 2021 2023 2024 2025 2026 2028

2043 2054 2055 2057 2065 2067 2069 2084 2087 2089

2091 2102 2129 2131 2185 2192 2201 2204 2206 2213

2221 2235 2251 2256 2288 2302 2352 2359 2418 2428

2436 2452 2455 2467 2486 2495 2512 2523 2532 2554

2591 2595 2648 2652 2653 2672 2673 2679 2685 2686

2691 2692 2703 2704 2706 2728 2729 2736 2740 2747

2779 2816 2838 2845 2848

Total Minuscules : 245

Total Count : 245

CENTURY XVI:

Minuscules:

61 90 296 335 372 377 423 445 522 562

595 646 724 745 755 803 821 859 861 866

879 918 957 979 1019 1030 1065 1068 1088 1239

1362 1370 1371 1374 1381 1414 1591 1596 1615 1627

1652 1674 1680 1682 1702 1704 1749 1768 1833 1840

1844 1861 1883 1884 1901 1909abs 1911 1930 1931 1935

1936 1937 1939 1940 1963 1979 1985 1994 2009 2029

2033 2034 2035 2036abs 2038 2044 2046 2047 2049 2051

2052 2061 2063 2064 2066 2068 2076 2078 2082 2083

2090 2130 2196 2207 2218 2237 2254 2255 2301 2326

2361 2378 2402 2403 2422 2435 2469 2480 2481 2488

2496 2501 2544 2555 2572 2573 2575 2579 2594 2597

2630 2635 2636 2659 2663 2667 2669 2690 2708 2711

2714 2715 2721 2737 2743 2759 2770 2806 2810 2839

2840 2843 2847

Total Minuscules : 143

Total Count : 143

CENTURY XVII:

Minuscules:

289 849 868 956 963 988 1044 1063 1086 1101

1134 1303 1629 1639 1644 1700 1721 1748 1802 1824

1869 1903 2071 2077 2114 2116 2136 2137 2240 2243

2258 2350 2449 2473 2477 2497 2498 2521 2581 2583

2656 2664 2674 2681 2776

Total Minuscules : 45

Total Count : 45

CENTURY XVIII:

Minuscules:

1064 1104 1139 1325 1327 1631 1640 1776 2072 2092

2239 2317 2318 2433 2450 2456 2619

Total Minuscules : 17

Total Count : 17

CENTURY XIX:

Minuscules:

1160abs 1775 1777 2267

Total Minuscules : 4

Total Count : 4

MSS of undetermined date:

1246 1708 1796 2088 2319 2320 2325 2331 2332 2337

2340 2341 2342 2343

Total Minuscules : 14

Total Count : 14

MS Numbers Omitted or Skipped:

p14 = p11 p58 = p33 p67 = p64 074 = 064

081 = 0285 084 = 073 089 = 0293 090 = 064

092a = 0293 092b = 087 0100 = L963 0110 = 070

0112 = 083 0113 = 029 0114 = L965 0117 = 063

0119 = 0106 0121b = 0243 0123 = 095 0124 = 070

0125 = 029 0129 = L1575 0137 = 0136 0138 = 0102

0139 = 029 0149 = 0187 0152 = T1 [talisman]

0153 = O1-20 [ostraca] 0178 = 070 0179 = 070

0180 = 070 0190 = 070 0191 = 070 0192 = L1604

0193 = 070 0194 = 0124 0195 = 0100 0202 = 070

0203 = L1575 0205 = L1575 0215 = 059 0224 = 0186

0235 = 083 0276 = L962

1rk = 2814 2ap = 2815 4ap = 2816 7pk = 2817

36ak = 2818 60r = 2821 464 = 252 487 = 1321

488 = 1326 572 = 1231 576 = 435 704 = 2284

753b = 2819 753c = 2820 767 = 1281 812 = 2278

815 = 2276 816 = 2277 838 = 657 866b = 1918

1150 = 1016 1151 = free 1153 = 2381 1274b = 2822

1352b = 2824 1368 = 807 1369 = 2097 1518 = 1896

1522 = 1890 1674b = 2825 1674c = 2826 1674d = 2827

1681b = 2828 1755b = 2829 1755c = 2830 1815 = 2127

1825 = free 1866 = L1591 1898 = 1875 1944 = 2288

2040 = 911 2149 = 566 2150 = 1346 2151 = L1019

2152 = 609 2153 = 1209 2154 = 1338 2155 = 1334

2156 = 925 2157 = 1329 2158 = 1206 2161 = 938

2162 = 1891 2163 = 1352 2164 = 712 2165 = 928

2166 = 951 2167 = 1238 2168 = 903 2169 = 1348

2170 = 1336 2171 = free? 2210 = L1908 2212 = L2049

2219 = 1715 2241 = L1390 2270 = 2311 2272 = 1826

2293 = 1282 2294 = 2466 2306b = 2831 2306c = 2832

2306d = 2833 2306e = 2834 2312 = 1435 2327 = 1359

2333 = 1810 2334 = 1811 2335 = 1802 2336 = 1803

2347 = 1701 2348 = 2098 2349 = 1795 2366 = 895

2379 = L2004 2384 = L1030 2393 = 1826 2410 = 2266

2413 = 2268 2417 = 2460 2443 = 2121 2447 = 798

2461 = L2154 2504 = 1176 2506 = 1148 2556 = 1873

2560 = L2016 2564 = L2022 2565 = L2023 2566 = L2024

2580 = 837 2602 = 851 2609 = 2474 2611 = 677

2617 = 2491 2618 = 927 2628 = L2127 2640 = 2108

Lost or missing MSS mentioned in preceding lists (frueher, kriegsverlust, zeitweilig, zerstoert, zuletzt, verschollen, verbrannt, besitzer unbekannt). Some "frueher" apparently are known and exist, but note is taken of their former location. Other MSS which are cited as existing have ??? where details should be, and it is presumed that no microfilms of such MSS exist. These are noted separately where not covered by any of the other designations:

Frueher:

062 072 087pt 0126 0144 0145 0146 0147 0154 0155

0156 0157 0158 0159 0168 0174 0196 0229 0234 0253

0254 0255

238LJ? 241 252e? 253 542 647 671 701 810 813

814 984 1049 1051 1109 1141 1142 1154 1184 1246

1376 1378 1381 1423 1429 1430 1689 1696 1708 1710

1711 1782 1785 1793 1796 1801 1805 1806 1807 1809

1810 1811 1989 1990 2115 2116 2198 2216 2222pt 2240

2244 2245 2246 2252 2253 2271 2308 2330 2331 2332

2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2448 2514 2771

2786 2837

Kriegsverlust:

0106pt

Zeitweilig:

0230

Zerstoert:

258 340 341 480pt 611 612 613 1940 2088 2225 2226 2227

2228 2230 2231 2232 2233 2234 2235

Zuletzt:

0258 539 670 678 681 682 851 909 2533 2853

Verschollen:

253 336

Verbrannt:

1257 1258 1259 1799 1833 2039 2093

Besitzer unbekannt:

1287 2264

???? (no knowledge of details):

1887 2092 2208 2209 2251 2256 2319 2320 2325

?? (knowledge of number of leaves but no other details):

1802 2084 2192 2255 2313 2841 2843 2844 2845 2849 2850

# **Oxyrhchus Papyri : Biblical or Biblical-related content**

### Old Testament

[](http://en.wikipedia.org/wiki/File:UPennE3074.JPG)

[http://bits.wikimedia.org/static-1.24wmf9/skins/common/images/magnify-clip.png](http://en.wikipedia.org/wiki/File:UPennE3074.JPG)

P. Oxy. VI 846: [Amos](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Amos) 2 (LXX)

The original [Hebrew Bible](http://en.wikipedia.org/wiki/Hebrew_Bible) ([Tanakh](http://en.wikipedia.org/wiki/Tanakh)) was translated into Greek between the 3rd and 1st centuries BC. This translation is called the [Septuagint](http://en.wikipedia.org/wiki/Septuagint) (or LXX, both 70 in Latin), because there is a tradition that seventy [Jewish](http://en.wikipedia.org/wiki/Jew)scribes compiled it in [Alexandria](http://en.wikipedia.org/wiki/Alexandria). It was quoted in the New Testament and is found bound together with the New Testament in the 4th and 5th century Greek [uncial](http://en.wikipedia.org/wiki/Uncial) codices [Sinaiticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Codex_Sinaiticus), [Alexandrinus](http://en.wikipedia.org/wiki/Codex_Alexandrinus) and [Vaticanus](http://en.wikipedia.org/wiki/Codex_Vaticanus_Graecus_1209). The Septuagint included books, called the [Apocrypha](http://en.wikipedia.org/wiki/Apocrypha) or [Deuterocanonical](http://en.wikipedia.org/wiki/Deuterocanonical) by [Christians](http://en.wikipedia.org/wiki/Christian), which were later not accepted into the [Jewish](http://en.wikipedia.org/wiki/Jew) [canon](http://en.wikipedia.org/wiki/Tanakh) of sacred writings (see [next section](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxyrhynchus_Papyri#Apocrypha)). Portions of Old Testament books of undisputed authority found among the Oxyrhynchus Papyri are listed in this section.

* The first number (Vol) is the volume of the Oxyrhynchus Papyri in which the manuscript is published.
* The second number (Oxy) is the overall publication sequence number in Oxyrhynchus Papyri.
* Standard abbreviated citation of the Oxyrhynchus Papyri is:

P. Oxy. <volume in [Roman numerals](http://en.wikipedia.org/wiki/Roman_numerals)> <publication sequence number>.

* Context will always make clear whether volume 70 of the Oxyrhynchus Papyri or the Septuagint is intended.
* P. Oxy. VIII 1073 is an [Old Latin](http://en.wikipedia.org/wiki/Old_Latin) version of Genesis, other manuscripts are probably copies of the Septuagint.
* Dates are estimated to the nearest 50 year increment.
* Content is given to the nearest verse where known.

| **Vol** | **Oxy** | **Date** | **Content** | **Institution** | **City, State** | **Country** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| IV | 656 | 150 | [Gen](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 14:21–23; 15:5–9; 19:32–20:11; 24:28–47; 27:32–33, 40–41 | [Bodleian Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Bodleian_Library); MS.Gr.bib.d.5(P) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| VI | 845 | 400 | [Psalms](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 68; 70 | [Egyptian Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Egyptian_Museum); JE 41083 | [Cairo](http://en.wikipedia.org/wiki/Cairo) | [Egypt](http://en.wikipedia.org/wiki/Egypt) |
| VI | [**846**](http://en.wikipedia.org/wiki/POxy_846) | 550 | [Amos](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Amos) 2 | [University of Pennsylvania](http://en.wikipedia.org/wiki/University_of_Pennsylvania); E 3074 | [Philadelphia](http://en.wikipedia.org/wiki/Philadelphia,_Pennsylvania) [Pennsylvania](http://en.wikipedia.org/wiki/Pennsylvania) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| VII | 1007 | 400 | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 2–3 | [British Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/British_Museum); Inv. 2047 | [London](http://en.wikipedia.org/wiki/London) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| VIII | 1073 | 350 | [Gen](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 5–6 Old Latin | [British Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/British_Museum); Inv. 2052 | [London](http://en.wikipedia.org/wiki/London) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| VIII | 1074 | 250 | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) 31–32 | [University of Illinois](http://en.wikipedia.org/wiki/University_of_Illinois); GP 1074 | [Urbana, Illinois](http://en.wikipedia.org/wiki/Urbana,_Illinois) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| VIII | 1075 | 250 | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) 11:26–32 | [British Library](http://en.wikipedia.org/wiki/British_Library); Inv. 2053 (recto) | [London](http://en.wikipedia.org/wiki/London) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| IX | 1166 | 250 | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 16:8–12 | [British Library](http://en.wikipedia.org/wiki/British_Library); Inv. 2066 | [London](http://en.wikipedia.org/wiki/London) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| IX | 1167 | 350 | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 31 | [Princeton Theological Seminary](http://en.wikipedia.org/wiki/Princeton_Theological_Seminary) Pap. 9 | [Princeton](http://en.wikipedia.org/wiki/Princeton,_New_Jersey) [New Jersey](http://en.wikipedia.org/wiki/New_Jersey) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| IX | 1168 | 350 | [Joshua](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Joshua) 4-5 vellum | [Princeton Theological Seminary](http://en.wikipedia.org/wiki/Princeton_Theological_Seminary) Pap. 10 | [Princeton](http://en.wikipedia.org/wiki/Princeton,_New_Jersey) [New Jersey](http://en.wikipedia.org/wiki/New_Jersey) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| X | 1225 | 350 | [Leviticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Leviticus) 16 | [Princeton Theological Seminary](http://en.wikipedia.org/wiki/Princeton_Theological_Seminary) Pap. 12 | [Princeton](http://en.wikipedia.org/wiki/Princeton,_New_Jersey) [New Jersey](http://en.wikipedia.org/wiki/New_Jersey) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| X | 1226 | 300 | [Psalms](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 7–8 | [Liverpool University](http://en.wikipedia.org/wiki/Liverpool_University) Class. Gr. Libr. 4241227 | [Liverpool](http://en.wikipedia.org/wiki/Liverpool) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XI | 1351 | 350 | [Lev](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Leviticus) 27 vellum | [Ambrose Swasey](http://en.wikipedia.org/wiki/Ambrose_Swasey) Library; 886.4  [Colgate Rochester Crozer Divinity School](http://en.wikipedia.org/wiki/Colgate_Rochester_Crozer_Divinity_School) (prior to private [sale](http://paleojudaica.blogspot.com/2003_06_22_archive.html)) | [Rochester](http://en.wikipedia.org/wiki/Rochester,_New_York) [New York](http://en.wikipedia.org/wiki/New_York_State) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| XI | 1352 | 325 | [Pss](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 82–83 vellum | [Egyptian Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Egyptian_Museum); JE 47472 | [Cairo](http://en.wikipedia.org/wiki/Cairo) | [Egypt](http://en.wikipedia.org/wiki/Egypt) |
| XV | 1779 | 350 | [Psalm](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 1 | [United Theological Seminary](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Theological_Seminary) | [Dayton, Ohio](http://en.wikipedia.org/wiki/Dayton,_Ohio) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| XVI | 1928 | 500 | [Ps](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 90 [amulet](http://en.wikipedia.org/wiki/Amulet) | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XVII | 2065 | 500 | [Psalm](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 90 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XVII | 2066 | 500 | [Ecclesiastes](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Ecclesiastes) 6–7 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XXIV | 2386 | 500 | [Psalms](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 83–84 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| L | 3522 | 50 | [Job](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Job) 42.11–12 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LX | 4011 | 550 | [Ps](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 75 interlinear | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXV | 4442 | 225 | [Ex](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) 20:10–17, 18–22 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXV | 4443 | 100 | [Esther](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Esther) 6–7 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |

#### Old Testament Deuterocanon (or, Apocrypha)

This name designates several, unique writings (e.g., the [Book of Tobit](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Tobit)) or different versions of pre-existing writings (e.g., the Book of [Daniel](http://en.wikipedia.org/wiki/Daniel)) found in the [canon](http://en.wikipedia.org/wiki/Biblical_canon) of the [Jewish](http://en.wikipedia.org/wiki/Jewish) scriptures (most notably, in the Septuagint translation of the [Hebrew](http://en.wikipedia.org/wiki/Hebrew) [*Tanakh*](http://en.wikipedia.org/wiki/Tanakh)). Although those writings were no longer viewed as having a [canonical](http://en.wikipedia.org/wiki/Biblical_canon) status amongst [Jews](http://en.wikipedia.org/wiki/Jews) by the beginning of the second century A.D., they retained that status for much of the [Christian](http://en.wikipedia.org/wiki/Christian) Church. They were and are accepted as part of the Old Testament canon by the [Catholic Church](http://en.wikipedia.org/wiki/Catholic_Church) and [Eastern Orthodox churches](http://en.wikipedia.org/wiki/Eastern_Orthodox_Church). [Protestant](http://en.wikipedia.org/wiki/Protestant) Christians, however, follow the example of the Jews and do not accept these writings as part of the Old Testament canon.

* PP. Oxy. XIII 1594 and LXV 4444 are vellum ("vellum" noted in table).
* Both copies of Tobit are different editions to the known Septuagint text ("not LXX" noted in table).

| **Vol** | **Oxy** | **Date** | **Content** | **Institution** | **City, State** | **Country** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| III | 403 | 400 | [Apocalypse of Baruch](http://en.wikipedia.org/wiki/3_Baruch) 12–14 | St. Mark's Library [General Theological Seminary](http://en.wikipedia.org/wiki/General_Theological_Seminary) | [New York City](http://en.wikipedia.org/wiki/New_York_City) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| VII | 1010 | 350 | [2 Esdras](http://en.wikipedia.org/wiki/2_Esdras) 16:57–59 | [Bodleian Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Bodleian_Library) MS.Gr.bib.g.3(P) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| VIII | 1076 | 550 | [Tobit](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Tobit) 2 not LXX | [John Rylands University Library](http://en.wikipedia.org/wiki/John_Rylands_University_Library) 448 | [Manchester](http://en.wikipedia.org/wiki/Manchester) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XIII | 1594 | 275 | [Tobit](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Tobit) 12 vellum, not LXX | [Cambridge University Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge_University_Library) Add.MS. 6363 | [Cambridge](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XIII | 1595 | 550 | [Ecclesiasticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Ben_Sira) 1 | Palestine Institute Museum [Pacific School of Religion](http://en.wikipedia.org/wiki/Pacific_School_of_Religion) | [Berkeley](http://en.wikipedia.org/wiki/Berkeley,_California) [California](http://en.wikipedia.org/wiki/California) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| XVII | 2069 | 400 | [1 Enoch](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Enoch) 85.10–86.2, 87.1–3 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XVII | 2074 | 450 | Apostrophe to [Wisdom](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Wisdom) [?] | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXV | 4444 | 350 | [Wisdom](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Wisdom) 4:17–5:1 vellum | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |

#### Other related papyri

| **Vol** | **Oxy** | **Date** | **Content** | **Institution** | **City, State** | **Country** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| IX | 1173 | 250 | [Philo](http://en.wikipedia.org/wiki/Philo) | [Bodleian Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Bodleian_Library) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XI | 1356 | 250 | [Philo](http://en.wikipedia.org/wiki/Philo) | [Bodleian Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Bodleian_Library) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XVIII | 2158 | 250 | [Philo](http://en.wikipedia.org/wiki/Philo) | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XXXVI | 2745 | 400 | [onomasticon](http://en.wiktionary.org/wiki/onomasticon) of Hebrew names | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |

### New Testament

[](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Papyrus1.JPG)

[http://bits.wikimedia.org/static-1.24wmf9/skins/common/images/magnify-clip.png](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Papyrus1.JPG)

Papyrus **P**1: [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 1

The Oxyrhynchus Papyri have provided the most numerous sub-group of the earliest copies of the [New Testament](http://en.wikipedia.org/wiki/New_Testament). These are surviving portions of [codices](http://en.wikipedia.org/wiki/Codex) (books) written in Greek [uncial](http://en.wikipedia.org/wiki/Uncial) (capital) letters on [papyrus](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus). The first of these were [excavated](http://en.wikipedia.org/wiki/Excavation_(archaeology)) by [Bernard Pyne Grenfell](http://en.wikipedia.org/wiki/Bernard_Pyne_Grenfell) and [Arthur Surridge Hunt](http://en.wikipedia.org/wiki/Arthur_Hunt) in Oxyrhynchus, at the turn of the 20th century. Of the 127 registered [New Testament papyri](http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_New_Testament_papyri), 52 (41%) are from Oxyrhynchus. The earliest of the papyri are dated to the middle of the 2nd century, so were copied within about a century of the writing of the original New Testament documents.[[3]](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxyrhynchus_Papyri#cite_note-3)

Grenfell and Hunt discovered the first New Testament papyrus ([**P**1](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_1)), on only the second day of excavation, in the winter of 1896–7. This, together with the other early discoveries, was published in 1898, in the first volume of the now 70-volume work, *The Oxyrhynchus Papyri*.[[4]](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxyrhynchus_Papyri#cite_note-4)

* The third column (CRG) refers to the now standard sequences of [Caspar René Gregory](http://en.wikipedia.org/wiki/Caspar_Ren%C3%A9_Gregory).
* **P** indicates a papyrus manuscript, a number beginning with zero indicates vellum.
* The CRG number is an adequate abbreviated citation for New Testament manuscripts.
* Content is given to the nearest chapter; verses are sometimes listed.

| **Vol** | **Oxy** | **CRG** | **Date** | **Content** | **Institution** | **City, State** | **Country** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| I | 2 | [P1](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_1) | 250 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 1 | [University of Pennsylvania](http://en.wikipedia.org/wiki/University_of_Pennsylvania) | [Philadelphia](http://en.wikipedia.org/wiki/Philadelphia,_Pennsylvania) [Pennsylvania](http://en.wikipedia.org/wiki/Pennsylvania) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| I | 3 | [069](http://en.wikipedia.org/wiki/Uncial_069) | 500 | [Mark](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Mark) 10:50.51; 11:11.12 | Frederick Haskell [Oriental Institute](http://en.wikipedia.org/wiki/Oriental_Institute,_Chicago) [University of Chicago](http://en.wikipedia.org/wiki/University_of_Chicago); 2057 | [Chicago](http://en.wikipedia.org/wiki/Chicago) [Illinois](http://en.wikipedia.org/wiki/Illinois) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| II | 208=1781 | [P5](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_Oxyrhynchus_208_%2B_1781) | 250 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 1, 16, 20 | [British Library](http://en.wikipedia.org/wiki/British_Library) | [London](http://en.wikipedia.org/wiki/London) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| II | 209 | [P10](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_10) | 350 | [Romans](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_to_the_Romans) 1 | [Houghton Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Harvard_University_Library), [Harvard](http://en.wikipedia.org/wiki/Harvard) | [Cambridge](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge,_Massachusetts) [Massachusetts](http://en.wikipedia.org/wiki/Massachusetts) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| III | 401 | [071](http://en.wikipedia.org/wiki/Uncial_071) | 500 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 10–11 † | [Harvard Semitic Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Harvard_Semitic_Museum); 3735 | [Cambridge](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge,_Massachusetts) [Massachusetts](http://en.wikipedia.org/wiki/Massachusetts) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| III | 402 | [P9](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_9) | 250 | [1 John](http://en.wikipedia.org/wiki/First_Epistle_of_John) 4 | [Houghton Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Harvard_University_Library), [Harvard](http://en.wikipedia.org/wiki/Harvard) | [Cambridge](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge,_Massachusetts) [Massachusetts](http://en.wikipedia.org/wiki/Massachusetts) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| IV | 657 | [P13](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_13) | 250 | [Hebrews](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_to_the_Hebrews) 2–5, 10–12 | [British Library](http://en.wikipedia.org/wiki/British_Library) | [London](http://en.wikipedia.org/wiki/London) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| VI | 847 | [0162](http://en.wikipedia.org/wiki/Uncial_0162) | 300 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 2 | [Metropolitan Museum of Art](http://en.wikipedia.org/wiki/Metropolitan_Museum_of_Art) | [New York](http://en.wikipedia.org/wiki/New_York_City) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| VI | 848 | [0163](http://en.wikipedia.org/wiki/Uncial_0163) | 450 | [Revelation](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Revelation) 16 | [Metropolitan Museum of Art](http://en.wikipedia.org/wiki/Metropolitan_Museum_of_Art) | [New York](http://en.wikipedia.org/wiki/New_York_City) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| VII | 1008 | [P15](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_15) | 250 | [1 Corinthians](http://en.wikipedia.org/wiki/First_Epistle_to_the_Corinthians) 7–8 | [Egyptian Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Egyptian_Museum) | [Cairo](http://en.wikipedia.org/wiki/Cairo) | [Egypt](http://en.wikipedia.org/wiki/Egypt) |
| VII | 1009 | [P16](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_16) | 300 | [Philippians](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_to_the_Philippians) 3–4 | [Egyptian Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Egyptian_Museum) | [Cairo](http://en.wikipedia.org/wiki/Cairo) | [Egypt](http://en.wikipedia.org/wiki/Egypt) |
| VIII | 1078 | [P17](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_17) | 350 | [Hebrews](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_to_the_Hebrews) 9 | [Cambridge University Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge_University_Library), [Cambridge](http://en.wikipedia.org/wiki/University_of_Cambridge) | [Cambridge](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| VIII | 1079 | [P18](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_18) | 300 | [Revelation](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Revelation) 1 | [British Library](http://en.wikipedia.org/wiki/British_Library) | [London](http://en.wikipedia.org/wiki/London) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| VIII | 1080 | [0169](http://en.wikipedia.org/wiki/Uncial_0169) | 350 | [Revelation](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Revelation) 3–4 | [Robert Elliott Speer](http://en.wikipedia.org/wiki/Robert_Elliott_Speer) Library [Princeton Theological Seminary](http://en.wikipedia.org/wiki/Princeton_Theological_Seminary) | [Princeton](http://en.wikipedia.org/wiki/Princeton,_New_Jersey) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| IX | 1169 | [0170](http://en.wikipedia.org/wiki/Uncial_0170) | 500 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 6 | [Robert Elliott Speer](http://en.wikipedia.org/wiki/Robert_Elliott_Speer) Library [Princeton Theological Seminary](http://en.wikipedia.org/wiki/Princeton_Theological_Seminary) | [Princeton](http://en.wikipedia.org/wiki/Princeton,_New_Jersey) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| IX | 1170 | [P19](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_19) | 400 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 10–11 | [Bodleian Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Bodleian_Library) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| IX | 1171 | [P20](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_20) | 250 | [James](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_of_James) 2–3 | [Harvey S. Firestone Memorial Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Harvey_S._Firestone_Memorial_Library), [Princeton](http://en.wikipedia.org/wiki/Princeton_University) | [Princeton](http://en.wikipedia.org/wiki/Princeton,_New_Jersey) [New Jersey](http://en.wikipedia.org/wiki/New_Jersey) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| X | 1227 | [P21](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_21) | 400 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 12 | [Muhlenberg College](http://en.wikipedia.org/wiki/Muhlenberg_College) | [Allentown](http://en.wikipedia.org/wiki/Allentown,_Pennsylvania) [Pennsylvania](http://en.wikipedia.org/wiki/Pennsylvania) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| X | 1228 | [P22](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_22) | 250 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 15–16 | [Glasgow University Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Glasgow_University_Library) | [Glasgow](http://en.wikipedia.org/wiki/Glasgow) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| X | 1229 | [P23](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_23) | 250 | [James](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_of_James) 1 | [University of Illinois](http://en.wikipedia.org/wiki/University_of_Illinois_at_Urbana-Champaign) | [Urbana, Illinois](http://en.wikipedia.org/wiki/Urbana,_Illinois) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| X | 1230 | [P24](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_24) | 350 | [Revelation](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Revelation) 5–6 | Franklin Trask Library [Andover Newton Theological School](http://en.wikipedia.org/wiki/Andover_Newton_Theological_School) | [Newton](http://en.wikipedia.org/wiki/Newton,_Massachusetts) [Massachusetts](http://en.wikipedia.org/wiki/Massachusetts) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| XI | 1353 | [0206](http://en.wikipedia.org/wiki/Uncial_0206) | 350 | [1 Peter](http://en.wikipedia.org/wiki/First_Epistle_of_Peter) 5 | [United Theological Seminary](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Theological_Seminary) | [Dayton, Ohio](http://en.wikipedia.org/wiki/Dayton,_Ohio) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| XI | 1354 | [P26](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_26) | 600 | [Romans](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_to_the_Romans) 1 | Joseph S. Bridwell Library [Southern Methodist University](http://en.wikipedia.org/wiki/Southern_Methodist_University) | [Dallas, Texas](http://en.wikipedia.org/wiki/Dallas,_Texas) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| XI | 1355 | [P27](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_27) | 250 | [Romans](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_to_the_Romans) 8–9 | [Cambridge University Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge_University_Library) | [Cambridge](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XIII | 1596 | [P28](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_28) | 250 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 6 | Palestine Institute Museum [Pacific School of Religion](http://en.wikipedia.org/wiki/Pacific_School_of_Religion) | [Berkeley](http://en.wikipedia.org/wiki/Berkeley,_California) [California](http://en.wikipedia.org/wiki/California) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| XIII | 1597 | [P29](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_29) | 250 | [Acts](http://en.wikipedia.org/wiki/Acts_of_the_Apostles) 26 | [Bodleian Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Bodleian_Library) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XIII | 1598 | [P30](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_30) | 250 | [1 Ths](http://en.wikipedia.org/wiki/First_Epistle_to_the_Thessalonians) 4–5; [2 Ths](http://en.wikipedia.org/wiki/Second_Epistle_to_the_Thessalonians) 1 | [Ghent University Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Ghent_University) | [Ghent](http://en.wikipedia.org/wiki/Ghent) | [Belgium](http://en.wikipedia.org/wiki/Belgium) |
| XV | 1780 | [P39](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_39) | 250 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 8 | [Ambrose Swasey](http://en.wikipedia.org/wiki/Ambrose_Swasey) Library | [Rochester](http://en.wikipedia.org/wiki/Rochester,_New_York) [New York](http://en.wikipedia.org/wiki/New_York) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| XV | 1781=208 | [P5](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_Oxyrhynchus_208_%2B_1781) | 250 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 1, 16, 20 | [British Library](http://en.wikipedia.org/wiki/British_Library) | [London](http://en.wikipedia.org/wiki/London) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XVIII | 2157 | [P51](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_51) | 400 | [Galatians](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_to_the_Galatians) 1 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XXIV | 2383 | [P69](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_69) | 250 | [Luke](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Luke) 22 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XXIV | 2384 | [P70](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_70) | 250 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 2–3, 11–12, 24 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XXIV | 2385 | [P71](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_71) | 350 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 19 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XXXIV/LXIV | 2683/4405 | [P77](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_77) | 200 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 23 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XXXIV | 2684 | [P78](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_78) | 300 | [Jude](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_of_Jude) | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| L | 3523 | [P90](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_90) | 150 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 18–19 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXV | 4449 | [P100](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_100) | 300 | [James](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_of_James) 3–5 | [Sackler Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Sackler_Library) Papyrology Rooms | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXIV | 4401 | [P101](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_101) | 250 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 3–4 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXIV | 4402 | [P102](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_102) | 300 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 4 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXIV | 4403 | [P103](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_103) | 200 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 13–14 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXIV | 4404 | [P104](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_104) | 150 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 21? | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXIV | 4406 | [P105](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_105) | 500 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 27–28 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXV | 4445 | [P106](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_106) | 250 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 1 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXV | 4446 | [P107](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_107) | 250 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 17 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXV | 4447 | [P108](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_108) | 250 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 17/18 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXV | 4448 | [P109](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_109) | 250 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 21 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXVI | [4494](http://www.csad.ox.ac.uk/POxy/papyri/vol66/pages/4494.htm) | [P110](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_110) | 350 | [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 10 | [Sackler Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Sackler_Library) Papyrology Rooms | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXVI | 4495 | [P111](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_111) | 250 | [Luke](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Luke) 17 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXVI | 4496 | [P112](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_112) | 450 | [Acts](http://en.wikipedia.org/wiki/Acts_of_the_Apostles) 26–27 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXVI | 4497 | [P113](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_113) | 250 | [Romans](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_to_the_Romans) 2 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXVI | 4498 | [P114](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_114) | 250 | [Hebrews](http://en.wikipedia.org/wiki/Epistle_to_the_Hebrews) 1 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXVI | 4499 | [P115](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_115) | 300 | [Revelation](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Revelation) 2–3, 5–6, 8–15 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXVI | 4500 | [0308](http://en.wikipedia.org/wiki/Uncial_0308) | 350 | [Revelation](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Revelation) 11:15–18 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXXI | 4803 | [P119](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_119) | 250 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 1:21–28, 38–44 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXXI | 4804 | [P120](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_120) | 350 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 1:25–28, 33-38, 42–44 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXXI | 4805 | [P121](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_121) | 250 | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 19:17–18, 25–26 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXXI | 4806 | [P122](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_122) | 4th/5th century | [John](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_John) 21:11–14, 22–24 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXXII | 4844 | [P123](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_123) | 4th/5th century | [1 Corinthians](http://en.wikipedia.org/wiki/First_Epistle_to_the_Corinthians) 14:31–34; 15:3–6 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXXII | 4845 | [P124](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_124) | 4th/5th century | [2 Corinthians](http://en.wikipedia.org/wiki/Second_Epistle_to_the_Corinthians) 11:1-4. 6-9 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXXIII | 4934 | [P125](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_125) | 3rd/4th century | [1 Peter](http://en.wikipedia.org/wiki/First_Epistle_of_Peter) 1:23-2:5.7-12 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXXIV | 4968 | [P127](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_127) | 5th century | [Acts](http://en.wikipedia.org/wiki/Acts_of_the_Apostles) 10–17 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |

#### New Testament Apocrypha

The Oxyrhynchus Papyri collection contains around twenty manuscripts of [New Testament apocrypha](http://en.wikipedia.org/wiki/New_Testament_apocrypha), works from the [early Christian](http://en.wikipedia.org/wiki/Early_Christianity) period that presented themselves as biblical books, but were not eventually received as such by the orthodoxy. These works found at Oxyrhynchus include the gospels of [Thomas](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Thomas), [Mary](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Mary), [Peter](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Peter), [James](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_James), [*The Shepherd of Hermas*](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Shepherd_of_Hermas)*,* and the [*Didache*](http://en.wikipedia.org/wiki/Didache)*.* Among this collection are also a few manuscripts of [unknown gospels](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxyrhynchus_Gospels). The three manuscripts of Thomas represent the only known [Greek](http://en.wikipedia.org/wiki/Greek_language) manuscripts of this work; the only other surviving manuscript of Thomas is a nearly complete [Coptic](http://en.wikipedia.org/wiki/Coptic_language) manuscript from the [Nag Hammadi](http://en.wikipedia.org/wiki/Nag_Hammadi) find.[[5]](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxyrhynchus_Papyri#cite_note-5) P. Oxy. 4706, a manuscript of *The Shepherd of Hermas,* is notable because two sections believed by scholars to have been often circulated independently, *Visions* and *Commandments*, were found on the same roll.[[6]](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxyrhynchus_Papyri#cite_note-6)

* P. Oxy. V 840 and P. Oxy. XV 1782 are vellum
* 2949?, 3525, 3529? 4705, and 4706 are rolls, the rest codices.

| **Vol** | **Oxy** | **Date** | **Content** | **Institution** | **City, State** | **Country** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Early Writings** | | | | | | |
| LXIX | 4705 | 250 | [Shepherd](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Shepherd_of_Hermas), *Visions* 1:1, 8–9 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXIX | 4706 | 200 | [The Shepherd of Hermas](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Shepherd_of_Hermas) *Visions* 3–4; *Commandments* 2; 4–9 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| L | 3526 | 350 | [Shepherd](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Shepherd_of_Hermas), *Commandments* 5–6  [same codex as 1172] | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XV | 1783 | 325 | [Shepherd](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Shepherd_of_Hermas), *Commandments* 9 |  |  |  |
| IX | 1172 | 350 | [Shepherd](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Shepherd_of_Hermas), *Parables* 2:4–10  [same codex as 3526] | [British Library](http://en.wikipedia.org/wiki/British_Library); Inv. 224 | [London](http://en.wikipedia.org/wiki/London) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LXIX | 4707 | 250 | [Shepherd](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Shepherd_of_Hermas), *Parables* 6:3–7:2 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XIII | 1599 | 350 | [Shepherd](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Shepherd_of_Hermas), *Parables* 8 |  |  |  |
| L | 3527 | 200 | [Shepherd](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Shepherd_of_Hermas), *Parables* 8:4–5 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| L | 3528 | 200 | [Shepherd](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Shepherd_of_Hermas), *Parables* 9:20–22 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| III | 404 | 300 | [Shepherd](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Shepherd_of_Hermas) |  |  |  |
| XV | 1782 | 350 | [Didache](http://en.wikipedia.org/wiki/Didache) 1–3 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| [**Pseudepigrapha**](http://en.wikipedia.org/wiki/Pseudepigrapha) | | | | | | |
| I | [1](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_Oxyrhynchus_1) | 200 | [Gospel of Thomas](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Thomas) | [Bodleian Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Bodleian_Library) Ms. Gr. Th. e 7 (P) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| IV | [654](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_Oxyrhynchus_654) | 200 | [Gospel of Thomas](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Thomas) | [British Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/British_Museum); Inv. 1531 | [London](http://en.wikipedia.org/wiki/London) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| IV | [655](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_Oxyrhynchus_655) | 200 | [Gospel of Thomas](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Thomas) | Houghton Library, [Harvard](http://en.wikipedia.org/wiki/Harvard) SM Inv. 4367 | [Cambridge](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge,_Massachusetts) [Massachusetts](http://en.wikipedia.org/wiki/Massachusetts) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| XLI | 2949 | 200 | [Gospel of Peter](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Peter)? | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| L | 3524 | 550 | [Gospel of James](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_James) 25:1 | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| L | [**3525**](http://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_Oxyrhynchus_L_3525) | 250 | [Gospel of Mary](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Mary) | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| LX | 4009 | 150 | [Gospel of Peter](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Peter)? | [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| I | 6 | 450 | Acts of Paul and Thecla |  |  |  |
| VI | 849 | 325 | Acts of Peter |  |  |  |
| VI | 850 | 350 | Acts of John |  |  |  |
| VI | 851 | 500 | Apocryphal Acts |  |  |  |
| VIII | 1081 |  | Gnostic Gospel |  |  |  |
| II | 210 | 250 | Unknown gospel | [Cambridge University Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge_University_Library) Add. Ms. 4048 | [Cambridge](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| V | [**840**](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxyrhynchus_Gospels) | 200 | Unknown gospel | [Bodleian Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Bodleian_Library) Ms. Gr. Th. g 11 | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| X | [**1224**](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxyrhynchus_Gospels) | 300 | Unknown gospel | [Bodleian Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Bodleian_Library) Ms. Gr. Th. e 8 (P) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |

#### Other related texts

* Four exact dates are marked in **bold type**:

three [*libelli*](http://en.wikipedia.org/wiki/Libellus) are dated: all to the year **250**, two to the month, and one to the day;

a [warrant](http://en.wikipedia.org/wiki/Warrant_(law)) to arrest a Christian is dated to 28 February **256**.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Vol** | **Oxy** | **Date** | **Content** | **Institution** | **City, State** | **Country** |
| **biblical quotes** | | | | | | |
| VIII | 1077 | 550 | Amulet: magic text quotes [Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 4:23–24 | Trexler Library; Pap. Theol. 2 [Muhlenberg College](http://en.wikipedia.org/wiki/Muhlenberg_College) | [Allentown](http://en.wikipedia.org/wiki/Allentown,_Pennsylvania) [Pennsylvania](http://en.wikipedia.org/wiki/Pennsylvania) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| LX | [4010](http://www.csad.ox.ac.uk/POxy/papyri/vol60/pages/4010.htm) | 350 | "Our Father" ([Matthew](http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Matthew) 6:9ff) with introductory prayer | Papyrology Room [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| [**creeds**](http://en.wikipedia.org/wiki/Creeds) | | | | | | |
| XVII | [2067](http://163.1.169.40/cgi-bin/library?e=q-000-00---0POxy--00-0-0--0prompt-10---4----ded--0-1l--1-en-50---20-about-2067--00031-001-1-0utfZz-8-00&a=d&c=POxy&cl=search&d=HASH0f3622a95555bac511b1d8) | 450 | [Nicene Creed](http://en.wikipedia.org/wiki/Nicene_Creed) (325) | Papyrology Room [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XV | 1784 | 450 | Constantinopolitan Creed (381) | [Ambrose Swasey](http://en.wikipedia.org/wiki/Ambrose_Swasey) Library [Colgate Rochester Crozer Divinity School](http://en.wikipedia.org/wiki/Colgate_Rochester_Crozer_Divinity_School) | [Rochester](http://en.wikipedia.org/wiki/Rochester,_New_York) [New York](http://en.wikipedia.org/wiki/New_York_State) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| [**church fathers**](http://en.wikipedia.org/wiki/Church_Fathers) | | | | | | |
| III | [**405**](http://en.wikipedia.org/wiki/POxy_405) | 250 | [Irenaeus](http://en.wikipedia.org/wiki/Irenaeus), [*Against Heresies*](http://en.wikipedia.org/wiki/On_the_Detection_and_Overthrow_of_the_So-Called_Gnosis) | [Cambridge University Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge_University_Library) Add. Ms. 4413 | [Cambridge](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XXXI | [2531](http://163.1.169.40/cgi-bin/library?e=q-000-00---0POxy--00-0-0--0prompt-10---4----ded--0-1l--1-en-50---20-about-2531--00031-001-1-0utfZz-8-00&a=d&c=POxy&cl=search&d=HASH011cc6ee877497dec62848b8) | 550 | [Theophilus of Alexandria](http://en.wikipedia.org/wiki/Theophilus_of_Alexandria) *Peri Katanuxeos* [?] | Papyrology Rooms [Sackler Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Sackler_Library) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| **unknown theological works** | | | | | | |
| XIII | 1600 | 450 | treatise on [The Passion](http://en.wikipedia.org/wiki/Passion_(Christianity)) | [Bodleian Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Bodleian_Library) Ms. Gr. Th. d 4 (P) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| I | 4 | 300 | theological fragment | [Cambridge University Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge_University_Library) | [Cambridge](http://en.wikipedia.org/wiki/Cambridge) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| III | 406 | 250 | theological fragment | Library; BH 88470.1 [McCormick Theological Seminary](http://en.wikipedia.org/wiki/McCormick_Theological_Seminary) | [Chicago](http://en.wikipedia.org/wiki/Chicago,_Illinois) [Illinois](http://en.wikipedia.org/wiki/Illinois) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| **dialogues** (theological discussions) | | | | | | |
| XVII | [2070](http://163.1.169.40/cgi-bin/library?e=q-000-00---0POxy--00-0-0--0prompt-10---4----ded--0-1l--1-en-50---20-about-2070--00031-001-1-0utfZz-8-00&a=d&c=POxy&cl=search&d=HASH02c043a4668d13c04ab2e2) | 275 | anti-Jewish dialogue | Papyrology Rooms [Sackler Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Sackler_Library) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XVII | [2071](http://163.1.169.40/cgi-bin/library?e=q-000-00---0POxy--00-0-0--0prompt-10---4----ded--0-1l--1-en-50---20-about-2071--00031-001-1-0utfZz-8-00&a=d&c=POxy&cl=search&d=HASH796d29024d4b6a975a3f4d) | 550 | fragment of a dialogue | Papyrology Rooms [Sackler Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Sackler_Library) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| [**apologies**](http://en.wikipedia.org/wiki/Christian_apologetics) (arguments in defence of Christianity) | | | | | | |
| XVII | [2072](http://163.1.169.40/cgi-bin/library?e=q-000-00---0POxy--00-0-0--0prompt-10---4----ded--0-1l--1-en-50---20-about-2072--00031-001-1-0utfZz-8-00&a=d&c=POxy&cl=search&d=HASHd16fb142cd577b17627fdf) | 250 | fragment of an apology | Papyrology Rooms [Sackler Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Sackler_Library) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| [**homilies**](http://en.wikipedia.org/wiki/Homily) (short sermons) | | | | | | |
| XIII | 1601 | 400 | homily about spiritual warfare | [Ambrose Swasey](http://en.wikipedia.org/wiki/Ambrose_Swasey) Library [Colgate Rochester Crozer Divinity School](http://en.wikipedia.org/wiki/Colgate_Rochester_Crozer_Divinity_School) | [Rochester](http://en.wikipedia.org/wiki/Rochester,_New_York) [New York](http://en.wikipedia.org/wiki/New_York_State) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| XIII | 1602 | 400 | homily to monks (vellum) | University Library [State University of Ghent](http://en.wikipedia.org/wiki/University_of_Ghent) | [Ghent](http://en.wikipedia.org/wiki/Ghent) | [Belgium](http://en.wikipedia.org/wiki/Belgium) |
| XIII | 1603 | 500 | homily about women | [John Rylands University Library](http://en.wikipedia.org/wiki/John_Rylands_University_Library) Inv R. 55247 | [Manchester](http://en.wikipedia.org/wiki/Manchester) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XV | 1785 | 450 | collection of homilies [?] | Payrology Room [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XVII | [2073](http://163.1.169.40/cgi-bin/library?e=q-000-00---0POxy--00-0-0--0prompt-10---4----ded--0-1l--1-en-50---20-about-2073--00031-001-1-0utfZz-8-00&a=d&c=POxy&cl=search&d=HASH01297239834d638b976ac071) | 375 | fragment of a homily and other text | Papyrology Rooms [Sackler Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Sackler_Library) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| [**liturgical texts**](http://en.wikipedia.org/wiki/Liturgy) (protocols for Christian meetings) | | | | | | |
| XVII | [2068](http://163.1.169.40/cgi-bin/library?e=q-000-00---0POxy--00-0-0--0prompt-10---4----ded--0-1l--1-en-50---20-about-2068--00031-001-1-0utfZz-8-00&a=d&c=POxy&cl=search&d=HASH3895356fbd789fd0b58bad) | 350 | liturgical [?] fragments | Papyrology Rooms [Sackler Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Sackler_Library) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| III | 407 | 300 | Christian prayer | Department of Manuscripts [British Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/British_Museum) | [London](http://en.wikipedia.org/wiki/London) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XV | [**1786**](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxyrhynchus_hymn) | 275 | Christian hymn with musical notation | Papyrology Rooms [Sackler Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Sackler_Library) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| [**hagiographies**](http://en.wikipedia.org/wiki/Hagiography) (biographies of saints) | | | | | | |
| L | [3529](http://www.csad.ox.ac.uk/POxy/papyri/vol50/pages/3529.htm) | 350 | [martyrdom](http://en.wikipedia.org/wiki/Martyr) of Dioscorus | Payrology Room [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| [***libelli***](http://en.wikipedia.org/wiki/Libellus) (certificates of pagan sacrifice) | | | | | | |
| LVIII | [**3929**](http://en.wikipedia.org/wiki/POxy_3929) | **250** | *libellus* from between 25 June and 24 July 250 | Payrology Room [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| IV | [**658**](http://en.wikipedia.org/wiki/POxy_658) | **250** | *libellus* from the year 250 | [Beinecke Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Beinecke_Rare_Book_and_Manuscript_Library) [Yale University](http://en.wikipedia.org/wiki/Yale_University) | [New Haven](http://en.wikipedia.org/wiki/New_Haven,_Connecticut) [Connecticut](http://en.wikipedia.org/wiki/Connecticut) | [U.S.](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States) |
| XII | [**1464**](http://en.wikipedia.org/wiki/POxy_1464) | **250** | *libellus* 27 June 250 | Department of Manuscripts [British Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/British_Museum) | [London](http://en.wikipedia.org/wiki/London) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| XLI | [**2990**](http://en.wikipedia.org/wiki/POxy_2990) | 250 | *libellus* from the 3rd century | Papyrology Rooms [Sackler Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Sackler_Library) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| **other documentary texts** | | | | | | |
| XLII | [**3035**](http://en.wikipedia.org/wiki/POxy_3035) | **256** | [warrant](http://en.wikipedia.org/wiki/Warrant_(law)) to arrest a Christian 28 February 256 | Payrology Room [Ashmolean Museum](http://en.wikipedia.org/wiki/Ashmolean_Museum) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |
| **other fragments** | | | | | | |
| I | 5 | 300 | early Christian fragment | [Bodleian Library](http://en.wikipedia.org/wiki/Bodleian_Library) Ms. Gr. Th. f 9 (P) | [Oxford](http://en.wikipedia.org/wiki/Oxford) | [UK](http://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom) |

# DSS

## Caves 4a and 4b

Cave 4 was discovered in August 1952, and was excavated from 22–29 September 1952 by Gerald Lankester Harding, [Roland de Vaux](http://en.wikipedia.org/wiki/Roland_de_Vaux), and [Józef Milik](http://en.wikipedia.org/wiki/J%C3%B3zef_Milik).[[22]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-VanderKam.2C_James_C._1994._p._10-11-22) Cave 4 is actually two hand-cut caves (4a and 4b), but since the fragments were mixed, they are labeled as 4Q. Cave 4 is the most famous of Qumran caves both because of its visibility from the Qumran plateau and its productivity. It is visible from the plateau to the south of the Qumran settlement. It is by far the most productive of all Qumran caves, producing ninety percent of the Dead Sea Scrolls and scroll fragments (approx. 15,000 fragments from 500 different texts), including 9–10 copies of [Jubilees](http://en.wikipedia.org/wiki/Jubilees), along with 21 [*tefillin*](http://en.wikipedia.org/wiki/Tefillin) and 7 [*mezuzot*](http://en.wikipedia.org/wiki/Mezuzot).

[](http://en.wikipedia.org/wiki/File:The_Damascus_Document_Scroll.jpg)

[http://bits.wikimedia.org/static-1.24wmf9/skins/common/images/magnify-clip.png](http://en.wikipedia.org/wiki/File:The_Damascus_Document_Scroll.jpg)

The Damascus Document Scroll, 4Q271Df, found in Cave 4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [[hide](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls)]**Fragment/Scroll #** | **Fragment/Scroll Name** | **KJV Bible Association** | **Description** |
| 4QGen-Exoda |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) and the [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) | = 4Q1 |
| 4QGenb |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) | = 4Q2 |
| 4QGenc |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) | = 4Q3 |
| 4QGend |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 1:18–27 | = 4Q4 |
| 4QGene |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) | = 4Q5 |
| 4QGenf |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 48:1–11 | = 4Q6 |
| 4QGeng |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 48:1–11 | = 4Q7 |
| 4QGenh1 |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 1:8–10 | = 4Q8 |
| 4QGenh2 |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 2:17–18 | = 4Q8a |
| 4QGenh-para |  | A paraphrase of [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 12:4–5 | = 4Q8b |
| 4QGenh-title | The title of a [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) manuscript |  | = 4Q8c |
| 4QGenj |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) | = 4Q9 |
| 4QGenk |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) | = 4Q10 |
| 4QpaleoGen-Exodl |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) and the [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) | Written in [palaeo-Hebrew](http://en.wikipedia.org/wiki/Paleo-Hebrew) script = 4Q11 |
| 4QpaleoGenm |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) | Written in [palaeo-Hebrew](http://en.wikipedia.org/wiki/Paleo-Hebrew) script = 4Q12 |
| 4QExodb |  | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) | = 4Q13 |
| 4QExodc |  | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) | = 4Q14 |
| 4QExodd |  | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) | = 4Q15 |
| 4QExode |  | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) 13:3–5 | = 4Q16 |
| 4QExodf |  | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) and [Leviticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Leviticus) | = 4Q17 |
| 4QExodg |  | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) 14:21–27 | = 4Q18 |
| 4QExodh |  | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) 6:3–6 | = 4Q19 |
| 4QExodj |  | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) | = 4Q20 |
| 4QExodk |  | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) 36:9–10 | = 4Q21 |
| 4QExodm |  | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) | Written in [palaeo-Hebrew](http://en.wikipedia.org/wiki/Paleo-Hebrew) script = 4Q22 |
| 4QLev-Numa |  | [Leviticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Leviticus) and [Numbers](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Numbers) | = 4Q23 |
| 4QLev-Numb |  | [Leviticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Leviticus) | = 4Q24 |
| 4QLev-Numc |  | [Leviticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Leviticus) | = 4Q25 |
| 4QLev-Numd |  | [Leviticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Leviticus) | = 4Q26 |
| 4QLev-Nume |  | [Leviticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Leviticus) | = 4Q26a |
| 4QLev-Numg |  | [Leviticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Leviticus) | = 4Q26b |
| 4QNumb |  | [Numbers](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Numbers) | = 4Q27 |
| [4QDeutn](http://en.wikipedia.org/wiki/4Q41) | "All Souls Deuteronomy" | [Deuteronomy](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Deuteronomy) 8:5–10, 5:1–6:1 | = 4Q41 |
| [4QCanta](http://en.wikipedia.org/wiki/4Q106) | Pesher on Canticles or Pesher on the Song of Songs | Song of Songs | Written in Hebrew = 4Q107 |
| [4QCantb](http://en.wikipedia.org/wiki/4Q107) | Pesher on Canticles or Pesher on the Song of Songs | Song of Songs | Written in Hebrew = 4Q107 |
| [4QCantc](http://en.wikipedia.org/wiki/4Q108) | Pesher on Canticles or Pesher on the Song of Songs | Song of Songs | = 4Q108 |
| 4Q112 |  | [Daniel](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_Of_Daniel) |  |
| 4Q123 | "Rewritten Joshua" |  |  |
| 4Q127 | "Rewritten Exodus" |  |  |
| 4Q128-148 | Various [tefillin](http://en.wikipedia.org/wiki/Tefillin) |  |  |
| 4Q156 | [Targum](http://en.wikipedia.org/wiki/Targum) of Leviticus |  |  |
| 4QtgJob | [Targum](http://en.wikipedia.org/wiki/Targum) of Job |  | = 4Q157 |
| 4QRPa | Rewritten Pentateuch |  | = 4Q158 |
| 4Q161-164 | [Pesher](http://en.wikipedia.org/wiki/Pesher) on Isaiah |  |  |
| 4QpHos | The Hosea Commentary Scroll,[[23]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-loc.gov-23) a [Pesher](http://en.wikipedia.org/wiki/Pesher) on Hosea |  | = 4Q166 |
| 4Q167 | [Pesher](http://en.wikipedia.org/wiki/Pesher) on Hosea |  |  |
| [4Q169](http://en.wikipedia.org/wiki/Nahum_Commentary) | [Pesher](http://en.wikipedia.org/wiki/Pesher) on Nahum or Nahum Commentary |  |  |
| 4Q174 | Florilegium or Midrash on the Last Days |  |  |
| [4Q175](http://en.wikipedia.org/wiki/4Q175) | Messianic Anthology or Testimonia | Contains Deuteronomy 5:28–29, 18:18–19, 33:8–11; Joshua 6:26 | Written in Hasmonean script. |
| 4Q179 | Lamentations |  | cf. 4Q501 |
| 4Q196-200 | [Tobit](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Tobit) |  | cf. 4Q501 |
| 4Q201a | The Enoch Scroll[[23]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-loc.gov-23) |  |  |
| 4Q213-214 | [Aramaic Levi](http://en.wikipedia.org/wiki/Testaments_of_the_Twelve_Patriarchs#Aramaic_Levi_Document) |  |  |
| 4Q4Q215 | [Testament of Naphtali](http://en.wikipedia.org/wiki/Testament_of_Naphtali) |  |  |
| [4QCanta](http://en.wikipedia.org/wiki/4Q240) | Pesher on Canticles or Pesher on the Song of Songs |  | = 4Q240 |
| 4Q246 | [Aramaic](http://en.wikipedia.org/wiki/Aramaic) [Apocalypse](http://en.wikipedia.org/wiki/Apocalypse) or The [Son of God](http://en.wikipedia.org/wiki/Son_of_God) Text |  |  |
| [4Q252](http://en.wikipedia.org/wiki/4Q252) | [Pesher](http://en.wikipedia.org/wiki/Pesher) on Genesis |  |  |
| 4Q258 | [Serekh ha-Yahad](http://en.wikipedia.org/wiki/Community_Rule) or [Community Rule](http://en.wikipedia.org/wiki/Community_Rule) |  | cf. 1QSd |
| 4Q265-273 | The [Damascus Document](http://en.wikipedia.org/wiki/Damascus_Document) |  | cf. 4QDa/g = 4Q266/272, 4QDa/e = 4Q266/270, 5Q12, 6Q15, 4Q265-73 |
| 4Q285 | Rule of War |  | cf. 11Q14 |
| 4QRPb | Rewritten Pentateuch |  | = 4Q364 |
| 4QRPc | Rewritten Pentateuch |  | = 4Q365 |
| 4QRPc | Rewritten Pentateuch |  | = 4Q365a (=4QTemple?) |
| 4QRPd | Rewritten Pentateuch |  | = 4Q366 |
| 4QRPe | Rewritten Pentateuch |  | = 4Q367 |
| [4QInstruction](http://en.wikipedia.org/wiki/4QInstruction) | Sapiential Work A |  | = 4Q415-418 |
| 4QParaphrase | Paraphrase of [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) and [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) |  | 4Q415-418 |
| 4Q434 | Barkhi Napshi – Apocryphal Psalms |  | 15 fragments: likely hymns of thanksgiving praising God for his power and expressing thanks |
| [4QMMT](http://en.wikipedia.org/wiki/4QMMT) | [Miqsat Ma'ase Ha-Torah](http://en.wikipedia.org/wiki/4QMMT) or [Some Precepts of the Law](http://en.wikipedia.org/wiki/4QMMT) or the[Halakhic Letter](http://en.wikipedia.org/wiki/4QMMT) |  | cf. 4Q394-399 |
| 4Q400-407 | [Songs of Sabbath Sacrifice](http://en.wikipedia.org/wiki/Songs_of_the_Sabbath_Sacrifice) or the [Angelic Liturgy](http://en.wikipedia.org/wiki/Songs_of_the_Sabbath_Sacrifice) |  | cf. 11Q5-6 |
| [4Q448](http://en.wikipedia.org/wiki/4Q448) | [Hymn to King Jonathan](http://en.wikipedia.org/wiki/4Q448) or The Prayer For King Jonathan Scroll | Psalms 154 | In addition to parts of Psalms 154 it contains a prayer mentioning [King Jonathan](http://en.wikipedia.org/wiki/Alexander_Jannaeus). |
| [4Q510-511](http://en.wikipedia.org/wiki/4Q510-511) | Songs of the Sage |  |  |
| [4Q521](http://en.wikipedia.org/wiki/4Q521) | Messianic Apocalypse |  | Made up of two fragments |
| 4Q523 | MeKleine Fragmente, z.T. gesetzlichen Inhalts |  | Fragment is legal in content. PAM number, 41.944.[[24]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-24) |
| 4Q539 | [Testament of Joseph](http://en.wikipedia.org/wiki/Testament_of_Joseph) |  |  |
| 4Q541 | [Testament of Levi](http://en.wikipedia.org/wiki/Testament_of_Levi)d |  | Aramaic frag. also called "4QApocryphon of Levib ar" |
| 4Q554-5 | New Jerusalem |  | cf. 1Q32, 2Q24, 5Q15, 11Q18 |
| Unnumbered |  |  | Nine unopened fragments recently rediscovered in storage[[25]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-25) |

## Cave 5

Cave 5 was discovered alongside Cave 6 in 1952, shortly after the discovery of Cave 4. Cave 5 produced approximately 25 manuscripts.[[22]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-VanderKam.2C_James_C._1994._p._10-11-22)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [[hide](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls)]**Fragment/Scroll #** | **Fragment/Scroll Name** | **KJV Bible Association** | **Description** |
| 5QDeut |  | [Deuteronomy](http://en.wikipedia.org/wiki/Deuteronomy) | = 5Q1 |
| 5QKgs |  | [1 Kings](http://en.wikipedia.org/wiki/1_Kings) = 5Q2Joshua | = 5Q9 |
| 5Q10 | Apocryphon of Malachi |  |  |
| 5Q11 | Rule of the Community |  |  |
| 5Q12 | Damascus Document |  |  |
| 5Q13 | Rule |  |  |
| 5Q14 | Curses |  |  |
| 5Q15 | New Jerusalem |  |  |
| 5Q16-25 | Unclassified |  |  |
| 5QX1 | Leather fragment |  |  |

## Cave 6

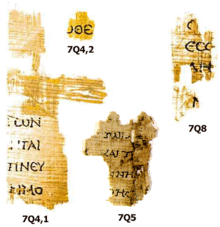
Cave 6 was discovered alongside Cave 5 in 1952, shortly after the discovery of Cave 4. Cave 6 contained fragments of about 31 manuscripts.[[22]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-VanderKam.2C_James_C._1994._p._10-11-22)

List of groups of fragments collected from Wadi Qumran Cave 6:[[26]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-Garcia_Martinez_1999-26)[[27]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-Fritzmyer.2C_Joseph_2008-27)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [[hide](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls)]**Fragment/Scroll #** | **Fragment/Scroll Name** | **KJV Bible Association** | **Description** |
| 6QpaleoGen |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 6:13–21 | Written in [palaeo-Hebrew](http://en.wikipedia.org/wiki/Paleo-Hebrew) script = 6Q1 |
| 6QpaleoLev |  | [Leviticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Leviticus) 8:12–13 | Written in [palaeo-Hebrew](http://en.wikipedia.org/wiki/Paleo-Hebrew) script = 6Q2 |
| 6Q3 |  | A few letters of Deuteronomy 26:19 |  |
| 6QKings |  | 1 Kings 3:12–14; 2 Kings 7:8–10; 1 Kings 12:28–31; 2 Kings 7:20–8:5; 1 Kings 22:28–31; 2 Kings 9:1–2; 2 Kings 5:26; 2 Kings 10:19–21; 2 Kings 6:32 | Made up of 94 Fragments. = 6Q4 |
| 6Q5 |  | Possibly Psalms 78:36–37 |  |
| [6QCant](http://en.wikipedia.org/wiki/6Q6) |  | [Song of Songs](http://en.wikipedia.org/wiki/Song_of_Songs) 1:1–7 | Written in Hebrew = 6Q6 |
| 6QDaniel |  | Daniel 11:38; 10:8–16; 11:33–36 | 13 Fragments. =6Q7 |
| 6QGiants ar |  | [Book of Giants](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Giants) from [Enoch](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Enoch) | = 6Q8 |
| 6QApocryphon on Samuel-Kings | Apocryphon on Samuel-Kings |  | Written on papyrus. = 6Q9 |
| 6QProphecy | Unidentified prophetic fragment |  | Written in Hebrew papyrus. = 6Q10 |
| 6QAllegory of the Vine | Allegory of the Vine |  | = 6Q11 |
| 6QapocProph | An apocryphal prophecy |  | = 6Q12 |
| 6QPriestProph | Priestly Prophecy |  | = 6Q13 |
| 6QD | [Damascus Document](http://en.wikipedia.org/wiki/Damascus_Document) |  | = 6Q15 |
| 6QBenediction | Benediction |  | = 6Q16 |
| 6QCalendrical Document | Calendrical Document |  | = 6Q17 |
| 6QHymn | Hymn |  | = 6Q18 |
| 6Q19 |  | Possibly from Genesis |  |
| 6Q20 |  | Possibly from Deuteronomy |  |
| 6Q21 | Possibly prophetic text |  | Fragment containing 5 words. |
| 6Q22 | Unclassified fragments |  |  |
| 6Q23 | Unclassified fragments |  |  |
| 6Q24-25 | Unclassified fragments |  |  |
| 6Q26 | Accounts or contracts |  |  |
| 6Q27-28 | Unclassified fragments |  |  |
| 6QpapProv |  | Parts of Proverbs 11:4b-7a; 10b | Single six-line fragment. = 6Q30 |
| 6Q31 | Unclassified fragments |  |  |

## Cave 7

Cave 7 yielded fewer than 20 fragments of Greek documents, including 7Q2 (the "[Letter of Jeremiah](http://en.wikipedia.org/wiki/Letter_of_Jeremiah)" = [Baruch](http://en.wikipedia.org/wiki/Baruch_(Bible)) 6), [7Q5](http://en.wikipedia.org/wiki/7Q5) (which became the subject of much speculation in later decades), and a Greek copy of a scroll of Enoch.[[28]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-28)[[29]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-29)[[30]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-30) Cave 7 also produced several inscribed potsherds and jars.[[31]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-ReferenceB-31)

[](http://en.wikipedia.org/wiki/File:7Q4.gif)

[http://bits.wikimedia.org/static-1.24wmf9/skins/common/images/magnify-clip.png](http://en.wikipedia.org/wiki/File:7Q4.gif)

Dead Sea Scroll fragments 7Q4, 7Q5, and 7Q8 from Cave 7 in Qumran, written on papyrus.

[](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Temple_Scroll.png)

[http://bits.wikimedia.org/static-1.24wmf9/skins/common/images/magnify-clip.png](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Temple_Scroll.png)

A view of part of the [Temple Scroll](http://en.wikipedia.org/wiki/Temple_Scroll)that was found in Qumran Cave 11.

List of groups of fragments collected from Wadi Qumran Cave 7:[[26]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-Garcia_Martinez_1999-26)[[27]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-Fritzmyer.2C_Joseph_2008-27)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [[hide](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls)]**Fragment/Scroll #** | **Fragment/Scroll Name** | **KJV Bible Association** | **Description** |
| 7QLXXExod gr |  | [Exodus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Exodus) 28:4–7 | = 7Q1 |
| 7QLXXEpJer |  | [Jeremiah](http://en.wikipedia.org/wiki/Letter_of_Jeremiah) 43–44 | = 7Q2 |
| 7Q3-4 | Unknown biblical text |  |  |
| [7Q5](http://en.wikipedia.org/wiki/7Q5) | Unknown biblical text |  |  |
| 7Q6-18 | Unidentified fragments |  | Very tiny fragments written on papyrus. |
| 7Q19 | Unidentified papyrus imprint |  | Very tiny fragments written on papyrus. |

## Cave 8

Cave 8, along with caves 7 and 9, was one of the only caves that is accessible by passing through the settlement at Qumran. Carved into the southern end of the Qumran plateau, archaeologists excavated cave 8 in 1957.

Cave 8 produced five fragments: Genesis (8QGen), Psalms (8QPs), a [tefillin](http://en.wikipedia.org/wiki/Tefillin) fragment (8QPhyl), a [mezuzah](http://en.wikipedia.org/wiki/Mezuzah) (8QMez), and a hymn (8QHymn).[[32]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-32) Cave 8 also produced several tefillin cases, a box of leather objects, tons of lamps, jars, and the sole of a leather shoe.[[31]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-ReferenceB-31)

List of groups of fragments collected from Wadi Qumran Cave 8:[[26]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-Garcia_Martinez_1999-26)[[27]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-Fritzmyer.2C_Joseph_2008-27)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [[hide](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls)]**Fragment/Scroll #** | **Fragment/Scroll Name** | **KJV Bible Association** | **Description** |
| 8QGen |  | [Genesis](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Genesis) 17:12–19; 18:20–25 | = 8Q1 |
| 8QPs |  | [Psalms](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 17:5–9; 17:14; 18:6–9; 18:10–13 | = 8Q2 |
| 8QPhyl | Fragments from a "[Phylactery](http://en.wikipedia.org/wiki/Tefillin)" | Exodus 12:43–51 13:1–16; 20:11; Deuteronomy 5:1–14; 6:1–9; 11:13; 10:12–22; 11:1–12 | = 8Q3 |
| 8QMez |  | [Deuteronomy](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Deuteronomy) 10:12–11:21 from a [Mezuzah](http://en.wikipedia.org/wiki/Mezuzah) | = 8Q4 |
| 8QHymn | Unidentified hymn |  | = 8Q5 |

## Cave 9

Cave 9, along with caves 7 and 8, was one of the only caves that is accessible by passing through the settlement at Qumran. Carved into the southern end of the Qumran plateau, archaeologists excavated cave 9 in 1957.

There was only one fragment found in Cave 9:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [[hide](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls)]**Fragment/Scroll #** | **Fragment/Scroll Name** | **KJV Bible Association** | **Description** |
| 9Qpap | Unidentified fragment |  | =9Q1 Written on papyrus. |

## Cave 10

In Cave 10 archaeologists found two [ostraca](http://en.wikipedia.org/wiki/Ostraca) with some writing on them, along with an unknown symbol on a grey stone slab:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [[hide](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls)]**Fragment/Scroll #** | **Fragment/Scroll Name** | **KJV Bible Association** | **Description** |
| 10QOstracon | [Ostracon](http://en.wikipedia.org/wiki/Ostracon) |  | =10Q1 Two letters written on a piece of pottery.[[12]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-Evans.2C_Craig_2010-12) |

## Cave 11

Cave 11 was discovered in 1956 and yielded 21 texts, some of which were quite lengthy. The [Temple Scroll](http://en.wikipedia.org/wiki/Temple_Scroll), so called because more than half of it pertains to the construction of the [Temple of Jerusalem](http://en.wikipedia.org/wiki/Temple_of_Jerusalem), was found in Cave 11, and is by far the longest scroll. It is now 26.7 feet (8.15 m) long. Its original length may have been over 28 feet (8.75 m). [The Temple Scroll](http://en.wikipedia.org/wiki/Temple_Scroll) was regarded by [Yigael Yadin](http://en.wikipedia.org/wiki/Yigael_Yadin) as "The Torah According to the [Essenes](http://en.wikipedia.org/wiki/Essenes)". On the other hand, Hartmut Stegemann, a contemporary and friend of Yadin, believed the scroll was not to be regarded as such, but was a document without exceptional significance. Stegemann notes that it is not mentioned or cited in any known Essene writing.[[33]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-33)

Also in Cave 11, an [eschatological](http://en.wikipedia.org/wiki/Eschatology) fragment about the biblical figure [Melchizedek](http://en.wikipedia.org/wiki/Melchizedek) ([11Q13](http://en.wikipedia.org/wiki/Melchizedek#In_the_Dead_Sea_Scroll_11Q13)) was found. Cave 11 also produced a copy of [Jubilees](http://en.wikipedia.org/wiki/Jubilees).

According to former chief editor of the DSS editorial team [John Strugnell](http://en.wikipedia.org/wiki/John_Strugnell), there are at least four privately owned scrolls from Cave 11, that have not yet been made available for scholars. Among them is a complete [Aramaic manuscript](http://en.wikipedia.org/wiki/Aramaic_Enoch_Scroll) of the Book of Enoch.[[34]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-34)

List of groups of fragments collected from Wadi Qumran Cave 11:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [[hide](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls)]**Fragment/Scroll #** | **Fragment/Scroll Name** | **KJV Bible Association** | **Description** |
| 11QpaleoLeva |  | [Leviticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Leviticus) 4:24–26; 10:4–7; 11:27–32; 13:3–9; 13:39–43; 14:16–21; 14:52-!5:5; 16:2–4; 16:34–17:5; 18:27–19:4; 20:1–6; 21:6–11; 22:21–27; 23:22–29; 24:9–14; 25:28–36; 26:17–26; 27:11–19 | Written in [palaeo-Hebrew](http://en.wikipedia.org/wiki/Paleo-Hebrew) script. = 11Q1 |
| 11QpaleoLevb |  | [Leviticus](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Leviticus) | Written in [palaeo-Hebrew](http://en.wikipedia.org/wiki/Paleo-Hebrew) script. = 11Q2 |
| 11QDeut |  | [Deuteronomy](http://en.wikipedia.org/wiki/Deuteronomy) | = 11Q3 |
| 11QEz |  | [Ezekiel](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Ezekiel) | = 11Q4 |
| 11QPsa |  | [Psalms](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) | = 11Q5 |
| 11QPsb |  | [Psalms](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 77:18–21; 78:1; 109:3–4; 118:1; 118:15–16; 119:163–165; 133:1–3; 141:10; 144:1–2 | = 11Q6 |
| 11QPsc |  | [Psalms](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 2:1–8; 9:3–7; 12:5–9; 13:1–6; 14:1–6; 17:9–15; 18:1–12; 19:4–8; 25:2–7 | = 11Q7 |
| 11QPsd |  | [Psalms](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 6:2–4; 9:3–6; 18:26–29; 18:39–42; 36:13; 37:1–4; 39:13–14; 40:1; 43:1–3; 45:6–8; 59:5–8; 68:1–5; 68:14–18; 78:5–12; 81:4–9; 86:11–14; 115:16–18; 116:1 | = 11Q8 |
| 11QPse |  | [Psalms](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 50:3–7 | = 11Q9 |
| 11QtgJob |  | [Targum](http://en.wikipedia.org/wiki/Targum) of [Job](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Job) | = 11Q10 |
| 11QapocrPs |  | Apocryphal paraphrase of [Psalms](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Psalms) 91 | = 11Q11 |
| 11QJub | Ethiopic text of Jubilees | [Jubilees](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Jubilees) 4:6–11; 4:13–14; 4:16–17; 4:29–31; 5:1–2; 12:15–17; 12:28–29 | = 11Q12 |
| [11QMelch](http://en.wikipedia.org/wiki/11Q13) | "Heavenly Prince Melchizedek" |  | = 11Q13 |
| 11QSM | "The Book of War" |  | = 11Q14 |
| 11QHymnsa |  |  | = 11Q15 |
| 11QHymnsb |  |  | = 11Q16 |
| 11QShirShabb | [Songs of the Sabbath Sacrifice](http://en.wikipedia.org/wiki/Songs_of_the_Sabbath_Sacrifice) |  | = 11Q17 |
| [11QNJ ar](http://en.wikipedia.org/wiki/11Q18_New_Jerusalem) | "New Jerusalem" |  | Written in [Aramaic](http://en.wikipedia.org/wiki/Aramaic) = 11Q18 |
| [11QTa](http://en.wikipedia.org/wiki/Temple_Scroll) | "Temple Scroll" |  | = 11Q19 |
| [11QTb](http://en.wikipedia.org/wiki/Temple_Scroll) | "Temple Scroll" |  | = 11Q20 |
| [11QTc](http://en.wikipedia.org/wiki/Temple_Scroll) | "Temple Scroll" |  | = 11Q21 |
| 11Q22-28 | Unidentified fragments |  |  |
| 11Q29 |  |  | Serekh ha-Yahad related |
| 11Q30 | Unidentified fragments |  |  |
| 11Q31 | Unidentified wads |  |  |

## Fragments with unknown provenance

Some fragments of scrolls do not have significant archaeological [provenance](http://en.wikipedia.org/wiki/Provenance) nor records that reveal which designated Qumran cave area they were found in. They are believed to have come from Wadi Qumran caves, but are just as likely to have come from other archaeological sites in the Judaean Desert area.[[35]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-Grossman.2C_Maxine_2010-35) These fragments have therefore been designated to the temporary "X" series.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [[hide](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls)]**Fragment/Scroll #** | **Fragment/Scroll Name** | **KJV Bible Association** | **Description** |
| XQ1-3 | "Tefillin from Qumran" | [Deuteronomy](http://en.wikipedia.org/wiki/Deuteronomy) 5:1 – 6:3; 10:12 – 11:12.[[35]](http://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea_Scrolls#cite_note-Grossman.2C_Maxine_2010-35) | First published in 1969; Phylacteries |
| XQ4 | "Tefillin from Qumran" |  | Phylacteries |
| XQ5a |  | [Jubilees](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Jubilees) 7:4–5 |  |
| XQ5b | Hymn |  |  |
| XQ6 | Offering |  | Small fragment with only one word in [Aramaic](http://en.wikipedia.org/wiki/Aramaic). |
| XQ7 | Unidentified fragment |  | Strong possibility that it is part of 4QInstruction. |
| XQpapEn |  | [Book of Enoch](http://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Enoch) 9:1 | One small fragment written in Hebrew. = XQ8 |

# ***Christian Literary Texts in Manuscripts of Second & Third Centuries***

From L. W. Hurtado, *The Earliest Christian Artifacts: Manuscripts and Christian* Origins

(Grand Rapids: Eerdmans, 2006),

Appendix 1, pp. 209-229. Latest update 07 January 2011

The arrangement is by text, under broad headings, e.g., “Old Testament”. Manuscripts that contain more than one text (except for manuscripts of the Minor Prophets) are cited for each text, with cross-references to the boldface-numbers of the other texts on this list. In the “Identification” column, each manuscript is identified using a standard papyrological reference, with other identifiers as appropriate. “LDAB” = the online Leuven Database of Ancient Books, the number cited being their catalogue listing. “VH” = the item-number assigned a manuscript in the van Haelst catalogue. Old Testament items will have a “Rahlfs” number, as assigned in the Rahlfs *Verzeichnis.* Items marked with \* are Jewish manuscripts listed for interest/comparison; and \*\* = items with some question about their dating, genre, or other matter, including some that are difficult to identify as to whether Christian or Jewish. Information in the “Comments” box is not systematically supplied for each manuscript, but reflects only my own information and choices of what seemed relevant here. Likewise, I have supplied estimated page-sizes of some manuscripts (under “Form”), but have not been able to do so systematically for all items listed.

Other relevant online lists include these:

The list of NT manuscripts maintained by the Institute for Text-Critical Research, University of Münster: <http://intf.uni-muenster.de/vmr/NTVMR/ListeHandschriften.php>

The Leuven Database of Ancient Books: <http://www.trismegistos.org/ldab/>

Major printed catalogues consulted:

Joseph van Haelst, *Catalogue des papyrus littéraires juifs et chrétiens* (Paris: Publications de la Sorbonne, 1976).

Kurt Aland, , *Repertorium der griechischen christlichen Papyri:, I, biblische Papyri, Altes Testament, Neues Testament, varia, Apokryphen*, Patristische Texte Und Studien, no. 18 (Berlin: de Gruyter, 1976).

Kurt Aland, *Repertorium der griechischen Christlichen Papyri: II, Kirchenväter--Papyri, Teil 1: Beschreibungen* (Berlin: de Gruyter, 1995)

Alfred Rahlfs and Detlef Fraenkel, eds., *Verzeichnis der griechischen Handschriften des Alten Testaments*, rev. ed. (Stuttgart: Vandenhoeck & Ruprecht, 2004).

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Text** | **Identification** | **Date** | **Material** | **Form** | **Comments** |
| Old Testament |  |  |  |  |  |
| 1. Genesis  (14:5-8, 12-15) | *P.Yale 1*; LDAB 3081; VH  12; Rahlfs 814 | AD2-3 | pap. | codex (ca. 14 x 20 cm) | 318 as TIH (Gen. 14:14) |
| 2. Genesis (1-  35) | *Berlin Staats.Bib. Cod. gr. fol.66 I,II*; VH 4; LDAB  3103; Rahlfs 911 | AD3end | pap. | codex (18 x 28cm) | KC, 30 leaves,  initially 2 cols  but thereafter 1 col, pagination, “cursive doc” hand, numerous corrections |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3. \*\*Genesis  (2:7-9, 16-18,  23-3:1, 6-7) | *P.Oxy 1007*; VH 5; LDAB  3113; Rahlfs 907 | AD3late | parch | codex | tetragram as double-yod, 8C; (Christian or Jewish?) |
| 4. \*\*Genesis  (frags. 14, 15,  19, 20, 24, 27) | *P.Oxy 656*; LDAB 3094;  Rahlfs 905; VH 13 | AD2-3 | pap. | codex , single- quire of ca. 50 leaves, | uncontracted  8EOC &  KYPIOC, pag. & corr. by 2nd hand., Jewish? (Roberts) |
| 5. \*Genesis  (3:10-12; 4:5-7,  23; 7:17-20;  37:34 – 38:1;  38:10-12) | *P.Fouad 266a*; VH 56; LDAB 3450; Rahlfs 942;  (cf. LDAB 3451, 3453) | BC1 | pap. | roll (Jewish) | 8EOC  uncontracted, no tetragram |
| 6. Genesis (8-9,  24-25, 30-35,  39-46 passim) | *P.Chest.Beatty V*; LDAB 3109; Rahlfs 962; VH 7; | AD3 | pap. | codex (17 x 21 cm) | KC, some parags. |
| 7. \*\*Genesis  (16:8-12) | *P.Oxy 1166;* VH 14;  LDAB 3114; Rahlfs 944 | AD3 | pap. | roll | early “bib. maj.” hand; KC & 8C?; (Jewish?) |
| 8. Genesis  19:11-13, 17-19) | *P.Berlin 17213*; VH 15;  LDAB 3101; Rahlfs 995 | AD3early | pap. | codex |  |
| 9. Genesis 46-47 | *P.Lond.Lit. 202*; Rahlfs  953; VH 30 | AD3-4 | pap | codex (14 x 17cm) |  |
| 10. Exodus (8:5-  9, 12-20)  [+Deuteronomy] | *P.Baden 4.56*; VH 33;  LDAB 3086; Rahlfs 970 | AD2 | pap. | codex (ca. 19 x 24/25 cm) | semi-cursive, but 2 cols. KC/KN.  See 29. |
| 11. Exodus (4:2-  6, 14-17) | *P.Deissmann(=P.Horsley)*; LDAB 3095; Rahlfs 865 | AD2-3 | pap. | codex (ca. 10 x 12-15 cm) | 20-22 lines p.p.;  8C, KC |
| 12. Exodus  (20:10-22) | *P.Oxy 4442*; LDAB 3118;  Rahlfs 993 | AD3early | pap. | codex (ca. 12+ x 22 cm) | 8C, single-col.; LXX text |
| 13. \*\*Exodus  (22-23) | *P.Harris 2.166*; LDAB  3104; Rahlfs 896 | AD3 | pap. | roll (Jewish?) | reading marks, excerpt-text? |
| 14. \*Exodus  (28:4-6; 28:7) | *7QLXXExod (7Q1);* VH  38; LDAB 3456; Rahlfs  805 | BC2-1 | pap. | roll (Jewish) | “highly decorated formal” hand |
| 15. Exodus  (31:13-14; 32:7-  8) | *P.Oxy 1074*; VH 40;  LDAB 3096; Rahlfs 908 | AD3 | pap. | codex | KC |
| 16. Exodus  (34:35-35:8) | *P.Berlin 14039*; VH 42;  LDAB 3129 | AD3-4 | parch. | codex | KC |
| 17. Exodus  (40:5-14, 19-25) | *P.Rein. 2.59*; VH 43;  LDAB 3121; Rahlfs 1000 | AD3 | pap. | codex | pagination |
| 18. \*\*Exodus  40:26-32  (verso=Rev 1:4-  7) | *P.Oxy 1075*; LDAB 3477  (cf. LDAB 2786); Rahlfs 909; VH 44 (cf. VH 559) | AD3 | pap. | roll (Jewish? Christian?) | KC; verso = Revelation in later hand |
| 19. \*Leviticus  (2:3-5; 2:7; 3:4,  9-13; 4:6-8, 10-  11, 18-20, 26-  29; 5:8-10, 18-  24) | *4QpapLXXLevb(4Q120)*;  VH 46; Rahlfs 802; LDAB  3452 | BC1 | pap. | roll (Jewish) | Qumran, high decorated hand, IOCD = tetragram |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 20. \*Leviticus  (26:2-16) | *4QLXXLeva(4Q119)* ; VH  49; LDAB 33454; Rahlfs  801 | BC1- AD1 | leather | roll (Jewish) | Qumran, parag. mark |
| 21. Leviticus  (27:12, 15-16,  19-20, 24) | *P.Oxy. 1351*; VH 50;  LDAB 3133; Rahlfs 954 | AD3 | parch. | codex |  |
| 22. Leviticus  (parts of 10, 11,  12, 23, 25) | *Schoyen 2649*; LDAB  8120; Rahlfs 0830 | AD2-3 (ca. 200) | pap. | codex (ca. 10 x 20 cm) | (same scribe as Schoyen 2648?) |
| 23. Leviticus  (19:16-19, 31-  33) | *P.Heid. 4.290;* LDAB  3112; Rahlfs 858 | AD3 | pap. | codex | 8C |
| 24. Numbers [+  Deuteronomy] | *P.Chest.Beatty VI (+P.Mich.inv.5554*); LDAB 3091; Rahlfs 963;  VH 52 | AD2-3 | pap. | codex (ca 19 x 33) | 2 cols; nom. sac.; 50 pp. of original  108. See 30. |
| 25. \*Numbers  3:30—4:14) | *4QLXXNum(4Q121);* VH  51; LDAB 3455; Rahlfs  803 | BC1- AD1 | leather | roll (Jewish) | highly decorated hand, no tetragram. |
| 26.  \*Deuteronomy (17:14—33:29) | *P.Fouad 266b*;VH 56;  LDAB 3451; Rahlfs 848  (cf. Rahlfs 942 & 847;  LDAB 3450, 3453 ) | BC1 | pap. | roll (Jewish) | i11i1� by 2nd  hand, parags., spacing |
| 27.  \*Deuteronomy 10; 17-33 | *P.Fouad 266c*; VH 56; LDAB 3453; Rahlfs 847 | BC1 | pap. | roll | uncontracted  8EOC |
| 28.  \*Deuteronomy (23:24—24:3;  25:1-3; 26:12;  26:17-19; 28:31-  33) | *P.Ryl 458;* VH 57; Rahlfs  957; LDAB 3459 | BC2 | pap. | roll (Jewish, col. 28+ cm) | “hieratic elegance”, small  & larger spacing |
| 29.  Deuteronomy (29:18-19, 23-  24) [+Exodus] | *P.Baden 4.56*; VH 33;  LDAB 3086; Rahlfs 970 | AD2 | pap. | codex | See 10. |
| 30.  Deuteronomy [+Numbers] | *P.Chest. Beatty VI (+P.Mich.inv.5554)*; LDAB 3091; Rahlfs 803 | AD2-3 | pap. | codex | See 24. |
| 31.  \*Deuteronomy (11) | *4QLXX Deut(4Q122);*  Rahlfs 819 | BC1-2 | Leather | Roll | Qumran |
| 32. Joshua  (9:27-11:3) | *Schoyen 2648*; LDAB  8119; Rahlfs 816 | AD2-3 (ca. 200) | Pap. | codex (ca. 11 x 20 cm) | nom.sac., oldest Gr ms of Joshua (same scribe as Schoyen 2649?) |
| 33. Judges 1:10-  19 | *Flor.Bib.Laur PSI 127*;  Rahlfs 968; VH 62 | AD3early  (cf. AD5, VH) | pap | codex (ca. 11.5 x  16.2 cm) | nom. sac., parags. |
| 34. 2 Chronicles  (24:17-27) | *P.LondChrist. 3*; VH 75;  Rahlfs 971; LDAB 3093 | AD3 | Pap. | codex | KC, same codex as P.Barc.inv.3? |
| 35. 2 Chronicles  (29:32-35; 30:2-  6) | *P.Barc.inv.3*; LDAB 3089;  VH 76; Rahlfs 983 | AD2-3 | Pap. | codex (ca. 12 x 17 cm) | same codex as P.Lond.Christ.3? |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 36. \*Esther (8-  9) | *P.Oxy 4443;* LDAB 3080;  Rahlfs 996 | AD1-2 | pap. | roll (Jewish?) | “luxurious”, 30.2cm height, semi-doc hand, parags., no tetrag., 8EOC uncontracted |
| 37. Esther  [+Ezek., Dan., Susannah] | *P.Chester Beatty IX (et al*); Rahlfs 967 | AD2-3 | pap | codex (12.8 x  34.4 cm) | See 76 & 79. |
| 38. Esther (4:4-  5, 8-11) | *P.Palau Rib.Inv. 163*;  Rahlfs 869 | AD3/4 | pap | codex | KC (no stroke) |
| 39. \*Job 42:11-  12 | *P.Oxy 3522*; LDAB 3079;  Rahlfs 857 | AD1 | pap. | roll (14cm height, Jewish), ca. 15 lines p/col | Paleo-Heb tetragram, spacing, LXX text |
| 40. Job (9:2, 12-  13) | *P.ChestBeatty XVIII;*  LDAB 3107; Rahlfs 854 | AD3 | pap. | codex |  |
| 41. Psalms (1:2-  3) | *PSI inv. 1989;* LDAB  3085; Rahlfs 2122 | AD2 | pap. | roll or sheet? | verso blank, sense-unit markings |
| 42. Psalms (1:4-  6) | *P.Oxy 1779*; VH 90;  LDAB 3106; Rahlfs 2073 | AD3 (AD4,  Rahlfs) | pap. | codex |  |
| 43. Psalms (2:3-  12) | *P.Lond.Lit 204;* VH 92;  Rahlfs 2051; LDAB 3115 | AD3 | pap. | codex (miniature,  6.3 x 7.3 cm) | KC |
| 44. Psalms 7-8 | *P.Oxy 1226;* VH 99;  Rahlfs 2025 | AD3-4  (AD3early, Turner) | pap | codex (ca. 15 x  29.8 cm) | KC, 8C; 35 lines p.p. |
| 45. Psalms (8:3-  9; 9:7-17) | *P.Mich 3.133*; VH 101;  Rahlfs 2067; LDAB 3143;  michigan.aP.is 1588 | AD3-4 | pap. | codex | book hand; paragraphs; KC |
| 46. \*\*Psalms  (11:7—14:4) | *P.Lit.Lond. 207* (Brit. Mus. pap. 230); VH 109; LDAB  3473; Rahlfs 2019 | AD3-4 | pap. | roll? sheet? Isocrates on verso); school text? | syllables (musical?) notation, KC etc, but 8EOC |
| 47. \*Psalms  (14:3-5) | *P.Barc. inv. 2* (Montserrat II/2); LDAB 3082; Rahlfs 2160 | AD2early | parch. | roll (Jewish?) | Sense-unit spaces (Cf. P.Colon. Inv. 525 [Rahlfs  2140], AD5,  Treu) |
| 48. Psalms (17-  53; 55-118) | *P.Bod 24*; LDAB 3098;  Rahlfs 2110; VH 118 | AD2-3 | Pap. | codex | paragraphs; KC |
| 49.\*\* Psalms  (19:7-8) | *P.Ryl.Gk Add.Box 3.1,N;*  VH 121; LDAB 3142;  Rahlfs 2142 | AD3-4 | Pap. | sheet? amulet? liturgical? | sense-lines; illegible text on verso |
| 50. Psalms 21,  22, 23 | *PUG 1;* VH 125; Rahlfs  2157 | AD3-4 | pap | codex | parags, KC |
| 51. Psalm  32:11-8; 33:9-13 | *P.Mich inv. 5475.c* | AD3 | pap | codex | bookhand (“bib. majuscule). LXX text. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 52. \*\*Psalms  (43:20-33) | *P.Harris 31;* Rahlfs 2108;  VH 148; LDAB 3198 | AD3-4 | pap | roll (Jewish?) | AD4 (VH), AD3-4  (Roberts); hand of “hieratic elegance (Roberts); 8EOC |
| 53. Psalms  (48:20-21; 49:1-  3, 17-21) | *Bodleian Ms Gr bibl. g 5*; LDAB 3083; Rahlfs 2082;  VH 151 | AD1-2?  (AD2-3  Turner) | pap. | codex | sense-lines; earliest Christian Pss MS? |
| 54. \*\*Psalms  (77) | *PSI 8.921v (=P.Alex. 240);*  LDAB 3088; Rahlfs 2054;  VH 174 | AD2-3 | pap. | opisthograph (2 cols, nom. sac.) | document on recto |
| 55. Psalms  (67:35-68:4, 8-  4) | *MPER ns 4.12 ( = P.Vindob. g26035B)*; VH 165; LDAB 3125; Rahlfs  2094 | AD3 | pap. | codex | 8C |
| 56. \*\*Psalms  (68:13-14, 31-  32; 80:11-14) | *Stud.Pal. 11.114 (P.Vindob g39777)*; VH 167; LDAB 3492 | AD3-4 | parch. | roll (Jewish?), imported? (Judge/Pickering) | Tetragram. archaic Heb, uncontracted 8EOC,  Symmachus text, elegant hand |
| 57. Psalms  (81:1-4; 82:4-9,  16-17) | *P.Ant. 1.7*; LDAB 3087;  VH 179; Rahlfs 2077 | AD2 | pap. | codex (miniature, 14x12cm; 24 lines /p.) | KC |
| 58. Psalms  (88:4-8, 15-18) | *P.Duke Inv. 740*; Rahlfs 2198 | AD3/4 | pap | codex |  |
| 59. Psalms  (118:27-64) | *P.Leip. inv. 170*; VH 224;  LDAB 3092; Rahlfs 2014 | AD2-3 | Pap. | codex | sense lines |
| 60. \*\*Psalms  (119:7) | *P.Monts.II Inv. 10*; Rahlfs 2162 | AD3 | parch | sheet |  |
| 61. Psalms 143-  48 | *PSI 8.980;* VH 238; Rahlfs  2055 | AD3-4 | pap | codex | KC |
| 62. Psalms  (144:1-10;  145:4) | *BKT 9.169 (=P.Berlin inv. 21265)*; LDAB 3102;  Rahlfs 2117 | AD3 | Pap. | codex |  |
| 63. Proverbs  (2:9-15; 3:13-  17) | *P.Ant. 1.9*; VH 252; LDAB  3119; Rahlfs 987 | AD3? | Pap. | codex (ca. 18 x 35?) | sense lines |
| 64. Proverbs  (frags of 5-9;  19-20)  [+Wisdom 11-  12; Sirach 45] | *P.Ant 1.8+3.210*; VH 254;  Rahlfs 928; LDAB 3120 | AD3 | Pap. | codex (16 x 24 cm) | KC, 8C, ONOC,  nPO, sense lines; hand like P. Chest. Beatty II. See 88, 90. |
| 65. Ecclesiastes  (complete) | *Hamb. Staats/Univ. Bibliothek pap. bil. 1;* VH 263; Rahlfs 998; LDAB  3138 | AD3 | Pap. | codex | 8C, composite ms, +ActPaul (VH 605) + Cant  & Lam (Coptic) |
| 66. Ecclesiastes  (3:17-18, 21-22;  6:3-5, 8-11) | *P.Med. 1.13+P.Mich. 3.135;* VH 264+265;  Rahlfs 818; LDAB 3144 | AD3-4 | Pap. | codex | sense lines |

Isaiah (8-60) *P.ChestBeatty VII*

*(=P.Merton 2)*; LDAB

3108; Rahlfs 965; VH 293

AD3 pap. codex (15 x 26 cm)

25-26 lines p.p.; pagination; Greek, +Coptic glosses; KC

Isaiah (23:4- 7, 10-13)

Isaiah (23:9- 10, 14-15)

*Wash.Lib.Cong. inv. 4082B;* VH 295; LDAB

3122; Rahlfs 844 *Princ. inv. Garrett Dep. 1924; Bell II 2G*

AD3-4 pap. codex (12.4 x 16.2 cm; 17-23

lines p.p.)

AD3-4 pap codex (12.4 x 16.4-17.2 cm;

18-19 ll.p.p.)

KC

Unpublished frag. 5 x 5.7 cm.Part of

LibCong. frag. Comment [hl]: New analysis

Isaiah (33:7- 8, 17-19; 40:13- 14, 24-26)

Isaiah (38:3- 5, 13-16)

*P.Vindob. G23164+17417*;

Rahlfs 881

*Stud.Pal. 9.1 (P.VindobG*

*2320);* VH 298; LDAB

3126; Rahlfs 948

AD3 pap codex (ca. 15 x 30 cm)

AD3 pap. codex

similar to P.Vindob 2320

by AnneMarie Luijendijk 2009

\*\*Isaiah (48:6-8, 11-14, 17-18)

Jeremiah (2:2-3, 8-9, 16- 19, 24-26, 30- 32, 37—3:1, 6- 7, 12-13, 18, 24- 25)

*lex. inv. 203;* VH 300;

LDB 3127; Rahlfs 850

*erlin inv.17212*; VH 303; Rahlfs 837; LDAB

3100

AD3-4 pap. roll (Jewish?) KC?, verso blank

AD3 Pap. codex KC; paragraphs

Jeremiah (4:30-35; 5:9- 14, 23-24)

*hestBeatty VIII*; VH 304; Rahlfs 966; LDAB

3084

AD2-3 (AD4

Turner)

Pap. codex (ca. 14.5 x

30.5 cm)

ca. 48 lines p.p.

Ezekiel (5:12—6:3)

*od. Gr.bibl. d.4*; Rahlfs 922

AD3/4 pap codex KC, ONOC

Ezekiel (11- 36; 38-39; 37; 40-48)

Daniel (1:2- 10)

*hest.Beatty IX-X* (*+ P.Princeton Scheide Ms 97; P. Cologne inv. theol.22-28, 29:1-6;*

*P.Matr.bibl.1; P. Barc. inv. 42/43*); LDAB 3090;

Rahlfs 967; VH 315

*P.Coll.Priv;* VH 318;

LDAB 3123; Rahlfs 875

AD2-3 pap. codex (12.8 x

34.4 cm)

AD3 pap. codex

109 of 118 orig. leaves. (+Daniel

& Bel, Susannah; Esther). See 37

& 79.

\*\*Daniel (1:17-18)

*P.Lit.Lond. 211*; VH319;

LDAB 3493; Rahlfs 925

AD4 parch roll (Jewish?) uncontracted

8EOC; “elegant script” (Roberts)

Daniel (1– 12:3)

*P.Chest.Beatty IX (et al)* AD3 pap codex (12.8 x

34.4 cm)

+ Bel&Dragon, Susuannah. See 37 & 75.

Minor Prophets (Hos 1:10—Mal 4:6)

*Wash.Freer 5*; VH 284; Rahlfs W; LDAB 3124

AD3-4 pap. codex (15 x 35

cm; 46-49 lines p.p.)

+Coptic glosses

& unknown text (VH 636);

parags.; KC

\*Minor Prophets (frags. Hos-Zech)

*8HevXIIgr(Nahal Hever Min.Proph);* VH 285;

Rahlfs 943; LDAB 3457

BC1late parch roll (Jewish) Paleo-Heb

tetragram; oldest Greek Minor Prophets ms.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 82. Hosea &  Amos | *MPER 18.257 (Brit.Lib.*  *inv. 10825)*; VH 286;  LDAB 3141; Rahlfs 829 | AD3-4 | pap. | opisthograph | doc. text on recto; verso = wordlist Greek/Coptic |
| 83. \*\*Jonah | *Crosby-Schoyen Codex 193* | AD3 | pap | codex | Sahidic, 2 cols.,  +Melito, 1 Pet, Jer., Lam., et al (See also 87,  166). |
| 84. \*Baruch (6;  Ep. of Jeremiah) | *7Q2(7QLXXEpJer);* VH  312; LDAB 3460; Rahlfs  804 | BC1-2 | pap. | roll (Qumran) |  |
| 85. Tobit (12:6-  7, 8-11) | *PSI inv.Cap. 46*; Rahlfs 878 | AD3 | pap. | codex | 8N, 8Y |
| 86. Tobit 12:14-  19 | *P.Oxy 1594*; VH 82;  LDAB 3131; Rahlfs 990 | AD3/4 | parch. | codex (miniature,  8.5 x 8.5 cm) |  |
| 87. \*\*2  Maccabees | *Crosby-Schoyen Codex 193* | AD3 | pap. | codex | \*\*Sahidic, 2 cols  + Melito, 1 Pet, Jonah (see also 83) |
| 88. Wisdom  (11-12) [+Prov.  5-9; Sir. 45] | *P.Ant 1.8+3.210;* VH 254;  Rahlfs 928; LDAB 3120 | AD3 | pap | codex (16 x 24) | See 63 & 89. |
| 89. Sirach  (29:15-18, 25-  27) | *Flor. Istituto Papirologico inv. 531;* VH 281; LDAB  3135; Rahlfs 828 | AD3-4 | Pap. | codex (ca. 15 x 27cm) | sense lines; 8C |
| 90. Sirach  (45:14, 19, 20-  22) [+Prov. & WisSol] | *P.Ant. 1.8+3.210;* VH  254; LDAB 3120; Rahlfs  928 | AD3 | pap | codex | See 64 & 88. |
| Philo |  |  |  |  |  |
| 91. Philo (De  ebr. et al.) | *P.Oxy 1173 + 1356 +*  *2158+PSI 11.1207 &*  *P.Haun. 1.8;* LDAB 3540;  VH 696; Pack 1344 | AD3 | pap. | codex (15 x 17.5 cm; Jewish or Christian?) | 3 different hands;  289+ pp. |
| 92. Philo (Quis  Rer. Div.; De Sac. Abelis et Caini) | *Paris Bib Nat. P. Gr. 1120*; VH 695 | AD3? | pap. | codex (16.5 x  17.8 cm) | 2 cols. Cf. dates AD4-6 in VH. |
| New Testament |  |  |  |  |  |
| 93. Matthew  (21:34-37, 43,  45) | *P.Oxy 4404;* LDAB 2935;  P104 | AD2late | pap. | codex (ca. 14 x 25cm; Group 8) | “carefully written,” serifs, |
| 94. Matthew | *Mag.Coll.Gr 18* | AD2-3 | pap. | codex (13.3+ x | nom. sac.; early |
| (3:9, 15; 5:20- | *+P.Barc.inv. 1; (+Paris* | 17+ cm; same | “Biblical |
| 22, 25-28; 26:7- | *Supp.Gr. 1120*?*);* LDAB | codex as P4?) | Uncial”, 2 cols., |
| 8, 10, 14-15, 22- | 2936; P64+P67(+P4?); | ekthesis, punct.. |
| 23, 31-33; & | VH 336(+403) |
| Luke) |
| 95. Matthew  (23:30-39) | *P.Oxy 2683+4405;* LDAB  2937; P77; VH 372 | AD2-3 | pap. | codex (ca. 10 x 15 cm) | = P.Oxy 4403? |
| 96. Matthew  (13:55-57) | *P.Oxy 4403;* LDAB 2938;  P103 | AD2-3 | pap. | codex (ca. 11 x 16 cm) | (= P.Oxy 2683 +  4405?); hand “quite elegant” |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 97. Matthew (3) | P101; *P.Oxy 4401;* LDAB  2939 | AD3 | pap. | codex (Group 8) | nNI, nNC, YC,  “plain & competent, rather than elegant” |
| 98. Matthew  (1:1-20) | *P.Oxy. 2;* LDAB 2940; P1;  VH 332 | AD3 | pap. | codex |  |
| 99. Matthew  (26:19-52) | *P.Mich. inv. 1570;* LDAB 2941; P37; VH 378;  Michigan.apis 1469 | AD3-4 | pap. | codex |  |
| 100. Matthew  (2:13-16, 22-  3:1; 11:26-27;  12:4-5; 24:3-6,  12-15) | *P.Oxy 2384;* LDAB 2942;  VH 360; P70 | AD3-4 | pap. | codex |  |
| 101. Matthew  (4:11-12, 22-23) | *P.Oxy 4402;* LDAB 2943;  P102 | AD3-4 | pap. | codex (Group 8, ca. 14 x 27cm) | hand “quite distinctive” |
| 102. Matthew  (26:29-40) [+  Acts 9:34-38;  9:40:10:1] | *P.Mich inv.6652;* P53;  LDAB 2981; VH 380 | AD3 | pap. | codex | 4-gospels+Acts? See 132. |
| 103. Matthew  (10:17-23, 25,  32) [+Luke 22] | *P.Berl.inv. 11863+P.SI 1.2+2.124;* Aland 0171;  LDAB 2982; VH 356 | AD3-4 | vellum | codex [12 x 15] | 2 cols. See 112. |
| 104. \*\*Matthew  10:10-15, 25-27 | *P.Oxy. 4494;* P110; LDAB  7156 | \*\*AD4? | pap. | codex (ca. 12 x 22 cm; Group 8) | ca. 40-43 lines p.p.; breathings, punct.; KC |
| 105. Matthew | *P.Chest.Beatty I*; P45; | AD3 | pap. | codex (56 single- | +John, Luke, |
| (20:24-32; | LDAB 2980; VH 371 | sheet quires, 20 x | Mark, Acts. See |
| 21:13-19; | 25 cm) | 105, 108, 128, |
| 25:41—26:39) | 129 |
| 106. Mark (4—  8; 11—12)  [+Matt, Luke, John, Acts] | *P.Chest.Beatty I;* P45 | AD3 | pap | codex | See 105, 109,  129, 130 |
| 107. Luke (1:58- | P4 (P64+P67?); *Paris* | AD2-3 | pap | codex (13.3+ x | 2 cols.; early |
| 59, 62; 2:6-7; | *Supp.Gr. 1120* | (AD4 | 17+ cm) | “Biblical |
| 3:8—4:2, 29-32, | *(+P.Barc.inv.1+Mag.Gr.* | Kenyon, | Uncial”, punct. |
| 34-35; 5:3-8, | *18*?*)*; LDAB 2936; VH403 | Merell) |
| 30—6:16 | (+VH336) |
| 108. Luke (3—  8; 22—24)  [+John 1-15] | *P.Bodmer XIV-XV*; LDAB 2895; VH 406; P75 | AD2-3 (AD3  Turner) | pap. | codex (13 x 26  cm; 38-45 lpp) | See 114. |
| 109. Luke (6—  10) [+Matt, John, Mark, Acts] | *P.Chest.Beatty I*; P45; VH  371 | AD3 | pap | codex | See 105, 106,  129, 130 |
| 110. Luke (14:7-  14) | P97; LDAB 2850;  *P.Chest.Beatty XVII* | AD3 | pap. | codex |  |
| 111. Luke  (22:41, 45-48,  58-61) | *P.Oxy 2383;* P69; LDAB  2852; VH 422 | AD3 | pap. | codex (ca. 13 x 33 cm) |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 112. Luke  (17:11-13, 22-  23) | *P.Oxy 4495;* P111; LDAB  7157; | AD3 | pap. | codex (no est. of page size given) | ca. 21-22 lines p.p.; semi-doc hand; IHN |
| 113. Luke  22:54-56, 61, 64  [+Matt] | *P.Berl.inv. 11863+P.SI 1.2+2.124;* Aland 0171;  LDAB 2982; VH 356 | AD3-4 | pap. | codex | See 102. |
| 114. John (1-15)  [+Luke 3—8;  22—24] | *P.Bodmer XIV-XV*; P75 | AD2-3 | pap | codex | See 108. |
| 115. John (1:1-  6, 11; 6:35–  14:26, 29-30;  15:3-26; 16:2-4,  6-7; 16:11-20,  22; 19:8-11,13-  15, 18-20, 23-  24; 20:25–21:9) | *P.Bod. II+P.Koln inv. 4274/4298;* LDAB 2777;  P66; VH 426 | AD2-3 | pap. | codex (ca. 14.2 x  16.2 cm) | 15-25 lines /p. |
| 116. John (1;16;  20) | *P.Oxy 208 (+P.Oxy 1781);*  LDAB 2780; VH 428; P5 | AD2-3 | pap. | codex |  |
| 117. John (1:21-  28, 38-44) | *P.Oxy 71.4803;* P119 | AD3 | pap. | codex (ca. 14x25cm, Group  8) Likely John+ other text(s). | ca. 40 lines p.p. (John=55pp) No  n.s. extant. “expert” scribe. |
| 118. John (1:29-  35, 40-46) | *P.Oxy 4445;* LDAB 2781;  P106 | AD3 | pap. | codex (ca. 12 x  23.5 cm; Group 8) | page numbs., nom. sac.; ca. 36 lines p.p. |
| 119. John (2:11-  22) | *P.Oxy 847;* Aland 0162;  LDAB 2787; VH 436 | AD3-4 | parchment | codex (ca. 14.6 x 16.2; 19 lines /p) | “deluxe “ed. |
| 120. John (3:34  + bib. oracles) | P80; *P.Barc. 83;* VH 441  (cf. VH 429) | AD3-4 | pap. | codex | tau-rho end of lines 7v & on r. |
| 121. John (5:26-  29, 36-38) | *P.Laur.inv.II/31;* P95;  LDAB 2801 | AD3 | pap. | codex |  |
| 122. John (6:8-  12, 17-22) | *P.Oxy. 1596*; P28; VH 444 | AD3/4 | pap | codex (13 x 20.5 cm) | (AD4 VH; AD3  Turner, Aland) |
| 123. John (8:14-  22) | *P.Oxy 1780;* P39; LDAB  2788; VH 448 | AD3-4 | pap. | codex (18 x 26 cm) | large elegant hand |
| 124. John (15,  16) | *P.Oxy 1228;* LDAB 2779;  P22; VH 459 | AD3 | pap. | opisthograph? | 2 cols extant on verso, recto blank |
| 125. John (17:1-  2, 11) | *P.Oxy 4446;* LDAB 2782;  P107 | AD3 | pap. | codex (no size est. given) | ca. 33 lines p.p. |
| 126. John  (17:23-24; 18:1-  5) | *P.Oxy 4447;*LDAB 2783;  P108 | AD3 | pap. | codex (ca. 14.5 x  18.5 cm; Group 9 “aberrant”) | ca. 23 lines p.p.; “practised” “handsome” hand |
| 127. John (18) | *P.Ryl 457;* LDAB 2774;  P52; VH 462 | AD2 | pap. | codex (ca. 18 x 21 cm) |  |
| 128. John  (18:36—19:7) | *P.Oxy 3523;* LDAB 2775;  P90 | AD2 | pap. | codex (ca. 12 x 16 cm, Group 9) | ekthesis, diaeresis, 12: |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 129. John  (19:17-18, 25-  26) | *P.Oxy 71.4805;* P121 | AD3 | pap. | codex (ca. 12x28cm) | ca. 37 lines p.p. (John = 82 pp) No lectional signs. 12:, MP, likely *tau-rho* in r.3. |
| 130. John  (21:18-20, 23-  25) | *P.Oxy 4448;* LDAB 2784;  P109 | AD3 | pap. | codex (ca. 12 x 24 cm; Group 8) | ca. 26 lines p.p.; hand “inept one of literary pretensions” |
| 131. John (10-  11) [+Matt, Mark, Luke, Acts] | *P.Chest.Beatty I*; P45 | AD3 | pap | codex | See 105, 106,  109, 130 |
| 132. Acts (4—  11; 13; 15; 17)  [+Matt, Mark, Luke, John] | *P.Chest.Beatty I;* P45; VH  371 | AD3 | pap | codex | See 105, 106,  109, 129 |
| 133. Acts (2:30-  37, 46–3:2) | P91; *P.Mil. Vogl. inv.*  *1224 + P.Macq.inv. 360;*  LDAB 2851 | AD3 | pap. | codex | earliest copy of these verses |
| 134. Acts (5:3-  21) | *P.Berl. inv. 11765;* LDAB 2848; Aland 0189; VH  479 | AD2-3 | parchment | codex (ca. 11.5 x 18 cm; 32 lines  /p) | parchment; page numbers “semi- deluxe”. |
| 135. Acts 9:34-  38; 9:40:10:1 | *P.Mich inv.6652;* P53;  LDAB 2981; VH 380 | AD3 | pap. | codex | See 101. |
| 136. Acts  (18:27-19:16) | *P.Mich 3.138;* P38; LDAB  2855; VH 485 | AD3 | pap. | codex |  |
| 137. Acts  (23:11-17, 24-  29) | *PSI 10.1165;* P48; LDAB  2854; VH 486 | AD3-4 | pap. | codex (ca. 16 x 25 cm) | 42-47 lines p.p. |
| 138. Acts (26:7-  8, 20) | *P.Oxy 1597*; P29; LDAB  2853; VH 488 | AD3-4 | pap. | codex (ca. 17 x 27 cm) | 38-41 lines p.p.; |
| 139. Rom (5; 8-  10; 14-16)  +[Heb, 1-2 Cor, Eph, Gal, Philip, Col, 1 Thess] | *P.Chest.Beatty II+P.Mich 222;* LDAB 3011; P46;  VH 497 | AD2-3 | pap. | codex (single quire; 16 x 28 cm) | 25-31 lines p.p.  See 141, 143,  144, 147, 148,  150, 152, 157 |
| 140. Romans  (2:12-13, 29) | *P.Oxy 4497;* P113; LDAB  7159 | AD3 | pap. | codex (ca. 14-15 x 21 cm; Group 7) | ca. 35 lines p.p.; 2 cols? punct.; line filler; breathings |
| 141. Romans  (4:23-5:3, 8-13) | *Schoyen 113;* Aland 0220;  LDAB 2995; VH 495 | AD3-4 | vellum | codex (ca. 13 x 15 cm; 24 lines  /p) | 2nd oldest vellum  NT ms. “deluxe” ed. |
| 142. Romans  (8:12-22, 24-27;  8:33-9, 3, 5-9) | *P.Oxy 1355;* P27; VH 498 | AD3 | pap. | codex |  |
| 143. \*\*Romans  (frags of 1; 3; 6;  9) | *P. Heid. inv. 45 (P.Baden 4.57);* P40; VH 492 | AD5-6?  (ed.) | pap. | codex (19 x 30 cm) | 35 lines p.p.;  \*\*AD3 (Aland) |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 144. Romans (15:26-27, 32- 33; 16:1.4-7, 11-12) | *P.Köln* inv. 10311; P118 | AD3 | pap. | codex (26 x 29 cm) | 23-24 lines p.p. |
| 145. 1 | *P.Chest. Beatty II+P.Mich.* | AD2-3 | pap | codex | See 136, 143, |
| Corinthians | *222*; P46 | 144, 147, 148, |
| (2:3—3:5) | 150, 152, 157 |
| [+Rom, Heb, 2 |
| Cor, Eph, Gal, |
| Philip, Col, 1 |
| Thess] |
| 146. 1  Corinthians (7:18-8:4) | P15; *P.Oxy 1008*; VH 505;  LDAB 3016 | AD3-4 | pap. | codex | =P16 (POxy  1009)? (Pauline codex?) |
| 147. 2 | *P.Chest.Beatty II+P.Mich.* | AD2-3 | pap | codex | See 136, 141, |
| Corinthians | *222;* P46 | 143, 144, 147, |
| (9:7—13:13) | 148, 152, 157 |
| [+Rom, 1 Cor, |
| Heb, Gal, Philip, |
| Col, 1 Thess] |
| 148. Galatians  (1:1—6:10)  [+Rom, 1-2 Cor, Heb, Eph, Philip, Col, 1 Thess] | *P.Chest.Beatty II+P.Mich 222*; P46 | AD2-3 | pap | codex | See 136, 141,  143, 147, 148,  150, 152, 157 |
| 149. Ephesians  (4:16-29; 4:31-  5:13) | P49; *P.Yale 1.2+2.86;* VH  522; LDAB 3014;  yale.apis.0004150000 | AD3 | pap. | codex | = P65? (Pauline  codex? Comfort) |
| 150. Ephesians  (1:11-13, 19-21)  [+ 2 Thess ] | *P.Medinet Madi (P.Narmuthis) 69.39a + 69.229a*; P92; LDAB  3008 | AD3-4 | pap. | codex | single-gathering Pauline codex? See 153. |
| 151. Ephesians  [+Rom, Heb, 1-  2 Cor, Gal,  Philip, Col, 1 Thess] | *P.Chest.Beatty+P.Mich 222;* P46 | AD2-3 | pap | codex | See 136, 141,  143, 144, 148,  150, 152, 157 |
| 152. Philippians  [+Rom, Heb, 1- 2 Cor, Gal, Eph, Col, 1 Thess] | *P.Chest.Beatty II+P.Mich 222;* P46 | AD2-3 | pap | codex | See 136, 141,  143, 144, 147,  150, 152, 157 |
| 153. Philippians  (3:9-17; 4:2-8) | *P.Oxy 1009;* P16;  VH524; LDAB 3016 | AD3-4 | pap | codex | =P15 (POxy  1008)? (Pauline codex?) |
| 154. Colossians | *P.Chest.Beatty II+P.Mich. 222;* P46 | AD2-3 | pap. | codex | See 136, 141,  143, 144, 147,  148, 152, 157 |
| 155. 1 Thess (4-  5) [+ 2 Thess] | *P.Oxy 1598;* P30; VH 528 | AD3-4 | pap. | codex | pagination (207-  8); may = Pauline codex. See 154. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 156. 1 Thess  (1:1—2:3; 5:5-9,  23-28) [+Rom,  Heb, 1-2 Cor, Gal, Philip, Col] | *P.Chest.Beatty II+P.Mich 222*; P46 | AD2-3 | pap | codex | See 136, 141,  143, 144, 147,  148, 150, 157 |
| 157. 1 Thess.  (1:3—2:1; 2:6-  13) | *PSI 14.1373*; P65; VH 526 | AD3 | pap. | codex (ca 18 x 25 cm) | =P49 (P.Yale  2)?; 29 lines /p. |
| 158. 2 Thess.  (1:4-5, 11-12) [+  Eph.] | *P.Medinet Madi (P.Narmuthis) 69.39a + 69.229a*; P92 | AD3-4 | pap | codex | See 146. |
| 159. 2 Thess.  (1:1-2; + 1  Thess. 4-5) | *P.Oxy. 1598;* P30 | AD3-4 | pap | codex | See 151. |
| 160. Philemon  (13-15, 24-25) | *P.Köln 4.170;* P87; LDAB  3013; | AD3 | pap. | codex | AD2? (Skeat) |
| 161. Titus (1-2) | *P.Rylands 1.5;* LDAB  3009; VH 534; P32 | AD2-3 | pap. | codex (15 x 20 cm) |  |
| 162. Hebrews  (1:1—8:8; 9:10-  26) [+Rom, 1-2  Cor, Gal, Eph, Philip, 1 Thess] | *P.Chest.Beatty II+P.Mich 222;* P46 | AD2-3 | pap | codex | See 136, 141,  143, 144, 147,  148, 150, 152 |
| 163. Hebrews  (1:1) | *P.Amh.1.3;* P12; VH 536 | AD3-4 | pap. | letter, with bib. texts by other hands. | Heb. 1:1 in 2nd  hand; Gen. 1:1-5 on verso. |
| 164. Hebrews  (1:7-12) | *P.Oxy 4498;* P114; LDAB  7160 | AD3 | pap. | codex? (ca. 15 x 25; Group 7) | 8C; blank verso (title page?); 27 lines p.p. |
| 165. Hebrews  (2:14-5:5; 10;  11) | *P.Oxy 657+PSI 12. 1292;*  P13; VH 537; LDAB 3018 | AD3-4 | pap. | opisthograph | May have included Romans too; Epitome of Livy on recto. |
| 166. James (2-3) | *P.Oxy 1171*; P20*;* VH  547;Princeton.apis.p.1 | AD3 | pap. | codex |  |
| 167. James  (1:10-12, 15-18) | *P.Oxy 1229;* P23; VH 543 | AD3-4 | pap. | codex | AD2/3?  (Comfort- Barrett, Aland) |
| 168. James  (3:13--4:4;  4:9—5:1) | *P.Oxy 4449;* P100; LDAB  2769 | AD3-4 | pap. | codex (ca 13 x 29cm; Group 8) | KC, pagination, sense-unit spacing |
| 169. 1 Peter | *P.Bodmer VIII;* P72; VH  548 | AD3 | pap. | codex (ca. 14.2 x 16 cm) | same copyist as P.Bodmer VII. See also 171,  174. |
| 170. 1 Peter (1:23–2:5, 7-12) | *P.Oxy 4394;* P125 | AD3-4 | pap. | codex (ca. 9.5 x 15 cm) | ca. 30 lines p.p. |
| 171. \*\*1 Peter | *Crosby-Schoyen Codex 193* (cf. 80) | AD3 | pap | codex | Sadidic, earliest complete text + Melito, Jonah, et al. |
| 172. 1 Peter 5:5-  13 | *P.Oxy. 1353; G-A 0206;*  *VH 551* | AD4 (AD3-4  Barker) | parchment | codex 10.1 x  13.5; 17 lines p.p. | “deluxe” ed; calligraphic hand |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 173. 2 Peter | *P.Bodmer VIII;* P72 (cf.  159 | AD3 | pap | codex | composite codex. See 168, 174. |
| 174. 1 John  (4:11-12, 14-17) | *P.Oxy 402;* P9; LDAB  2789; VH 554 | AD3-5 | pap. | codex |  |
| 175. 2 John (1-  5, 6-9) | *P.Ant. 1.12;* Aland 0232;  LDAB 2805; VH 555 | AD3? | parchment | codex (miniature, 9 x 10 cm) | pagination = perhaps included GJohn, Rev, Epistles? “deluxe” ed. |
| 176. Jude | *P.Bodmer VII*; P72; VH  557 | AD3 | pap. | codex (ca. 14.5 x 16 cm) | same copyist as P.Bod VIII. See 168, 171 . |
| 177. Jude (4-5,  7-8) | P78; P.Oxy 2684; VH 558 | AD3-4 | pap. | codex (miniature, amulet? 5.3 x 2.9 cm) | NB: greater width than height! |
| 178. Revelation  (9-17) | *P.Chest.Beatty III;* LDAB 2778; P47; VH 565 | AD3 | pap. | codex (14 x 24.2 cm) |  |
| 179.  \*\*Revelation 1:4-7 | *P.Oxy 1079;* P18; LDAB 2786; VH 559 (cf. 168) | AD3-4 | pap. | opisthograph (recto = Exod.) | recto = VH 44. Part of same roll as P.IFAO 2.31? IH, XP |
| 180.  \*\*Revelation (1:13-20) | *P.IFAO 2.31*; LDAB 2776;  P98 (cf. 167) | AD2-3 | pap. | opisthograph (verso, unknown text on recto) | Part of same roll as P.Oxy 1079? |
| 181. Revelation  (26 frags. of 2-3;  5; 6; 8-15) | *P.Oxy 4499;* P115; LDAB  7161 | AD3-4 | pap. | codex (15.5+ x  23.5+ cm) | corrections (1&2 hand) , nom. sac.; 33-36 lines p.p.; earliest witness to 616 as number of beast |
| 182. Revelation  (11:15-18) | *P.Oxy 4500;* Aland 0308;  LDAB 7162 | AD3-4 | parchment | codex (miniature) |  |
| Other Christian Texts |  |  |  |  |  |
| 183. Hermas  (Vis I. 1:8-9) | P.Oxy 4705 | AD3 | pap. | opisthograph (recto = lit. text) | 8C, punct. |
| 184. Hermas  (frags. of Vis III-IV; Mand II; V-X) | P. Oxy 4706 | AD2-3 | pap. | roll | 8EOC &  KYPIOC,  diaeresis, titles for Vis. IV & Mand VIII |
| 185. Hermas  (Sim. VI. 3 –  VII. 2) | P. Oxy 4707 | AD3 | pap. | codex (ca. 32.5 x 15 cm | 8Y & KE,  paragraphus, diaereses, ca. 55 lines p.p. |
| 186. Hermas  (Mand. 11-12) | *P.Iand. 1.4*; LDAB 1094;  Pack 2846; Aland,  *Repertorium*, 2, KV36 | AD2-3 | pap | codex (ca. 18 x 22 cm) |  |
| 187. Hermas  (Mand 2:6—  3:1) | *P.Mich. 130* (=P.Mich.44);  VH 657; LDAB 1096 | AD2-3 | pap. | opisthograph (recto = land register) | 8ECD |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 188. Hermas  (Sim 9:20-22) | *P.Oxy 3528*; LDAB 1095 | AD2-3 | pap. | codex (ca. 12 x 18 cm) | practised hand; pagination = *Sim.* separate from *Vis.* & *Mand.* |
| 189. Hermas  (Sim 2:7-10;  4:2-5) | *BKT 6.2.1* (P.Berlin 5513);  VH 662; LDAB 1100 | AD3 | pap. | roll | 2 cols extant |
| 190. Hermas  (Sim 6.1:1-12) | *P.Oxy 1828*; VH 665;  LDAB 1099 | AD3-4 | parch. | codex | maybe = P.Oxy 1783 (VH 659,  dated AD4!) |
| 191. Hermas  (Sim. 2-9) | *P.Mich. 129* (inv. 917);  Michigan.apis 3155; VH  660; LDAB 1097 | AD3latter | pap. | codex (ca. 11.2 x 25 cm) | 1 col. |
| 192. Hermas  (Sim 8:4-5) | *P.Oxy 3527*; LDAB 1098 | AD3early | pap. | codex (ca. 21 x 30 cm, ca. 33 lines p/col) | 2 cols; 33 lines per col.; book hand, pag. (2nd hand) |
| 193. Hermas  (Sim 10.3:2-4) | *P.Oxy 404*; VH 668;  LDAB 1101 | AD3-4 | pap. | codex | earliest witness to passage |
| 194. Irenaeus  (Adv.Haer.) | *P.Oxy 405*; LDAB 2459;  VH 671 | AD2-3 | pap. | roll |  |
| 195. Irenaeus  (Adv.Haer.) | *P.Jena inv.18+21*; VH 672; LDAB 2460 | AD3-4 | pap. | roll | AdvHaer on r. & continues on v. + mythological text (LDAB 5522). |
| 196. Melito  (Paschal Homily) | *P.Bod. 13*; LDAB 2565;  VH 678 | AD3-4 | pap. | codex | same copyist as for VH 599.  Composite codex (+PseudEzek & 1 Enoch) |
| 197. Melito  (Paschal Hymn? | *P.Bod. 12*; LDAB 2565;  VH 681 | AD3-4 | pap. | codex | palimpsest, |
| 198. Melito (On  Prophecy?) | *P.Oxy. 5*; VH 682; LDAB  2607 | AD3-4 | pap. | codex |  |
| 199. Gospel  Harmony (Tatian?) | *P.Dura 10*; LDAB 3071;  VH 699; Aland 0212 | AD3 | parch. | roll | Fragment of *Diatessaron*? GY, 1H. |
| 200. Odes of  Solomon (1-24) | *P.Bod 11*; LDAB 2565;  VH 569 | AD3-4 | pap. | codex | composite (+Paul/Corinth corresp., Jude, Melito, *Paschal Hom*) |
| 201. Theol Text  and/or homily | *P. Gen inv. 253 (=P.Gen.3.125)*; VH 1130; LDAB 5033 | AD2-3 | pap. | opisthograph? (or single leaf of codex)? | 3 hands/texts, words of Jesus & theodicy-type discussion. Nom. sac. |
| 202. Theol text | *P.Iand. 5.70*; VH 1139;  LDAB 3111 | AD3 | pap. | roll or sheet (verso blank) | comments on Exod 17:3; Num. 20:5f. |
| 203. Theol text | *P.Oxy. 210*; VH 1151 | AD3 | pap | codex | Allusion to Matt. 7 & Lk 6.  Homily?  8C,IHC,nPC |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 204. Theol text | *P.Oxy 406;* VH 1152;  LDAB 3500 | AD3 | pap. | codex | cites Isa 6:10; Origen? |
| 205.  Eschatological discourse | *PSI 11.1200*; LDAB 4669 | AD2 | pap. | roll |  |
| 206. Hymn | *P.Oxy 1786*; VH 962;  LDAB 5403 | AD3late | pap. | sheet (verso of account of wheat) | earliest Christian hymn with musical notation |
| 207. Julius  Africanus, *Cesti* | *P.Oxy 412* (P.Lond.Lit.  174); VH 674; LDAB  2550 | AD3 | pap. | roll | doc text on verso (dated 275-76 CE) |
| 208. Origen  (*Hom. on Luke/Matt*) | *P.Bon.1.1*; VH 688; LDAB 3499 | AD3 | pap. | codex |  |
| 209. Origen  (*Comm*?) | *P.Lond.Christ.2 (P.Egerton 3)*; VH 691;  LDAB 3502 | AD3early | pap. | codex (ca. 15.2 x 18/19 cm) | 2 cols., = Firenze inv. 2101  [LDAB 3501 ]? |
| 210. Origen  (*Comm*?) | *Firenze inv. 2101;* LDAB 3501 | AD3 | pap | codex | = P.Lond.Christ. 2? |
| 211. Origen (*De*  *Princ*. 3:16+7;  3:18) | *P.Amst. 1.25*; LDAB 3504 | AD3-4 | pap. | codex |  |
| 212. Theonas?  (*Ep. Against Manicheans*) | *P.Ryl.3.469*; VH 700; LDAB4016 | AD3-4 | pap. | roll | oldest anti- Manichean text |
| 213. Liturgical  Prayers | *BKT 6.6.1 (P.Berlin 9794)*;  VH 722; LDAB 5201 | AD3 | pap. | roll | 5 (?) prayers |
| 214.  \*\*Exorcistic text | VH 850; LDAB 4902 | AD2 | gold | single sheet rolled up inside gold cover | amulet |
| 215.  \*\*Exorcistic text | *P.Fouad 203*; VH 911;  LDAB 4436 | AD1-2 | pap. | roll (sheet?) | blank verso; Jewish? |
| 216. \*\*Magical  text/amulet | *P.Harris 55*; LDAB 4599;  VH 1076 | AD2 | pap | single sheet/leaf | blank verso; allusions to Isa. 66:1, perhaps  also Matt. 5:34. Jewish or Christian? |
| 217\*\*Magical  text | *P.Ant. 2.54*; VH 347 | AD3? | pap. | sheet (amulet?) | invocation + trishagion & partial Lords prayer |
| 218. \*\*Magical  text | *P.Lond. 1.121(PGM VII)*; LDAB 5166; VH 1077 | AD3late | pap | roll (opisthograph) | spells, different/later hand from rest of pap. |
| 219. \*\*Magical  text | *BKT 8.17 (=P.Berlin*  *11778);* VH 275; Rahlfs  974 | AD3early | pap | re-used sheet | prayer/invocation with Job quotation. |
| 220. Sibylline  Oracles (5:484-  504) | *P.Oslo 2.14*; VH 581;  LDAB 4797 | AD2 | pap. | sheet? roll? | doc. text on verso (Jewish?) |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 221. Prayer | *P.Oxy 407*; VH 952;  LDAB 5531 | AD3-4 | pap. | sheet | amulet (?), short account on verso. Unabbreviated nom. sac. words. |
| 222. Prayer  (anaphora?) | *P.Würzb 3*; VH 1036;  LDAB 5475 | AD3late | pap. | sheet? | damaged lines on both sides |
| 223.  Jewish/Christian Dialogue | *P.Oxy 2070*; VH 1154;  LDAB 5404 | AD3end | pap. | roll | Later cursive text on verso, IH. |
| 224. Homily or  letter (esch. subject) | *P.Mich 18.764*; LDAB  0562 | AD2-3 | pap. | roll | diacritics & punctuation |
| 225. Homily or  letter | *P.Mich 18.763*; LDAB  5071 | AD2-3 | pap. | roll (opisthograph) | recto = doc text |
| 226. Homily? | *BKT 9.22*; LDAB 4973 | AD2-3 | pap | codex | cites Exod. & Deut. |
| 227. Homily? | *P.Lond.Lit. 228*; LDAB  5306; VH 1145 | AD3 | pap | roll (opisthograph) | doc. on recto (dated AD237) |
| 228.  Unidentified text | *P.Med.inv. 71.84;* LDAB  3117 | AD3late/end | pap | roll? (fragment) | cites Isa. 58:6-9 |
| 229. Medical  text? | *P.Mich. 18.766;* LDAB  5546 | AD3-4 | pap | roll (opisthograph) |  |
| 230. Theol. text | *P.Strasb. inv. 1017*; VH 1178; LDAB 5570 | AD3-4 | pap | roll (opisthograph) | doc. text on recto; text- divisions |
| 231. School  exercise? | *P.Laur. 4.140*; LDAB  3136 | AD3-4 | pap. | sheet (or roll)? | Psa. 1:1-2 with syllab. marks |
| 232. Name-list  (Greek-Hebrew) | *P.Oxy. 2745*; VH 1158;  LDAB 3503 | AD3-4 | pap. | opisthograph | doc. on recto |
| Christian Apocrypha |  |  |  |  |  |
| 233. Gospel of  Thomas (logia 26-33, 77a) | *P.Oxy 1;* LDAB 4028; VH  0594 | AD3early | pap. | codex | reformed-doc hand; page number (IO); 15 et al.; leaf-edge repaired |
| 234. Gospel of  Thomas (logia 24, 36-39) | *P.Oxy 655;* LDAB 4029;  VH 595 | AD3early | pap. | roll | “well-written specimen”; ca. 16cm roll-height |
| 235. Gospel of  Thomas (Prologue, logoi 1-7) | *P.Oxy 654*; LDAB 4030;  VH 593 | AD3mid/late | pap. | opisthograph, land-survey on recto | cursive hand, paragraphoi; coronis marks; corrections; IHC |
| 236.  Protevangelium of James (1-25) | *P.Bodmer V;* LDAB 2565; VH 599 | AD3-4 | pap. | codex (14.2 x  15.5 cm) | same copyist as VH 681.  (composite,  +P.Bodmer VII, X-XIII, XX |
| 237.  Corinthian/Paul letters (3 Cor  1:1-16; 3:1-40) | *P.Bodmer X*; LDAB 2565; VH 611 | AD3-4 | pap. | codex | composite, + P.Bodmer VII, XI-XIII, XX |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 238.  Apocryphon of Moses | *P.GM 13 (P.Ludg. Bat.2W)*; VH 1071; LDAB 5670 | AD3-4 | pap. | codex | “Gnostic”? (VH) |
| 239. Gospel of  Mary (end) | *P.Ryl 463*; LDAB 5329;  VH 1065 | AD3early | pap. | codex (8.9 x 9.9  cm; cf. 235) | only ONOC, pagination, title |
| 240. Gospel of  Mary | *P.Oxy.3525*; LDAB 5406; | AD3 | pap. | roll (cf. 234) | excerpt? “practised cursive,” “amateur copy”; ONOY, but KYPIE?, CCDTHP |
| 241. Unknown  Gospel (Peter?) | *P.Oxy 2949*; LDAB 5111;  VH 592 | AD2-3 | pap. | roll? (or sheet?, verso blank) | See also P.Oxy 4009 |
| 242. Unknown  Gospel (Peter?) | *P.Oxy 4009*; LDAB 4872 | AD2 | pap. | codex | minature (ca. 7 x 10 cm) or 2 cols.? See also P.Oxy 2949 |
| 243. Unknown  Gospel (Egerton) | *P.Lond.Christ.1 +P.Köln 6.255*; LDAB 4736; VH  586 | AD2-3 | pap. | codex | IH, et al. |
| 244. Unknown  (Fayum) Gospel | LDAB 5462; VH 589;  *P.Vind G2325* | AD3 | pap. | roll (verso blank) |  |
| 245. Acts of  Paul | *P.Berlin inv. 13893+P.Mich.*  *3788+1317;* LDAB 5543;  VH 607+608 | AD3-4 | pap. | codex | cf. VH 605 & 608; =VH 263 |
| 246. Acts of  Paul | *Hamburg Pap. bil.1;* VH 605; LDAB 3138 | AD3 | pap. | codex (20 x 26 cm) | composite Greek  & Sahidic ms (cf. VH 263) |
| 247. Acts of  Paul & Thecla | *P.Fackelmann 3*; LDAB  5234 | AD3 | pap. | codex |  |
| 248.  \*\*Apocalypse of Peter? | *P.VindG 39756+*  *Bodl.MSGr.th. f4(P.);*  LDAB 5583; VH 619; | AD3-4 | parchment | miniature codex | Bodl. MS Gr.th.f4 dated AD5 in VH. |
| 249. \*\*  “Naasene Psalm”? | *P.Fay 2*; VH 1066; LDAB  5049 | AD2-3 | pap. | roll | pagan account of underworld- visit? (Roberts) |
| 250. \*\*Hermetic  Treatise | *P.Vindob.G 29456r+29828r*; VH 1068;  LDAB 8118 | AD3early | pap. | roll | pre/non- Christian? |
| 251.  Apocryphon of Jannes & Jambres | *P.Vindob.G 29456v+29828v*; VH  1069; LDAB 5467 | AD3 | pap. | opisthograph (verso of VH 1068) |  |
| 252.  Unidentified text | *P.Merton 2.51*; VH 1147;  LDAB 5621 | AD3 (AD4 VH  & LDAB) | pap | miniature codex (ca. 9.9 x 8.8  orig.) |  |

Addenda:

P.Med. inv. 69..24; P88; LDAB 2909 (Mark 2:1-26). Codex folio, papyrus, leaves 15 x 24 cm. large calligraphic hand, AD4 (ed.princeps, S. Daris, *Aegyptus* 52, 1972, 80-88). Cf. Don Barker: AD2-3

# **New Testament Quotations (LXX, MT, DSS)**

Notes on

The Septuagint

©2000 by R. Grant Jones

## **NT = LXX ≠ MT**

[**Enoch was not, because God translated him**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spGen5-24.html)   
**Gen 5.24 quoted in Heb 11.5**

[**To thy seed**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spGen12-7.html)   
**Gn 12.7 quoted in Ga 3.16**

[**Jacob ... worshipped, leaning on the top of his staff**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spGen47-31.html)   
**Gen 47.31 quoted in Heb 11.21**

[**Wouldest thou kill me, as thou killest the Egyptian yesterday?**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spEx2-14.html)   
**Ex 2.14 quoted in Ac 7.27-28**

[**My name might be published abroad in all the earth**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spEx9-16.html)   
**Ex 9.16 quoted in Ro 9.17**

[**A royal priesthood**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spEx19-6.html)   
**Ex 19.6 quoted in 1 Pe 2.9**

[**The Lord knoweth them that are his**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spNu16-5.html)   
**Nu 16.5 quoted in 2 Tm 2.19**

[**Thou shalt worship the Lord thy God**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spDt6-13.html)   
**Dt 6.13 quoted in Mt 4.10 and Lk 4.8**

[**Put away the wicked man from among yourselves**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spDt17-7.html)   
**Dt 17.7 quoted in 1 Cor 5.13**

[**Cursed is every one that hangeth on a tree**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spDt21-23.html)   
**Dt 21.23 quoted in Ga 3.13**

[**Cursed is everyone who continueth not**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spDt27-26.html)   
**Dt 27.26 quoted in Ga 3.10**

[**Let all the angels of God worship him**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spDt32-43.html)   
**Dt 32.43 quoted in He 1.6**

[**Why did the Gentiles rage?**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs2-1.html)   
**Ps 2.1-2 quoted in Ac 4.25-26**

[**Their throat is an open sepulchre**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs5-9.html)   
**Ps 5.9 quoted in Ro 3.13**

[**Out of the mouth of babes**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs8-2.html)   
**Ps 8.2 quoted in Mt 21.16**

[**What is man, that thou art mindful of him?**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs8-4.html)   
**Ps 8.4-6 quoted in He 2.6-8**

[**Whose mouth is full of cursing and bitterness**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs10-7.html)   
**Ps 10.7 quoted in Ro 3.14**

[**They are together become unprofitable**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs14-1.html)   
**Ps 14.1-3 quoted in Ro 3.10-12**

[**Thou wilt not leave my soul unto Hades**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs16-8.html)   
**Ps 16.8-11 quoted in Ac 2.25-28**

[**Their sound went out into all the earth**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs19-4.html)   
**Ps 19.4 quoted in Ro 10.18**

[**I will declare thy name unto my brethren**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs22-22.html)   
**Ps 22.22 quoted in He 2.12**

[**Sacrifice and offering thou wouldest not**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs40-6.html)   
**Ps 40.6-8 quoted in He 10.5-6**

[**That thou mightest be justified in thy words**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs51-4.html)   
**Ps 51.4 quoted in Ro 3.4**

[**They are together become unprofitable**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs53-1.html)   
**Ps 53.1-3 quoted in Ro 3.10-12**

[**Let their table be made a snare**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs69-22.html)   
**Ps 69.22-23 quoted in Ro 11.9-10**

[**He gave them bread out of heaven to eat**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs78-24.html)   
**Ps 78.24 quoted in Jn 6.31**

[**Today, if ye shall hear his voice**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs95-7.html)   
**Ps 95.7-8 quoted in He 3.15 and He 4.7**

[**Today, if ye shall hear his voice**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs95-71.html)   
**Ps 95.7-11 quoted in He 3.7-11**

[**And they all shall wax old as doth a garment**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs102-25.html)   
**Ps 102.25-27 quoted in He 1.10-12**

[**I believed, and therefore did I speak**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs116-10.html)   
**Ps 116.10 quoted in 2 Cor 4.13**

[**The Lord is my helper**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs118-6.html)   
**Ps 118.6 quoted in He 13.6**

[**The poison of asps in under their lips**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPs140-3.html)   
**Ps 140.3 quoted in Ro 3.13**

[**For whom the Lord loveth he chasteneth**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPr3-11.html)   
**Pr 3.11-12 quoted in He 12.5-6**

[**God resisteth the proud, but giveth grace to the humble**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPr3-34.html)   
**Pr  3.34 quoted in James 4.6 and 1 Pe 5.5**

[**And if the righteous is scarcely saved,**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPr11-31.html)   
[**where shall the ungodly and sinner appear**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPr11-31.html)   
**Pr 11.31 quoted in 1 Pe 4.18**

[**If thine enemy hunger, feed him**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spPr25-21.html)   
**Pr 25.21-22 quoted in Ro 12.20**

[**Except the Lord of Sabaoth had left us a seed,**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs1-9.html)   
[**we should have been as Sodom**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs1-9.html)   
**Is 1.9 quoted in Ro 9.29**

[**By hearing ye shall hear, and in no wise understand**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs6-91.html)   
**Is 6.9-10 quoted in Mt 13.14-15 and Mk 4.12**

[**By hearing ye shall hear, and in no wise understand**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs6-93.html)   
**Is 6.9-10 quoted in Ac 28.26-27**

[**Lest they should see with their eyes ... and I should heal them**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs6-10.html)   
**Is 6.9-10 quoted in John 12.40**

[**Behold, the virgin shall be with child**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs7-14.html)   
**Is 7.14 quoted in Mt. 1.23**

[**I will put my trust in him**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs8-17.html)   
**Is 8.17 quoted in He 2.13**

[**It is the remnant that shall be saved**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs10-22.html)   
**Is 10.22-23 quoted in Ro 9.27-28**

[**On him shall the Gentiles hope**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs11-10.html)   
**Is 11.10 quoted in Ro 15.12**

[**When I shall take away their sins**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs27-9.html)   
**Is 27.9 quoted in Ro 11.27**

[**He that believeth on him shall not be put to shame**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs28-16.html)   
**Is 28.16 quoted in Ro 9.33, 10.11 and 1 Pe 2.6**

[**Teaching as their doctrines the precepts of men**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs29-13.html)   
**Is 29.13 quoted in Mt 15.8-9 and Mk 7.6-7**

[**I will destroy the wisdom of the wise**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs29-14.html)   
**Is 29.14 quoted in 1 Cor 1.19**

[**All flesh shall see the salvation of God**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs40-3.html)   
**Is 40.3-5 quoted in Lk 3.4-6**

[**The voice of one crying in the wilderness**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs40-31.html)   
**Is 40.3 quoted in Mt 3.3, Mk 1.3 and Jn 1.23**

[**All flesh is as grass**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs40-6.html)   
**Is 40.6-8 quoted in 1 Pt 1.24-25**

[**Who hath known the mind of the Lord?**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs40-13.html)   
**Is 40.13 quoted in Ro 11.34 and 1 Cor 2.16**

[**And in his name shall the Gentiles hope**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs42-4.html)   
**Is 42.4 quoted in Mt 12.21**

[**A people for God's own possession**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs43-21.html)   
**Is 43.21 quoted in 1 Pe 2.9**

[**To me every knee shall bow**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs45-23.html)   
**Is 45.23 quoted in Ro 14.11**

[**At an acceptable time I hearkened unto thee**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs49-8.html)   
**Is 49.8 quoted in 2 Cor 6.2**

[**For the name of God is blasphemed**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs52-5.html)   
[**among the Gentiles because of you**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs52-5.html)   
**Is 52.5 quoted in Ro 2.24**

[**They shall see, to whom no tidings of him came**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs52-15.html)   
**Is 52.15 quoted in Ro 15.21**

[**Who has believed our report?**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs53-1.html)   
**Is 53.1 quoted in Jn 12.38 and Ro 10.16**

[**He was led as a sheep to the slaughter**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs53-7.html)   
**Is 53.7-8 quoted in Ac 8.32-33**

[**Neither was guile found in his mouth**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs53-9.html)   
**Is 53.9 quoted in 1 Pt 2.22**

[**Rejoice thou barren that bearest not**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs54-1.html)   
**Is 54.1 quoted in Ga 4.27**

[**The holy and sure blessings of David**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs55-3.html)   
**Is 55.3 quoted in Ac 13.34**

[**To set at liberty them that are bruised**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs58-6.html)   
**Is 58.6 in Luke 4.18**

[**He shall turn away ungodliness from Jacob**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs59-20.html)   
**Is 59.20-21 quoted in Ro 11.26-27**

[**The Spirit of the Lord is upon me**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs61-1.html)   
**Is 61.1-2 quoted in Lk 4.18-19**

[**I was found of them that sought me not**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs65-1.html)   
**Is 65.1 quoted in Ro 10.20**

[**A disobedient and gainsaying people**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs65-2.html)   
**Is 65.2 quoted in Ro 10.21**

[**Behold, the days come**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spJr31-31.html)   
**Jer 31.31-34 quoted in He 8.8-12**

[**I will put my laws on their heart**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spJr31-33.html)   
**Jer 31.33-34 quoted in He 10.16-17**

[**I will call that my people, which was not my people**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spHo2-23.html)   
**Ho 2.23 quoted in Ro 9.25**

[**I desire mercy, and not sacrifice**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spHo6-6.html)   
**Ho 6.6 quoted in Mt 9.13 and 12.7**

[**O death, where is thy sting?**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spHo13-14.html)   
**Ho 13.14 quoted in 1 Cor 15.55**

[**I will pour forth of my Spirit upon all flesh**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spJl2-28.html)   
**Jl 2.28-32 quoted in Ac 2.17-21**

[**Ye took up the tabernacle of Moloch**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spAm5-25.html)   
**Am 5.25-27 quoted in Ac 7.42-43**

[**I will build again the tabernacle of David, which is fallen**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spAm9-11.html)   
**Am 9.11-12 quoted in Ac 15.16-17**

[**For I work a work in your days,**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spHab1-5.html)   
[**which ye shall in no wise believe**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spHab1-5.html)   
**Hab 1.5 quoted in Ac 13.41**

[**But my righteous one shall live by faith**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spHab2-3.html)   
**Hab 2.3-4 quoted in He 10.37-38**

## **NT = MT ≠ LXX**

[**He that taketh the wise in their craftiness**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spJob5-13.html)   
**Job 5.13 quoted in 1 Cor 3.19**

[**Who hath first given to him**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spJob41-11.html)   
**Job 41.11 quoted in Ro 11.35**

[**A stone of stumbling, and a rock of offence**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spIs8-14.html)   
**Is 8.14 quoted in Ro 9.33 and 1 Pe 2.8**

[**Out of Egypt did I call my son**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spHo11-1.html)   
**Ho 11.1 quoted in Mt 2.15**

[**They shall look on him whom they pierced**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spZec12-10.html)   
**Zch 12.10 quoted in Jn 19.37**

[**Behold, I send my messenger before thy face**](http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spMal3-1.html)   
**Mal 3.1 quoted in Mt 11.10, Mk 1.2, and Lk 7.27**

## **NT = DSS = LXX ≠ MT**

|  |
| --- |
| Appendix:  **Dead Sea Scrolls-Septuagint Alignments Against the Masoretic Text**  http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif |

http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif

|  |
| --- |
| The following table shows Septuagint readings which differ from the Masoretic text, but which are supported by the Dead Sea Scrolls.  Underlining is used to highlight the differences so supported.  The "Septuagint" column largely reflects Brenton's translation, and the "Masoretic Text" is based on the American Standard Version.  The table is limited to the first five books of the Bible, but similar variations prevail elsewhere.   * I have made clarifications where those translations do not sufficiently delineate differences in the source texts.  For instance, Brenton translated the Greek word  in Gen 1.9 with "place," which I have replaced with the more exact "gathering." * Note also that for extended passages such as Gen 1.9 and Ex 22.5, the Dead Sea Scroll evidence in favor of the Septuagint reading is often fragmentary.  That is, if the entire scroll were still extant, it would definitely contain additional material not present in the Masoretic text, and the material that has been recovered agrees with the Septuagint.   Although the Dead Sea Scrolls often support Septuagint readings, they also frequently oppose them.  Thus, the alignments listed below are evidence for the antiquity of Hebrew source text of the Septuagint and for the diversity of the Hebrew Old Testament in ancient times.  But they do not, in themselves, argue that the Hebrew source the Septuagint is based upon is preferable to the Masoretic text.  The list of passages given below was generated using the footnotes in *The Dead Sea Scrolls Bible*, Abegg, Flint, and Ullrich, HarperCollins, 1999. |

http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Reference** | **Scroll** | **Septuagint** | **Masoretic Text** |
| Gen 1.9 | 4QGenh1 | Let the water which is under the heaven be collected into one gathering | Let the waters under the heavens be gathered together unto one place |
| Gen 1.9 | 4QGenk | And the water which was under the heaven was collected into its gatherings, and the dry land appeared. | [Not in MT.] |
| Gen 1.14 | 4QGenk | let them be for signs and for seasons and for days and forhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifyears | let them be for signs, and for seasons, and for days and years |
| Gen 6.20 | 6QGen | of all reptiles creeping upon the earth after theirhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifkind | of every creeping thing of the ground afterhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifitshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifkind |
| Gen 35.23 | 4QGen-Exoda | the first-born of Jacob; Ruben, Symeon | Reuben, Jacob's first-born, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifSimeon |
| Gen 41.7 | 4QGenc | And the seven thin ears and blasted with the wind devoured the seven choice and full ears | And the thin ears swallowed up the seven rank and full ears. |
| Gen 41.16 | 4QGenj | And Joseph answered Pharao and said, Without God an answer of safety shall not be given to Pharao. | And Joseph answered Pharaoh, saying, It is not in me: God will give Pharaoh an answer of peace. |
| Gen 41.24 | 4QGenj | And the sevenhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthin and blasted ears devoured the seven fine and full ears | and the thin ears swallowed up the seven good ears |
| Ex 1.1 | 4QExodb | that came into Egypt together with Jacob their father | who came into Egypt (every man and his household came with Jacob) |
| Ex 1.5 | 4QExodb | And all the souls born of Jacob were seventy-five. | And all the souls that came out of the loins of Jacob were seventyhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifsouls |
| Ex 1.12 | 2QExoda | But as they humbledhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthem, by so muchhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giftheyhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifmultiplied, and grew exceedingly strong | But the more they afflictedhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifhim, the morehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifhehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifmultiplied andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe more he spread abroad. |
| Ex 2.3 | 4QExodb | put ithttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifin the marsh by the river | laid *it* in the flags by the river's brink |
| Ex 2.6 | 4QExodb | And having opened it, she sees the babe | And she opened it, and saw [him] the child |
| Ex 2.6 | 4QExodb | and the daughter of Pharao had compassion on him | And shehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifhad compassion on him |
| Ex 2.11 | 4QExodb | And it came to pass inhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthat length of time | And it came to pass inhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthose days |
| Ex 2.16 | 4QExodb | And the priest of Madiam had seven daughters, shepherding the flock | Now the priest of Midian had seven daughters |
| Ex 3.8 | 4QGen-Exoda | and Amorites, and Pherezites,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifand Gergesites, and Evites, and Jebusites | and the Amorite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite |
| Ex 3.15 | 4QGen-Exoda | the God of Abraam,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifandhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifGod of Isaac | the God of Abraham, the God of Isaac |
| Ex 3.16 | 4QExodb | Go then and gather the elders of the children of Israel | Go, and gather the elders of Israel together |
| Ex 3.16 | 4QExodb | and Godhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof Isaac, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifGodhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof Jacob | of Isaac, and of Jacob |
| Ex 3.19 | 4QExodb | will not let you go,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifsavehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifwith a mighty hand | will not give you leave to go,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifno, not by a mighty hand |
| Ex 4.6 | 4QGen-Exoda | brought his hand outhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof his bosom | he took it out |
| Ex 5.4 | 4QExodb | Why do ye, Moses and Aaron, turn the people from their works? | Wherefore do ye, Moses and Aaron, loosehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe people from their works? |
| Ex 5.8 | 4QGen-Exoda  4QExodb | Let us arise andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifdo sacrifice to our God | Let us go *andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif*sacrifice to our God |
| Ex 5.9 | 4QExodb | Let the works of these men be made grievous, and let them carehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giffor these things | Let heavier work be laid upon the men, that they may laborhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giftherein |
| Ex 5.13 | 4QGen-Exoda | as when straw was given you | as when there was straw |
| Ex 7.10 | 4QGen-Exodm  4QGen-Exoda | And Moses and Aaron went inhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifbeforehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifPharao | And Moses and Aaron went inhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifuntohttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifPharaoh |
| Ex 8.16 | 4QExodc | Stretch forth thy rodhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifwith thy handhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifand smite the dust of the earth | Stretch out thy rod, and smite the dust of the earth |
| Ex 9.6 | 4QpaleoExodm | all the cattle ofhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe Egyptianshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifdied | all the cattle of Egypthttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifdied |
| Ex 9.7 | 4QpaleoExodm | that of all the cattle of thehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifchildren of Israel there died not one | there was not so much as one of the cattle of the Israeliteshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifdead |
| Ex 9.8 | 4QpaleoExodm | And the Lord spoke to Moses and Aaron, saying, Take you handfuls of ashes | And Jehovah said unto Moses and unto Aaron, Take to you handfuls of ashes |
| Ex 9.28 | 2QExoda | and the hail and the fire | and hail |
| Ex 10.15 | 4QExodc | And they covered the face of the earth, and the land was wasted | For they covered the face of the whole earth, so that the land was darkened |
| Ex 10.17 | 4QExodc | pardon (plural) therefore | Now therefore forgive (singular) |
| Ex 10.24 | 4QpaleoExodm | And Pharao called Moseshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifand Aaron | And Pharaoh called unto Moses |
| Ex 12.3 | 2QExoda | Speak to all the congregationhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof the childrenhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof Israel | Speak ye unto all the congregation of Israel |
| Ex 12.6 | 4QpaleoGen-Exodl | all the multitude of the congregationhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof the childrenhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof Israel | the whole assembly of the congregation of Israel |
| Ex 12.36 | 4QpaleoExodm | and they spoiled the Egyptians | And they despoiledhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifEgypt {?} |
| Ex 12.39 | 2QExoda | for the Egyptians cast them out | because they were thrust out of Egypt |
| Ex 13.3 | 4QExode | Remember this day, in which ye came forth out of the land of Egypt | Remember this day, in which ye came out from Egypt |
| Ex 13.5 | 4QExode | And it shall come to pass when the Lordhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthy God shall | And it shall be, when Jehovah shall |
| Ex 14.10 | 4QExodc | the Egyptians | Egypt {?} |
| Ex 17.2 | 4QExodc  4QpaleoExodm | Why do ye revile me, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifwhy tempt ye the Lord? | Why strive ye with me? Wherefore do ye tempt Jehovah? |
| Ex 17.12 | 4QpaleoExodm  4QExodc | But the hands of Moses werehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifheavy | But Moses' handshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifwas heavy |
| Ex 18.6 | 4QpaleoExodm | Behold, thy father-in-law Jothor | I, thy father-in-law Jethro |
| Ex 18.13 | 4QpaleoExodm | Moses from morning till evening | Moses from thehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifmorning unto the evening |
| Ex 18.16 | 4QpaleoExodm | whenever there is a dispute among them,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifandhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthey come to me | when they have a matter, they come unto me |
| Ex 18.21 | 4QpaleoExodm | captains of thousands andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifcaptains of hundreds,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifandhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifcaptains of fifties | rulers of thousands, rulers of hundreds, rulers of fifties |
| Ex 22.5 | 4QpaleoExodm | he shall make compensation of his own field according to his produce; and if he shall have fed down the whole field | [Not in MT.] |
| Ex 23.8 | 4QpaleoGen-Exodl | for gifts blindhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe eyes of the seeing | for a bribe blindeth them that have sight |
| Ex 23.9 | 4QpaleoGen-Exodl | And yehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifshall not afflict a stranger | And a sojourner shalthttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthouhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifnot oppress |
| Ex 26.10 | 4QpaleoExodm | And thou shalt makehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifloops fifty | And thou shalt makehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giffifty loops |
| Ex 26.30 | 4QpaleoGen-Exodl | And thou shalt set up the tabernacle according to the pattern shewed thee in the mount. | And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereofhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifwhich hath been showed thee in the mount |
| Ex 28.7 | pap7QLXXExod | It shall have two shoulder-pieces joined one to another | It shall have two shoulder-pieces joined |
| Ex 32.7 | 4QpaleoExodm | And the Lord spoke to Moses,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifsaying, Go | And Jehovah spake unto Moses, Go |
| Ex 32.13 | 4QpaleoExodm | that they shall possesshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifithttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giffor ever | they shall inherithttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif*ithttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif*for ever |
| Ex 32.27 | 4QpaleoExodm | Put every one his sword on his thigh,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifandhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifgo through and return from gate to gate through the camp | Put ye every man his sword upon his thigh,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif*andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif*go to and fro from gate to gate throughout the camp |
| Ex 40.17 | 4QExod-Levf | And it came to pass in the first month, in the second year after their going forth out of Egypt, at the new moon | And it came to pass in the first month in the second year, on the first day of the month |
| Ex 40.22 | 4QExod-Levf | And he brought the ark intohttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe tabernacle | and he brought the ark in the tabernacle |
| Lv 1.17 | 4QLevb | And he shall break it off from the wingshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifandhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifshall not separate it | and he shall rend it by the wings thereof, *buthttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif*shall not divide it asunder |
| Lv 2.1 | 4QExod-Levf | and he shall pour oil upon it, and shall put frankincense on it:  it is a sacrifice | and he shall pour oil upon it, and put frankincense thereon |
| Lv 2.8 | 4QLevb | And hehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifshall offer | And thouhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifshalt bring |
| Lv 2.11 | 4QLevb | Ye shall not leavenhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifeveryhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifsacrifice which ye shall bring to the Lord | Each meal-offering, which ye shall offer unto Jehovah, shall not be made with leaven |
| Lv 3.11 | 4QLevb | the priest shall offer these on the altar | And the priest shall burnhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifithttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifupon the altar |
| Lv 3.11 | pap4QLXXLevb | it is a sacrificehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof sweet savour, a burnt-offering to the Lord | it is the food of the offering made by fire unto Jehovah |
| Lv 4.4 | pap4QLXXLevb | and he shall put his hand on the head of the calf before the Lord, and shall slay the calf in the presence of the Lord | and he shall lay his hand upon the head of the bullock, and kill the bullock before Jehovah |
| Lv 4.7 | pap4QLXXLevb | And the priest shall put of the blood of the calf on the horns of the altar | And the priest shall put of the blood upon the horns of the altar |
| Lv 4.27 | pap4QLXXLevb | And if a soul of the people of the land should sin unwillingly, in doing a thing | And if any one of the common people sin unwittingly, in doing any of the things which |
| Lv 5.6 | pap4QLXXLevb | and the priest shall make an atonement for him for his sin which he has sinned, and his sin shall be forgiven him | and the priest shall make atonement for him as concerning his sin |
| Lv 5.9 | pap4QLXXLevb | for it is a sin-offering | it is a sin-offering |
| Lv 5.19 | pap4QLXXLevb | For he has surely been guilty | It is a trespass-offering |
| Lv 10.1 | 11QLevb | And the twohttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifsons of Aaron, Nadab and Abiud | And Nadab and Abihu, the sons of Aaron |
| Lv 10.1 | 11QLevb | which the Lord did not command them | which he had not commanded them |
| Lv 11.26 | 2QpaleoLev | And whichever among the beasts divides the hoof and makes claws | Every beast which parteth the hoof, and the foot does not cleave |
| Lv 13.42 | 11QpaleoLeva | And if there should be inhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifhishttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifbaldness of head | But if there be inhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifbald head |
| Lv 14.51 | 4QLev-Numa | sprinkle uponhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe house seven times | sprinkle towardhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe house seven times |
| Lv 15.3 | 11QpaleoLeva | And this is the law of his uncleanness; whoever has a gonorrhoea out of his body, this is his uncleanness in him by reason of the issue, by which, his body is affected through the issue:  all the days of the issue of his body, by which his body is affected through the issue, there is his uncleanness | And this shall be his uncleanness in his issue: whether his flesh run with his issue, or his flesh be stopped from his issue, it is his uncleanness |
| Lv 17.4 | 4QLevd | and shall not bring it to the door of the tabernacle of witness, so as to sacrifice it for a whole-burnt-offering or peace-offering to the Lord to be acceptable for a sweet-smelling savour: and whosoever shall slay it without, and shall not bring it to the door of the tabernacle of witness, so as to offer it as a gift to the Lord before the tabernacle of the Lord; blood shall be imputed to that man, he has shed blood; that soul shall be cut off from his people | and hath not brought it unto the door of the tent of meeting, to offer *it* as an oblation unto Jehovah before the tabernacle of Jehovah: blood shall be imputed unto that man; he hath shed blood; and that man shall be cut off from among his people |
| Lv 17.11 | 4QLevd | For the life ofhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifallhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifflesh is its blood | For the life of the flesh is in the blood |
| Lv 18.30 | 11QpaleoLeva | for I am the Lord your God | I am Jehovah your God |
| Lv 21.8 | 11QpaleoLeva | for I the Lord that sanctifyhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthemhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifam holy | for I Jehovah, who sanctifyhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifyou, am holy |
| Lv 22.5 | 4QLeve | or whosoever shall touch any uncleanhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifreptile | or whosoever toucheth any creeping thing |
| Lv 22.18 | 4QLevb | according to all their confession orhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifaccording to all their choice | whether it be any of their vows, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifany of their freewill-offerings |
| Lv 22.24 | 11QpaleoLeva | thou shalt not offerhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthemhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifto the Lord | ye shall not offer unto Jehovah |
| Lv 22.31 | 4QLevb | And ye shall keep my commandments and do them | Therefore shall ye keep my commandments, and do them: I am Jehovah |
| Lv 25.46 | 4QLevb | And ye shall distributehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthem to your children after you | And ye shall makehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthemhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifan inheritancehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giffor your children after you |
| Num 3.3 | 4QLev-Numa | whom theyhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifconsecrated to the priesthood | whom hehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifconsecrated to minister in the priest's office |
| Num 4.6 | 4QLXXNum | and shall put the staves through | and shall put in the staveshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthereof |
| Num 4.8 | 4QLXXNum | shall put the staves into it | shall put in the staves thereof |
| Num 11.32 | 4QNumb | and all the night, and all the day the next | and all the night, and allhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe next day |
| Num 12.6 | 4QNumb | And he said to them, Hear | And he said, Hear |
| Num 13.23 | 4QNumb | cut down thence a bough and one cluster of grapeshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifupon it | cut down from thence a branch with one cluster of grapes |
| Num 13.24 | 4QNumb | And they calledhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthat place | That place was calledhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif(singular verb) |
| Num 16.1 | 4QNumb | Phaleth the sonhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof Ruben | Peleth, sonshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof Reuben |
| Num 16.2 | 4QNumb | and men of renown | men of renown |
| Num 16.5 | 4QNumb | And he spoke to Core and all his assembly, saying, God has visited and known those that are his and who are holy, and has brought them to himself; and whom he has chosenhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giffor himself, he has brought to himself. | and he spake unto Korah and unto all his company, saying, In the morning Jehovah will show who are his, and who is holy and will cause him to come near unto him: even him whom he shall choose will he cause to come near unto him. |
| Num 18.30 | 4QNumb | from the wine-press | of the wine-press |
| Num 18.31 | 4QNumb | ye and your households | ye and yourhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifhousehold |
| Num 19.3 | 4QNumb | they shall bring her out of the camp into a clean place, and shall kill her | he shall bring her forth without the camp, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifone shall slay her |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Num 20.24  http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif | 4QNumb | Let Aaron be added to his people | Aaron shall be gathered unto his peoples |
| Num 22.9 | 4QNumb | And God came to Balaam, and saidhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifto him | And God came unto Balaam, and said |
| Num 22.10 | 4QNumb | sent them to me,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifsaying | sent unto me, *saying* |
| Num 22.11 | 4QNumb | Behold, a people has come forth out of Egypt, and has covered the face of the land, and it has encamped near to me; and now come, curse it for me, if indeed I shall be able to smite it, and cast it out of the land. | Behold, the peoplehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthathttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifis come out of Egypt, it covereth the face of the earth: now, come curse me them; peradventure I shall be able to fight against them, and shall drive them out. |
| Num 22.13 | 4QNumb | Depart quickly to yourhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giflord | Get you into yourhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifland |
| Num 22.17 | 4QNumb | will do for theehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifwhatsoever thou shalt say | whatsoever thou sayest unto me I will do |
| Num 22.18 | 4QNumb | shall not be able to go beyond the word of the Lord God, to make it little or great in my mind | I cannot go beyond the word of Jehovah my God, to do less or more |
| Num 23.3 | 4QNumb | if Godhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifwill appear to me and meet me | peradventure Jehovahhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifwill come to meet me |
| Num 24.1 | 4QNumb | he did not go according to his custom to meethttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifomens | he went not, as at the other times, to meet with enchantments |
| Num 24.6 | 4QNumb | as gardens by a river, and as tents which God pitched | As gardens by the river-side, Ashttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giflign-aloes which Jehovah hath planted |
| Num 25.16 | 4QNumb | And the Lord spoke to Moses, saying,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifSpeak to the children of Israel, saying, | And Jehovah spake unto Moses, saying, |
| Num 26.17 | 4QNumb | to Aroadi, the family of the Aroadites; tohttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifAriel, the family of the Arielites | of Arod, the family of the Arodites; of Areli, the family of the Arelites |
| Num 26.21 | 4QNumb | the family of the Jamunites | the family of the Hamulites |
| Num 26.23 | 4QNumb | the family of thehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifPhuaites | the family of thehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifPunites |
| Num 26.30 | 4QNumb | And these are the sons of Galaad; tohttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifAchiezer | These are the sons of Gilead: ofhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifIezer |
| Num 26.32 | 4QNumb | and to Opher, the family of the Opherites | and of Hepher, the family of the Hepherites |
| Num 26.33 | 4QNumb | and these were thehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifnameshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof the daughters of Salpaad | and the namehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof the daughters of Zelophehad |
| Num 26.34 | 4QNumb | These are the families of Manasse according | These are the families of Manasseh;and |
| Num 27.1 | 4QNumb | the daughters of Salpaad the son of Opher | the daughters of Zelophehad, the son of Hepher |
| Num 28.14 | 4QNumb | for onehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giflamb | for ahttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giflamb |
| Num 30.7 | 4QNumb | and her husband should hear, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifhold his peace at her in the day in which he should hear | and her husband hear it, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifin the day that he heareth it holds his peace at her |
| Num 30.8 | 4QNumb | But if her husband should straitly forbid her in the day in which he should hear her, nonehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof her vows or obligationshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifshall stand | But if her husband disallow her in the day that he heareth it, then he shall make void her vow |
| Num 31.30 | 4QNumb | from the sheep, and from the asses | of the asses, and of the flocks |
| Num 31.48 | 4QNumb | And allhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthose who were appointed to be officers | And the officers that were |
| Num 31.50 | 4QNumb | a ring, orhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifa bracelet | signet-rings, ear-rings |
| Num 31.52 | 4QNumb | sixteen thousandhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifandhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifseven hundred | sixteen thousand seven hundred |
| Num 32.30 | 4QNumb | But if they will not pass over armed with you to war before the Lord, then shall ye cause to pass over their possessions and their wives and their cattle before you into the land of Chanaan, and they shall inherit with you in the land of Chanaan | but if they will not pass over with you armed, they shall have possessions among you in the land of Canaan |
| Num 35.5 | 4QNumb | and on the side to the west two thousand cubits | and for the west side two thousand cubits |
| Num 35.21 | 4QNumb | he is a murderer: let the murderer by all means be put to death:http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe avenger of blood | he is a murderer: the avenger of blood |
| Num 36.1 | 4QNumb | before Moses, and before Eleazar the priest, and before the heads | before Moses, and before the princes |
| Dt 1.39 | 4QDeuth | this day knows (singular) not good or evil | this day have no knowledge (plural) of good or evil |
| Dt 3.20 | 4QDeutm | until the Lord your God give your brethren rest | until Jehovah give rest unto your brethren |
| Dt 3.27 | 4QDeutd | Go up onto the top | Get thee up untohttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe top |
| Dt 5.1 | 4QDeutj | Hear, Israel, the ordinances and judgments, all that I speak in your ears this day | Hear, O Israel, the statutes and the ordinances which I speak in your ears today |
| Dt 5.3 | 4QDeutn | here alive this day | here alive |
| Dt 5.5 | 4QDeutn | And I stood between the Lord and you at that time to report to you the wordshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof the Lord | I stood between Jehovah and you at that time, to show you the word of Jehovah |
| Dt 5.8 | 4QDeutn | Thou shalt not make to thyself an image,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifnorhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giflikeness of any thing | Thou shalt not make unto thee a graven image, norhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifany likeness of anything |
| Dt 5.9 | 4QDeutn | upon the children to the third and fourth generation | upon the children, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifupon the third and upon the fourth generation |
| Dt 5.14 | 4QDeutn | but on the seventh day is the sabbath of the Lord thy God: thou shalt do in it no work, thou, and thy son, and thy daughter, thy man-servant, and thy maid-servant, thine ox, and thine ass, and all thy cattle, and the stranger that sojourns in the midst of thee; that thy man-servant may rest, and thy maid, and thine ox, as well as thou | but the seventh day is a sabbath unto Jehovah thy God: *in it* thou shalt not do any work, thou,nor thy son, nor thy daughter, norhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthy man-servant, nor thy maid-servant, norhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthine ox, nor thine ass, nor any of thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; that thy man-servant and thy maid-servant may rest as well as thou |
| Dt 5.15 | 4QDeutn | therefore the Lord appointed thee tohttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifkeep the sabbath day and to hallow it | therefore Jehovah thy God commanded thee tohttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifperformhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe sabbath day |
| Dt 5.19 | 4QDeutn | Thou shalt not steal | Neither shalt thou steal |
| Dt 5.20 | 4QDeutn | Thou shalt not bear false witness against thy neighbour | Neither shalt thou bear false witness against thy neighbor |
| Dt 5.21 | 4QDeutn | Thou shalt not covet thy neighbour's wife; thou shalt not covethttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthy neighbour's house | Neither shalt thou covet thy neighbor's wife; neitherhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifshalt thou desirehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthy neighbor's house |
| Dt 5.24 | 4QDeutn | in this day we have seen that God shall speak to man | we have seen this day that God doth speak with man |
| Dt 5.27 | 4QDeutj | Do thou draw near, and hear all that the Lord our God shall say to you | Go thou near, and hear all that Jehovah our God shall say |
| Dt 5.29 | 4QDeutk1 | O that there were such a heart in them, that they should fear me and keep my commands always | Oh that there were such a heart in them, that they would fear me, and keep allhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifmy commandments always |
| Dt 7.4 | 4QpaleoDeutr | For he will draw away thy son from me, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifhehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifwill serve other gods | For he will turn away thy son from following me, that theyhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifmay serve other gods |
| Dt 7.15 | 5QDeutcorr | And the Lord thy God shall remove from thee all sickness; and none of the evil diseases of Egypt, which thou hast seen, and all that thou hast known | And Jehovah will take away from thee all sickness; and none of the evil diseases of Egypt, which thou knowest |
| Dt 7.19 | 4QpaleoDeutr | the great temptations which thine eyes have seen, thehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifsigns and great wonders | the great trials which thine eyes saw, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifsigns, and the wonders |
| Dt 7.23 | 4QDeute | And the Lord thy God shall deliver them into thy hands | But Jehovah thy God will deliver them uphttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifbefore thee |
| Dt 8.2 | 4QDeutc | that he might afflict thee, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giftry thee | that he might humble thee, to prove thee |
| Dt 8.5 | 4QDeutj | so the Lord thy God will chasten thee | *so* Jehovah thy God chasteneth thee |
| Dt 8.7 | 4QDeutf | For the Lord thy God will bring thee into a good and extensive land | For Jehovah thy God bringeth thee into a good land |
| Dt 8.8 | 4QDeutn | vines, figs | vines andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giffig-trees |
| Dt 8.9 | 4QDeutf, 4QDeutn | a land on which thou shalt not eat thy bread with poverty, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthou shalt not want any thing upon it | a land wherein thou shalt eat bread without scarceness, thou shalt not lack anything in it |
| Dt 8.12 | 5QDeutcorr | and dwelt in them | and dwelt *therein* |
| Dt 8.19 | 5QDeutcorr | I call heaven and earth to witness against you this day, that ye shall surely perish | I testify against you this day that ye shall surely perish |
| Dt 10.10 | 2QDeutc | the Lord heard me at that time also,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifandhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe Lord would not destroy you | Jehovah hearkened unto me that time also; Jehovah would not destroy thee |
| Dt 11.7 | 4QDeutj, 4QDeutk1 | all the mighty workshttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof the Lord | all the great workhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifof Jehovah |
| Dt 11.8 | 4QDeutk1 | that ye may live, and be multiplied, and that ye may go in and inherit the land, into which ye go across Jordanhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifto inherit it | that ye may be strong, and go in and possess the land, whither ye go over to possess it |
| Dt 11.10 | 4QDeutk1 | For the land into whichhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifyehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifgoest to inherit it, is not as the land of Egypt, whence ye came out, whensoever they sow the seed, and water it with theirhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giffeet, as a garden of herbs | For the land, whitherhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthouhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifgoest in to possess it, is not as the land of Egypt, from whence ye came out, where thou sowedst thy seed, and wateredst it with thyhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giffoot, as a garden of herbs |
| Dt 12.1 | 4QpaleoDeutr | And these are the ordinances | These are the statutes |
| Dr 12.19 | 4QDeutc | all the time that thou livest uponhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifearth | as long as thou livest inhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthyhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifland |
| Dt 13.3 | 1QDeuta | ye shall not hearken | thou shalt not hearken |
| Dt 13.6 | 4QDeutc | And if thy brother by thyhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giffather or mother | If thy brother, the son of thy mother |
| Dt 13.8 | 11QDeut | shall not sparehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifhim | neither shalt thou spare |
| Dt 13.18 | 4QpaleoDeutr | to do that which is good and pleasing before the Lord thy God | to do that which is right in the eyes of Jehovah thy God |
| Dt 15.15 | 1QDeutb | therefore I charge theehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifto do this thing | therefore I command thee this thing to-day |
| Dt 16.8 | 4QDeutc | thou shalt not do in it any work | thou shalt do no workhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif*therein* |
| Dt 20.1 | 4QDeutf | and a people | *and* a people |
| Dt 20.17 | 4QDeutk2 | Pherezite, andhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe Evite | Perizzite, the Hivite |
| Dt 23.13 | 4QpaleoDeutr | thou shalt dig with it, and shalthttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifbring back | thou shalt dig therewith, and shalthttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifturn back |
| Dt 24.2 | 4QDeuta | And if she should go | And when she is departed out of his house, she may go |
| Dt 24.5 | 4QDeuta | neither shall any thing behttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giflaid upon him | neither shall he behttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifcharged with any business |
| Dt 26.19 | 4QDeutc | renowned, and a boast | in praise, and in name |
| Dt 27.26 | 4QDeutc | and all the people shall say (plural) | And all the people shallhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifsay (singular) |
| Dt 30.11 | 4QDeutb | neither is it farhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.giffrom thee | neither is it far off |
| Dt 30.14 | 4QDeutb | in thy mouth, and in thine heart,and in thine hands to do it | in thy mouth, and in thy heart, that thou mayest do it |
| Dt 31.1 | 1QDeutb | And Moses finished speaking all | And Moses went and spake |
| Dt 31.5 | 1QDeutb | And the Lord has delivered them tohttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifyou (plural) | And Jehovah will deliver them up beforehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifyou (singular) |
| Dt 31.9 | 4QDeuth | And Moses wrote the words of this lawhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifin a book, and gave it | And Moses wrote this law, and delivered it |
| Dt 31.11 | 4QDeutb | ye shall read this law | thou shalt read this law |
| Dt 31.16 | 4QDeutc | and theyhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifwillhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifforsakehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifme, and breakhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifmy covenant | and will forsake (singular) me, and break (singular)http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifmy covenant |
| Dt 31.17 | 4QDeutc | they shall say in that day, Because the Lord my God is not with me, these evils have come upon me. | he will say in that day, Are not these evils come upon us because our God is not among us? |
| Dt 31.18 | 4QDeutc | And I will surely turn away my face from them in that day | And I will surely hide my face in that day |
| Dt 31.19 | 4QDeutc | now write the words of this song | Now therefore write ye this song |
| Dt 31.28 | 4QDeutb | Gather together to me the heads of your tribes, and your elders, and your judges, and your officers | Assemble unto me all the elders of your tribes, and your officers |
| Dt 32.8 | 4QDeutj | the number of the angels of God | the number of the children of Israel |
| Dt 32.37 | 4QDeutq | and the Lordhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifsaid, Where are their gods | And hehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifwill say, Where are their gods |
| Dt 32.37 | 4QDeutq | on whomhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthey trusted | *in whichhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif*they took refuge |
| Dt 32.43 | 4QDeutq | Rejoice, ye heavens, with him, and let all the angels of God worship him; rejoice ye Gentiles, with his people, and let all the sons of God strengthen themselves in him [4QDeutq has "and bow down to him all you gods," which merges the last two items underlined in the LXX]]; for he will avenge the blood of his sons, and he will render vengeance,http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifand recompense justice to his enemies, and will reward them that hate him; and the Lord shall purgehttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifthe land of his people | Rejoice, O ye nations, with his people: For he will avenge the blood of his servants, And will render vengeance to his adversaries, And will make expiation forhttp://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gifhis land, for his people |
| Dt 34.6 | 4QDeutl | And they buried him | And he buried him |

http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif

|  |
| --- |
| The following table displays some of the more noteworthy Septuagint-Dead Sea Scrolls alignments in the remainder of the Bible. |

http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Reference** | **Scroll** | **Septuagint** | **Masoretic Text** |
| 1 Sam 2.9 | 4QSama | granting his petition to him that prays; and he blesses the years of the righteous | Not in MT.  http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif |
| 1 Sam 2.22 | 4QSama | he heard what his sons did to the children of Israel | he heard all that his sons did unto all Israel, and how that they lay with the women that did service at the door of the tent of meeting |
| 1 Sam 2.33 | 4QSama | thy house shall fall by the sword of men | thy house shall die in the flower of their age |
| 1 Sam 11.8 | 4QSama | and the men of Juda seventy thousand | and the men of Judah thirty thousand |
| 1 Sam 17.4 | 4QSama | Goliath, by name, out of Geth, his height was four cubits and a span  http://mysite.verizon.net/rgjones3/Septuagint/spacer.gif | named Goliath, of Gath, whose height was six cubits and a span |
| 2 Sam 4.2 | 4QSama | And Jebosthe [4QSama has Mephibosheth] the son of Saul | And Saul's son |
| 2 Sam 8.7 | 4QSama | And David took the golden bracelets which were on the servants of Adraazar king of Suba, and brought them to Jerusalem. And Susakim king of Egypt took them, when he went up to Jerusalem in the days of Roboam son of Solomon | And David took the shields of gold that were on the servants of Hadadezer, and brought them to Jerusalem |
| Ps 17.11 | 11QPsc | They have now cast me out and compassed me round about: they have set their eyes so as to bow them down to the ground. | They have now compassed us in our steps; They set their eyes to cast us down to the earth. |
| Ps 22.16 | 5/6HevPs | the assembly of the wicked doers has beset me round: they pierced my hands and my feet. | A company of evil-doers have inclosed me; Like a lion are my hands and feet [or, My hands and feet are shriveled - the meaning of the Masoretic Hebrew is uncertain] |
| Ps 30.10 | 4QPsr | The Lord heard, and had compassion upon me; the Lord is become my helper. | Hear, O Jehovah, and have mercy upon me: Jehovah, be thou my helper. |
| Ps 49.12 | 4QPsc | And man being in honour, understands not: he is compared to the senseless cattle, and is like to them. | But man being in honor abideth not: He is like the beasts that perish. |
| Ps 71.6 | 4QPsa | from the belly of my mother thou art my protector | Thou art he that took me out of my mother's bowels |
| Ps 118.8 | 4QPsb | It is better to trust in the Lord than to trust in man. | It is better to take refuge in Jehovah Than to put confidence in man. |
| Ps 119.119 | 11QPsa | I have reckoned [11QPsa, discount] all the sinners of the earth as transgressors | Thou puttest away all the wicked of the earth like dross |
| Ps 126.1 | 4QPse | When the Lord turned the captivity of Sion | When Jehovah brought back those that returned to Zion |
| Ps 138.1 | 11QPsa | I will give thee thanks, O Lord, with my whole heart | I will give thee thanks with my whole heart |
| Ps 145.5 | 11QPsa | And they shall speak of the glorious majesty of thy holiness | Of the glorious majesty of thine honor |
| Ps 145.13 | 11QPsa | thy dominion endures through all generations.  The Lord is faithful in his words, and holy in all his works.  [This is an acrostic psalm.  The additional line is required to fill the gap between the verse for the Hebrew letter nun (verse 13) and the samek verse (14).  With this addition, the psalm has 22 verses, one for each letter in the Hebrew alphabet.] | thy dominion endureth throughout all generations. |
| Prov 14.34 | 4QProvb | Righteousness exalts a nation: but sins diminish tribes. | Righteousness exalteth a nation; But sin is a reproach to any people. |
| Is 61.1-2 | 1QIsaa, 1QIsab | The Spirit of the Lord is upon me | The Spirit of the Lord Jehovah is upon me |
| Is 65.1 | 1QIsaa | I became manifest to them that asked not for me | I am inquired of by them that asked not for *me* |
| Jer 10.6-8, 10 | 4QJerb | Not in LXX or 4QJerb | There is none like unto thee, O Jehovah; thou art great, and thy name is great in might. Who should not fear thee, O King of the nations? for to thee doth it appertain; forasmuch as among all the wise men of the nations, and in all their royal estate, there is none like unto thee. But they are together brutish and foolish: the instruction of idols! it is but a stock. ...But Jehovah is the true God; he is the living God, and an everlasting King: at his wrath the earth trembleth, and the nations are not able to abide his indignation. |
| Lam 1.13 | 4QLam | He has sent fire from his lofty habitation, he has brought it down into my bones | From on high hath he sent fire into my bones, and it prevaileth against them |
| Lam 1.17 | 4QLam | Jerusalem has become among them as a removed woman | Jerusalem is among them as an unclean thing |
| Dan 2.20 | 4QDana | the name of the great Lord will be blessed | Blessed be the name of God |
| Dan 2.28 | 4QDana | Nabuchodonosor what things must come to pass in the last days. O king, may you live forever, thy dream, and the vision of thy head upon thy bed, are as follows | Nebuchadnezzar what shall be in the latter days. Thy dream, and the visions of thy head upon thy bed, are these |
| Dan 2.31 | 4QDana | that image was very great, and the appearance of it excellent | This image, which was mighty, and whose brightness was excellent |
| Dan 5.7 | 4QDana | the king shouted in a great voice to call in the enchanters, magicians, Chaldeans, and soothsayers | The king cried aloud to bring in the enchanters, the Chaldeans, and the soothsayers |
| Dan 8.4 | 4QDana | I saw the ram butting to the east, and to the north, and to the west and south | I saw the ram pushing westward, and northward, and southward |
| Joel 1.17 | 4QXIIc | The heifers have started at their mangers | The seeds rot under their clods |
| Zech 10.12 | 4QXIIg | And I will strengthen them in the Lord their God; and they shall boast in his name, saith the Lord | And I will strengthen them in Jehovah; and they shall walk up and down in his name, saith Jehovah |
| Mal 2.16 | 4QXIIa | But if thou shouldest hate thy wife and put her away, saith the Lord God of Israel | For I hate putting away, saith Jehovah, the God of Israel |

# **Jewish Scribal Emendations**

Appendices 32 & 33 de Bullinger, *The Companion Bible*, 1922

## **YHWH > Adonay**

Genesis 18:3,27,30,32; 19:18; 20:4 Exodus 4:10,13; 5:22; 15:17; 34:9,9 Numbers 14:17 Joshua 7:8 Judges 6:15; 13:8 1Kings 3:10,15; 22:6 2Kings 7:6; 19:23 Isaiah 3:17,18; 4:4; 6:1,8,11; 7:14,20; 8:7; 9:8,17; 10:12; 11:11; 21:6,8,16; 28:2; 29:13; 30:20; 37:24; 38:14,16; 49:14 Ezekiel 18:25,29; 21:13; 33:17,29 Amos 5:16; 7:7,8; 9:1 Zechariah 9:4 Micah 1:2 Malachi 1:12,14 Psalm 2:4; 16:2; 22:19,30; 30:8; 35:3,17,22; 37:12; 38:9,15,22; 39:7; 40:17; 44:23; 51:15; 54:4; 55:9; 57:9; 59:11; 62:12; 66:18; 68:11,17,19,22,26,32; 73:20; 77:2,7; 78:65; 79:12; 86:3,4,5,8,9,12,15; 89:49,50; 90:1,17; 110:5; 130:2,3,6 Daniel 1:2; 9:3,4,7,9,15,16,17,19,19,19 Lamentations 1:14,15,15; 2:1,2,5,7,18,19,20; 3:31,36,37,58 Ezra 10:3 Nehemiah 1:11; 4:14 Job 28:28

## **YHWH > Elohim**

Genesis 18:22 Numbers 11:15 12:12 1Samuel 3:13 2Samuel 12:14 16:12 1Kings 12:16 21:10 21:13 2Chronicles 10:16 Job 1:5 Job 1:11 Job 2:5 Job 2:9 Job 7:20 Psalm 10:3 Psalm 106:20 Ecclesiastes 3:21 Jeremiah 2:11 Lamentations 3:20 Ezekiel 8:17 Hosea 4:7 Habakkuk 1:12 Zechariah 2:8 (12) Malachi 1:13 Malachi 3:9 ||  2Samuel 5:19-25; 6:9-17, 1Chronicles 13:12; 14:10,11,14,16; 16:1 Psalm 14:1,2,5; 53:1,2,4,5